CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

Fracasó consenso sobre descentralización

Página siete

Lunes 5 y martes 6 de agosto feriado por fiestas patrias

Página siete

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.


# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

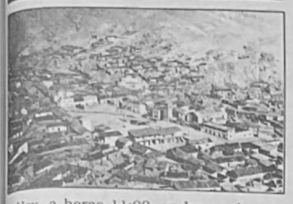
AÑO XL- Nº 11.821 - LA PAZ, BOLIVIA, MIERCOLES 31 DE JULIO DE 1991 - 26 PAGINAS - Bs 1.50.-


## EN ESTA EDICION


**TGN: Déficit de Bs 130 millones en el semestre**

En el primer semestre del presente año el Tesoro General de la Nación tuvo un déficit en sus ingresos presupuestados de 130 millones de bolivianos (página 5).

**Hoy será inaugurada zona franca en Oruro**



Hoy, a horas 11:00, en los predios de "Zofro S.A" será inaugurada la zona franca de Oruro a iniciativa de empresarios privados y al impulso del Ministerio de Industria y Comercio (página 4).

**Bolivia rechaza armamentismo**

Bolivia respaldará ante la comunidad internacional la iniciativa peruana de analizar los temas del armamentismo en la región (página 7)

**Egipto no acepta postura israelí**

Egipto reiteró al ministro israelí de Asuntos Exteriores David Levy, que es inaceptable que Israel pretenda lograr la paz con los árabes y al mismo tiempo conservar los territorios ocupados a estos en las guerras de 1967 y 1973 (página 11).

**Acuerdos comerciales con Chile**

Diversos convenios de comercio y tratados de complementación económica fueron logrados en Bolivia por la misión empresarial del Instituto textil chileno (página 12)

**Autoridades confirmaron deficiencias en viviendas**

Una comisión de técnicos del Ministerio de Asuntos Urbanos, encabezada por su titular Elena Urresti de Velasco, inspeccionó y comprobó "graves fallas de construcción y planificación" en la urbanización "Libertad" (página 6)

**Misión jesuítica en la chiquitanía**

En la población de San Javier, en la Chiquitania, se preparan los actos de conmemoración de los 300 años de la primera fundación de la misión jesuítica (PRESENCIA del País, página 5).

**Iglesia reforzará programa pastoral**

La Iglesia Católica reforzará sus programas de pastoral social en las provincias de Yungas y Sur Yungas, afirmó el arzobispo de La Paz, monseñor Luis Sáinz (página 6)


Problema de hitos con Chile

# Crece malestar por irregular colocación de mojones

La difusión ampliada de los informes de comisiones militares, cívicas y de parlamentarios que inspeccionaron la región de Llica y constataron que Chile colocó irregularmente mojones entre los hitos 48 y 49, ocasionó un creciente malestar en diversos círculos de la ciudadanía, que demandó una actitud de reclamo clara y denuncia ante organismos internacionales.

El canciller, Carlos Iturralde, que había convocado a una conferencia de prensa pospuso ésta hasta completar reuniones informativas, recopilación de datos en torno al problema y los límites boliviano-chilenos. "Prefiero tener mucho cuidado en proporcionar la información sobre el tema" manifestó al excusarse de responder a preguntas, en un intervalo de una de las reuniones con militares y personal técnico de la comisión de límites. Reiteró, sin embargo, que los hitos 48 y 49 no fueron removidos, informó del viaje de una nueva comisión técnica al área del conflicto y anunció que pedirá que se levante la reserva establecida a las reuniones informativas que se ocuparon de este tema en el Poder Legislativo. Dijo asimismo que la comisión mixta boliviana-chilena de límites será la que dé un informe final.

**Canciller aplazo conferencia de prensa e informó de viaje de nueva comisión técnica a zona del problema - Comité Cívico de Llica denuncia que empresarios chilenos afirman tener autorización y mencionan un acuerdo de 1984 - Se refuerza puesto militar fronterizo.**

En fuentes castrenses se supo que los coroneles Max Siles Valdivia y Luis Andulce, jefes de Estado Mayor y de la Sección III de la Segunda División de Ejército, respectivamente, con asiento en Oruro, fueron convocados a La Paz para prestar el informe respectivo.

Asimismo, se anunció que se ha reforzado la zona fronteriza, con la presencia de efectivos del BI-24 (Rangers) de Challapata, para evitar la posible presencia de sóbditos chilenos.

Milton Lérida, dirigente del Comité Cívico de Llica, denunció la existencia de un tratado "reservado" de 1984, y otros pobladores dijeron que empresarios chilenos respondieron a reclamos mostrando "autorización" para explorar el área.

La Central Obrera Boliviana, a través de Edgardo Vásquez, pidió "drásticas sanciones" y la renuncia de los ministros de Relaciones Exteriores, Carlos Iturralde, y de Defensa, Héctor Ormachea.

Desde Oruro se informa sobre similar pedido del Comité Cívico Orureñista.

En el valle, el Comité Cívico Femenino Pro Cochabamba manifestó su preocupación por las "posturas cada vez más improvisadas, coyunturales y desacertadas de los gobiernos de turno en relación al tema marítimo y las relaciones con Chile.

(Información detallada, página siete y PRESENCIA del País)

Sorpresas políticas en Cámara de Diputados

# En peligro candidaturas del Acuerdo Patriótico

Con la postulación de Antonio Ormachea, de Acción Democrática Nacionalista (ADN), a la Presidencia de la Cámara de Diputados por parte de un grupo de parlamentarios de su partido, ayer se agudizaron las divergencias dentro del Acuerdo Patriótico (AP).

La pugna interna comenzó partir de la decisión del adenista Juan Luzio de candidatear a la Presidencia de la Cámara de Senadores, en contra de su correligionario y subjefe Guillermo Fortún. Luzio afirma contar con el apoyo de la oposición y con senadores de su propia bancada.

Ayer, prominentes diputados de ADN -entre otros, Gastón Moreira, Carolina Toledo, Jorge Landivar Rua, Guido Camacho- cuestionaron la candidatura de Gastón Encinas a la Presidencia de la cámara baja por no cumplir "con los requisitos de honestidad, capacidad y eficiencia". Encinas, dirigente del MIR, fue proclamado por el AP.

Entre hoy y mañana se desarrollarán intensas negociaciones intra e interpartidarias, destinadas, según corresponda, a superar o ratificar divergencias.

(Información detallada, página cinco)

Foto: José Bascopé

**Cartas credenciales**

*Hiroshi Ikeda presentó ayer sus cartas credenciales al presidente de la República, Jaime Paz, durante una ceremonia de estilo que se realizó en Palacio de Gobierno.*

*(Más información, página seis)*

# Cumbre de Moscú transcurre en un ambiente casi idílico

La primera jornada de la cumbre soviética-norteamericana, en Moscú, marcó ayer un hecho trascendente: son más las cosas que ahora unen a los presidentes Mijail Gorbachov y George Bush, que las que los separan.

Definida por ambas partes como "la primera después de la guerra fría", la reunión transcurrió en un ambiente distendido y proyectado hacia el futuro.

Los dos presidentes han coincidido en que su encuentro está centrado en la "nueva relación" que a partir de ahora habrá de establecerse entre ambas superpotencias.

Para Bush, tal nueva relación no sólo habrá de beneficiar a los dos protagonistas sino "a todo el mundo"

Gorbachov, a su vez, la percibe como el descubrimiento de que ambos "se necesitan mutuamente", y que el futuro de la humanidad depende de cómo ambas naciones interactúan entre sí.

Bush se comprometió formalmente a obtener de su Congreso el otorgamiento a la URSS del trato de "nación más favorecida" en materia económica y comercial".

Gorbachov, por su parte, se esforzó por dar la medida de la "nueva Unión", al hacer participar en las deliberaciones a los presidentes de las Repúblicas soviéticas, aun los más díscolos, como el presidente de la Federación rusa, Boris Yeltsin.

La concreción de la ansiada Conferencia de Paz para Oriente Medio, la liquidación de conflictos "resabios de la guerra fría", el control del polvorín yugoslavo, son otros de los temas que concentran la atención de los mandatarios y sus respectivos equipos.

Hoy, Bush y Gorbachov estamparán sus firmas en el complejo tratado de reducción, en 30 por ciento, de sus arsenales nucleares. Un logro "histórico" según sus negociadores, pero que, desgraciadamente, no habrá de acabar automáticamente con la carrera armamentista.

Una espina, en medio del ambiente idílico de esta cumbre, es la cuestión de Cuba. Bush presiona para que la URSS suspenda su ayuda militar y económica a la isla caribeña. Pero del lado soviético hay muchas señales de que no habrá una fácil aceptación de esas presiones.

(Más información, en página diez)

Gloria Ardaya :

# "Hemos estado en poder de manos asesinas"

Ex paramilitar la amenazó, por lo que fue arrestado por 48 horas

La única sobreviviente de la denominada "matanza de la calle Harrington", Gloria Ardaya, prestó ayer declaraciones dentro del juicio de responsabilidades que se sigue contra el ex general Luis García Meza Tejada y sus colaboradores.

La audiencia que ayer colmó el Palacio de Justicia, escuchó conmovida el testimonio de Ardaya.

La principal testigo relató, sobreponiéndose a la emoción, los sucesos del 15 de enero de 1981, cuando la casa en la que ella y ocho dirigentes del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) se reunían, fue allanada por efectivos paramilitares del Ministerio del Interior.

Una vez que se asesinó a los ocho dirigentes del MIR, ella fue ubicada debajo de una cama. A partir de entonces, fue cruel y permanentemente torturada.

Afirmó que cuando fue excarcelada, gracias a gestiones de personalidades nacionales e internacionales y familiares, el entonces ministro del Interior, Luis Arce Gómez, le dijo que quien había ordenado la matanza fue Luis García Meza y le "sugirió" que ella diga que se trató de un "enfrentamiento".

Mientras identificaba a los autores del crimen presentes en la sesión, Gloria Ardaya fue amenazada con gestos por el ex paramilitar Dammy Cuentas Valenzuela. Para calmar la protesta de los asistentes, el Tribunal instruyó el arresto del amenazador por 48 horas.

Mostrando su solidaridad con Gloria Ardaya, estuvieron en la sesión los principales dirigentes del Movimiento Bolivia Libre (MBL), Antonio Aranibar y Miguel Urioste, y del MIR, Oscar Eid y Gastón Encinas.

Coincidieron en destacar la valentía de la testigo y en que se deben realizar los máximos esfuerzos para capturar a García Meza.

(Información detallada, página 12 y PRESENCIA del País).

# “tribuna

PRESENCIA
La Paz, Bolivia,
miércoles 31 de julio de 1991



## La Corte Suprema de los Estados Unidos

Por Pablo Dermizaky

Los Estados Unidos de América fueron el primer país en darse un gobierno democrático-representativo basado en la separación de los tres poderes públicos, tal como lo habían concebido John Locke y Mostesquieu en los siglos 17 y 18, respectivamente. No obstante que el sistema estadounidense tiene una fuerte carga de presidencialismo, los órganos Legislativo y Judicial desempeñan un papel importante en el engranaje de frenos y contrapesos que caracteriza la democracia liberal.

La Corte Suprema de los Estados Unidos de América ha asumido, desde el comienzo de la vida republicana en este país, la función limitadora y reguladora de los poderes que le asigna la Constitución de 1787, la primera Constitución escrita que se conoce. Una de esas funciones eminentes es el control judicial de la constitucionalidad de las leyes y actos de los gobernantes, que aunque no está prescrito a la letra en la Constitución, se desprende del espíritu de sus artículos III, sección 2 y VI. Esta función fue consagrada en 1803, en el famoso caso "Marbury vs. Madison", fundamentado por el presidente de la Corte (Chief Justice) John Marshall, quien decía que "el gobierno de los Estados Unidos ha sido enfáticamente denominado un **gobierno de leyes y no de hombres**... Los poderes de la legislatura son definidos y limitados, y para que estos límites no puedan ser equivocados ni olvidados, la Constitución es escrita".

Los magistrados del tribunal supremo estadounidense son nombrados con carácter vitalicio por el presidente de la rama ejecutiva del gobierno, nombramiento que debe ser confirmado por el Senado. Esto da a su composición un cariz político visible en los antecedentes y en el criterio jurídico de sus miembros. Desde la asunción del presidente Reagan en 1980 hasta el momento se observa, por ejemplo, que los nombramientos han recaído en juristas conservadores, alguno de los cuales (Robert M. Bork) fue rechazado en 1987. Cuando el año pasado se retiró el "Justice" William J. Brennan Jr., quien era el líder intelectual del grupo "liberal" de la Corte, y fue reemplazado por el discutido David M. Souter, se rompió el equilibrio entre liberales y conservadores, en favor de éstos.

Esta última circunstancia parece haber determinado la renuncia, el día 27 de junio, del "Justice" Thurgood Marshall, el único magistrado negro en la Corte Suprema y "una de las últimas voces liberales" en ese tribunal. Aunque en la escueta renuncia que presentó al presidente Bush, Marshall aduce razones de edad (83 años) y de salud, se cree, dice Andrew Rosenthal en el New York Times, que "es un siglo de su creciente descontento y soledad en una Corte donde una sólida mayoría conservadora ha estado erosionando algunos de los principios que él contribuyó a establecer en tres décadas como defensor de los derechos civiles".

Al conocer su renuncia, el Presidente Bush dijo que Marshall "ha rendido extraordinarios y distinguidos servicios a ese país... Su carrera es un ejemplo a seguir por todos los americanos. Creció bajo la segregación racial hasta ascender al más alto cargo al que un abogado puede aspirar".

Veinticuatro años atrás, cuando el presidente Lindon B. Johnson lo nombró el 13 de junio de 1967, Marshall había ganado ya un lugar en la historia como el campeón de la igualdad de derechos para todos los americanos, según palabras del propio Johnson. Su retiro ha sido lamentado por unos y celebrado por otros; pero el tono de los elogios destaca una vida dedicada íntegramente a la justicia y a la defensa de los derechos humanos: "No conozco a nadie en la magistratura que haya ejercido un mayor efecto en la jurisprudencia", dijo un senador. "La Corte Suprema ha perdido un magistrado histórico, un héroe para todos los americanos en todos los tiempos", dijo otro. Como los héroes de todos los tiempos, éste hace "mutis por el foro" decepcionado por las veleidades de la política que, una vez más, se sobrepone a la justicia. Unas palabras dichas por él la víspera de su renuncia parecen confirmar esta presunción: "El poder, y no la razón, es la nueva moneda en la toma de decisiones de esta Corte".

Miami, Estados Unidos, julio 1991

*Pablo Dermizaky, abogado, ex profesor de Derecho Público, autor de varios libros, reside en Cochabamba.*

## La voz profética de radio Loyola

Por Sixto Valdez Cueto

Radio "Loyola" de Sucre está de fiesta. Cumple 41 años de existencia [illegible] los chuquisaqueños. Su vida no ha sido simple presencia temporal [illegible] Es parte de la compleja historia de la ciudad más antigua de Bolivia [illegible] que se fundó siempre trató de ser un medio alternativo de comunicación [illegible] único que enarboló como ideología fue el evangelio de Jesús y la [illegible] Social de la Iglesia.

Intevenida, criticada, insultada, saboteada, ha seguido de pie [illegible] tiempo particularmente en épocas en las que unos pocos creían tener la razón por el solo hecho de manejar el poder político, militar y económico [illegible] periodistas, locutores, libretistas y operadores, fueron amedrentados [illegible] perseguidos durante mucho tiempo. Hasta en períodos de democracia [illegible] hoy, son calificados con uno y otro adjetivo falso.

Pese a los obstáculos y a los problemas que les pone el sistema [illegible] en esa su opción inicial. Fue y es la voz de aquellos que no la tienen [illegible] la tienen no pueden hacer llegar hasta los niveles donde se hallan [illegible] mandan o deciden el presente y el futuro de muchos. Nació con una [illegible] por los pobres y con una pasión por la verdad. No dejó de defender a [illegible] los marginados y olvidados.

Entre días de dolores y alegrías, de pesimismo y optimismo, de aciertos, desaciertos, de triunfos y derrotas, la emisora creada por los [illegible] jesuitas, le devolvió la dignidad a aquellos que sufrieron el [illegible] opresión. Sus noticias, sus comentarios, sus reportajes y hasta sus [illegible] no son simples elaboraciones de escritorio porque emergen de los barrios [illegible] agua, sin luz, sin pavimento, sin desarrollo.

Sus fuentes de información y comunicación son los que aparentemente [illegible] tienen importancia como los catequistas, amas de casa, dirigentes [illegible] líderes sindicales, vendedores de periódicos, mujeres que soportan [illegible] duras en los mercados, obreros encerrados en los galpones de su [illegible] y otros hombres y mujeres que tienen su palabra, sus sentimientos y [illegible] opinión como cualquiera otra "personalidad".

Casi todos sus programas hablan del hombre, de su dignidad, [illegible] aspiraciones e ilusiones. Sos ondas irradian mensajes que más allá de [illegible] imitaciones a conceptos foráneos son la expresión de un pueblo que [illegible] cultura, sus problemas, sus frustraciones y conquistas. Por eso cotidianamente se escuchan quejas de campesinos, de mujeres, de niños lustrabotas, canillitas.

Y como no podía se de otra manera, radio Loyola cumple el papel de [illegible] profeta que denuncia, anuncia y construye. Protesta contra personas [illegible] instituciones que no respetan la vida, que abusan de la cosa pública [illegible] hacen de las instituciones un feudo o un botín político; muestra su [illegible] ción ante el derroche de entidades que se olvidan de la miseria de [illegible] campesinos; alerta sobre el peligro de de la inmoralidad, la mentira [illegible] deshonestidad.

Ello le cuesta caro. Le trae problemas porque recibe "chantajes" económicos o condicionamientos ideológicos. Sin embargo no baja las manos [illegible] la verdad y los principios no se negocian. Tanto el Evangelio como la Doctrina Social de la Iglesia obligan a todo cristiano a decir la verdad contra la mentira; a exclamar la esperanza contra todo pesimismo; a crear alegría contra toda tristeza; a demostrar fraternidad contra todo individualismo.

**Junto a la denuncia se halla el anuncio cargado de esperanza** [illegible] posible una vida más justa y humana, una sociedad donde no [illegible] discriminación, prepotencia, violencia; una ciudad donde el desarrollo no [illegible] sólo calles asfaltadas o edificios sino el escenario de vida digna. Sólo se puede construir antes que destruir; hacer antes que criticar; arriesgar [illegible] que estar cómodo.

Radio "Loyola" cumplió no sólo un papel educativo. Hizo lo más importante. Cuestionó la conciencia de los hombres. Edificó una historia [illegible] Logró arrancarle a las estructuras políticas, económicas, y sociales un [illegible] más de sensibilidad. Impidió la invasión de comportamientos que conducen a la alienación, la resignación y el conformismo.

Su presencia entre los chuquisaqueños fue lo que la Iglesia propugna [illegible] evangelización contra todo lo que oprime, contra los dioses falsos [illegible] poder, el dinero y el placer. Defendió la justicia. Y lo hizo con convicción [illegible] valentía porque defender al hombre y oponerse a un sistema inhumano [illegible] exclusividad de nadie. Es patrimonio de todo ser humano que ama la [illegible] cree en la esperanza.

*Sixto Valdez Cueto, es corresponsal de PRESENCIA en Chuquisaca, presidente de la Unión Católica Latinoamericana de Prensa (UCLAP) SUcre.*

## De la modernización energética al negociado

Por Enrique Mariaca Bilbao

Al investigar las inversiones petroleras en Latinoamérica, en esta ciudad de México, fue sorprendente hallar una referida a Bolivia concedida por el **International Financial Corporation (IFC)**, dependiente del Banco Mundial, a los Consorcios PLUSPETROL-PETROTEC para el explotación petrolera del área de Bermejo.

Pasma la agilidad y facilidad de la feliz gestión -menos de seis meses- y es notoria la falta de profesionalismo que hizo gala el Staff asesor del Banco al apenas analizar aspectos técnicos, económicos y legales de la propuesta, los que figuran en "REPORT-Nº IFC/P-1082" del 8 abril 1991 presentado al directorio del Banco.

El presidente del Banco Mundial, Barber B. Conable, recomendó muy eficazmente su aprobación, especialmente en lo referente a dos operaciones: a) Participación de la IFC en la "aventura" petrolera, adquiriendo el 15 por ciento de las acciones por el monto de US$ 5.9 millones; y b) Préstamo de US$ 4.0 millones a PLUSPETROL.

Estas decisiones reflejan claramente la reconversión de las políticas de los bancos internacionales de crédito en el sentido de apoyar e incentivar al máximo la actividad privada petrolera restando espacios a la estatal, en este caso, de YPFB.

El informe señala que el Consorcio boliviano PETROTEC - que tiene el 10% de las acciones- está formado por las empresas PEMSA (51%) y CONCERTEC (49%), aclarando que la primera tuvo pérdidas de más de medio millón de dólares en 1989. Esto no resultó óbice dado que -el informe lo dice- PLUSPETROL y la IFC están de acuerdo en cubrir cualquier déficit de PETROTEC en el aporte financiero que le corresponda. Un cheque en blanco y un negocio brillante para el Consorcio boliviano. De hecho, sin aportar ni exponer un centavo tiene el derecho a la jugosa participación del 10 por ciento en la aventura. El pecado es que estos "liberales" lucros son a costa del Estado, de YPFB y del propio pueblo boliviano.

¿Cuál es la madre del cordero? Sencillamente que estas empresas están entroncadas con dos "tiendas" políticas; la primera al MIR y la segunda al MNR lo que no obsta su asociación bajo la mesa. Son las perlas del neoliberalismo que así aprovechan las fuerzas del mercado para hacer buenos negocios. Para refrescar la memoria hay que señalar que la modernización energética con los contratos de recuperación mejorada se inauguró justamente, la víspera del cambio de gobierno último, con la entrega de dos importantes campos de YPFB, Colpa y Caranda, a las empresas PEMSA y PEREZ COMPANG. Lo de Bermejo estaba en el azador y hubo una pizca de escrúpulos por la intromisión de la Constitución en la franja fronteriza y se quería el aval de las FF.AA. que no llegó a tiempo.

"Retorno a las concesiones africanas", así llamé a un artículo -con perdón de los africanos contemporáneos que ya no viven la ignominia colonialista- que publicó PRESENCIA en mayo 91, al referirme al contrato de Bermejo por su carácter mixtificador en grado superlativo. Los elementos de esta aseveración son:

Primero, el engaño de llamar recuperación mejorada -sólo aplicable en yacimientos agotados- a la operación de producción primaria ya en marcha, gracias a la simple maniobra de abrir la válvula del pozo Bermejo X-44 del yacimiento virgen profundo.

Segundo, la superchería de inventar una producción "básica" para ese pozo de 1.0 millón de pies cúbicos día (MMPCD) más el condensado correspondiente -hecho reñido con la técnica petrolera más elemental-, sobre la cual el Contratista tiene una participación del 18 por ciento.

Tercero, la falsedad de llamar producción excedentaria al volumen de 17.0 MMPCD por encima de la producción básica -como si fuera producto de la recuperación secundaria aplicada por el Contratista-, sobre la cual tiene una participación del 54 por ciento.

Cuarto, el inconcebible despojo de las inversiones anteriores de YPFB de más de US$ 40.0 millones en exploración y perforación de pozos, incluyendo el pozo profundo productor antes citado con todas las instalaciones para producir y separar el gas y el condensado. Por ser bienes del Estado, sólo el Legislativo puede donar a terceros. El contrato convalida esta aberración señalando que "pasan al dominio del Contratista, sin cargo alguno, todas las instalaciones existentes".

Quinto, la incompetencia o complicidad al conceder al Contratista la participación en la producción del 74,5 por ciento, siendo así que no hay riesgo exploratorio alguno, y más aún , el Contratista entró en posesión de una reserva in situ de 580 billones de pies cúbicos (103 millones de barriles en petróleo equivalente) más 20.0 millones de barriles de condensado, según el mismo informe de la IFC, a un costo de inversión **Cero** -parece un cuento de las mil y una noche y de Alí Babá-.

Sexto, se le resta a YPFB US$ 10.0 millones año debido a que deja de exportar por Yacuiba ese volumen de 18.0 MMPCD, ya que la exportación de Bermejo no es adicional al contrato con Gas del Estado argentino.

Obviamente, el informe de la ICF ignora estos elementos y pone el peso en el programa de inversiones, el mercado, los precios de gas y la evaluación económica favorable a la inversión.

Lo rescatable de esa información está en que confirma plenamente el punto fundamental de nuestra impugnación a la naturaleza del Contrato. Esto es, que el yacimiento Bermejo profundo no es objeto de estudios pruebas piloto u otras operaciones con técnicas de recuperación mejorada- por tratarse de un yacimiento virgen- y, por el contrario, fue puesto en producción inmediata a su capacidad racional y óptima de 18.0 MMPCD registrada anteriormente por YPFB.

El programa señala la perforación en 1994 de un pozo profundo en la misma estructura de Bermejo con doble objetivo: a) duplicar la producción de gas, b) alcanzar el segundo gran yacimiento de gas-condensado que se halla 400 metros más profundo. Será una fabulosa "yapa" a este esfuerzo privatizador y, que por otro lado, marcará el inicio del proceso "comibolizador " de YPFB o sea, el traspaso tramposo de sus mejores prospectos a la bolsa privada.

Definitivamente, este contrato es un buen ejemplo de la aplicación perversa del modelo neoliberal que nos han vendido los del Norte, con carencia de valores éticos y permeable al lucro fácil. Por otra parte, este modelo retroalimenta al sistema político cargas crecientes de semiautoritarismo que va desdibujando su perfil democrático, ambiente que fue propicio para la gestación de ese mal contrato. Habrá que hallar el camino para la rectificación.

*El Ing. Enrique Mariaca Bilbao fue ministro de Energía e Hidrocarburos y asesor de la ONU ante el gobierno del Ecuador, 1972-82.*

## El precio de la debilidad

Por Eduardo Mendizábal Salinas

El pueblo iraquí ha pagado y pagará durante varias generaciones [illegible] la aventura de Sadam. Los bombardeos sobre Irak no sólo han segado la vida de 200.000 personas. La devastación ha hecho retroceder a ese país a la prehistoria, quedando sin carreteras, puentes, vías férreas, aeropuertos, hospitales e industrias. Organizaciones humanitarias internacionales [illegible] que todavía morirán 170.000 niños iraquíes por las secuelas de la guerra.

Ante las penurias de la población, George Bush-dictador con alma de angelito- da muestras de gran "sensibilidad". El presidente norteamericano ha propuesto que Irak destine el 50 por ciento de sus ingresos anuales por exportación de petróleo para pagar los gastos de guerra ocasionados [illegible] contentándose con el 30 por ciento propuesto por el títere Pérez de Cuéllar.

Mientras esto sucede en Irak, en el país "víctima", Kuwait, las [illegible] vuelven a la normalidad. La dictadura feudal defendida por la más [illegible] operación militar de la historia ha reemplazado las brutalidades [illegible] por las tropas iraquíes de ocupación por sus propias brutalidades.

En la última fase de la ofensiva militar contra Irak, Estados Unidos y sus principales aliados comenzaron a augurar un futuro prometedor para Oriente Medio después de que derrotaran al Hitler local. Árabes e israelíes [illegible] en paz y se garantizaría un sustancial desarme general en la región.

A pesar de esos eufóricos anuncios, las cuatro giras del secretario de Estado norteamericano, James Baker, por la zona no lograron [illegible] acuerdo a las partes para sentar las bases de una paz duradera. Paradójicamente, ha sido y es el gran aliado de EE.UU. en la región, Israel, el que [illegible] obstáculos ha presentado.

La intransigencia de Tel Aviv a negociar "paz por territorios" impide la concreción del "plan Baker", pero la irritación que esto produce en la Casa Blanca no es tanta como para presionar a la ONU a que aplique las resoluciones 242 y 338, exigiendo a Israel la devolución de los territorios árabes ocupados por su fuerza militar.

Tampoco fue obstáculo para que Dick Cheney se comprometiera ante [illegible] Shamir a vender nuevos aviones de combate F-15 y armas por valor de [illegible] millones de dólares.

En su plan de desarme para Oriente Medio parece haberse olvidado también de las 100 cabezas nucleares en poder de Israel.

En definitiva, poco ha cambiado en la carrera armamentística y la [illegible] de fuerzas en Oriente Medio, salvo la salida de escena de uno de sus activos protagonistas de antaño, Sadam, que con su invasión de Kuwait salió intempestivamente de la foto de familia.

Hoy por hoy , la oscuridad ha descendido sobre Oriente, las ciudades han convertido en cenizas, en Irak sigue el dictador Sadam Husein y [illegible] Kuwait el emir medieval. El éxodo, el genocidio, el hambre, el [illegible] la región. ¿Qué victoria han celebrado el 8 y 10 de junio pasados, las [illegible] imperiales? Convirtieron en un cementerio de tanques y soldados a un [illegible] que se retiraba. **Y para no repetir la derrota en sus propias calles, como ocurrió en Vietnam,** ha ocultado los datos de la masacre y han [illegible] a la opinión pública.

*Eduardo Mendizábal Salinas estudia derecho en la UMSA.*

## En bajo nivel relaciones económicas entre Francia y América Latina

Por Daniel Gatti

Si en el plano político las relaciones entre Francia y América Latina pasan por un buen momento, en el económico se hallan en una de las fases más bajas de la historia reciente.

Así lo constatan distintos análisis que parten de una observación similar; la "amistad" y hasta la "complicidad" política de París, observada sobre todo a partir de la democratización general verificada en América Latina en los últimos años, no se traduce también en el terreno económico.

En 1990, según la Cámara de Comercio Francia-América, la cuota de los 20 países del subcontinente en el total de las exportaciones francesas alcanzaba apenas un 1,4 por ciento, cuando en 1981 ascendía al 3,1.

Si bien en 1988 y 1989, las ventas francesas hacia la región progresaron de manera importante, luego de haber disminuido constantemente durante los 5 años precedentes, en 1990 volvieron a decaer.

Las exportaciones francesas disminuyeron durante 1990 en 9,2 por ciento, pasando de 2.930 a 2.600 millones de dólares.

En cuanto a las compras francesas en la región, disminuyeron en 3,3 por ciento entre 1990 y 1989.

En los últimos siete años el saldo deficitario de la balanza comercial francesa con la región se amplió pasando de 900 millones de dólares en 1984 a 1.500 millones en 1990.

Un informe oficial que data de 1987, pero que de acuerdo a diversos analistas conserva su actualidad, señaló la inadaptabilidad de la oferta francesa a la evolución de la demanda económica latinomericana.

El documento, elaborado por el economista Daniel Solano, destacaba las "nuevas necesidades que se manifiestan en América Latina desde mediados de la década pasada".

Solano afirmó que el subcontinente "pretende industrializarse y ya no quiere importar sólo grandes bienes de equipos sino obtener trasnferencias tecnológicas, asociaciones industriales e inversiones".

De manera general, Francia "no respondió a esa demanda", señaló a su vez un responsable de la Cámara de Comercio Francia-América, que citó no obstante importantes ventas de materiales franceses de alta tecnología a países como México y Venezuela.

Lo mismo sucede en lo que respecta a las compras efectuadas por Francia en los países de la región, observó el economista Eric Fottorino en la edición del 29 de julio del diario "Le Monde".

"Francia continúa importando productos primarios: petróleo de México o Venezuela, soja de Brasil, café de Colombia, Brasil o América Central, lana de Uruguay, carne de Argentina, frutas de Argentina y Chile, cacao de Ecuador, cobre de Chile o Perú", indicó Fottorino.

Observó que pese al escaso volumen del comercio de Francia con América Latina (concentrado esencialmente en México y Brasil, en bastante menor medida Chile, Argentina y Venezuela) París tiene en la región una "activa diplomacia económica".

Ello se ha visto ejemplificado por las acciones llevadas a cabo por Francia en favor de la reducción de la deuda externa de los países latinoamericanos, o en la organización junto a Venezuela de la primera conferencia de países productores y consumidores de petróleo, el 2 de julio en París, destacó el analista.

Sin embargo, esa actividad diplomática no basta para ocultar "las insuficiencias de las relaciones económicas bilaterales".

En otro plano, el cultural, dos intelectuales franceses, Regis Debray y Alain Touraine, dijeron que "Francia está dando cada vez más la espalda a América Latina".

Debray y Touraine, que forman parte del "Comité Francés para la Celebración del V Centenario del Descubrimiento de dos Mundos", propusieron este mes la creación de un instituto franco-latinoamericano de estudios del mundo contemporáneo.

Debray, además, cuenta con un conocimiento de primera mano de la región de vieja data porque en la década de 1960 estuvo vinculado a las actividades en Bolivia del guerrillero argentino Ernesto "Che" Guevara, siendo condenado por esa causa a 30 años de prisión y luego amnistiado por el gobierno de La Paz.

Los dos intelectuales conciben ese instituto como un "lugar de intercambio", con el objeto de instaurar "relaciones culturales más equitativas" entre ambas partes.

Como Touraine y Debray, el sociólogo Michel Wieworcka observa que, en el marco de un fenómeno de "ensimismamiento cultural que la hace ver sólo hacia Europa o enventualmente hacia el resto del mundo industrializado", América Latina es en Francia "casi totalmente ignorada".

"El peso cada vez más reducido del Tercer Mundo en la economía internacional, explica en gran parte la acentuación de ese fenómeno", sostuvo Wieworcka, mientras que Debray y Touraine dijeron que en Francia "se vuelve la cara al nuevo dinamismo de varios países de la región".

*(París/ Inter Press Service).*

# PRESENCIA

Premios Internacionales
María Moors Cabot - 1990
América Latina - ALADI - 1984 y 1989
SIP-P.J. Chamorro - 1987
EFE de Periodismo - 1981

ectora
na María Romero de Campero
bdirector
rlos Ossio Amatller
cretario de Dirección: Jesús Urzagasti Aguilera

La Paz, Bolivia, miércoles 31 de julio de 1991


# uestra frontera con Chile

arlamentarios y dirigentes cívicos de Potosí, e formaron parte de una caravana que llegó sta la región de Llica, han refutado en el reno una frívola declaración de la Cancillería e restó importancia a las denuncias sobre un ance chileno en la frontera.

Su informe señala que evidentemente pudie- n comprobar que los hitos 48 y 49 no fueron vidos de su sitio en el último tiempo, pero sí e se instalaron donde ahora se encuentran, en 81, luego de un fallo de la Comisión Mixta de mites que no se conoció oportunamente.

Lo grave está en que verificaron que, en efecto, había realizado un avance sobre territorio cional colocando pilares y columnas marcatorias 13 kilómetros más allá de los s 48 y 49.

La cancillería puede aducir que esta informa- n lo único que hizo fue comprobar lo que se bía informado oficialmente: que los hitos 48 y se hallaban en el lugar de siempre. Pero eso no lo que se puede esperar del Ministerio de laciones Exteriores. Antes de declarar tan áticamente que no existían problemas fronte- s, sus máximos responsables debían haberse visto de toda la información posible.

Eso es lo que ha decidido el Canciller de la pública ahora que la presión está por los cielos gente quiere saber qué es lo que está hacien- el gobierno para preservar efectivamente nues- integridad territorial.

No olvidemos que el Director General de la División Límites y Soberanía no pudo cumplir a cabalidad cometido de comprobar in situ las denuncias, ido a la hostilidad con que fue recibido por la gente se había dado cita en el lugar.

Todo esto nos muestra dos errores imperdo- les: el primero, que se habló sin conocimiento de causa y, el segundo, que pese a que la denuncia tenía varios días de publicada y que tanto los mandos castrenses como el Ministerio de Defensa hicieron conocer su preocupación por el tema, la cancillería no le prestó la necesaria atención.

Se ha dicho, y no sin razón, que lo correcto habría sido que los informes del ejército se trataran en reserva y que el asunto se haga público cuando se hubiera reunido la información necesaria. Pero, habría que preguntarse cuánto tiempo pasó sin que las autoridades tomaran una acción para verificar las denuncias de los pobladores de Llica que se habían publicado.

Pero vayamos más allá. De acuerdo a la interpretación de un parlamentario potosino, el problema de los hitos 48 y 49 tiene connotaciones más serias que las de un simple avance sobre nuestro territorio. Se ha mencionado que la decisión de la Comisión Mixta de Límites de 1981 habría modificado el Tratado de 1904, que fijó los límites después de la Guerra del Pacífico, con una pérdida adicional de 12 kilómetros.

El tema es de suyo delicado pues plantea un diferendo que tendrá que ser resuelto mediante un procedimiento arbitral. Para eso, sin duda, corresponderá que una vez que se cuente con una información fidedigna y oficial se eleve el correspondiente reclamo ante la Organización de Estados Americanos.

Por cierto que el tema debe ser tratado con la máxima serenidad, como ha recomendado el Presidente Paz Zamora, pero no tanta que se pierda esa dosis de sana pasión que debe tener el hombre público por preservar el patrimonio nacional. Lamentablemente, esta no es la primera vez que Bolivia sufre una agresión territorial por parte de Chile y por esa misma razón asuntos como el que comentamos debieran ser tratados con la máxima premura, el mayor celo, a fin de evitar que cunda la impaciencia.

# Sobre el problema de la frontera con Chile

Por Guillermo Bilbao la Vieja Gútzlaff

Estamos alarmados al saber estos últimos días que Chile, otra vez, trata de apoderarse de territorio boliviano, habiendo levantado ilegalmente hitos intermedios entre los puntos 48 y 49 que demarcan en esa región de Potosí la línea fronteriza, lo que nos haría perder 12 kilómetros cuadrados según unos y, según otros, 7, 25, 120. Y nos tiene que alarmar también las contradicciones y múltiples versiones en que han venido incurriendo gente de la región, autoridades potosinas y los ministerios precisamente encargados de los asuntos de fronteras. Nos preocupa además que la comisión boliviano-chilena de límites no se dedique inmediatamente a aclarar la situación y rectificar las irregularidades que se hubieran cometido.

Si se imponen el derecho y la buena fe, técnicamente la solución del problema no debe ofrecer mayores dificultades. Los hitos 48 y 49 han sido reconocidos por ambos países. Comprobados éstos no debe ser difícil ubicar por sus coordenadas, por la descripción de su ubicación, los hitos intermedios originales y construir todo el número necesario de hitos intermedios secundarios para que quede a la vista definitivamente la línea demarcatoria. Políticamente, debemos confiar en que haya ahora la buena disposición del gobierno de Chile para solucionar el problema, una vez que nuestro actual gobierno se ha empeñado en la integración comercial con Chile sin insistir en el tema de la reivindicación marítima. De no ocurrir esto habría que recurrir a la OEA y la ONU.

Debemos lamentar que una y otra vez las noticias de lo que ocurre en la frontera demoren mucho o no lleguen nunca. Es escasa o no hay población en esas regiones fronterizas desérticas. Por su parte, los gobiernos en esta era del automóvil, del avión y de la electrónica, han sido incapaces de establecer siquiera la vigilancia adecuada, a cargo de cualquier organismo civil o militar. Si el control en todas las fronteras debe ser periódico, en la frontera con Chile debería ser constante. Y no se hable de la falta de medios sino de capacidad y patriotismo que son necesarios para ello.

Tampoco es cuestión solamente de hitos. Ha sido tal el abandono de nuestro territorio fronterizo que sólo hace unas decenas de años, cuando estaba al frente de la Comisión del Azufre, hice abrir una senda desde la estación de Chiguana para poder entrar y estudiar la extensa zona occidental de la provincia de Sur Lípez limítrofe con Chile. Hasta entonces múltiples caminos y "huellas" desde Calama y Ascotán en Chile permitieron que, por años, varios camiones ingresaran diariamente a esa área para saquear la yareta y llevarla principalmente a la mina de Chuquicamata. Después, ya los bolivianos pudieron entrar allí, donde hoy funciona una planta azufrera boliviana y se hacen, desde hace años, estudios del potencial geotérmico de la zona.

Esa Comisión del Azufre, que durante seis meses hizo estudios en el terreno, en su informe - que intentaba fuera reservado porque observaba las irregularidades que había encontrado en la faja fronteriza- proyectaba y recomendaba la creación del Instituto de Fomento Azufrero que con sus plantas a lo largo de gran parte de la frontera: "... desarrollara la zona..., la incorporara a la vida nacional y así se resguardara mejor la soberanía nacional en nuestras fronteras". Se recomendaba también "... la más pronta comprobación y reposición de hitos...".

El Banco Minero, cuando el mercado sudamericano del azufre era excepcionalmente favorable, sin embargo, se encargó de hacer fracasar el proyecto y la caída del gobierno del Gral. Peñaranda (1943) frustró la gestión que había iniciado su canciller, Dr. Carlos Salinas Aramayo, para ejecutar las recomendaciones de la Comisión del Azufre, cuyos proyectos todavía valdría la pena actualizarlos.

*El Ing. Guillermo Bilbao la Vieja fue jefe de la Comisión del Azufre y, años más tarde, consultor de la mayor empresa azufrera de Chile.*

# La ley del medio ambiente y el derecho ambiental

Por Hugo San Martín Arzabe

Durante los últimos meses y bajo el auspicio de la Comisión del Medio Ambiente y Recursos Naturales de la Cámara de Diputados, se han venido realizando una serie de seminarios tendentes a elaborar la Ley General del Medio Ambiente, contando para el efecto con la participación de todas las organizaciones involucradas en la temática ambiental, tanto a nivel regional como nacional.

Un elemento que se hizo evidente en cada uno de los eventos fue la insuficiencia del Derecho para regular los intereses ambientales, probando que no existe otro campo -como el ambiental- donde la ciencia jurídica ha demostrado su obsolescencia y la carencia de instrumental adecuado. Y es que la especificidad del tema, como su novedad, muestran una Ley diferente, distinta a cualquier otra, en este caso indepedientemente de buscarse el resguardo y la tutela de intereses individuales o colectivos, se persigue el resguardo de intereses supracolectivos al considerarse que todo interés ambiental es interés de la humanidad en su conjunto y, al mismo tiempo, tiene el rasgo de ser suprageneracional porque no sólo pretende el resguardo del derecho a la vida de las actuales generaciones sino también de las futuras.

Por ello que las instituciones jurídicas resulten defectuosas y sean superadas por el ritmo acelerado y la escala creciente de los impactos ambientales manifestados claramente en la depredación y despilfarro de los recursos naturales y la contaminación ambiental.

En 1987 se publicó el **Informe Jurídico Brundtland**, elaborado por la Comisión Mundial sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, dependiente de la Organización de Naciones Unidas, el cual contiene elementos claves para el cambio de instituciones y leyes de cara a un futuro más seguro y próspero. Las grandes conclusiones a las que arriba, muestran las insuficiencias jurídicas anotadas pero destacan al mismo tiempo la importancia de la ciencia del Derecho, jugando un papel central en la cadena de actividades vinculadas al manejo del medio ambiente; sin la intervención del derecho esta cadena pierde su eslabón principal quedando como un proyecto con metas pero sin instrumentos.

El Informe no se limita a sugerir la aplicación normativa en lo referido a promover acciones ante el poder judicial, sino también pretende que en esta **década ambiental (1990-2000), cada país cuente con sistemas normativos que sean jurídicamente eficientes para garantizar la conservación de la naturaleza y el desarrollo sostenible.**

El proyecto de Ley General del Medio Ambiente que se pondrá a consideración de la próxima legislatura, está guiado por estas grandes líneas de acción, estableciendo principios generales donde el bien jurídicamente protegido es la vida humana y el entorno que la hace posible. No obstante, la novedad de la problemática muestra la existencia de ciertas debilidades que deben superarse en lo inmediato como la falta de complementariedad de esta nueva Ley con el Código Penal que no tipifica delitos ecológicos y con la propia Constitución Política del Estado, que debe ser modificada adecuándola a las actuales "demandas ambientalistas", todo ello dentro de un estructuralismo normativo que fortalezca los órganos de gestión ambiental y modifique la estructura del Estado.

Sin embargo, no se puede creer que la ley lo hace todo, en cualquier caso se deben ir pensando los mecanismos adecuados que permitan desarrollar la "educación ecológica", con el objetivo de concientizar a la ciudadanía. Se hace imprescindible que el ciudadano no sólo tenga un conocimiento de lo que prescribe la ley ambiental, sino que entienda su razón de ser. La legalidad de una norma no es suficiente, debe buscarse su legitimación, o sea el consenso del pueblo para que acepte de buen grado su racionalidad interna.

La eficiente aplicación de la ley está también relacionada con el entendimiento que de ella tengan juristas especializados y versados en el tema, para lograr ello es necesario que las Facultades de Derecho del país incorporen como una nueva materia similar a la de Derecho Agrario, Mercantil, Comercial, Civil, etc., la de Derecho Ambiental. En América Latina son contados los especialistas en el tema, existiendo incluso un desconocimiento total por parte de los propios juristas respecto a la existencia de esta nueva disciplina.

El desconocimiento de la temática ambiental no se limita a círculos jurídicos; es inherente a muchos actores centrales de la política boliviana, este motivo puede ocasionar ciertos obstáculos a la hora de aprobarse la Ley; sin embargo, al estar inscrita como iniciativa proveniente de la sociedad civil, adoptando la forma de uno de los nuevos movimientos sociales de la época, resulta difícil que pueda ser contenida o postergada. Lo que corresponde entonces es un esfuerzo de acercamiento y estudio de la Ley por parte de quienes en última instancia serán los encargados de aprobarla.

*Hugo San Martín Arzabe, es analista político y abogado. Ejerce en La Paz.*

## Puntos cardinales

Por Carlos Arze Castedo

# onsolidar y perfeccionar a democracia

A la hora del balance histórico robable que los esfuerzos que el pueblo boliviano por conso- r, defender y perfeccionar su ocracia ocupe no sólo el mejor r sino las consideraciones más micas. Las últimas cuatro dé- s tienen todos los matices que uier politólogo quiera: desde mocracia ideal, de todos; has- uella cuestionada, resistida y batida por algunos sectores que n su propia interpretación del o en el poder. Y tenemos tam- los manipuleos legalistas: la cracia que se quiere acomo- a los intereses de grupo. Y un afán hacia la perfección, o es siempre posible, que no pre gusta y que no siempre se oda a los intereses de quienes n en uno y otro bando.

En ese afán los primeros pro- tas son los políticos, que mpre aciertan en sus inter- iones coyunturales. Y ese mo es fácilmente ensible: una es la forma con e interpretan las leyes y las s del juego de la democracia cuando se está en el poder y otra muy diferente cuando se está en la oposición.

Hoy mismo el cuadro que tenemos a mano puede confundir al más cuerdo: alianzas políticas increíbles, enemigos de la democracia presentándola como el sistema perfecto. Y aquellos que no fueron capaces de respetar las mínimas reglas del juego político, sugiriendo, pidiendo y exigiendo normas rígidas y perfectas. ¿Es malo esto para la democracia? No. Es lo que realmente tiene que darse durante un proceso de consolidación del sistema.

No en vano un politólogo extranjero escribió: "La política es a manera de un manjar duro, malsano, y que los cocineros alteran: hay en verdad pocos ministros que tengan suficiente ácido para digerirlo: conviene tener buena garganta, gran vientre y, sobre todo, estómago de avestruz".

Los bolivianos tendremos que ser aún muchas cosas a nivel político en la medida que el sistema democrático avance. Y tendremos que esperar que los protagonistas, es decir los políticos, asuman con responsabilidad y sabiduría el desafío de hacer de este sistema la vía por la cual nuestro país encontrará su realización. Si se equivocan menos, si más que sus intereses sectarios y coyunturales prevalece el objetivo original por el que el pueblo boliviano resistió y combatió a las dictaduras, avanzaremos. De lo contrario, las exigencias sectarias más que construir vías de perfección de la democracia, construirán una maraña en la que caerán políticos activos, pasivos, simpatizantes y mirones.

Por lo que se aprecia en las últimas semanas, no todo lo que se está haciendo en nombre y por la democracia es lo más apropiado. Es que -escribe Casti en su libro "El Animal Parlante"- "siempre fue imposible unir a la política con la virtud".

De la misma manera que, para la democracia, no es bueno el apoliticismo, tampoco es bueno una excesiva dependencia de los políticos.

# lemania: ¿Ayuda para el desarrollo?

r Roberto Ampuero

parlamentario del opositor Partido Socialdemócrata n (SPD), acusó hoy en Bonn de "inconsecuencia" al no de coalición de demócratacristianos, liberales y ristianos en el otorgamiento de la ayuda para el desa-

diputado Hans Wallow criticó, en rueda de prensa, el o de Bonn de condicionar el otorgamiento de ayuda al ollo a la reducción de gastos armamentistas de los s receptores, toda vez que continúa beneficiando a los del sur que realizan los mayores gastos en armas.

allow recordó que Alemania otorgó recientemente a ia y Siria ayuda por 212 y 92 millones de dólares vamente, pese a que ambos países se ubican entre las es con elevados gastos militares.

tas sumas le posibilitaron a esos países adquirir es cantidades de armamentos en Francia, Estados y Checoslovaquia", dijo el parlamentario.

gó que Uganda recibió a comienzos de julio, por parte n, nueva ayuda para el desarrollo, pese a que el país o destina 50 por ciento de su presupuesto fiscal a la ción de armas.

Wallow insistió en que Perú, uno de los países latinoamericanos que ha forzado la carrera armamentista en la región, obtuvo también este año disposiciones crediticias por 128 millones de dólares.

Es sintomático que la India, que constituye el mayor importador de armas del Tercer Mundo, es el principal receptor de ayuda alemana para el desarrollo.

El parlamentario acusó al canciller federal, Helmut Kohl, y al ministro de Cooperación Económica, Carl-Dieter Spranger, de ser extraordinariamente retóricos y por su capacidad para "realizar promesas vacías de contenido".

Recientemente se agudizó en Alemania la discusión sobre el gasto armamentista, la preservación ambiental y la defensa de los derechos humanos en los países en desarrollo.

Se estima que los países en desarrollo importaron en 1990 armamentos por 200.000 millones de dólares, mientras que la cooperación oficial al desarrollo de los estados industriales ascendió a 45.000 millones de dólares.

*(Bonn/Inter Press Service)*

## A mano alzada

Por Rulo Vali

La Biblia en sus manos

## El grano de mostaza

Y les dijo también: "¿A qué se parece el Reino de Dios? ¿Qué comparación podríamos dar de él? Es semejante a una semilla de mostaza. Cuando se la siembra es la más pequeña de todas las semillas de la tierra. Pero una vez sembrada crece y se hace más grande que todas las plantas del huerto. Entonces echa ramas tan grandes que los pájaros del cielo pueden refugiarse bajo su sombra".

Jesús usaba muchos ejemplos de este tipo para entregar su enseñanza, adaptándose a la capacidad de la gente. Todo se lo decía por medio de ejemplos, pero a sus discípulos se lo explicaba todo en privado.

Al atardecer de ese mismo día, Jesús dijo a sus discípulos: "Pasemos a la otra orilla del lago". Ellos despidieron a la gente y lo llevaron en la barca tal como estaba. También lo acompañaban otras barcas. Entonces se levantó un gran temporal y las olas se lanzaban contra la barca que se iba llenando de agua. (Marcos 4, 30-37).


ESENCIA
rio fundado por car Cajías K. el marzo de 1952

Jefe de Redacción: Juan Cristóbal Soruco Q.
Secretario de Redacción: Iván Canelas A.
Jefe área política: Pedro Glasinovic V.
Jefe área económica: Rolando Garvizu M.

Jefe área social: Antonio Miranda S.
Jefa unidad investigación: Amanda Dávila 1
Jefe área internacional: Miguel Longo M.
Jefe de producción: José A. Vera P.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Lionel Claure Cardona
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

| Tipo de cambio (en bolivianos) | |
|---|---|
| EE.UU. dólar venta | 3.6100 |
| EE.UU dólar compra | 3.6000 |
| Inlaterra libra | 6.0670 |
| Alemania marco | 2.0670 |
| Japón yen | 0.0261 |
| Chile peso | 0.0098 |
| Argentina austral | 0.0004 |
| Brasil cruzeiro | 0.0105 |
| Perú Nuevo sol | 4.5570 |

| MINERALES | | |
|---|---|---|
| Estaño | 2.56 | [illegible] |
| Oro | 362.30 | [illegible] |
| Plata | 4.04 | [illegible] |
| Plomo | 0.24 | [illegible] |
| Zinc | 0.47 | [illegible] |
| Cobre | 1.01 | [illegible] |
| Bismuto | 2.95 | [illegible] |
| Cadmio | 1.46 | [illegible] |
| Wolfran | 56.00 | [illegible] |
| Antominio | 1.620.00 | [illegible] |

Informe oficial

## TGN tuvo déficit de Bs 130 millones en el semestre

En el primer semestre del presente año, el Tesoro General de la Nación tuvo un déficit en sus ingresos presupuestados de 130 millones de bolivianos. Esta reducción fue compensada con la disminución de los gastos prescindibles de las instituciones estatales. De esta forma el gobierno mantuvo el equilibrio fiscal, informó el subsecretario del Teroso Luis Fernando Terrazas.

**Programación y ejecución de ingresos del TGN**
*(entre enero y junio de 1991, en millones de Bs)*

| Concepto | Presupuestado en efectivo | Ejecutado en efectivo | diferencia | % de presupuestado |
|---|---|---|---|---|
| Renta Interna | 346,29 | 383,61 | 37,32 | 110,78 |
| Renta Aduana | 73,77 | 71,48 | -2,29 | 96,90 |
| Regalías mineras | 10,85 | 3,53 | -7,32 | 32,53 |
| Hidrocarburos M.I. | 515,75 | 488,37 | -27,38 | 94,69 |
| ENTEL | 41,56 | 21,37 | -20,19 | 51,42 |
| Subtotal | 988,22 | 968,36 | -19,86 | 97,99 |
| Gas(*) | 153,02 | 106,00 | -47,02 | 69,27 |
| Otros | 144,78 | 80,82 | -63,96 | 55,82 |
| **TOTAL** | **1.286,02** | **1.155,18** | **-130,84** | **89,83** |

M.I. = Ventas en el mercado interno
(*) = Cuota parte de las ventas de gas a la Argentina

De acuerdo a datos oficiales, en estos seis primeros meses de 1991 los ingresos del TGN debían llegar a 1.286 millones de bolivianos, pero se logró ejecutar sólo 1.155 millones, lo que representa 89% de lo previsto.

La información entregada en el TGN muestra que sólo la Renta Interna tuvo recaudaciones superiores a las previstas. El resto de fuentes de financiamiento del Fisto registraron déficit.

El cuadro adjunto muestra la ejecución de los ingresos del Tesoro de la Nación, donde se puede apreciar que la Empresa Nacional de Telecomunicaciones es la que menos aporta al Fisco. Así, de 41,56 millones de bolivianos que debía desembolsar en favor del TGN en el presente semestre, sólo hizo efectivo 21,37 millones.

La estructura de los ingresos estatales continúa sin variaciones. Los principales rubros de ingresos son las transferencias por venta de hidrocarburos en el mercado interno, con 488,37 millones de bolivianos, en estos seis meses; seguido por la Renta Interna con 383,61 millones y la cuota parte por las ventas de gas a la Argentina, con 106 millones de bolivianos.

En criterio del subsecretaro Terrazas, la ejecución del presupuesto en este semestre fue positiva. Al preparar un presupuesto, explicó, se toman previsiones de que se lo pueda cumplir con un margen de aumento o déficit de 10%. En este marco, lo ocurrido en estos seis meses es muy positivo.

Respecto a la situación de ENTEL, esta autoridad informó que se suscribió un contrato por el que las transferencias de recursos se las hará en forma diaria. Con esta modalidad, la Empresa de Telecomunicaciones cumplirá con lo previsto para el presente año.

Los datos del TGN señalan que sólo en junio los ingresos que tuvo llegaron a 202 millones de bolivianos, superior en 50 millones al que se registró en similar periodo del año pasado (33%).

**Por otra parte, los ingresos globales del TGN en el primer semestre fueron superiores a los que tuvo el** año pasado, en 292 millones de bolivianos. Aumentaron de 862 millones a 1.155 millones de bolivianos.

Análisis del BCB

### Están dadas las condiciones para que la economía crezca más de 3,5%

Como resultado de las condiciones internas de estabilidad, manejo de política económica y confianza de los principales agentes económicos, el Producto Interno Bruto (PIB) crecerá en 1991 a una tasa superior a 3,5%. Será la primera vez en más de 10 años que la economía aumente en mayor proporción que el crecimiento de la población.

Este criterio pertenece al Banco Central de Bolivia, que al analizar la situación económica del primer semestre del presente año insiste en que el país mantuvo la estabilidad y una mayor dinámica de crecimiento.

Entre las principales variables que condujeron hacia el mantenimiento de la estabilidad se cuentan la coherente administración financiera del sector público, producto del incremento de los ingresos fiscales, el descenso de los gastos corrientes y la continuidad del gasto de capital (inversiones).

Para los analistas del Banco Central el aumento de los ingresos fiscales tuvo dos fuentes básicas: el alza del precio interno del barril compuesto de hidrocarburos y el incremento de las recaudaciones internas, especialmente por concepto de Renta Interna.

Se añade que el crédito interno neto del BCB al sector público no financiero fue contractivo. De esta forma, se dispuso de mayores recursos para concederlos al sector privado, sin alterar el equilibrio monetario.

Por otra parte se afirma que el efecto combinado de un menor crédito interno neto al sector público no financiero, una mayor eficiencia en el logro de desembolsos de crédito externo y donaciones, y una relativa puntualidad en los pagos de las facturas de gas por la Argentina, permitieron mejorar en gran medida los niveles de las reservas internacionales netas.

Otro indicador analizado por el BCB fue el de las tasas de interés. Al respecto se afirma que tanto las nominales como reales, en moneda nacional y extranjera, se encuentran en descenso, sobre todo durante el segundo trimestre de 1991. Esto es resultado de la aplicación de políticas monetarias coherentes, la baja de las tasas de descuento de los CD's y el descenso en las tasas de interés internacionales.

Se añade que no obstante la disminución de los intereses, las captaciones de la banca aumentaron en forma considerable. En el primer semestre subieron en 25% respecto a diciembre del año pasado.

Como resultado de la baja de intereses y la mayor disponibilidad de recursos financieros en la banca y el aumento de la inversión pública, afirman en el BCB, se incrementó significativamente la inversión global durante el primer semestre del presente año.

Al finalizar, los analistas insisten en que la situación de todas estas variables muestra que la economía nacional tendrá en el presente año un crecimiento mayor al de la población.

Presidente de la Cámara de Industrías

## En el presente año de gobierno se avanzó bastan[te] pero no lo suficiente

Según el análisis político social de la Cámara Nacional de Industria, en el presente año se avanzó "bastante" aunque no todo lo que quisiera ese sector.

*Hugo Castellanos*

Entre los avances del gobierno figuran la aprobación de varias leyes en favor del sector privado, la lucha contra la corrupción y el narcotráfico y la apertura de un cauce de distensión en las relaciones entre gobierno y oposición.

La parte negativa tuvo sus componentes en la falta de aceleración para privatizar las empresas estatales, el rezago en la apertura de mercados y las condiciones deficitarias en que vive la población boliviana.

El análisis realizado por el presidente de la Cámara Nacional de Industrias Hugo Castellanos, al segundo año del ascenso al poder del Acuerdo Patriótico es positivo, en comparación al que realizó el año pasado. En este sentido, expresó que "no queremos decir que los avances logrados desde el año pasado se debieron a nuestros [...] reclamos, pero estamos seguros que nuestra voz resonó más [...] rutinarias cuestiones en pugna y de alguna manera los políticos [...] de gobierno recibieron nuestros mensajes de angustia frente a [...] que se hacía del tiempo, subordinando cuestiones trascendentales [...] ses partidarios".

Castellanos mencionó las medidas legales y administrativas [...] por el Ejecutivo relativas a privatización, corrupción, narcotráfico [...] ra de relaciones comerciales, gas y otras.

Enaltece el hecho de que "felizmente hay buenas señales del [...] de que la corrupción es un problema que hay que combatirlo". [...] se han tomado medidas importantes para combatir ese vicio, tal [...] la Ley SAFCO. Según Castellanos, esta ley debe difundirse hasta [...] constituya en una "biblia que evite la tentación de provocar [...] económicos al país".

"La corrupción tiene actualmente un excelente muro de contención [...] la Ley SAFCO" para no permitir que se repitan más inversiones [...] país, empero, sostuvo Castellanos, hace falta que esa ley de la [...] se difunda. Vale decir, que "comenzando por los altos funcionarios [...] terminando por el último ciudadano sepan que esta ley puede [...] cárcel a cualquiera".

Recordó que una de las cosas que más impacta a una comunidad [...] crisis es la corrupción. "Cuando la gente empobrecida ve que se [...] uso de las funciones públicas o se negocia fraudulentamente los [...] del país, o se abusa del poder para beneficios particulares, entonces [...] un malestar que puede tener desenlaces violentos".

Respecto a la privatización de las empresas deficitarias [...] Castellanos urgió para que no se postergue por más tiempo [...] "tan necesario para la recuperación económica y social de Bolivia [...] avanzado en otros países, incluyendo Rusia". Señaló que el Estado [...] seguir empobreciendo a la Nación al seguir pagando cuentas [...] malos negocios que se han hecho con los dineros del pueblo.

También se refirió a que los contratos de rendimiento firmados [...] gobierno y empresas estatales deben completarse con disposiciones [...] fijen los grados de responsabilidad y sanciones para los administradores [...] que no cumplen con su responsabilidad.

Igualmente, señaló como negativo el rezago en que Bolivia [...] cuanto a la ampliación de sus mercados externos, mientras otros [...] están realizando un nuevo estilo de guerra. Expresó su preocupación [...] la educación, sanidad, alimentación y vivienda de la población [...] sobre las que dijo que son cada vez más críticas.

Para Castellanos, presidente de la Cámara Nacional de [...] "existen grandes avances en la lucha contra el narcotráfico". Hay [...] resultados concretos con el apresamiento de muchos involucrados [...] actividad ilícita y con el decomiso de la droga.

"Apoyamos las medidas del gobierno orientadas a la lucha [...] narcotráfico y hacemos público nuestro reclamo a la Comunidad [...] cional para que movilice no solamente su solidaridad, sino tam[bién] recursos para hacer una fuerza común en esta cruzada".

En el primer semestre de 1991

## Aduana de aeropuerto en El Alto recaudó más de Bs 8,3 millones

La Administración Distrital de la Aduana del Aeropuerto de El Alto, durante el primer semestre del año, logró una recaudación de 8.350.000 bolivianos por concepto de importaciones y exportaciones.

"Creo que se cumplió con las recaudaciones previstas por el Ministerio de Finanzas", declaró ayer el administrador distrital , Juan Manuel Encinas.

Aclaró que en el rubro de las importaciones se generaron alrededor de 6.700.000 bolivianos, mientras que por exportaciones se recaudó 1.700.000. La autoridad aduanera explicó que durante el pasado semestre se incrementó la actividad comercial.

Recordó que durante la gestión pasada, con un arancel aduanero del 17%, en el primer semestre se recaudaron 8.200.000 bolivianos; en cambio en el semestre pasado, con un arancel aduanero del 10% y 5% para bienes de capital, se logró un monto superior.

En opinión de la autoridad aduanera, el incremento de los ingresos obedece a muchas facilidades que se otorgan a los pasajeros.

**NUEVA REGLAMENTACION**

El administrador de la Aduana del aeropuerto señaló que la nueva reglamentación de aranceles de exportación beneficia a los pasajeros, para internar al país equipos o artículos nuevos. Explicó que las nuevas disposiciones establecen que los pasajeros "bona fide", que hasta antes de la aprobación del decreto supremo Nº 22775 gozaban de una exención hasta de 300 dólares, para la internación de artículos nuevos y sus efectos personales usados, actualmente tienen un monto de 500 dólares de liberación.

Asimismo, dijo que el equipaje de pasajeros constituido por prendas y efectos personales usados, conducidos por el pasajero o manifestados, están liberados del pago de aranceles aduaneros, o sea impuesto al valor agregado y gravamen arancelario consolidado.

De esa manera, agregó, se podrá atender las exigencias de muchos bolivianos que retornan al país o pasajeros que realizan viajes al exterior por un tiempo de muchos meses.

**ALMACENES**

Anunció, además, que en próximos días se procederá a la inauguración de los almacenes de AADAA (Administración Autónoma de Almacenes Aduaneros), para brindar un servicio mucho más ágil y eficiente al usuario. Informó que actualmente se procede a la adquisición de balanzas electrónicas y es posible que hasta el 15 de agosto puedan ser habilitadas.

## Hoy será inaugurada zona franca en Oruro

Hoy será inaugurada la zona franca de Oruro. A horas 11, en los predios de "Zofro S. A." se concretará ese proyecto, que fue impulsado por el Ministerio de Industria y Comercio, y está a cargo de la iniciativa privada.

El ministro de Industria y Comercio, Guido Céspedes, destacó que se pondrán en marcha las áreas productivas y económicas del distrito de Oruro, a través de la zona franca. La empresa que se hace cargo de la misma es Zofro Sociedad Anónima.

Al acontecimiento asistirán el ministro del ramo, diputados por Oruro y autoridades de ese departamento.

Las zonas francas comerciales y terminales de depósitos son recintos de terreno extraterritorial, sometidos al principio de segregación aduanera y fiscal de mercaderías por tiempo ilimitado, sin el pago de impuestos o tributos.

En esas zonas se permite una serie de actividades, tales como la comercialización de mercaderías para destinarlas a la internación en el mercado nacional, operaciones de conservación, mejoramiento de presentación del producto, acondicionamiento del despacho y transporte, cambio de embalaje y otras que no alteren la naturaleza característica del producto.

Se ayuda a los usuarios a efectuar sus trámites de internación y retiro de mercadería, en el menor tiempo posible. Se cuenta con Aduana, servicio de bancos, oficinas verificadoras, agencias de seguros, "warrant" y empresas de transporte, comunicaciones, correo, telex y sala de exposición de productos.

Ministro de Energía

## Se asegura buen servicio para consumidores de ga[s]

El ministro de Energía, Angel Zannier, afirmó que los contratos y "[...]" con las empresas distribuidoras de gas natural, permitirán asegurar [...] consumidores un servicio confiable. Precisó que se busca que [...] respondan a intereses nacionales.

En los últimos días surgieron ciertas versiones, en sentido de [...] Secretaría de Estado habría presionado a YPFB a firmar un "addendum" [...] acuerdo complementario con la Empresa Distribuidora de Gas [...] Sucre (EMDIGAS).

Zannier manifestó que no se busca perjudicar los intereses de YPFB [...] posibilitar que los consumidores tengan las garantías necesarias [...] aprovisionamiento de ese producto.

Según informes de prensa, el Directorio de YPFB rechazó el [...] "addendum" enviado por ese ministerio.

Los contratos fueron firmados en el gobierno anterior con varias [...] privadas, pero en la actual gestión se encontró que, si bien ellos [...] desde el punto de vista legal, no concuerdan con la política energética [...]

Por ello se ingresó a un proceso de renegociación de contratos [...] perspectiva de firmar "addendums" que puedan contener requisitos [...] sables, como alta calidad, técnica y solvencia económica y financiera.

**DEFICIENCIAS**

Según fuentes consultadas, ese documento soluciona sólo algunos [...] problemas y deja otros sin resolver; estos últimos son contrarios a los [...] de YPFB.

Por ejemplo, plantea que las redes de distribución complementarias [...] de propiedad de la empresa distribuidora a perpetuidad, lo que [...] la Constitución Política del Estado.

El Directorio de YPFB estableció el derecho propietario únicamente [...] años, lapso en que finaliza su contrato . Posteriormente, esa infraestructura [...] deberá pasar a propiedad del Estado, para su licitación como servicio [...] sin necesidad de indemnizaciones ni expropiaciones.

Asimismo, YPFB busca controlar la situación de las empresas de [...] falta de condiciones técnicas y administrativas. En el primer caso, [...] hay certificación de un correcto tendido de líneas, y en el segundo [...] una correcta organización administrativa.


CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
EMPRESA MINERA SUBSIDIARIA ORURO

**INVITACION PUBLICA Nº 023/91**

La Empresa Minera Subsidiaria Oruro, dependiente de la Corporación Minera de Bolivia, convoca a las firmas comerciales y/o personas naturales y jurídicas legalmente establecidas en el país a presentar sus ofertas para la provisión de los siguientes requerimientos destinados a nuestros Centros Mineros dependientes:

- PEDIDO GOAD-P.079/91
  NITRATO DE AMONIO Granulado Grado ANFO 100 TON (CIEN TONELADAS)
- PEDIDO 04.2.8007
  504 MTR CAÑERIA Vitaulic Fierro Negro de 6 PG. x 6 metros de largo.

Las ofertas deberán ser presentadas hasta horas 18:00 p.m. del día miércoles 14 de agosto de 1991. procediendose a la apertura de las mismas el día lunes 19 de agosto de 1991.
Las cotizaciones serán recibidas en la Dirección de Adquisiciones de EMSO, calles Junín y Camacho, Oruro-Bolivia, en sobres "A" y "B", respectivamente.
El sobre "A", deberá contener la documentación dispuesta en el Anexo 3, del Decreto Supremo Nº 21660, normas del Código de Comercio y otras reglamentarias señaladas en el respectivo Pliego de Especificaciones Técnicas.
El sobre "B", deberá contener las cotizaciones independientes a cada uno de los Pedidos.
Los pliegos de especificaciones Técnicas, deberán ser recabados en la Sección Caja de la Empresa Minera Subsidiaria Oruro (calle Camacho y Junín, Oruro-Bolivia ), previo empose no reembolsable de Bs. 50.oo cada una.

Oruro, julio de 1991

COMITE CONTRATACION ADMINISTRATIVA


**BANCO CENTRAL DE BOLIVIA**

TASAS DE INTERES Y COMISIONES ANUALES EFECTIVAS PONDERADAS DEL SISTEMA BANCARIO
Correspondiente a la quincena finalizada el: 26 de julio de 1991

(En Porcentaje)

| BANCOS | MONEDA NACIONAL S.M.V. Tasa de préstamos Al vcto. | M.N. S.M.V. Tasa de préstamos Anticipada | M.N. S.M.V. Tasa de depósitos Caja ahorro | M.N. S.M.V. Tasa de depósitos Plazo fijo | MONEDA NACIONAL C.M.V. Tasa de préstamos Al vcto. | M.N. C.M.V. Tasa de préstamos Anticipada | M.N. C.M.V. Tasa de dptos. Plazo fijo | MONEDA EXTRANJERA Tasa de préstamos Al vcto. | M.E. Tasa de préstamos Anticipada | M.E. Tasa de depósitos Caja ahorro | M.E. Tasa de depósitos Plazo fijo | CONTINGENTES Comisiones por Avales, Bol. Garantía, CD, etc. M/N | CONTINGENTES M/E |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ESTADO | | | 21.00 | | | | 10.30 | | | | [illegible] | | |
| BOL AMERICANO | | | | | | | | 21.20 | | | [illegible] | | |
| COCHABAMBA | | | | | | | | | | 9.24 | [illegible] | | |
| LA PAZ | 41.34 | 44.12 | 21.67 | [illegible] | | | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 7.01 | [illegible] | | |
| UNION | | | | [illegible] | | | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | [illegible] | | |
| SANTA CRUZ | 38.57 | 49.25 | [illegible] | [illegible] | | | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | |
| HIPOTECARIO | | | [illegible] | [illegible] | 20.85 | | [illegible] | [illegible] | | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| BIG BENI | [illegible] | | [illegible] | [illegible] | | | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| MERCANTIL | [illegible] | | [illegible] | [illegible] | | | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| NACIONAL | | | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| POPULAR | [illegible] | 50.84 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | | 25.41 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 7.41 | [illegible] |
| CITIBANK | 40.00 | | [illegible] | [illegible] | | | 10.91 | | | | [illegible] | | |
| ARGENTINA | | | 20.11 | | | | | 21.05 | | 7.12 | 13.29 | | |
| DO BRASIL * | | | | | | | | | | | | | |
| REAL S.A. | 60.05 | | 19.10 | | | | | 23.12 | 22.60 | 9.21 | [illegible] | | |
| DE FINANC. INDUST. | | | | | | | | | | | [illegible] | | |
| DE INVERSION | 33.55 | | 21.00 | | | | 13.17 | [illegible] | 23.91 | | [illegible] | | [illegible] |
| INDUSTRIAL S.A. | | | | | | | | [illegible] | | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| ECONOMICO | | | 21.00 | | | | | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| INTERNACIONAL | 20.83 | | | | | | 15.19 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 3.57 | [illegible] |
| PROMEDIO DEL SISTEMA | 42.12 | 48.12 | 19.36 | 21.96 | 21.37 | | 12.46 | 21.96 | 24.75 | 8.24 | 12.72 | 6.21 | 2.30 |

Tasa Anual Efectiva: Se entiende como la tasa nominal básica más recargos y comisiones, anualizada mediante fórmulas de interés compuesto. Las tasas que reporta cada Banco, representan el promedio ponderado diario de operaciones de quince días.

M/N SMV : Mon. Bol. sin mantenimiento de valor.
M/N CMV : Mon. Bol. con mantenimiento de valor.
M/E : Moneda Extranjera.
AL VCTO : Al vencimiento.
* Sin movimiento.


YPFB

DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE

**CONCURSO DE PRECIOS**

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS comunica a sus proveedores que la Tercera Convocatoria par[a] el pedido GID-4585/91 queda sin efecto, manteniéndose com[o] fecha de presentación de propuestas el 5 de agosto de 1991

Cochabamba, 31 de Julio de 1991

RELACIONES PUBLICAS - YPFB

Presidente saliente de Diputados

# Gestión legislativa estuvo signada por enfrentamiento gobierno-oposición

**Acuerdo político del 5 de febrero fue el "elemento ordenador".- Pese a enfrentamiento se aprobó leyes económicas.- La fiscalización se realizó a nivel de comisiones.**

La gestión legislativa que concluye el próximo 6 de agosto estuvo signada por el enfrentamiento entre el oficialismo y la oposición; sin embargo, ese hecho notorio no fue obstáculo para la aprobación de leyes que viabilizan y profundizan la ejecución del modelo económico.

El acuerdo político firmado el pasado 5 de febrero fue el "elemento ordenador" que hizo viable la acción parlamentaria y pese a la fuerte confrontación interpartidaria permitió, finalmente, un consenso para la aprobación de la nueva Ley General.

El presidente de la Cámara de Diputados Fernando Kieffer destacó estos logros y vaticina la profundización de la democracia y el afianzamiento del modelo económico.

En una entrevista con PRESENCIA, Kieffer lamentó no haber logrado, en dos gestiones parlamentarias, la aprobación de un nuevo Reglamento de Debates. "Esa es una de mis frustraciones", admitió.

Afirmó que ese hecho mantiene rezagado al Poder Legislativo respecto del Ejecutivo y del Poder Judicial.

"El Poder Legislativo se mantiene rezagado y se mantendrá así en tanto no se logre la aprobación del nuevo Reglamento de Debates que tiene el consenso de todas las fuerzas políticas con representación parlamentaria, con excepción del MNR".

Kieffer explicó que el nuevo reglamento permitirá una nueva dinámica, más clara, ágil y menos burocrática y sobre todo más transparente frente a la opinión pública.

Además, permitirá la modernización del trabajo parlamentario y la recuperación de una buena imagen.

*Fernando Kieffer*

**LAS LEYES**

Pese a la permanente confrontación, el Parlamento logró la aprobación de leyes consideradas "importantes" por Kieffer. Por ejemplo, mencionó la ley SAFCO "que ya comienza a dar resultados visibles y concretos" en su aplicación.

Además, las leyes de Inversiones, la Actualización del Código Minero, la de Hidrocarburos sin excluir leyes de carácter regional aunque en el caso de Oruro la omisión debe ser reparada durante la legislatura que comenzará el próximo 6 de agosto.

**FISCALIZACION**

"La fiscalización tuvo características especiales. Si bien no se realizó en el nivel del plenario se efectúo através de las comisiones. Las de Derechos Humanos, Narcotráfico así como la de Minería han tenido un especial papel. Han logrado esclarecer hechos y en su caso modificar inclusive políticas de gobierno o conductas de funcionarios del aparato estatal, que luego de las investigaciones así se lo requiería."

Destacó la dinámica lograda en la búsqueda del consenso de las regiones o de sectores sociales del país para el tratamiento de diferentes leyes.

"Me refiero -terminó su informe- a la importante cantidad de foros y seminarios que hemos realizado, todos ellos en la búsqueda del criterio de quienes serían beneficiados o afectados por las leyes."

Oficialistas proponen presidente para Diputados

# Gastón Encinas recibió respaldo presidencial para su elección

El diputado Gastón Encinas, un controvertido militante mirista, recibió ayer el respaldo del Presidente de la República y de la cúpula superior del Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR), para ser elegido presidente de la Cámara de Diputados, a fines de la presente semana.

La participación del Presidente Jaime Paz Zamora posibilitó al MIR solucionar un "impasse" político provocado por la futura elección de presidente, cuyo cargo fue disputado con Leopoldo López.

En presencia de varios parlamentarios del Acuerdo Patriótico (AP) y del propio Encinas, el jefe nacional en ejercicio de esa tienda política Oscar Eid Franco, comunicó que "se aceptó la postulación de Encinas para presidente de la Cámara de Diputados"

"Esta decisión la hizo conocer el Presidente Jaime Paz Zamora, y la misma recibió el respaldo del secretariado ejecutivo nacional del MIR", añadió.

El Presidente de la República, asimismo, recomendó a la brigada parlamentaria oficialista trabajar con el mejor criterio de eficiencia y participación regional, en el mejor estado de ánimo que se da en el MIR, para atender los asuntos parlamentarios en el futuro, añadió.

El AP tiene al frente la organización de las directivas camarales, así como la conformación de las comisiones con los miembros de la brigada parlamentaria, con la aspiración de una activa participación de las bancadas del bloque de oposición.

GASTON ENCINAS

Gastón Encinas, por su parte, explicó que las "ideas críticas frente al gobierno" no significan que "personalmente sea una persona conflictiva".

Consideró que las divergencias planteadas en el MIR "fueron superadas definitivamente", en base a la reflexión colectiva a la cual ingresó la cúpula del partido gobernante. "Esto nos hace que nosotros podamos tener mucha más esperanza en la unidad, concertación y entendimiento dentro del partido".

Encinas informó que fue invitado por el Presidente de la República a desempeñar funciones en una Secretaría de Estado y que la rechazó. "No se trata de un acuerdo de intercambio de funciones", remarcó.

"Este ha sido un proceso de consenso y reflexión en el cual participó también el Presidente Paz Zamora en la adopción de la decisión final", explicó a tiempo de afirmar que "no abandona su posición crítica que no se constituye en posición de sometimiento del Poder Legislativo".

Prometió llevar adelante un proceso de coordinación armónica porque "creemos que todos los poderes tenemos una corresponsabilidad en mantener la estabilidad y impulsar la reactivación".

## Punto aparte

Por
Mery Flores Saavedra

**EL PARTO DE LOS MONTES**

Luego de largas discusiones, por fin las Cortes Departamentales Electorales dieron a luz, para ello tuvieron que acudir a una operación cesárea muy bien dirigida por el excelente profesional Raúl Alcázar.

**FUJI - NO MORI**

El presidente de la República del Perú, Alberto Fujimori, no morí por haber cumplido su primer año de gobierno con un 39% de apoyo total de la población, de esa hermana República.

**PENETRACION CONFIRMADA**

Después de negativas y afirmaciones por parte de autoridades sobre la penetración chilena, en cuanto a los hitos, se confirmó que hubo penetración, pero no es necesario que el canciller interino se caliente cuando se le hacen preguntas, eso lo hemos visto en una entrevista televisiva, bien ssbe el Marcelo Pérez que costura recta no trae arrugas.

**GUAYASAMIN**

Sostiene que "no existe la inspiración, creo que es el trabajo de día a día el que aclarando los sentimientos, las ideas y hay un momento en que se da la necesidad explosiva de decir las cosas". De perfecto acuerdo don Oswaldo.

**CAMBIO DE CAMISETA**

Solicitadas publicadas en los medios de comunicación, nos hacen conocer que cuatrocientos ciudadanos de UCS, cambian de camiseta y se pasan a ADN. Esto pasó en Guayaramerín. Bueno estas cosas se dan hasta en las mejores familias.

**HONORABLE**

El H. diputado, Germán Torrico del MIR, señaló que "sólo falta que el ministro del MIR lance su candidatura para concejal en Santa Cruz". Nosotros decimos al H. Torrico que eso no es nada, porque hay otros porteros que seguramente quieren también ser honorables y que tampoco se olvide que vivimos en democracia y cualquiera puede aspirar a un carguito; ¿no es cierto?

**LA COSA ERA DESDE 1981**

Un matutino local señala que "Chile anexó territorio boliviano desde 1881", bueno en esas épocas también habían cancilleres, la opinión pública merece de una explicación, porque además funcionaban las comisiones de límites y otras vainas y lovainas.

**PAGANINIS**

El Comité Cívico de Oruro pide renuncia de ministros de Estado. El de Relaciones y el de Defensa, por no haber actuado con la oportunidad del caso, en el problema de la remoción de hitos por parte de Chile.

**MIEL SOBRE BUÑUELOS**

Acabáramos, ahora se presenta un grave problemita, también de fronteras, pero departamentales entre el Beni y Cochabamba, los benianos "advierten sobre el peligro de una guerra civil con Cochabamba". ¡Qué nos pasa! Creemos que simplemente hay que dialogar y buscar soluciones rápidas a estas pequeñas medidas a estos pequeños problemas y evitar champas guerras entre hermanos.

Para la Cámara de Diputados

# Fracción de ADN postula a Antonio Ormachea a la presidencia

## En riesgo candidatura de Gastón Encinas

Una fracción de diputados de Acción Democrática Nacionalista (ADN) postuló ayer a Antonio Ormachea a la presidencia de la Cámara de Diputados. La nominación creó un conflicto interno en el Acuerdo Patriótico, que ayer proclamó a Gastón Encinas como su candidato oficial.

La postulación del diputado adenista fue comunicada al subjefe de ADN, Guillermo Fortún y al jefe nacional del Consejo Político del Acuerdo Patriótico (COPAP), Hugo Banzer Suárez a través de una carta que fue firmada por diez diputados de la bancada adenista.

El respaldo a Ormachea fue sustentado por los diputados Guido Camacho, Carolina Toledo, Jorge Landivar Rua, Walter Alarcón, Lucio Pérez, Enrique Toro, Fernando Iriarte, Gastón Moreira (jefe de bancada adenista), entre otros.

Ellos cuestionan la candidatura del dirigente del MIR Gastón Encinas, en razón de que "no cumple con los requisitos de honestidad, capacidad y eficiencia", informaron.

En las últimas horas, el subjefe de ADN, Guillermo Fortún, sostuvo intensas reuniones tanto con la fracción que postuló a Ormachea y altos dirigentes de su partido. Empero, las divergencias no fueron superadas.

Juan Luzio, que ayer en horas de la tarde ratificó su postulación a la presidencia de la Cámara de Senadores, pese a no contar con el apoyo de su partido ADN, también participó de la reunión adenista que, según se supo, enfrenta serios problemas para nominar su "plancha" para las directivas de las cámaras de diputados y senadores.

Por su parte, el candidato oficial para la presidencia de diputados, Gastón Encinas, ratificó que su fórmula camaral estará integrada por Luis Vásquez (segundo vicepresidente), Sergio Medinaceli (primer secretario), Jorge Agreda (segundo secretario).

La primera vicepresidencia, tercera y cuarta secretaría aún no están definidas. Los dos primeros puestos le corresponden a ADN. En tanto, se negocia el restante con CONDEPA.

La disidencia abre espacio a las pretensiones de la oposición de conformar una fórmula alternativa a la del oficialismo, buscando una nueva mayoría parlamentaria.

Para evitar ello, hoy se reunirá la bancada de ADN y mañana habrá un reunión definitiva de los parlamentarios del Acuerdo Patriótico en su conjunto.

# Luzio asegura que ganará presidencia del Senado

**Cuestiona al Acuerdo Patriótico por no tener principios. "Hay un exceso de soberbia y son mentirosos", dice**

*Juan Luzio*

La carrera por la presidencia del Senado empieza a plagarse de cuestionamientos y adjetivos. Acusaciones y contra-acusaciones emergen entre los dos principales postulantes. Ambos, Guillermo Fortún, como candidato oficial del Acuerdo Patriótico, y Juan Luzio, como disidente apoyado por la oposición, aseguran su victoria. Los dos son de ADN.

Luego de un silencio "táctico", Luzio abrió en la víspera su cuestionamiento público al Acuerdo Patriótico. Lo acusó de "no tener principios y de usar la política como un utensilio doméstico. Hay un exceso de soberbia y son mentirosos", lamentó.

A tiempo de ratificar su postulación a la presidencia del Senado, para enfrentar al subjefe adenista, expresó su plena confianza en que será el ganador de la contienda. Para el efecto, informó que cuenta con el suficiente apoyo, no sólo de la oposición sino también de senadores oficialistas.

Para ser presidente del Senado se requiere el respaldo de 14 de los 27 senadores. La oposición cuenta con once representantes (nueve del MNR y dos de CONDEPA). Si a ello se suma el voto del propio Luzio, a éste sólo le basta lograr dos votos oficialistas para desplazar a Fortún.

"Claramente digo que tengo el respaldo de parlamentarios del Acuerdo Patriótico. No le digo el número, porque eso es reservado. También tengo el apoyo de la oposición", afirmó Luzio.

La carta que juega Luzio para lograr los votos necesarios y ser presidente del Senado, es que el acto del voto es secreto. En consecuencia, es un mecanismo que permite votos disidentes sin que pueda descubrirse exactamente a quiénes pertenecen.

Para evitar ello, tanto el jefe de ADN, Hugo Banzer, como el jefe del MIR, Oscar Eid, han desarrollado un proceso de entrevistas personales con los senadores de sus partidos, a fin de asegurar el respaldo a Fortún.

En tanto Luzio siguió cuestionando la candidatura del subjefe de ADN que, en su criterio, sólo fue postulado por el actual secretario ejecutivo adenista Jorge Landivar y no por el Comité Político de su partido. No hay una resolución de apoyo a Fortún, simplemente una voluntad personal que fue transmitida a Banzer, añadió.

Afirmó que en caso de perder la presidencia del Senado, seguirá siendo senador. "Y si Fortún perdiera -preguntó- ¿se mantendrá también como senador o buscará algún otro ministerio?"

Finalmente, lamentó la pérdida de credibilidad de la política y de los parlamentarios ante el pueblo. Al respecto, criticó la dinámica dual del Acuerdo Patriótico. "Cuando consulto con la oposición soy un traidor según ellos; pero cuando ellos ruegan a los opositores para aprobar algo, se trata de un acuerdo orgánico", concluyó.

# Vocales propuestos aceptan conducir cortes electorales

**Consultas concluyeron la noche de ayer. Elección formal se hará en el Congreso entre hoy y mañana. Poder Ejecutivo hará conocer nombres de sus representantes en los próximos días.**

La totalidad de los vocales titulares propuestos para conformar las cortes electorales departamentales del país, aceptó asumir esa responsabilidad. El proceso de consultas concluyó en la víspera.

Con ese paso están dadas todas las condiciones para que el Congreso Nacional elija, por dos tercios de votos del total de sus miembros, a los nuevos miembros de los órganos electorales. La elección se efectuará entre hoy y mañana.

El proceso de consultas a las personas seleccionadas en cada departamento para ser parte de las cortes, se realizó a nivel oficial como Poder Legislativo. Estuvo precedido de una larga negociación política entre oficialismo y oposición para lograr nombres de consenso.

Luego de varios frustrados intentos de compatibilizar y depurar los nombres de varias listas propuestas, recién el pasado fin de semana se logró una lista única que mereció el respaldo de todas las fuerzas políticas representadas en el Parlamento.

Es así que, con el objeto de garantizar la "autonomía, independencia e imparcialidad" de las cortes, se concertó la siguiente conformación de los órganos electorales por departamento:

La Paz: Raul Alcázar Velasco, Rolando Costa Arduz, Alberto Zuazo Nathes, Sofía Fernández, Federico Troche, Lia Saunero, Enrique Díaz Romero y Juan Peñaranda Ipiña.

Santa Cruz: Kenny de Chazal, Mario Riveros, Luis Gutiérrez y Mario Orlando Parada.

Cochabamba: Federico Gianinni, Sergio Paz Torrico, Orlando Verduguez y Oscar Terán.

Chuquisaca: Jaime Durán, Lorgio Duchén, Oscar Silva y Oscar Zubeljia.

Oruro: Mario Lizarazu, Raúl Rengel, Wilson Sandy y Daniel Soliz.

Tarija: Guillermo Arancibia, Zulema Baas Werner, Alfonso Vacaflores y Gastón Guzmán.

Potosí: Freddy Flores Ponce de León, Raúl Salazar, Julio Montoya y Raúl Demetrio de Castro.

Beni: Luis Arteaga, Carlos Moran, Eloy Dávila y Lorgio Durán.

Pando: Carlos Arze Castedo, Roger Pinto, David Torrico y Carlos Saucedo.

Esa nómina se complementará con los diez nombres que deben ser designados por el Poder Ejecutivo. Ellos ya están definidos y se trata de personas que merecerán el consenso de los partidos políticos y la población, según aseguraron dirigentes oficialistas.

De acuerdo con la Ley Electoral reformada, cada corte electoral departamental se conforma de cinco miembros titulares. De ellos, cuatro son elegidos por el Congreso Nacional y uno por el Presidente de la República, mediante Decreto Supremo aprobado en Consejo de Ministros.

Justamente ese decreto se hará conocer por el Poder Ejecutivo en los próximos días. Así quedarán conformadas formalmente las cortes. Estas, a partir de los primeros días de agosto, deben hacerse cargo de todos los actos administrativos necesarios para la realización de los comicios municipales de diciembre de este año.

Por otra parte, en el mismo proceso de conformación de las cortes departamentales, se formalizará la composición de la hace cinco meses concertada Corte Nacional Electoral. Es decir, se ratificará los nombres que merecieron el consenso político luego del acuerdo del 5 de febrero: Huáscar Cajías (designado por el Poder Ejecutivo y futuro presidente del organismo), Aleira Espinoza, Iván Guzmán de Rojas, Alfredo Bocángel y Jorge Lazarte (elegidos por el Congreso Nacional y futuros vocales).

Según informe enviado a la comisión de Constitución

# Cancillería desconoce el rango diplomático de agentes de la DEA

La Cancillería de la República, en nota enviada a la comisión de Constitución, Justicia y Policía Judicial de la Cámara de Diputados señala que desconoce acerca del rango diplomático de los agentes de la Drug Enforcement Agency (DEA), que operan en Bolivia.

El canciller de la República, en nota cursada el pasado 26 de julio al diputado Fernando Iriarte, afirmó desconocer sobre si los agentes de la DEA en Bolivia tienen o no rango diplomático, en razón a que esta información sólo es conocida por el Consejo Nacional de Lucha contra el Narcotráfico y el Uso Indebido de Drogas (CONALID) y sobre los tratados bilaterales que se tiene en materia de lucha antidroga con Estados Unidos.

El diputado Fernando Iriarte, al ser consultado sobre el tema, admitió que la Cancillería de la República le negó la información. Empero, explicó, se me sugirió dirigirme al CONALID para recabar la información requerida.

La información sobre la permanencia de los agentes de lucha antidroga norteamericanos, fue requerida por la comisión de Constitución mediante petición de informe escrito, en el que también se pidió una explicación del operativo "refugio Seguro" que terminó el pasado 27 de junio con la toma de la población beniana de Santa Ana del Yacuma.

En la respuesta, el ministro de Relaciones Exteriores debió informar sobre la participación de la DEA e identificar a los dos agentes que agredieron al diputado Iriarte y al oficial de la Armada Boliviana Carlos Revollo.

Iriarte manifestó que los agentes aún no fueron identificados, empero aclaró que la cancillería ya cursó a la embajada de Estados Unidos en Bolivia, una nota pidiendo los nombres de los mismos.

**INTERPELACION SUSPENDIDA**

Por otra parte el diputado Fernando Iriarte informó que la brigada parlamentaria del Beni desistió del propósito de interpelar al ministro del Interior Carlos Saavedra Bruno, por los sucesos de Santa Ana del Yacuma.

El informe del canciller ratifica los abusos cometidos por la DEA y Unidad Móvil de Patrullaje Rural y estamos satisfechos con el mismo, agrega.

Nosotros no vamos a interpelar al ministro, desistimos de la medida, afirmó tras agregar que el desagravio del Parlamento Nacional al pueblo movima mejoró las relaciones entre el Ejecutivo y el pueblo de Santa Ana del Yacuma.

Iriarte agregó que las fuerzas antidroga han iniciado la devolución de bienes y enseres incautados a ciudadanos inocentes y honorables del pueblo movima.

Arzobispo de La Paz

# Iglesia reforzará programa pastoral en Los Yungas

## Organismos de desarrollo social realizarán proyectos de salud y educación.

**Yanacachi, 30 ( Marcel G. Unzueta-PRESENCIA).**- La Iglesia Católica reforzará sus programas de pastoral social en las provincias de Nor y Sur Yungas. El arzobispo de La Paz, monseñor Luis Sainz, indicó que "urge la necesidad de fortalecer la misión eclesial en esa zona", no obstante la escasez de sacerdotes y religiosas.

Agregó que la misión de la Iglesia es acompañar al pueblo y asumir el desafío cristiano. Los principales programas que se realizarán comprenden áreas de evangelización, salud y educación. También se harán proyectos camineros a través de "Alimentos por trabajo", los cuales estarán a cargo de las organizaciones de desarrollo social de la Iglesia.

**VISITA PASTORAL**

*El arzobispo de La Paz, Mons. Luis Sainz, realizó una visita pastoral a la provincia Sud Yungas. A través de un recorrido de más de 800 kilómetros, logró contactos con comunarios, religiosas, autoridades y estudiantes. El prelado anunció que la Iglesia realizará un intenso trabajo evangélico y social en la zona.*
*En el gráfico, es visto en la población de Lavy, donde sacerdotes de la Orden de San Agustín instalaron "Radio Yungas". Junto a él se encuentra el obispo Ademar Esquivel y el párroco de Chulumani, P. Carlos Guadama.*

En el campo pastoral, dijo, se dedicará especial atención a la formación de catequistas, quienes recibirán preparación religiosa en el Instituto de Teología de Laja. Sacerdotes de la congregación del "Verbo Divino", con una amplia experiencia en la India, serán los responsables de la formación de futuros laicos.

En el área de la salud, anunció que una orden religiosa iniciará un intenso trabajo de prevención y tratamiento contra la tuberculosis, leishmaniasis y enfermedades gastrointestinales. Estas enfermedades se presentan cada vez con mayor incidencia, debido a la precaria condición social y económica de los campesinos, a quienes afecta la disminución de cultivos de coca, aparición de plagas en las plantaciones de café, como la broca, y los bajos precios de productos agrícolas.

A su vez, líderes campesinos de más de 15 comunidades solicitaron la reanudación del programa de desayuno escolar. Ante esa solicitud, monseñor Sainz manifestó a los comunarios que se conversará con representantes de organismos internacionales, los cuales cortaron el programa desde 1989.

También le comunicaron que la Corporación de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ) incumplió con los proyectos camineros que iba a realizar en la zona. Además, indicaron que los cinco kilómetros trabajados por los comunarios fueron calificados de "inapropiados" por los técnicos de esa institución.

"Los técnicos indicaron que la ruta Yanacachi-Puente Villa presentaba zonas inestables", afirmaron.

Respecto a la ayuda que dará la Iglesia en el campo de la educación, el arzobispo señaló que las misioneras de las congregaciones del Espíritu Santo: Hijas de la Iglesia, dominicas y de la orden de San Agustín, reforzarán en la medida de sus posibilidades los planes de formación religiosa. Directores de algunos colegios y escuelas manifestaron que ellas no perciben ningún salario.

LA AMENAZA DE LAS SECTAS

Otro de los puntos centrales que observó el arzobispo estuvo relacionado con el problema de las sectas.

"Pagan 25 bolivianos por cada hijo que tiene la familia", afirmó Fernando Patzi, uno de los pocos campesinos que se resistió a la influencia de esos grupos. Indicó que la secta "La Familia" manipula a las personas, que por su pobreza aceptan ciertas ventajas, las cuales son cortadas cuando no asisten a la reunión semanal.

La estrategia utilizada por grupos seudoreligiosos se debe a la caída de los precios de la hoja de coca y a la sequía que afectó a la zona. " El dinero que ofrecen es atractivo", dijo.

Por su parte, los jóvenes denunciaron ante monseñor Sainz que muchos de ellos se van a esos grupos, "porque ya no tienen forma de subsistir".

En ese sentido, solicitaron la presencia de sacerdotes y el Arzobispo anunció que en febrero de 1992 la Iglesia enviará a nuevos misioneros.

El prelado concluyó hoy su misión pastoral a los Yungas, visitando las poblaciones de Coripata y Coroico.

# Autoridades comprobaron graves deficiencias en plan de vivienda

**Ministra de Asuntos Urbanos prometió acciones del despacho a su cargo para esclarecer el asunto e identificar a los responsables que, en su caso, serán procesados, para lo que demandó el concurso de los adjudicatarios y del propio Sindicato de la Prensa de La Paz.**

**Mala obra**

*La ministra de Asuntos Urbanos y técnicos de ese despacho compr... y admitieron ayer que es mala la construcción de las casas de la urb... ción "Libertad", de trabajadores de la prensa, quienes mostra... deficiencias reiteradamente denunciadas. Las fotos correspond... inspección oficial que se realizó ayer.*

Una comisión de técnicos del Ministerio de Asuntos Urbanos, encabezada por su titular Elena Urresti de Velasco, inspeccionó y admitió "graves fallas de construcción y planificación" en la urbanización "Libertad", de 67 viviendas que fueron adjudicadas a trabajadores de la prensa de La Paz.

La inspección se realizó en horas de la mañana, en base a las reiteradas denuncias de los adjudicatarios sobre esas y otras fallas, que fueron canalizadas por el directorio del Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, que finalmente desembocaron en la gestión y realización de dicha inspección.

La acción se cumplió no solamente ante la expectativa de los interesados sino con una plena participación de los mismos, que mostraron los diversos defectos denunciados, consistentes en prematurs y peligrosos hundimientos y rajaduras de paredes y pisos, entre otros, atribuidos a la utilización de pésimos materiales y falta de capacidad técnico-profesional y de fiscalización de obras.

Los dirigentes del Sindicato de la Prensa agradecieron la inspección de dichas autoridades y pidieron al Ministerio de Asuntos Urbanos que, ante el "desastre y penuria total" de dicha urbanización y al margen de "las responsabilidades que adoptaremos", investigue acerca de la sobrevaloración de las viviendas, calificación de los materiales, el problema de financiación y que ese despacho y el sindicato establezcan las responsabilidades correspondientes.

La nombrada ministra admitió que "a simple vista" se notan las deficiencias denunciadas, sobre las que manifestó que no són solo de planificación sino también de planimetría y "otros vicios ocultos" que los atribuyó a autoridades del anterior régimen, por considerar que fue entonces que se cumplió todo el trámite para concretar esa urbanización, incluida la adjudicación de obras.

Destacó que el actual gobierno no rehuye responsabilidades y, en ese sentido, indicó que se está ante la obligación de intervenir en el caso, para lo que prometió que, "a partir de hoy, comenzará a trabajar una comisión técnica en la evaluación de las fallas de cada una de las casas de la urbaniazación".

Hizo ver que el despacho que jefaturiza necesita el concurso del propio Sindicato de la Prensa de La Paz en la provisión de toda la documentación posible sobre esa urbanización para coadyuvar a la evaluación técnica prometida, a fin de que se deslinden las responsabilidades, a tiempo que subrayó que el Ministerio de Asuntos Urbanos no tuvo nada que ver con tareas de fiscalización de obras, sino que ellos fue de responsabilidad de FONVI.

Quedó de manifiesto que los esclarecimientos que se necesitan dependerán de la celeridad que el Sindicato de la Prensa otorgue a la colaboración que se le pide y que, dadas las comprobaciones iniciales, no podrán desembocar sino en proceso a quienes resulten comprometidos en la comisión de esas fallas.

Los vecinos de la urbanización expresaron su complacencia por las promesas recibidas, a la vez que enfatizaron su esperanza en sentido de que no se repitan este tipo de atentados en otras urbanizaciones y que las autoriades e instituciones que tienen que ver en ello cumplan sus respectivos papeles.

El arquitecto Jorge López, de FONVI, manifestó que la empresa Mendoza, ha demostrado que "tiene más experiencia económica que técnica; se equivocó de nombre, puesto que en vez de constructora debe ser consultora", con lo cual atribuyó toda la culpabilidad a esa empresa adjudicataria de las obr...

Coincidió en que se trata d... ves deficiencias" y que no se... continuar con ese tipo de a... dades, porque constituye u... fraudación a las esperanza... les de familias que anhelan t... techo propio, haciendo mu... crificios.

A su criterio, la empresa l... no puede alegar fallas de l... porque éste es sólido, raz... que destacó que se trata d... fe" tanto en lo que respect... utilización de materiales c... haber dejado que las constr... esté en manos de albañiles y... profesionales arquitectos.

En este sentido, destacó ... legales, en las que afirmó ... Ministerio de Asuntos Urban... ne que ver en la aprobación ... construcciones "sin planos ... dos"; mencionó las fallas t... en ello, la cuota de respons... por falta de supervisoría que ... pondió a FONVI y el Instit... Vivienda Social (IVS).

Por cinco millones de bolivianos

# Gobierno reasignó fondos para mantener infraestructura escolar

El Ministerio de Finanzas reasignó ayer un presupuesto adicional de cinco millones de bolivianos, para financiar el mantenimiento de la infraestructura educacional. Esos recursos, entregados al Ministerio de Educación, también permitirán la adquisición de material didáctico y el desarrollo de actividades escolares en el segundo semestre del año.

El director administrativo del Ministerio de Educación, Jorge Aylión, se mostró satisfecho por la entrega de esos fondos, ya que permitirá atender necesidades urgentes en muchos establecimientos educacionales urbanos. "Existen unidades educacionales que requieren urgentes refacciones y con esos recursos se podrá subsanarlas en parte", dijo.

Aclaró que el Fondo de Inversiones Sociales (FIS), que dedica parte de sus recursos económicos a la construcción de establecimientos educacionales, está más abocado al sector rural, quedando sin apoyo el sector urbano.

Para mejorar la atención de los establecimientos educacionales y la adquisición de material didáctico, también se incrementará el presupuesto correspondiente para la próxima gestión. Aunque aún no se conocen los montos que serán solicitados al Tesoro General de la Nación, se sabe que técnicos de esa secretaría de Estado proceden al estudio de las necesidades requeridas.

Dirigentes del docentado nacional expresaron su preocupación por el estado de muchos establecimientos educacionales, que constituyen un peligro para los estudiantes. Recordó que durante la gestión pasada se tuvo que lamentar la muerte de varios estudiantes, en una unidad escolar donde se derrumbó una pared.

La autoridad educacional señaló que el gobierno ha comprendido la necesidad del sector y asignó esos recursos, los cuales si no constituyen una solución, servirán para atender las necesidades más imperiosas.

Sacerdote agustino

# Tuberculosis amenaza a poblaciones yungueñas

**Chulumani, 30 (PRESENCIA).**- La tuberculosis es una enfermedad que amenaza a las poblaciones de las provincias Nor y Sur Yungas. "En los últimos años se ha convertido en una enfermedad endémica", afirmó el sacerdote agustino José Geldens.

Insistió en que el mal se convirtió en un problema de salud pública, por lo que el Ministerio de Salud debería declarar a las dos provincias áreas de emergencia.

Indicó que desde 1985, año en que inició el programa "Pulmón Sano", hasta la fecha se atendió a 1.300 personas. Empero, el número de enfermos "aumenta considerablemente, debido a los mayores índices de pobreza". Citó, como ejemplo, que en esta población, cada año, más de 200 personas contraen el mal. Además, recordó que en 1990, 80 pacientes fallecieron en el curso del tratamiento.

Empero, la situación tiende a agravarse. Primero, porque la organización holandesa MEMISA Medicus Mundi cortó el apoyo financiero y segundo, por el deterioro económico y social de los pobladores de los Yungas, quienes se han visto afectados drásticamente por la disminución de los cultivos de coca y producción agropecuaria.

El padre Geldens explicó que esos efectos se han traducido en el bajo consumo de proteínas. Actualmente, una gran parte de los habitantes de esa provincia, solamente se alimenta de plátanos (puti) y de cítricos (naranja o mandarinas).

Respecto a la metodología utilizada por el programa de salud, informó que hasta el pasado año se tenía un grupo de voluntarios. Ellos realizaban visitas domiciliarias y una vez al mes buscaban al enfermo en su comunidad. También recordó que el gobierno realiza un trabajo de control de la enfermedad desde hace 15 años, pero, gran parte de la continuidad del problema es "que la situación del campesino no mejora...al contrario, cada vez dispone de menos recursos".

Con voz entrecortada el sacerdote afirma que el proyecto que inició en 1985 ha "sido bueno", pero que no podía imaginar que iba a terminar mal, pues los organismos internacionales ya no prestan apoyo financiero y el campesino "es cada vez más pobre" (Marcel G. Unzueta)

## Gobierno dispuso feriado nacional el 5 y 6 de agosto

El gobierno dispuso feriado nacional los días 5 y 6 de agosto, con suspensión de actividades públicas y privadas. El Ministerio de Trabajo, a través de una resolución ministerial, también estableció que el sábado 3 de agosto, las actividades de la banca estatal y privada, así como las de la administración pública y el sector privado sean normales, para compensar el feriado del cinco de agosto.

El presidente de la República, Jaime Paz, dio instrucciones concretas para que, por esta última vez, se disponga la ampliación de los feriados por las fiestas patrias.

Explicó que los trabajadores deberán compensar el feriado del lunes, con horas extras entre los días 7 y 10 de agosto.

En criterio del ministro Zamora, el gobierno ha dispuesto esa medida, en razón de que el día lunes se encuentra entre dos días feriados. "Se adoptó esa medida para evitar ausentismo laboral el próximo lunes", dijo.

Sin embargo, reiteró que las actividades del día sábado serán controladas estrictamente por autoridades departamentales y regionales de trabajo.

Recordó que en gestiones pasadas el gobierno declaraba feriados los días 5, 6 y 7 de agosto, pero durante el gobierno de Banzer fueron reducidos a un solo día.

Gerente general:

# "No hubo ningún negociado en ENFE"

**ENFE: No e... malversación**

*El gerente gen... de ENFE, Rafa... Echazú, desc... que durante s... tión se haya ... do malversació... fondos en esa ... dad. En todo c... no se descarta ... tervención de l... Contraloría de... pública, de acu... a las disposicio... de la ley SAFCO.*

"No hubo ningún negociado en la Empresa Nacional de Ferrocarriles", afirmó el gerente general Rafael Echazú. Explicó que la reparación de los motores de tracción -cuyo monto asciende a 15 millones de marcos alemanes- se realiza merced a un acuerdo entre los gobiernos de Alemania y Bolivia. El mismo fue firmado en 1986.

"Desconocemos de dónde sale la cifra de 34 millones de dólares, sin tener un respaldo documentado", manifestó al referirse a la denuncia de dos diputados de CONDEPA.

El convenio con el gobierno alemán, informó, se firmó según las leyes de ese país y fue aprobado por el Parlamento nacional. Indicó que los artículos eran favorables para el país. Citó, como ejemplo, que las condiciones de pago del crédito abarcan un plazo de 40 años y 10 de gracia.

Respecto a la compra de eclisas, aclaró que se hicieron en la pasada gestión gubernamental y que "la adquisición de 2.500 eclisas se hizo con el RIC-II, en 1987. La misma fue aprobada por el gobierno del MNR mediante decreto supremo".

Echazú explicó que 332 eclisas fueron "observadas" y que Blas Monzón, entonces gerente general de ENFE, autorizó su modificación y cepillado, aspecto que fue denunciado por los parlamentarios.

En relación a la venta de chatarra, informó que... 1986, mediante un decreto supremo se ... adjudicación a la empresa "Dominó". Estos da... económicos a la empresa están registrados en ... estados coactivos, remarcó.

Otro de los puntos de referencia del ... sobre los fondos de la empresa. Explicó que ... provisionales "G-9" eran utilizados por los ... rios encargados de hacer compras y los cajeros... desde la implantación de la Ley SAFCO, en ... 1990, esos formularios fueron eliminados. "Desde en... tonces -explicó-, las adquisiciones se realizan ... do cheques y facturas. Además, ENFE decidió ... una revisión desde esa fecha hasta años anteriores... objetivo era confirmar si todo estaba en regla... el trabajo de auditoría "confirmó que muchos ... provisionales no fueron regularizados desde 1985...

En ese sentido, indicó, la empresa determinó ... todos los funcionarios regularicen su situación ... to al manejo de fondos. Del total de ese grupo ... trabajadores, sólo 70 % cumplió con las disposiciones... de ENFE. Con el 30 % restante, se adoptaron sanciones... legales y administrativas.

El informe se encuentra en el departamento ... la empresa de ferrocarriles.

Chile busca construir misiles de mediano alcance

## Bolivia rechaza toda forma de armamentismo en América Latina

Bolivia respaldará ante la co-munidad internacional la ini-ciativa peruana de analizar los temas del armamentismo en la región. La posición fue comuni-cada por el ministro de Relacio-nes Exteriores Carlos Iturralde Gallivián, quien se pronunció contra la "decisión de Chile de avanzar en su industria bélica en la construcción de misiles de mediano alcance".

El dignatario de Estado con-denó la idea difundida por el ex-dictador chileno Augusto Pinochet, en Inglaterra. La in-formación fue transmitida por el embajador de Bolivia en Lon-dres Gary Prado Salmón.

Iturralde reiteró que Bolivia está contra una eventual carrera armamentista en el continente. "El gobierno peruano está interesado en tener una reunión sobre el tema y nosotros vamos a apoyar esa iniciativa", anticipó.

Finalmente explicó que "una posición clara sobre el tema será aprobada en la reunión de los países latinoamericanos. Nosotros fuimos muy claros en la reunión de la OEA realizada en Santiago de Chile. Nosotros nos oponemos a una carrera armamentista de cualquier tipo".

Ministro del Interior

## Abre intervalo en la difusión de información sobre narcotráfico

El ministro del Interior Carlos Saavedra Bruno abrió ayer un in-tervalo para la difusión de noticias que se generen sobre temas de narcotráfico, al solicitar a los pe-riodistas que se esperen resulta-dos del denominado "decreto del arrepentimiento".

Explicó que el gobierno "ha mostrado responsabilidad en la elaboración del plan", al que cali-ficó como "agresivo y diferente". "Tenemos 120 días para ver qué resultados tiene el plan", añadió.

Expresó, asimismo, "la com-prensión que los periodistas de-mostraron frente al tratamiento del tema de los narcotraficantes que decidan entregarse libre y vo-luntariamente, sabiendo que era fácil".

Saavedra informó que, de acuerdo con el Comando General de la Policía Nacional, **se llevará adelante un análisis profundo so-bre su composición**, la organiza-ción institucional y los problemas de corrupción.

El objetivo es enfrentar un plan de reestructuración institucional para erradicar la corrupción y me-jorar sus funciones en todos los niveles. Al hablar del tema, men-cionó el problema social de la Po-licía Nacional. "Existe voluntad de parte de la Policía para erradicar la corrupción y mejorar sus fun-ciones", añadió.

Informó, finalmente, que el go-bierno a través de los ministerios del Interior, Planeamiento y Tra-bajo hace el seguimiento directo del cumplimiento de los acuerdos que se firmaron con la Central Obrera Boliviana y las institucio-nes campesinas y de cocaleros.

Con relación al "Plan Sobera-nía" que su antecesor Guillermo Capobianco puso en marcha en los límites fronterizos del país, dijo que "lamentablemente se encuentra paralizado" y que la falta de recur-sos impidió darle continuidad.

Saavedra consideró que el pro-blema fronterizo no es de hitos o puestos de control, sino de fuertes **inversiones económicas, nacio-nales o extranjeras.**

"Algunas personas -enfatizó- mantienen la mentalidad antigua sobre el problema chileno. En la medida en que tengamos inversio-nes económicas fuertes y comen-cemos a explotar recursos econó-micos en nuestra frontera, vamos a sentar soberanía".

## Políticos y cívicos no logran concertar descentralización

Nuevos puntos de controversia.

Las cinco fuerzas políticas con representación parlamentaria y los dirigentes de los comités cívicos de todo el país fracasaron en su inten-to de armonizar un proyecto de consenso sobre la descentraliza-ción del Estado. En ese sentido, se descartó ya en forma definitiva que el tema sea tratado en el Congreso extraordinario que concluye esta semana.

En la reunión desarrollada en la víspera, no se logró conciliar ningu-no de los siete puntos de la agenda. Las diez horas de deliberaciones desembocaron en un nuevo cuarto intermedio sin fecha para replan-tear el tema.

De acuerdo a la información pro-porcionada, las diferencias no se limitan a las existentes entre parti-dos y comités cívicos, sino que tam-bién se dan internamente en cada una de las partes.

La controversia central no está ya en la elección del prefecto por sufragio directo. Los comités cívi-cos aceptan que el nombramiento de los prefectos está normado por la Constitución, pero exigen que los demás miembros de la Asamblea Departamental sean elegidos por voto directo de los ciudadanos, se-gún explicó el dirigente cívico de Santa Cruz, Fredy Terrazas.

Los partidos políticos discrepan sobre la propuesta. Algunos están de acuerdo. Otros dicen que es inconstitucional y otros prefieren estudiar la sugerencia antes de pronunciarse.

Según el sistema electoral, sólo pueden ser elegidos el Presidente, Vicepresidente de la República., los parlamentarios, los alcaldes, con-cejales y munícipes. Pero la Consti-tución (art 110) da margen para que el gobierno departamental se desenvuelva de acuerdo a un régi-men establecido por la Ley de Descentralización.

Para Terrazas, los miembros de la Asamblea no pueden ser electos "a dedo", viviendo el país un estado de plena democracia. Ese mismo punto de vista es compartido por el dirigente cívico de Cochabamba, Alvaro Moscoso y por el conjunto del movimiento cívico.

Los partidos políticos acordaron reunirse "en sesión permanente" despues del 6 de agosto para conci-liar una propuesta común. Luego habrá una nueva reunión con los comités cívicos para intentar conci-liar un proyecto de consenso que será remitido al Parlamento, seguún explicó el diputado Carlos Dabdoub, impulsor de la Ley de Gobiernos Departamentales.

La dirigencia cívica de La Paz volvió a plantear que el régimen económico sea definido con carác-ter previo. La propuesta sólo halló respaldo de los dirigentes de Oruro y Potosí. En ese tema tampoco hay acuerdo al interior del movimiento cívico.

**Para políticos y dirigentes cívi-cos la reunión fue "frustante"** por los resultados, pero positiva porque estos encuentros están permitien-do mayores acercamientos entre ambas partes. Ambos esperan que pronto madure un proyecto de con-senso. (ANF)

Embajador de Japón presentó credenciales

## Factores exógenos frenan trámite de financiamiento para gasoducto

El financiamiento para la cons-trucción de un gasoducto entre Santa Cruz y Puerto Suárez no avanza en su trámite debido a fac-tores exógenos al gobierno del Ja-pón. "Estamos conscientes, sin em-bargo, de la importancia que tiene el proyecto para Bolivia", dijo ayer el nuevo embajador de ese país en Bolivia, Hiroshi Ikeda, luego de presentar sus cartas credenciales ante el presidente de la República, Jaime Paz, durante una ceremonia de estilo que se realizó en Palacio de Gobierno.

El diplomático prometió su apo-yo decidido para que el trámite avance hasta concretarse a través del EXIMBANK.

Informó que "el departamento técnico correspondiente realiza, ac-tualmente, los análisis del proyec-to boliviano, que permitirá impul-sar un programa binacional de in-tegración energética con el Brasil".

El gasoducto ha sido considerado como un instrumento para el de-sarrollo industrial del extremo oriente del país.

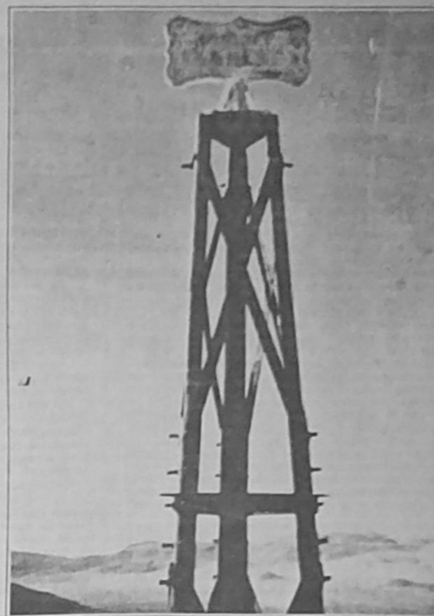
"Mi deseo personal es prestar todo mi apoyo para que este pro-yecto llegue a concretarse", afirmó en su primera declaración a perio-distas nacionales.

Durante la conferencia de prensa, Ikeda expresó su satis-facción por encontrarse en Boli-via; destacó su situación econó-mica estable e indicó que las re-laciones boliviano-japonesas se encuentran en el más alto nivel de entendimiento.

Japón se ha constituido en el país del Asia que mayor coopera-ción ofrece a Bolivia, especialmen-te en el campo de la salud y el saneamiento básico, ayudas a pro-gramas de balanza de pagos y en otros campos para el estableci-miento de infraestructura.

Canciller postergó informe sobre límites

# Definitivamente no se movieron hitos 48 y 49 emplazados en Llica



Los hitos 48 y 49, definitivamente, no fueron removidos de sus lugares originales, afirmó ayer el ministro de Relaciones Exteriores Carlos Iturralde al corroborar una información difundida la semana anterior. Anunció, sin embargo, que una segunda comisión técnica se trasladará a la zona de Llica, Potosí, para realizar nuevos estudios de comprobación.

El tema de los hitos y las denuncias sobre furtiva penetración de chilenos en regiones del suroeste del territorio nacional, para explotar recursos mineralógicos, movilizó al gobierno en tres instancias. La primera se realizó al medio día del lunes y continuó la mañana de ayer, en Palacio de Gobierno. Una tercera reunión a los miembros del Alto Mando Militar boliviano, al Comando de la Segunda División de Ejército, así como a personal técnico de la Comisión de Límites y Soberanía del Ministerio de Relaciones Exteriores y de la prefectura de Potosí.

El canciller Carlos Iturralde y el ministro de Defensa Nacional Héctor Ormachea, recibieron la información de las comisiones envia-das a la zona sobre la actual situación de demarcación fronteriza, límites establecidos en el Tratado de 1904 y características que se observa, actualmente, en la región en conflicto.

"Prefiero tener mucho cuidado en proporcionar la información sobre el tema", manifestó Iturralde en breve contacto con periodistas. El dignatario de Estado, en un intervalo producido en la reunión, anunció que postergaba la conferencia de prensa que al medio día anunció oficialmente. "Voy a responder a cada uno de los temas", prometió dirigiéndose a los reporteros.

Luego comunicó que "estamos haciendo un análisis exhaustivo que por la seriedad del tema debe ser realmente completo".

Con referencia a la posición expresada por instituciones cívicas y parlamentarios, de plantear una protesta oficial ante la Organización de Estados Americanos (OEA), Iturralde opinó que "sería anticipar una posición".

Aclaró que "existe una comisión mixta boliviano-chilena que bus-cará resultados en sus análisis. Los acuerdos de las reuniones de esa comisión mixta, posteriormente, deben ser ratificados por ambos gobiernos".

Los temas a los cuales se hace referencia se encuentran en etapa de análisis y después veremos qué otros pasos son necesarios adoptar sobre este caso. Consideró, finalmente, que es necesario solicitar al Congreso Nacional que levante la reserva a la que se recurrió para recibir el informe de los ministros de RR. EE. y de Defensa.

El gobierno destacó dos comisiones técnicas a la región de Llica, para realizar inspecciones técnicas. La primera conformada por perso-nal militar de la Segunda División de Ejército, acantonada en Oruro, y la segunda presidida por el director de Límites Gral. Oscar Wilde. Ambas comisiones emitieron informes que, según el Presidente de la República, se encuentra dentro de un proceso evaluación a cargo de organismos especializados.

Para sentar soberanía

## Cooperativas desean yacimientos en fronteras

Los mineros cooperativizados emplazan al gobierno que les entre-gue yacimientos mineralizados en el "cordón de seguridad" de las fronteras y principalmente con la de Chile, para sentar soberanía y evitar nuevas agresiones territoriales.

En un pronunciamiento, la Federación Nacional de Cooperativas Mineras (FENCOMIN) pide también la destitución inmediata del can-ciller Carlos Iturralde, "próspero industrial minero", y del ministro de Defensa, Héctor Ormachea, "prominente político en función de gobier-no", por la desinformación a la opinión pública en torno a la alteración de la frontera boliviano-chilena.

"La falta de una firme determinación del gobierno es poco menos que una complicidad silenciosa con la usurpación", puntualiza ese organismo.

Agrega que "algo está sucediendo en la Cancillería, luego de la firma de acuerdos bilaterales con Chile, que facilitan el libre intercambio comercial, dejando de lado el interés de Bolivia. Esto nos hace pensar que existen intereses comunes entre algunos gobernantes bolivianos con intereses económicos chilenos; intereses que estarían dispuestos a defender aun a costa de la soberanía nacional".

El documento, firmado por los dirigentes Ricardo Mencia, Enrique Salinas y Mario Ledezma, hace notar que la geopolítica chilena tiene como objetivo la apropiación de los Andes y altiplanicie boliviana, territorios ricos en minerales, loque se demuestra con sus constantes incursiones al territorio nacional, minado de la frontera y explotación clandestina de minerales, sirviéndose de la astuta diplomacia y de su potencial bélico, con el que pre enden amendrentar al país.

En el caso de la penetración chilena

## Preocupación en la COB por comportamiento de ministros

La Central Obrera Boliviana expresó su preocupación por la actitud asumida por los ministros de Relaciones Exteriores y de Defensa Nacional, en el caso de la denuncia sobre la penetración chilena a territorio boliviano. Los dirigentes de esa organización anunciaron que pedirán a la COB que exija al gobierno la renuncia de ambos ministros de Estado, por no adoptar acciones de protesta ante el gobierno chileno y la Organización de Estados Americanos.

"No solamente deben renunciar, sino que deben ser pasibles de sanciones drásticas", expresó ayer el dirigente de la COB Edgardo Vasquez. "Pese a existir denuncias concretas sobre la colocación de hitos no oficiales en la región fronteriza de Llica, ambos secretarios de Estado aún mantienen una actitud pasiva", subrayó.

Por su parte, el dirigente Rufo Rivera informó que la Central Obrera Boliviana está analizando la situación para emitir en las próximas horas una opinión. Sin embargo, muchos de sus miembros han expresado su preocupación y molestia por la posición del gobierno.

Recordaron que en la guerra del Pacífico, las autoridades bolivianas por no alterar las fiestas del carnaval tuvieron que lamentar la pérdida del litoral boliviano, y en la actualidad por dedicarse a la conformación de cortes electorales y a las luchas internas para conseguir las directivas camarales, han dejado de lado este delicado asunto.

El dirigente campesino Secundino Montevilla, lamentó que las Fuerzas Armadas en vez de controlar nuestras fronteras están dedicadas a reprimir a los trabajadores del agro. "Creo que los campesinos van a tener que resguardar las fronteras que, con seguri-dad, estarán mejor controladas", afirmó

Por conflicto limítrofe con Chile

# Brigada parlamentaria de Potosí amenaza con retirarse del Congreso

En Diputados, canciller y ministro de Defensa serán interpelados por el MBL.- Parlamentarios piden que Bolivia reclame ante la OEA el cumplimiento del tratado de 1904.- Comité Cívico de Daniel Campos pide creación de Guardia Civil de Fronteras.-

La brigada parlamentaria de Potosí amenazó con retirarse de la sesión del Congreso Extraor-dinario, si el plenario no acepta alterar el orden del día e incluye la discusión sobre la remoción de hitos intermedios en Llica, que permitieron a Chile anexar-se 25 kilómetros cuadrados de territorio boliviano.

Después de una semana, las sesiones del Congreso Extraordi-nario serán reiniciadas hoy con un único punto, el que contem-pla la elección de 41 vocales elec-torales que representarán al Poder Legislativo en las cortes electorales.

El Comité Cívico y la brigada parlamentaria del departamento de Potosí comenzaron ayer a coordinar acciones. Una de éstas es que el tema sobre la remoción de hitos intermedios de la provincia Daniel Campos sea discutido hoy en el Congreso, antes de la elección de vocales.

El presidente del Comité Cívico, Wilbert Rivera, advirtió que de no ocurrir eso, la brigada parlamentaria de ese distrito abandonará la sesión.

El Poder Legislativo tiene la atribución contitucional de fiscalizar los actos del Ejecutivo y contribuir al esclarecimiento de los hechos de cara al país, agregó.

Por su parte, el presidente de la brigada parlamentaria de Potosí, Humberto Zambrana, dijo que los 19 diputados y tres senadores potosinos agotarán los procedimientos parlamentarios para que el tema sea tratado hoy. "Si la plenaria no toma con seriedad y respon-sabilidad el problema limítrofe que tenemos con Chile, abandonaremos la sesión, eso puedo asegurar", agregó.

**INTERPELARAN AL CANCILLER Y AL MINISTRO DE DEFENSA**

A pesar de haberse ratificado la denuncia en sentido de que Chile se anexó 25 kilómetros cuadrados de territorio boliviano desde 1981, las fuerzas gobernantes han insistido en dejar de lado el problema y que sea la Cancillería la que se haga cargo de las acciones.

La indiferencia gubernamental ha provocado la reacción de los partidos opositores, que han demandado de los políticos que hoy están en función de gobierno, patriotismo y acciones concretas en los foros internacionales, para reclamar sobre la nueva usurpación territorial por parte de Chile.

El Movimiento Bolivia Libre (MBL) ha presentado ayer a la presiden-cia de la Cámara de Diputados el primer pliego interpelatorio contra los ministros de Defensa, Héctor Ormachea, y de Relaciones Exteriores, Carlos Iturralde.

Ambos ministros, después del 10 de agosto, deberán responder ante el plenario de diputados sobre las razones por la cual el gobierno, con la respaldo de la Comisión de Límites Boliviano-Chilena, permitió en 1981 la anexión por parte de Chile de 12 km2 de territorio boliviano y, además, la alteración de los hitos interme-dios de Guallacagua, Sacasani y Queñuani, lo que ocasionó la anexión de otros 13 km2.

El canciller Iturralde deberá también explicar las razones por las cuales el gobierno no efectuó en el mes de abril de 1991 -fecha en que se conoció la denuncia-, la reclamación correspondiente al gobierno de Santiago y foros internacionales, como la Orga-nización de Estados America-nos.

Al pliego interpelatorio inter-puesto por el MBL, se han sumado dos peticiones de informe oral. Uno por el diputado Juan Pereira y otro por la brigada potosina.

Los ministros de Minería, Transportes, Relaciones Exteriores, Defensa y Energía, al margen de los puntos planteados en el pliego interpelatorio del MBL, deberán explicar por qué se permite que empresas mineras chilenas trabajen en la zona fronteriza de Llica, sin autorización del gobierno boliviano.

El ministro de Energía, por su parte, deberá responder sobre las connotaciones económicas y geopolíticas que implican la reanudación de las relaciones comerciales con Chile y la venta de gas boliviano al vecino país.

**PIDEN CREAR GUARDIA CIVIL DE FRONTERAS**

El Comité Cívico de la provincia Daniel Campos del departamento de Potosí, en un pronunciamiento público, ha pedido al Poder Ejecutivo la creación de la "Guardia Civil de Fronteras".

El presidente de la institución cívica, Milton Lérida, afirmó que ante el abandono de nuestras fronteras, es necesario crear las condiciones para que los propios pobladores del lugar se constituyan en guardia civil fronteriza.

Ese trabajo debe ser respaldado por el gobierno, hay que crear polos de desarrollo, dotando de equipo y material de construcción de caminos para que se haga un trabajo eficiente, agregó.

Lérida dijo que la anexión de los 25 km2 por parte de Chile, se debe a la irresponsabilidad en el manejo de la política internacional del gobierno MIR-ADN, "estamos demandando por ello la renuncia de los actuales ministros de Relaciones Exteriores y Defensa, y la instauración de un proceso por traición a la patria contra los responsables de la Dirección de Límites, que en 1981 permitieron que Chile se apoderara de 12 kilómetros cuadrados de territorio", concluyó.

TRATADO DE 1904

Tanto diputados como miembros del Comité Cívico de Potosí han coincidido en mencionar que para la recuperación del territorio usur-pado, se debe pedir a Chile, por intermedio de la Organización Estados Americanos y las Naciones Unidas, el cumplimiento del tratado de 20 de octubre de 1904.

Representante en Bolivia

# LITHCO preocupada por retraso en firma de contrato

La "FMC-LITHCO" está preocupada por la falta de definicióa del gobierno, con respecto a la suscripción del contrato para la explotación de litio del Salar de Uyuni. El representante de esa empresa, Oscar Ballivián, dijo a PRESENCIA que es importante que se apresure ese proceso.

El documento ya debía estar aprobado, pero una serie de factores impidió la consideración final del documento acordado. El Directorio de CIRESU se reunirá este jueves, para recibir el informe de la comisión técnica que realizó las negociaciones con esa empresa.

Ballivián dijo que aún no conoce la fecha de la firma del contrato, ni los detalles del "cronograma" que se debe cumplir con carácter previo.

Ratificó la propuesta de la FMC, para que el Congreso apruebe el contenido del contrato. "Deseamos cumplir todos los requisitos y contar con todas las garantías para desarrollar nuestro trabajo", dijo.

El contrato establece la explotación de aproximadamente 40 millones de libras de carbonato de litio (18.000 toneladas aproximadamente).

La reunión prevista para el lunes no se pudo cumplir, porque los representantes cívicos y dirigentes potosinos se trasladaron a Llica para investigar las denuncias de penetración chilena.

Ellos forman parte del Directorio del Complejo Industrial de los Recursos Evaporíticos del Salar de Uyuni (CIRESU).

Autoridades de gobierno confían en que, hasta el fin de semana, se tenga aprobado todo lo referido a ese tema, a fin de que el contrato pase a consideración de los poderes Ejecutivo y Legislativo.

Dentro de la política minera, la explotación de litio tiene suma importancia, más aún si con ella se posibilita el desarrollo de zonas deprimidas del país.

Observadores consideran que la única forma de proteger las fronteras de agresiones extranjeras, como la sufrida en la frontera con Chile, es la instalación de núcleos poblacionales productivos, que se constituyan en baluartes de defensa de la soberanía nacional.

A través de un decreto

## Se reprogramarán deudas del BAMIN

En próximos días, el gobierno emitirá un decreto para reprogramar la cartera en mora del Banco Minero de Bolivia (BAMIN), que asciende aproximadamente a 35 millones de dólares. A través de ese mecanismo, se busca eliminar la reticencia de los deudores a cumplir con sus obligaciones.

En declaraciones a la prensa, el presidente del BAMIN, Jaime Ascarrunz, informó que se podría dar un plazo de seis años y dos de gracia a los deudores de la entidad. "Hasta el momento, poca gente cumple con el pago de sus obligaciones", dijo.

En los meses siguientes, una consultora concluirá la evaluación del BAMIN y recomendará las acciones que debe adoptar el Poder Ejecutivo para cambiar la estructura de esa institución de fomento y, posiblemente, estimular su privatización.

Ascarrunz dijo que los trabajadores podrán participar, bajo otras modalidades, en la nueva sociedad que se constituya.

De consolidarse el cierre definitivo, los funcionarios solicitarán al Ministerio de Planeamiento un tratamiento especial; es decir, que se concrete el pago de beneficios sociales y se negocien otros acuerdos de conquistas laborales.

**DEUDAS**

La Federación Nacional de Cooperativas Mineras (FENCOMIN) afirma que se llegó a un acuerdo con el BAMIN, para la reprogramación de la deuda en mora con el sector.

Sus dirigentes desmintieron al subsecretario de Inversiones del Ministerio de Minería, quien expresó que las cooperativas deben solucionar primero su deuda, para después aspirar a administrar la entidad.

En un comunicado entregado a la prensa, FENCOMIN recuerda que el 18 de abril de este año firmó un Acta de Entendimiento, donde se establecen los mecanismos de pago.

para alumnos de intermedio y medio
tenemos TEXTOS ESCOLARES según programas oficiales.
PRECIOS ECONOMICOS
EDITORIAL LUX
Tels. 329102 343968
EDITORIAL LUX

**Fondo Campesino**
*El Fondo de Desarrollo Campesino realizó una ... conjunta con los ... misiones de coop... nica de países que ... económicamente ... res que desarrolla ... El interés es captar ... ción de otros países ... cias para la obtención ... recursos financieros ... lizar los recientes ... que se producen en ... tor con las nuevas ... legales asumidas por el ... bierno.*

Después de las fiestas de agosto

# Renta fiscalizará pago de impuestos sobre vehículos

Después de las fiestas patrias empezará la fiscalización de los que no pagaron sus impuestos sobre vehículos. Se tomará una serie de medidas para restringir su circulación.

La afirmación la hizo el director general de la Renta Interna Juan Carlos Pereira, quien anunció que entre algunas de las medidas previstas está la prohibición de venta de carburantes a los que no cumplieron con esta obligación tributaria.

No se descarta, añadió, que se pueda llegar a la confiscación de los motorizados que no tengan el "stiker" respectivo.

De acuerdo con estimaciones preliminares, en el distrito de La Paz llegó a pagar sus impuestos por lo menos el 85% de los propietarios de vehículos. En Cochabamba se estima que se superó 50%, pero los montos recaudados fueron superiores a los del año pasado.

Esta situación, manifestó el director de la Renta, se debe a que el sistema computarizado que se adoptó para el cobro de estos impuestos, evitó la evasión que se cometía en años anteriores.

La Renta puso en vigencia en las ciudades de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz un sistema por el que el contribuyente sólo tenía que dar el número de la placa del vehículo para que el banco le dé la boleta pre-elaborada, con el monto impuesto a pagar.

Por otra parte Pereira ... las recaudaciones de julio ... tos preliminares, muestran ... cremento considerable ... las previsiones.

El cupo para el presente ... llegaba a 107 millones de bo... nos, y las recaudaciones ... ron a 140 millones de bo... Esto se debió básicamente ... Empresa Nacional de Ferro... hizo el pago de una cuenta ... diente de 28 millones de bo... Además, se tuvieron las ... ciones por el impuesto de ... los, que se prolongó por ... mes.

## Comisión de reforma del Poder Judicial enfrenta dificultades

Los estudios sobre la reforma y modernización del Poder Judicial que el gobierno encomendó a una comisión especializada, enfrentan dificultades que se han manifestado en la lentitud y retardación. El ex presidente de la República Luis Adolfo Siles Salinas, advirtió que la principal deficiencia se la enfrenta a raíz de la imposibilidad de reunir, con carácter regular, a sus miembros.

Adelantó, sin embargo, que la comisión ha trabajado en el análisis de temas sustanciales que debe proponerse para lograr el objetivo de modernizar y moralizar al Poder Judicial. Se trata de las reformas inherentes a lograr su "total y verdadera autonomía".

Siles Salinas representa al Poder Ejecutivo en el seno de la comisión que fue organizada con delegados de los tres poderes. "Estamos trabajando con amplitud", afirmó al tiempo de revelar que existe lentitud en el tratamiento del tema.

La principal dificultad fue atribuida a la conformación de la comisión que reúne a los tres poderes. "La lentitud y retardación nos ha preocupado muchísimo", añadió.

La solución planteada por Siles Salinas es que se declare en sesión permanente a todos los miembros de manera que se garantice la reunión de todos los representantes de los tres poderes del Estado.

Hizo hincapié en la posibilidad de llevar adelante un plan de reuniones en las capitales de los nueve departamentos del país. Se trata de analizar el tema de las reformas en las cortes superiores para conocer la realidad de cada uno de esos distritos.

La primera sesión se realizaría en Pando, por ser el distrito más alejado y donde se considera que pueda haber más problemas en la administración de la justicia.

## Para privatizar las empresas de CORDEPAZ se requiere programa

La futura privatización de empresas dependientes ... Corporación de Desarrollo de La Paz depende de un ... rio y programa, que debe ser proporcionado por el Min... de Planeamiento para iniciar la primera fase.

El presidente de la Corporación Regional de Desarrollo ... La Paz, Jorge Monje, informó que para comenzar esa la... ministerio debe facilitar consultoras internacionales ... CORDEPAZ, a fin de que éstas realicen el ... socioeconómico de sus empresas.

A tiempo de realizar esa tarea en cada una ... empresas, las consultoras concluirán con el estudio ... tivo en los siguientes puntos: Análisis de la situación ... ciera de las empresas, dar cuenta de aspectos ... hacer una justificación del valor (costo) que tiene la ... en el mercado.

"En base a esos resultados buscaremos el cómo ... de actuar", agregó el titular de CORDEPAZ y reiteró ... mos esperando la orden del Ministerio de Planeamiento ... iniciar los planes de privatización sobre la base de un ... y 'cronograma' correspondiente a la primera fase".

**SISTEMA ADMINISTRATIVO**

Los técnicos de la Cooperación Alemana GTZ ... ayer una explicación de lo que significa el "sistema ... trativo de gestión", a los ejecutivos de la Corporación ... nal de Desarrollo de La Paz, "para que no existan ... en el futuro", informó Monje.

Manifestó que hay interés en "verificar la adminis... contable y control de gestión en CORDEPAZ, de manera ... pueda ser coherente con la Ley SAFCO".

Al señalar que la administración financiera de ... ración "debe estar actualizada", añadió que los técnicos ... GTZ darán amplia explicación de cómo se debe ... "control de gestión" actualmente.

AGRADECIMIENTO E INVITACION

La familia de la niñita:

**MARIA JOSE PERES CAJIAS**

**Q.D.D.G.**

Agradece a todas las personas e instituciones que se han solidarizado en el dolor de tan terrible pérdida, en especial a los padrinos y madrinas que la adoptaron para ayudarla en su paso por este mundo, e invita a la misa de ocho días que tendrá lugar este miércoles 31 de julio a las 12.30 en la capilla del Montículo.
José Antonio Péres (padre), Lupe Cajías (madre), José Alejandro, Matilde y Ana Guadalupe (hermanos) y demás familiares agradecen su asistencia.

La Paz, julio 1991.

C.B.R. CONFERENCIA BOLIVIANA DE RELIGIOSAS Y RELIGIOSOS

"El que vive por la fe en mí, no morirá jamás" (Jn. 11, 26)

INVITACION RELIGIOSA

La Conferencia Boliviana de Religiosas y Religiosos y la Cooperativa de Servicios de Viajes "Lauretana" Ltda. recordando un mes del llorado fallecimiento de nuestra querida:

**Hna. SILVIA ARCE MOYO**

**(Q.E.P.D.)**

Invitan a los Obispos, familiares, Comunidades Religiosas, Sacerdotes, Hermanas del Buen Pastor en Bolivia, personal y alumnado del Colegio Inglés Católico, amigos y a las instituciones a las que perteneció, a la Eucaristía que se celebrará el día 1 de agosto a Hs. 19.00 en la Catedral Metropolitana de Nuestra Señora de La Paz.
Agradecemos anticipadamente su gentil participación.

La Paz, julio de 1991.

En la paz del Señor ha dejado de existir

**TITA SANJINES DE SORIA GALVARRO**

**Q.E.P.D.**

Fabio Soria Galvarro S., hijo, Teresa Palmero de Soria Galvarro, hija política; Patricia Soria de Maldonado, Bernardo Soria G.P. y Sergio Maldonado A., nietos, Camila y Sergio Andrés, bisnietos, María Teresa D. M. de Sanjinés, hermana política, los primos, sobrinos y demás familia invitan a la misa de cuerpo presente el día de hoy a Hs. 10.30 y al traslado de sus restos mortales al Cementerio Jardín a Hs. 11.00.
El cortejo fúnebre partirá de la Av. Arce Nº 2779.

La Paz, julio de 1991.

EL PRESIDENTE EJECUTIVO, DIRECTORIO, PERSONAL EJECUTIVO Y EMPLEADOS DEL GRUPO EBA S.A.

Hacen llegar sus sentidas condolencias a la familia de la que en vida fue:

**Sra. TITA SANJINES DE SORIA GALVARRO**

Madre de nuestro Director Ing. Fabio Soria Galvarro.

La Paz, 31 de julio de 1991.

PRESENCIA
La Paz, Bolivia, miércoles 31 de julio de 1991

América Latina

Presidente decretó feriado nacional tras veredicto

# Haití: prisión perpetua a golpista

**PUERTO PRINCIPE, 30 (Reuter)** - Un temido ministro del Interior de la ex dictadura haitiana de la familia Duvalier fue sentenciado hoy a cadena perpetua, con trabajos forzados, por tratar de derrocar al gobierno en enero.

Al término del agitado juicio de 21 horas, el presidente Jean Bertrand Aristide, primer mandatario elegido libremente de Haití, declaró un feriado nacional para celebrar el veredicto.

El ex ministro del Interior Roger Lafontant, de 56 años, anunció que apelará la sentencia, la más severa prevista por la ley haitiana desde la abolición de la pena de muerte en 1987, un año después de que fuera derrocada la dictadura de la familia Duvalier.

Lafontant y otros 21 acusados fueron hallados culpables de "conspiración y ejecución de una conspiración para derrocar la seguridad del Estado", en el alzamiento que intentó impedir la asunción de Aristide.

El juez Arnold Charles sentenció a Lafontant y a otros 17 acusados a condena perpetua y trabajo forzado. Los otros cuatro asociados en el golpe recibieron condenas de 10 años de trabajo forzado.

El ex jefe de la temida milicia "Tontons Macoutes", que sembró el terror durante la dictadura de la familia Duvalier, tomó brevemente el poder en la madrugada del 7 de enero, intentando impedir la asunción de Aristide, un sacerdote católico progresista elegido presidente y que asumió un mes más tarde.

Pero inmediatamente fue sitiado en el palacio presidencial por partidarios de Aristide que se lanzaron a las calles, erigieron barricadas a las que prendieron fuego y mataron a decenas de presuntos simpatizantes del golpe.

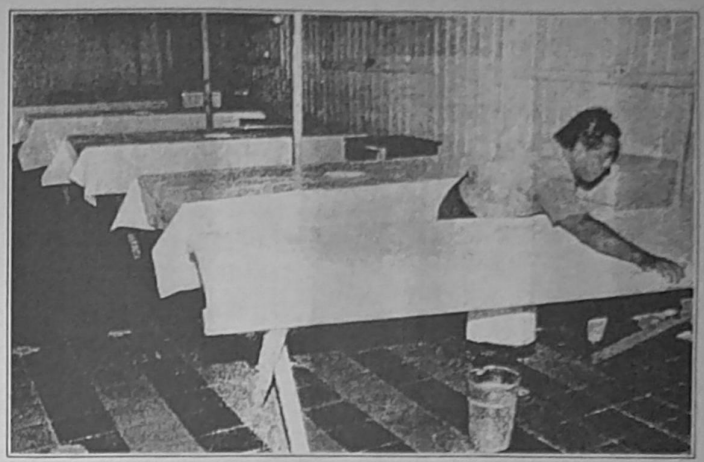
Lafontant protagonizó frecuentes alborotos durante el juicio, al que calificó de "una parodia de justicia", mientras el público rompió en aplausos al leerse el veredicto.

El ex ministro y médico rehusó aceptar a los abogados de oficio, afirmando que no tuvo oportunidad de conferenciar con ellos antes de la iniciación del juicio.

Los propios abogados defensores boicotearon el procedimiento judicial, alegando que temían represalias de los partidarios de Aristide.

El presidente saludó "el coraje del pueblo haitiano" y le agradeció su vigilia para asegurar que "el juicio del macoute se realizara sin problemas".

La mayoría de las tiendas y negocios de Puerto Príncipe



**Esperando al cólera**
*Un trabajador del hospital más grande de El Salvador prepara un cuarto con muchas camas para hacerle frente a la eventual epidemia de cólera, que ya llegó a Guatemala. (San Salvador, 30, Reuter)*

## "Carapintada" que pidió asilo era uruguayo

**MONTEVIDEO, 30 (Reuter)** - Un oficial argentino, ex secretario del coronel Mohamed Alí Seineldín, líder de los militares rebeldes "carapintadas", pidió hoy formalmente asilo político en Uruguay y resultó ser ciudadano de ese país, dijo el canciller Héctor Gros Espiell.

Alejandro Gorostiza, quien ofició de vocero durante el cruento alzamiento militar que culminó con 13 muertos en Argentina en diciembre, inició su trámite de asilo el fin de semana a través de un abogado, y se presentó hoy en la cancillería local para realizar su pedido formal.

"La solicitud formal de pedir asilo territorial se concretó hoy, se levantó un acta en la oficina jurídica del ministerio, pero la novedad es que, de acuerdo a datos que tenemos de nuestra corte electoral, el señor Gorostiza es ciudadano uruguayo y está inscripto en nuestro registro electoral", dijo Gros a periodistas.

Agregó que si bien sólo compete a la cancillería adoptar una resolución final, para la cual no hay un plazo determinado, la ciudadanía uruguaya de Gorostiza podría eventualmente modificar el planteo y la resolución del caso.

Fuentes allegadas a Gorostiza explicaron a su vez que Gorostiza nació en Argentina, pero es hijo de uruguayos, lo cual, según leyes locales, le otorga el derecho a su ciudadanía.

"Eso evidentemente es un elemento importante a tener en cuenta y cambia el planteo, por lo que seguramente lo tendrá en cuenta cuando adopte una resolución", dijo Gros.

**Sorpresa**
*El canciller uruguayo, Héctor Gros, comunica a la prensa que el argentino Alejandro Gorostiza, líder civil de los "carapintadas" que solicitó asilo político en Uruguay, en realidad había sido ciudadano de este país. (Montevideo, 30, Reuter)*

## Clases por TV y radio en Perú por huelga

**LIMA, 30 (Reuter)** - Seis millones de alumnos de escuelas estatales comenzaron hoy a recibir sus clases por radio y televisión en un intento del gobierno por amortiguar el impacto de una prolongada huelga docente.

Profesores especializados dictaron las asignaturas de educación primaria y secundaria en el marco del programa "Educación a distancia" para suplir el paro de casi tres meses que realizan 200.000 maestros.

La primera dama, Susana Higushi de Fujimori, dijo la semana pasada que se había llegado a un acuerdo con las principales cadenas radiales y televisivas para que "los alumnos no pierdan el año".

El gobierno peruano declaró la semana pasada en emergencia al sector educación y delegó en los maestros más antiguos y en los padres de familias la dirección de los colegios estatales, pero la medida no pudo ser acatada porque ambos sectores apoyaban la huelga.

Los dirigentes del Sindicato Unico de Trabajadores de la Educación Peruana (SUTEP), habían rechazado previamente un salario base equivalente a 70 dólares mensuales, es decir, un incremento del 120 por ciento de sus sueldos, por considerarlo inadecuado.

## EE.UU. obstruye investigación, según jesuitas salvadoreños

**SAN SALVADOR, 30 (EFE).**- El superior de la Compañía de Jesús para Centroamérica, el español José María Tojeira, denunció hoy, martes, que el Departamento de Estado norteamericano "obstaculiza" las investigaciones sobre el asesinato de seis miembros de la orden, ocurrido en noviembre de 1989.

Tojeira afirmó que el principal obstáculo en estos momentos es la decisión del Departamento de Estado de no permitir a miembros de la Compañía de Jesús estar presentes, en Washington, en las declaraciones de nueve ciudadanos norteamericanos con relación al crimen.

El juez cuarto de lo Penal, Ricardo Zamora, solicitó en mayo pasado que declararan seis militares y tres civiles estadounidenses que se encontraban en el país en el momento del crimen, o que tuvieron conocimiento del mismo por su relación con la embajada norteamericana en San Salvador.

El plazo para que Zamora reciba las declaraciones juradas vence el próximo 23 de agosto.

Según Tojeira, estos ciudadanos norteamericanos podrían aportar datos que conduzcan a los inductores de la matanza de los jesuitas y de dos de sus empleadas -cometida el 16 de noviembre de 1989- más que a reforzar las pruebas contra 11 militares acusados sobre quienes "existen pruebas suficientes como para obtener un veredicto condenatorio".

Junto con el rector de la Universidad Centroamericana (UCA), el español Ignacio Ellacuría, fueron asesinados otros cuatro sacerdotes de la misma nacionalidad y uno salvadoreño, así como una empleada doméstica y su hija, de 16 años.

Hasta el momento, ocho militares, entre ellos el coronel Guillermo Benavides, ex director de la Escuela Militar, serán llevados a juicio acusados de haber participado directamente en el asesinato, mientras otros tres serán juzgados por ocultamiento de pruebas.

## Feroz ironía de "Página 12" contra Menem

**BUENOS AIRES, 30 (EFE).**- El diario "Página 12" se editó hoy martes bajo el título de "Narco 12" e incluyó como editor responsable al narcotraficante colombiano Pablo Escobar como respuesta irónica al presidente argentino, Carlos Menem, quien vinculó solapadamente al rotativo con el tráfico de drogas.

Al mismo tiempo, el periódico bonaerense publicó un duro editorial contra el jefe del Estado.

El director de "Página 12", Jorge Lanata, se refirió a Menem como "un funcionario del Gobierno aficionado a los (automóviles) Ferrari y de regular aparición en las fotos nocturnas de las revistas del corazón".

En la nota editorial, Lanata se lamentó de que Menem no haya nombrado directamente a "Página 12" al declarar, el fin de semana pasado, que ese medio de la prensa bonaerense es financiado por el narcotráfico.

El jefe del Estado argentino hizo esas declaraciones "molesto" por las informaciones del rotativo sobre el caso de narcotráfico que involucra a Amira Yoma, ex jefa de audiencias presidenciales y cuñada de Menem, y a otros dos ex funcionarios, todos ellos procesados.

## Surinam: titular de Defensa renuncia por caso de droga

**PARAMARIBO, Surinam, 30 (Reuter)** - El ministro de Defensa de Surinam, mayor Rupert Cristoffer, presentó su renuncia tras la difusión de recientes informes de prensa que vincularon a altos oficiales militares con el narcotráfico, informó hoy la agencia de noticias local SNA.

En una conferencia de prensa dada el lunes, Cristoffer se limitó a decir que su renuncia obedecía a "una decisión personal" que, esperaba, permitiría al presidente interino Johannes Kraag disponer una investigación independiente sobre las acusaciones, agregó la agencia.

Un diario holandés vinculó recientemente al comandante de las Fuerzas Armadas, coronel Desi Bouterse, y a otros importantes oficiales al tráfico de drogas en la ex colonia holandesa situada en el extremo norte de Sudamérica.

Si bien Cristoffer negó las acusaciones, dijo que si llega a ser cierto que los narcotraficantes colombianos están usando aeródromos clandestinos en la selva surinamesa, "entonces no he logrado como ministro de Defensa tomar medidas contra esto y debo renunciar".

Esta pequeña nación de 400.000 habitantes, con grandes zonas selváticas no patrulladas, ha sido utilizada en forma creciente como punto de transbordo de embarques de cocaína con destino a Europa.

Bouterse, ex gobernante militar de Surinam, ha sido vinculado reiteradamente por informes de prensa, al narcotráfico.

Cristoffer ocupaba la cartera de Defensa desde el 7 de enero, cuando asumió el poder un gobierno interino tras el incruento golpe de Nochebuena que derrocó al presidente Ramsewak Shankar.

El lunes, el consejero especial de Bouterse, Henk Herrenberg, se reunió con funcionarios de la embajada estadounidense, con el vicepresidente Jules Wijdenbosch y el ministro de Justicia Paul Sjak Shie para discutir las acusaciones contra él en la prensa holandesa.

Un funcionario norteamericano dijo que no tenía información proveniente de la DEA (Agencia Estadounidense contra el Narcotráfico) que vinculara a Herrenberg al tráfico de estupefacientes, según el informe de la SNA.

Herrenberg pidió a la oficina del fiscal general que inicie una investigación sobre los informes.

## Acuerdo chileno-argentino en riesgo

**BUENOS AIRES, 30 (EFE).**- El juez federal argentino Martín Irurzun pidió hoy martes al Gobierno de su país y al Parlamento informes sobre el acuerdo que el Ejecutivo suscribirá con Chile para terminar con las diferencias sobre límites en Laguna del Desierto y los glaciares en la sureña provincia de Santa Cruz.

Los acuerdos serán firmados esta semana por el presidente de Argentina, Carlos Menem, y de Chile, Patricio Aylwin, respectivamente, durante la visita oficial que el gobernante chileno iniciará el próximo jueves a Argentina.

La medida fue dispuesta por el magistrado a raíz de una reclamación presentada por el abogado Jorge Luis Bagani para que se investigue "la posible comisión de delitos por parte de los funcionarios públicos que intervienen en esas negociaciones".

El denunciante mantuvo que "se están empleando mapas que benefician a la posición chilena y perjudican a Argentina", situación que provocaría para este país "pérdidas territoriales importantes".

Por otra parte, tres senadores argentinos también solicitaron informes al Ejecutivo sobre los acuerdos que se firmarán con Chile.

El legislador peronista Libardo Sánchez fundamentó su iniciativa en que "en la actualidad se habla de la hermandad latinoamericana y de la inexistencia de fronteras, pero en el mundo continúan las luchas de intereses y la política de poder".

Sánchez añadió que Chile "pretende resolver, de una sola vez, los problemas de demarcación de fronteras, en una estrategia sin tiempo y sin pausas".

Los senadores del partido Bloquista de la provincia de San Juan, limítrofe con Chile, Leopoldo Bravo y Eduardo Polesman, expresaron hoy en un proyecto de comunicación parlamentaria su "profunda preocupación" ante la posibilidad de que se practiquen "nuevos arbitrajes expansionistas" sobre Argentina.

Patricio Aylwin llegará el jueves próximo a Buenos Aires acompañado por siete ministros, parlamentarios y un grupo de empresarios y sindicalistas chilenos.

## Homenaje en "sambódromo" para Mandela

**RIO DE JANEIRO, 30 (EFE).**- El presidente del Consejo Nacional Africano, Nelson Mandela, quien llegará el jueves a Brasil, recibirá numerosos homenajes en las cuatro ciudades que visitará, entre los que destaca el que se celebrará en el "sambódromo" carioca, escenario de los desfiles carnavalescos.

El Gobierno de Río de Janeiro publica anuncios en la prensa y la televisión para invitar a la población a concurrir al citado recinto, donde se ofrecerá un espectáculo en honor del dirigente antirracista sudafricano y su esposa, Winnie.

"Dé su abrazo a Mandela", dicen los anuncios del espectáculo, que reunirá a destacadas figuras de la música popular, el cine y la televisión de Brasil.

Tanto en Vitoria, capital de Espíritu Santo, como en Salvador, capital del Estado de Bahía, agrupaciones negras, sindicatos y autoridades estatales y municipales forman comités de recepción que también organizan espectáculos populares.

La visita a Salvador, empero, no se caracterizará sólo por una fiesta, puesto que una organización que defiende a los homosexuales quiere expresar a Winnie Mandela su condena por el linchamiento de dos de ellos en Sudáfrica.

Las autoridades paulistas homenajearán a Mandela con un espectáculo en el estadio de fútbol de Morumbi, que tiene capacidad para 130.000 espectadores.

## Más de 300.000 peruanos abandonaron su país en 1990

**LIMA, 30 (EFE).**- Más de 328.000 peruanos abandonaron el país en 1990 en busca de mejores oportunidades, ante la grave crisis socioeconómica que afecta al país, según estadísticas de la Dirección de Migraciones local.

El informe que publica hoy martes el diario "Ultima Hora" indica que los emigrantes, en su mayoría entre los 18 y 35 años, prefieren instalarse en Estados Unidos, España, Francia, Italia, otros países de Suramérica y Japón.

Los altos índices de desempleo y subempleo, 8 y 64 por ciento respectivamente, impulsan la emigración, pues sólo el 15 por ciento de los peruanos está adecuadamente empleado, según la última estadística del Ministerio de Trabajo de Perú.

Una muestra de ello es la huelga de cuatro meses realizada por las enfermeras, que reclamaban mejores sueldos y, tras el aumento concedido por el Gobierno, ganan cerca de 100 dólares mensuales.

La secretaria general del sindicato de enfermaras, Nelly Justamayta, aseguró que de las 5.500 profesionales que había en Perú al iniciarse la huelga, el 50 por ciento ha emigrado a Brasil, Italia, Francia y España, donde se les ofrecen entre 1.000 y 1.500 dólares por mes.

También se ha producido un éxodo de 3.500 maestros peruanos, en huelga desde el 8 de mayo último en demanda de mejores salarios, aseguró el líder sindical José Ramos.

El año pasado emigraron 68.000 estudiantes, 55.000 empleados, 1.500 profesionales, 1.700 técnicos, 833 obreros y 221 empresarios, entre otros.

Mas de 132.000 peruanos emigraron a Estados Unidos, 20.000 a Centroamérica, 7.000 a Cuba, 7.000 a México y 6.000 a Panamá.

De las personas que abandonaron el país con destino a suramérica, 65.000 fueron a Chile, 32.000 lo hicieron a Ecuador y 11.000 a Bolivia, mientras que de los que emigraron a Europa, 5.000 viajaron a España, 3.300 a Francia, algo más de 2.000 a Italia y 5.600 a Holanda.

**El cártel no se acaba**
*Dos mujeres, supuestas asesinas a sueldo del Cártel de Medellín, aparecen custodiadas por miembros de un grupo de autodefensa, cerca de Puerto Boyacá, 150 kilómetros al norte de Bogotá. (Puerto Boyacá, Colombia, 30, Reuter)*

## Primo hermano de Pablo Escobar sigue sus pasos

**BOGOTA, 30 (EFE).**- Juan Enrique Urquijo Gaviria, primo hermano de Pablo Escobar Gaviria, jefe máximo del "Cartel" de Medellín, se entregó hoy martes a la justicia de Colombia, informaron fuentes oficiales.

Urquijo Gaviria decidió acogerse a los beneficios del decreto gubernamental de rebaja de penas y garantía de no extradición a los narcotraficantes confesos, y se presentó ante la directora de Instrucción Criminal de Antioquia, Martha Luz Hurtado, que le acompañó hasta la cárcel de máxima seguridad de Envigado, localidad vecina a Medellín.

Con la actitud de Urquijo Gaviria se reactiva la entrega de presuntos narcotraficantes colombianos del "Cartel" de Medellín, tras haberse suspendido el pasado 13 de julio, cuando fueron asesinados tres supuestos narcos que se iban a rendir a la justicia.

El pasado 4 de julio se entregaron también a las autoridades colombianas Carlos Díaz Bedoya, alias "La Garra"; José Fernando Ospina, "El Gordo"; John Jairo Betancur Martínez, "El Icopor", y Alfonso León Puerta Muñoz, "El Angelito".

El jefe máximo del "cartel" de Medellín, Pablo Escobar, se acogió a los decretos de gracia el pasado 19 de junio.

Hasta el momento se han acogido al decreto gubernamental trece miembros del "Cartel" de Medellín, entre ellos los hermanos Jorge Luis, Juan David y Fabio Ochoa Vásquez, miembros del "Clan Ochoa", de la cúpula de esa organización.

Tras primera jornada de la Cumbre

# Bush y Gorbachov en idilio creciente

**Por Silvia Odériz**

**MOSCU, 30 (EFE).**- La reunión cumbre entre los presidentes de la URSS, Mijail Gorbachov, y de Estados Unidos, George Bush, que se desarrolla en Moscú se ha convertido en un punto de inflexión en las relaciones entre ambos países, a los que ahora son más las cosas que los unen que aquellas que los separan.

Así lo expresó hoy, martes, el portavoz de la Casa Blanca, Marlin Fitzwater, en presencia de su colega del Kremlin, Vitali Ignatenko, en una rueda de prensa conjunta.

Los presidentes, dijo Fitzwater, coinciden en definir las relaciones de ambos países como de "socios", mientras Ignatenko indicó que la relación "de socios se fortalece" tras la primera jornada de conversaciones Gorbachov-Bush, que en estos dos días de cumbre completarán ocho horas.

Pero, entre los asuntos que los distancian se encuentra la ayuda que la URSS presta a Cuba, y que ambos presidentes discutirán mañana, miércoles, junto con las vías para la búsqueda de la paz en Oriente Medio.

El presidente de EEUU, que llegó el lunes a Moscú con su esposa, Bárbara, fue recibido hoy, martes, en la Sala de San Jorge del Gran Palacio del Kremlin, por Gorbachov y su esposa Raisa, oportunidad en que los dos presidentes destacaron la nueva era de cooperación que se ha iniciado entre la URSS y EEUU.

Gorbachov señaló los acontecimientos de "gran importancia" ocurridos en el transcurso de este año desde la última cumbre de EEUU en junio de 1990, y la transición hacia un nuevo sistema internacional de relaciones sin precedente.

Bush, por su parte, anunció la decisión de su país de normalizar las relaciones económicas con la URSS y ayudarla a integrarse en la economía internacional.

Gorbachov y Bush ahondaron en los asuntos tratados recientemente en el seno del Grupo de los Siete, cuando los siete países más ricos del mundo se comprometieron a dar ayuda técnica a la URSS para su integración en la economía mundial, dijo Fitzwater.

El jefe de Estado norteamericano se reunió con intelectuales soviéticos ante los que anunció su intención de pedir al Congreso estadounidense que otorgue comercio, y afirmó que al haber bajado la tensión entre ambos gobiernos se pueden normalizar las relaciones económicas entre los dos.

Ignatenko destacó que Gorbachov y Bush estuvieron de acuerdo en que es anacrónica la existencia de restricciones sobre exportación de tecnología avanzada a la URSS como dispone el COCOM, organismo de control multilateral que prohibe el envío de tecnología de punta a los países comunistas, y señaló las dificultades económicas que eso le reporta a la URSS.

La primera jornada de esta cumbre, que finaliza mañana miércoles, con la firma del histórico tratado de reducción de armas ofensivas estratégicas (START), estuvo jalonada de otros acontecimientos, como la caminata de Gorbachov y Bush por el complejo monumental del Kremlin y la Plaza Roja.

**Emplezan las charlas**
*El Presidente soviético Mijhail Gorbachov y su contrparte norteamericana George Bush, toman sus lugares para iniciar la primera charla que se lleva a cabo en la séptima cumbre de esas dos naciones (Moscú, 30, Reuter)*

**¿Qué se estarán contando?**
*La primera dama norteamericana Barbar Bush, charla con Raisa Gorbachov, al momento de saludarse antes de empezar una cena de gala en el Kremlin. (Moscú, 30, Reuter).*

## Cuba, una prueba de fuego para la nueva relación

**MOSCU, 30 (EFE).**- El presidente George Bush indicó a Mijail Gorbachov, que el principal escollo para la normalización plena de las relaciones entre su país y la URSS es la ayuda soviética al "obsoleto régimen totalitario" de Fidel Castro.

La cuestión cubana fue planteada por Bush ya durante la recepción oficial celebrada hoy martes en el Kremlin, y la retomó después en su discurso ante varios cientos de intelectuales en la Academia de Relaciones Internacionales de Moscú.

"Estados Unidos no constituye ninguna amenaza para Cuba", señaló, y precisó que "la URSS no necesita enviarle millones de dólares en ayuda militar".

Explicó que "Fidel Castro, aislado en su totalitarismo obsoleto, niega a su pueblo cualquier paso hacia la democracia".

Fuentes del Kremlin dijeron a EFE que el tema de Cuba no fue tratado en el encuentro que tuvieron esta mañana los dos presidentes, pero sí lo discutieron el ministro de Asuntos Exteriores de la URSS, Alexánder Bessmértnij, y el secretario de Estado norteamericano, James Baker.

El portavoz de la Casa Blanca, Marlin Fitzwater, aseguró, no obstante, que Estados Unidos "no condiciona" el asesoramiento técnico a la URSS al fin de la ayuda militar soviética a Cuba.

El enfoque soviético es que la solución pasa por "la normalización de las relaciones entre EEUU y Cuba y no por la suspensión de la colaboración económica de Moscú y La Habana".

Según fuentes soviéticas, durante la actual "cumbre" se podría tratar la propuesta soviética de crear un grupo de trabajo entre ambos países para estudiar la mejora de las relaciones entre Washington y La Habana.

Algunos funcionarios soviéticos han indicado que Gorbachov está dispuesto a resistir todas las presiones que ejerza sobre él su colega estadounidense para que Moscú cese su ayuda a la isla caribeña.

El portavoz presidencial dijo ayer en una rueda de prensa que la URSS tiene acuerdos con Cuba que "seguirán cumpliéndose".

## Suscripción de tratado START no acabará con armamentismo

**WASHINGTON, 30 (EFE)** - El tratado de reducción de armas estratégicas START disminuirá por primera vez los arsenales nucleares de Estados Unidos y la Unión Soviética, pero permitirá a ambas superpotencias continuar fabricando armas de destrucción masiva.

El tratado, que será firmado el miércoles en Moscú por los presidentes de Estados Unidos y la Unión Soviética, George Bush y Mijail Gorbachov, autorizará a ambos países a aumentar la potencia y precisión de sus armas nucleares, según expertos y funcionarios estadounidenses.

El principio de la disuasión mediante la amenaza de responder fuertemente a un ataque unilateral seguirá siendo el pilar de la política militar de las dos superpotencias, según los expertos.

Washington y Moscú han tenido que renunciar a sendos programas para fabricar importantes sistemas de armas en cumplimiento del acuerdo START.

Sin embargo, ambos Gobiernos tienen previsto invertir en los próximos años miles de millones de dólares en el desarrollo de misiles balísticos de crucero, aviones de combate y submarinos, que se encuentran ya en cadenas de montaje y serán emplazados una vez entre en vigor el tratado.

Muchos de los nuevos sistemas contarán con cabezas nucleares más potentes, precisas y fiables que las existentes hasta ahora, según expertos.

Esto permitirá a ambas partes recuperar parte de la capacidad perdida en cumplimiento del START, que les obligará a reducir entre un veinte y 35 por ciento el número total de sus cabezas nucleares.

Incluso después de esta disminución, cada país mantendrá entre 6.000 y 10.000 cabezas nucleares.

El tratado fue preparado con la intención de permitir la modernización de muchas armas, principalmente aviones bombarderos y misiles de crucero, considerados menos "peligrosos" por la lentitud con que llegan a sus objetivos, señalaron funcionarios estadounidenses.

La excepción la constituye el arsenal soviético de misiles balísticos SS-18", capaces de alcanzar objetivos en Estados Unidos en treinta minutos.

El número de estos misiles quedará reducido a la mitad en cumplimiento del tratado y no podrán ser reemplazados por otros misiles de gran tamaño.

"Si prefieren referirse al 'control de armas' como 'reducción de armas', creo que se están equivocando", declaró el viernes un importante funcionario estadounidense a un grupo de periodistas al explicar la razón por la que el START no establece reducciones más drásticas ni prohibe continuar fabricando armas.

El funcionario explicó que el propósito del tratado es conseguir un equilibrio "estable" en el campo de las armas nucleares mediante reestructuración de los arsenales, así como reducir las posibilidades de que éstos puedan ser utilizados para lanzar un ataque unilateral.

El Gobierno estadounidense tiene previsto incluir en el presupuesto del año fiscal 1992, que comienza en octubre, partidas para financiar los grandes proyectos de fabricación de armas.

En estos planes figuran el bombardero "invisible" "B-2", misiles "Trident II" y de crucero y varias bombas estratégicas.

**Un código diferente**
*George Bush hace un pecualir gesto a Mijhail Gorbachov momentos antes de iniciar la primera sesión de charlas . (Moscú, 30, Reuter)*

# ¿Qué es ser "nación más favorecida"?

**WASHINGTON, 30 (AP)** - El presidente George Bush ha facilitado la recuperación de la economía soviética al otorgarle y prometer hoy enviar al Congreso, para su ratificación, la postergada cláusula de "nación más favorecida".

La cláusula daría a los soviéticos derecho a los mismos bajos aranceles que actualmente da Estados Unidos a sus mejores socios comerciales. De hecho, la mayoría de las naciones que comercian con Estados Unidos cuentan ya con la cláusula de nación más favorecida.

China, por ejemplo, disfruta de ella desde 1980 aunque su renovación se ha convertido en una controversia ante la sangrienta represión militar de 1989 contra estudiantes en la plaza Tiananmen, en Beijing.

Los productos soviéticos en Estados Unidos tienen actualmente aranceles que son hasta 10 veces más altos que los cobrados a productos similares de otros países.

Una enmienda de 1974 a la ley comercial, promovida por el desaparecido senador demócrata Henry Jackson y el ex representante Charles Vanik, han evitado que se conceda la cláusula de nación más favorecida a la Unión Soviética o a cualquier nación que niegue a sus ciudadanos el derecho a emigrar.

En los últimos años, las naciones europeas superaron tal prohibición al convertirse en más democráticas.

Este año, Bush levantó temporalmente la prohibición a la Unión Soviética luego de que ésta aprobara un ley que liberaliza la emigración.

Sin embargo, la cláusula no se puede otorgar de manera permanente a Moscú hasta que el Congreso apruebe un acuerdo comercial entre ambas naciones. Bush prometió que a su regreso de la cumbre enviará la propuesta al Congreso.

Además de conceder permanentemente la cláusula de nación más favorecida, el acuerdo comercial facilitaría la apertura de oficinas comerciales en ambas naciones; mejoraría el acceso al mercado; estimularía las promociones comerciales y daría protección a los derechos de registro a obras literarias y artísticas, al igual que al equipo para computadoras; permitiría realizar sus operaciones bancarias en moneda local y exportar divisas y garantizaría a las firmas el derecho a contratar empleados locales y del Tercer Mundo a su elección.

Los soviéticos afirman que la cláusula también abriría la puerta a una mayor inversión estadounidense en la Unión Soviética. En gran parte, el gesto es más bien algo simbólico que de un valor real al considerar que el comercio de Estados Unidos con la Unión Soviética es relativamente pequeño.


IBEE INSTITUTO BOLIVIANO DE ESTUDIOS EMPRESARIALES

CURSO SOBRE LEGISLACION TRIBUTARIA EMPRESARIAL

OBJETIVO DEL CURSO:
Describir y analizar los alcances y procedimientos de los diferentes tributos e impuestos que afectan directamente a la organización empresarial, así como profundizar en temas específicos que sean de interés común para los participantes.

CONTENIDO GENERAL:
El curso analizará esencialmente el contenido, alcance y mecanismos de pago de los impuestos que afectan actualmente a la empresa, ya sea industrial, comercial o de servicios. En este sentido, se enfatizará el procedimiento de cálculo del Impuesto a la Renta Presunta de Empresas. También se explicará a los participantes los diferentes tipos de notificaciones que emite la Renta, sus causales y alternativas de solución, así como el tratamiento de las declaraciones juradas rectificatorias que surgen habitualmente de las modificaciones de los estados contables en la actividad empresarial.

DURACION Y FECHA
20 horas académicas en dos semanas, del 7 al 20 de agosto de 1991.

HORARIO
De 19:00 a 21:00 horas.

CONTENIDO GENERAL
1.- Marco Legal de referencia. Niveles de consulta en la Renta Interna.
2.- Análisis del IVA, RC IVA (Agentes de Retención), IT, ICE, IRPPB. Alcances, procedimientos, forma de cálculo. Respuestas a consultas específicas.
3.- Impuesto a la Renta Presunta de Empresas. Ejemplo de valuación de los activos y pasivos computables. Impuesto determinado. Formulario 39.
4.- Tratamiento de Intimaciones y Declaraciones Juradas Rectificatorias.

PARTICIPANTES
El seminario se dirige principalmente a los ejecutivos y funcionarios de empresas que tengan bajo su responsabilidad la administración financiera- contable en la organización, pudiendo participar también profesionales independientes y otros interesados en profundizar sus conocimientos en materia tributaria.

*Nota: Las plazas del curso son limitadas, por lo que se insinca hacer las reservas anticipadamente.*

CERTIFICADO
El IBEE otorgará un Certificado de Asistencia a los participantes del Curso.

AUSPICIO
Este curso cuenta con el auspicio de la Dirección General de la Renta Interna y se organiza en coordinación con el Area de Comunicación Social y Capacitación de esta institución.

EXPOSITORES
Se contará con un selecto grupo de profesionales especialistas en legislación tributaria:
Lic. Lucio Monteiro - Jefe del Sector de Asesoría Técnica DGRI.
Lic. Fernando Valeriano - Especialista Tributario DGRI.
Lic. Gastón Zegarra - Especialista Tributario DGRI.
Lic. Waldo Quintanilla- Especialista Tributario DGRI.
Lic. Julio Vera. Jefe del Sector de Evaluación Operativa DGRI.

INSCRIPCION E INFORMES: INSTITUTO BOLIVIANO DE ESTUDIOS EMPRESARIALES EDIFICIO ESPERANZA PISO 10 OF. 5 - Tel. 321679

"DESARROLLAR UN PAIS, ES DESARROLLAR SU CAPACIDAD EMPRESARIAL"

*Así, el país ... avanza!*



MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

INVITACION DIRECTA
No. I.D. 039/91

La Dirección General Administrativa de la H. Alcaldía Municipal, invita a Empresas legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para las siguientes invitaciones:

RADIOS Y EQUIPOS

Los Pliegos de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrán ser comprados de la Oficina de Valores en Bs. 20.- (Veinte 00/100 Bolivianos) previa autorización del Departamento de Licitaciones y Contratos.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados y lacrados en el Departamento de Licitaciones y Contratos de la Municipalidad de La Paz, Edificio Central, calle Mercado esq. Colón, hasta las 16:00 hrs. del día lunes 19 de agosto de 1991.

La Paz, julio 30 de 1991



HORWATH & RUIZ BALLIVIAN
Consultores miembros de Horwath International

DIRECTOR ADMINISTRATIVO Y FINANCIERO

Una importante firma local líder en su ramo nos ha encomendado la búsqueda de un Director Administrativo y Financiero.

Los candidatos deben llenar los siguientes requisitos:

- Título en provisión nacional, en Administración de Empresas, Economía, Ingeniería Industrial o de Sistemas.
- Experiencia mínima de 5 años de trabajo especialmente en el sector privado.
- Edad, entre 35 y 45 años.

Las principales áreas del cargo, que deberán ser reordenadas y modernizadas junto con la Dirección Adm. y Financiera, incluyen:

- Costos y presupuestos
- Contabilidad
- Créditos y cobranzas
- Activos fijos
- Tesorería

SE OFRECE

- Remuneración de acuerdo al cargo
- Oportunidad de desarrollo profesional

Enviar carta de solicitud incluyendo curriculum vitae, a la casilla Nº 5860, La Paz indicando Referencia Nº 913.

REF Nº 913 Capitán Ravelo 2131 Tel 372106/07 Casilla 5860 La Paz, Bolivia

## Asia, Africa y Oceanía

...habrá paz si Israel no deja territorios ocupados

# Egipto no acepta postura israelí

...CAIRO 30 (EFE).- Como era de esperar, Egipto ...al ministro israelí de Asuntos Exteriores, David Levy, ...es inaceptable que Israel pretenda lograr la paz con los ...y al mismo tiempo conservar los territorios ocupados ...durante las guerras de 1967 y 1973.

...dos ocasiones se han reunido ya los ministros de ...Exteriores de Egipto, Musa Amro, e Israel desde que ...Levy llegara a la capital egipcia el lunes pasado, y una ...presidente Hosni Mubarak recibió al ministro israelí, ...volverá a ver antes de que éste regrese a su país, ...miércoles.

...pesar de que en las cuestiones bilaterales no existen ...entre los dos países, que mantienen relaciones ...ticas desde 1979, según fuentes diplomáticas aún ...la incógnita de si el presidente Hosni Mubarak ...o no el encuentro que a través de David Levy le ha ...el primer ministro israelí, Isaac Shamir.

...visita de Levy, según fuentes árabes en El Cairo, tiene ...principal objetivo lograr que el "Rais" (Presidente) ...acepte esa entrevista, que vendría a confortar la ...de Isaac Shamir de celebrar conversaciones o nego...nes bilaterales con los líderes árabes por separado.

...que con Egipto no existe ya nada que negociar ...ambos países mantienen relaciones diplomáticas, ...en paz, y los egipcios recuperaron el Sinaí y los otros ...puntos del país hacia los cuales Israel corrió sus ...mientras los ocupó entre 1967 y 1979, el ejemplo ...da dar Egipto es de extraordinaria importancia para ...de los países árabes.

...antes de la visita de Levy a El Cairo, tanto la televisión ...la radio israelí habían informado de la existencia de un ...de Isaac Shamir a Hosni Mubarak, solicitando una ...ción formal para una reunión entre ambos.

La reunión de mañana, miércoles, entre el presidente Hosni Mubarak y David Levy puede ser importante en este sentido, aunque los observadores políticos en El Cairo no creen probable que el presidente egipcio lo acepte en las actuales circunstancias.

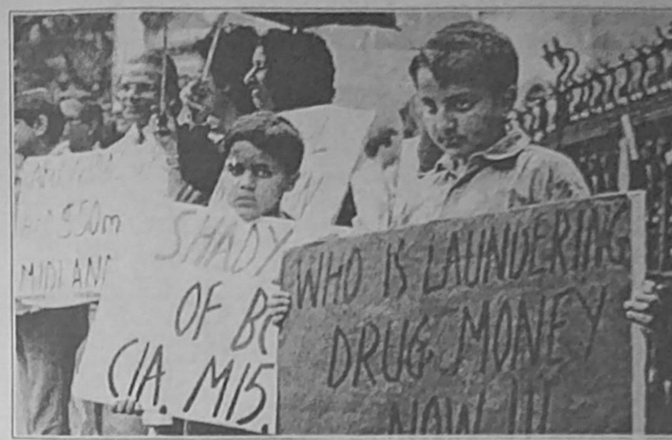
El primer ministro israelí se ha negado a interrumpir la política de asentamientos de población en los territorios árabes ocupados, aunque sólo sea como gesto conciliador para crear un clima propicio a la propuesta conferencia de paz, a pesar de que el propio Mubarak tomó a su cargo convencer a los árabes de que levanten el "histórico" boicó que mantienen contra Israel a cambio de ese gesto.

Ese encuentro reforzaría asimismo la posición de Shamir en el seno de su propio partido, frente a personalidades más conciliadoras del Likud, como el propio David Levy.

David Levy, un judío sefardita que ha pasado buena parte de su vida en Tánger y Tetuán, en el norte de Marruecos, y sabe -por la experiencia personal vivida al menos hasta los años sesenta en la primera de las dos ciudades mencionadas- que una cierta convivencia entre judíos y musulmanes es posible, parece convencido de que árabes e israelíes tienen ahora una oportunidad histórica que convendría no dilapidar.

El comité central del Likud debe reunirse en marzo de 1992 para renovar a sus miembros porque su mandato habrá expirado entonces y en esa reunión, con la Intifada, que aglutinó al electorado israelí de extrema derecha alrededor de Isaac Shamir, desinflada, es posible que el propio David Levy pueda sustituir a Shamir en el liderazgo del Likud.

Mientras tanto la visita de Levy a Egipto permitirá proyectar mayor luz sobre aspectos que Israel considera "técnicos", como la representación palestina y el alcance y extensión de la conferencia de paz.




**Escándalo total**
*Familiares de los empleados del Banco de Crédito y Comercio Internacional BCCI protestan frente a la Corte Suprema de Justicia, mientras discuten sus liquidaciones, después de uno de los escándalos financieros más grandes de la historia. (Londres, 30, Reuter)*

# El BCCI fue utilizado por terroristas

...LONDRES 30 (EFE).- Los servi...secretos británicos conocían ...hace varios años que el Bank ...dit and Commerce Internatio...(BCCI) era utilizado por organi...nes terroristas internacionales ...canalizar sus operaciones fi...ras, según uno de sus anti...empleados.

...declaraciones al programa ...rama", de la cadena televisiva ...el ex empleado del BCCI ...an Ahmed Qassem dijo que ...clutado por los servicios britá...de espionaje (MI5) para infor...sobre las actividades de un ...del banco llamado Shakur ...n y que no era otro que Abu ...l, el buscado terrorista ...stino.

Durante dos años y medio, ...m facilitó información sobre ...itas de Abu Nidal a Londres y ...los movimientos de sus cuen...bancarias, datos que servían a ...servicios secretos para conocer ...ramado financiero de su orga...ción terrorista.

Durante ese tiempo, el ex em...do del BCCI acompañó al llama...Shakur Fahran en tres visitas a ...pital británica.

En una de ellas, Abu Nidal, siempre con falsa identidad, tuvo que acudir a la comisaría de Paddington Green para denunciar el robo de un portafolios y luego un coche policial le condujo al aeropuerto londinense de Heathrow para que no perdiera el avión, relató Qassem.

La organización terrorista de Abu Nidal disponía de un saldo de 48 millones de libras esterlinas (unos 76,8 millones de dólares) en varias cuentas del BCCI en Londres, que según Qassem fueron gradualmente transferidas a Suiza durante esos dos años y medio.

La revelación del uso del BCCI intervenido por las autoridades económicas por lo que ha sido calificado como "el mayor fraude de la historia bancaria"- por organizaciones terroristas no ha hecho más que añadir más confusión acerca de la tardanza de las autoridades internacionales para proceder a su clausura.

Las declaraciones de Qassem han sembrado dudas acerca de la posibilidad de que los servicios secretos británicos intentasen evitar el cierre del banco, durante algún tiempo, para no perder la conexión terrorista.

El ex empleado del BCCI dijo que Abu Nidal, durante sus visitas a Londres, utilizaba los sistemas de comunicación del banco para enviar mensajes a varios lugares del mundo, que él pasaba después al MI5.

Las revelaciones de la conexión terrorista coinciden con las fechas en las que un tribunal británico tiene que dictaminar si es posible reflotar el banco, cosa que dudan analistas económicos.

El diario "The Guardian" indica que la campaña para impedir el cierre del BCCI se verá dificultada por la decisión de los tribunales norteamericanos de presentar acusaciones criminales contra fundadores y directores de dicha institución financiera.

Los pequeños ahorradores esperan que el tribunal británico decida la liquidación del banco, con lo que tendrían derecho a recuperar inmediatamente el 75 por ciento de sus depósitos, con un límite de 24.000 dólares, gracias a los fondos de compensación.

# ONU: Irak tiene más armas nucleares

**NACIONES UNIDAS, 30 (Reuter)** - Irak posee unas 46.000 unidades de munición química en lugar de las 11.000 a 12.000 que admitió originalmente, y unas 3.000 toneladas de la sustancias empleadas para fabricarlas, y no 650 como Bagdad había dicho, afirmó hoy un alto funcionario de la ONU.

Gran parte de las armas químicas iraquíes está cargadas con gases lacrimógenos de uso militar, diferente del empleado para controlar desbordes callejeros civiles.

Pero hay también un cierto número de misiles equipados con ojivas cargadas con sarín, un gas neurotóxico, dijo Rolf Ekeus, jefe de la misión especial de las Naciones Unidas que supervisa la desactivación de las armas iraquíes de destrucción masiva.

Ekeus y el director general de la Agencia Internacional de Energía Atómica (AIEA), Hans Blix, dieron a conocer estos datos durante una conferencia de prensa convocada después de que los funcionarios informaran al Consejo de Seguridad, que se reunió a puertas cerradas.

"El dramático aumento en el número de proyectiles químicos, según creemos, es consecuencia de que los iraquíes advirtieron que tanto la comisión como la AIEA están en condiciones de inspeccionar con mucha eficacia", destacó Ekeus.

Los inspectores de las Naciones Unidas presionaron cada vez con mayor intensidad a los iraquíes a fin de obtener inforamción adicional, y estos dieron a conocer mayor cantidad de datos.

"De los 46.000 proyectiles químicos, una cantidad muy grande son gases lacrimógenos relativamente inocuos. No obstante, fueron llenados de un modo tal que sirven como armas militares y no sólo elementos para reprimir motines", añadió Ekeus.

A la pregunta de si algunos misiles Scud cuentan con cabeza químicas, el titular de la comisión de la ONU respondió afirmativamente.

Ekeus no dijo cuántos eran los misiles con cabeza química pero, en cambio, destacó que la carga era de sarín.

Bagdad utilizó misiles con carga explosiva, pero no química, para bombardear Israel y Arabia Saudita durante la Guerra del Golfo.

Tras expresar su asombro por la magnitud de los arsenales químicos acumulados, parte de ellos almacenados en concidiones peligrosos, Ekeus dijo que unos 70 inspectores de la ONU trabajarán unos seis meses a partir de agosto en un centro de las proximidades de Samarra, al norte de Bagdad.

# ...adagascar: Presidente no ...imite ni reconoce a oposición

...TANANARIVO 30 (EFE).- El presidente de Madagascar, almirante ...er Ratsiraka, cuya dimisión es exigida por los grupos de oposición desde ...sado 10 de junio, declaró hoy martes que no reconoce el "gobierno ...ativo" formado la pasada semana.

Ratsiraka, en el poder desde hace 16 años, hizo esta declaración en una ...rencia de prensa celebrada en el palacio presidencial, ante la presión ...vez más fuerte por parte de la oposición para que dimita.

Según los principales grupos de oposición, que se niegan a dialogar con ...raka, la dimisión de éste es la única vía posible para solucionar la crisis ...gache.

Tras declararse dispuesto a formar un Gobierno de unión nacional, ...ués de la dimisión de su último Gobierno y la disolución del parlamento ...sado lunes, Ratsiraka condicionó el diálogo con la oposición a que sean ...los que den el primer paso y vengan a verme".

El presidente malgache, quien afirmó que él "nunca" rompió el diálogo ...la oposición, señaló que el interés del país es "la liberalización, la ...ización, levantar la economía y la vida social en todos los sectores, ...ipalmente el turismo, la pesca y las industrias".

Tras afirmar que hizo "todas las concesiones posibles e imaginables para evitar ...mañana me llamen el dictador, el sanguinario, o el Rey Didier", Ratsiraka acusó ...oposición de romper el diálogo y formar unilateralmente un Gobierno.

En las últimas 24 horas, el presidentre de Magadascar ordenó anulación ...orden de detención de opositores, liberó a los "ministros" del "Gobierno ...ativo" detenidos la semana pasada y reiteró su disposición a reformar ...Constitución y convocar elecciones, pero rechazó dimitir.

Acerca de su dimisión, el presidente malgache consideró que tal decisión ...ndría "tracionar a los que me votaron, y podría ocasionar disturbios ...dos en todas las regiones del país".

Sin embargo, evitó explicar su oposición a la convocatoria de una ...ferencia Nacional, lo que desencadenó la tensión social en el país y la ...siguiente declaración del estado de sitio.

**De dominados a dominadores**
*Guerrilleros kurdos con ametralladoras aparecen en una calle en el pueblo fronterizo iraquí de Zakho, los guerrilleros controlan gran parte de la población. (Zakho, 30, Reuter)*

# Inundaciones mataron a 700 personas en la India

**NUEVA DELHI, 30 (Reuter)** - Se teme que 700 personas murieron en dos catastróficas inundaciones registradas en la India, informaron hoy funcionarios de gobierno.

En el estado de Maharasthra, autoridades dijeron que se confirmó que hubo 100 muertos y 500 desaparecidos, presumiblemente ahogados, luego que el río Wardha salió de cauce e inundó tres aldeas cerca de Nagpur, en el centro de la India.

La agencia noticiosa india PTI dijo que un centenar de obreros habrían quedado atrapados, cuando el río Indravati inundó un túnel en el proyecto hidroeléctrico bajo construcción con asistencia del Banco Mundial en el estado oriental de Orissa.

Funcionarios de gobierno en la capital del estado de Orissa, Bhubaneswar, dijeron que varios cadáveres fueron recuperados del lugar, pero confiaban que la mayoría de los trabajadores lograron ser evacuados antes que el túnel quedara inundado el lunes.

# EE.UU. reducirá bases militares en el extranjero

**WASHINGTON, 30 (Reuter)** - Los militares estadounidenses se retirarán pronto de cerca de 80 bases de ultramar, en su mayoría ubicadas en Alemania, y para 1995 habrán abandonado un tercio de las 1.600 bases norteamericanas en el exterior, dijeron hoy voceros oficiales.

Los informantes, que pidieron no ser identificados, precisaron que la decisión adoptada por el secretario de Defensa Dick Cheney se origina en fuertes presiones presupuestarias y en el aflojamiento de tensiones entre este y oeste.

Los funcionarios no suministraron de inmediato una lista de la última ronda de recortes en emplazamientos que abarcan desde grandes bases hasta pequeñas guarniciones norteamericanas instaladas en otros países. Pero uno de ellos dijo a Reuter que "la mayoría de ellas están en Alemania".

Indicaron que la presencia de tropas norteamericanas en Europa, que para fines de este año oscilará en 219.000, habrá decrecido para 1995 a 150.000.

El Congreso está actualmente en trámite de aprobar una recomendación del presidente George Bush de clausurar 34 bases militares dentro de los Estados Unidos, y reducir operaciones en otras 48 para 1997.

Pero la cancelación de bases en el exterior puede ser dispuesta por Cheney sin necesidad de tramitar aprobación de los legisladores. En setiembre del año pasado anunció que Estados Unidos cancelaría o reduciría operaciones en 150 instalaciones por todo el mundo, incluyendo 108 emplazamientos en Alemania Federal.

**...catástrofes físicas**
*...mano sostiene su muñeca frente a su casa dañada por inundaciones en la localidad de Onesti, a 300Km. de ...rest. Se calcula que la catástrofe mató por lo menos a 100 personas. (Onesti, 30, Reuter)*

# Europa trata de frenar inmigrantes

**BRUSELAS, 30 (Reuter)** - Las críticas de la opinión pública y los vaticinios sensacionalistas sobre futuras tendencias de la migración están obligando a los gobiernos de Europa Occidental a limitar el flujo de inmigrantes procedentes de países más pobres.

Durante el último mes las autoridades de Gran Bretaña, Francia, Alemania, Bélgica y Suiza adoptaron medidas para obstaculizar la inmigración.

Su principal objetivo es desalentar a millares de falsos solicitantes de asilo político que, según los funcionarios de esos países, inventan historias sobre supuestas persecuciones en su búsqueda de mejores condiciones de vida en Occidente.

Los casos de violencia entre inmigrantes y policías, con reiterados disturbios en Francia y, en menor magnitud en Bélgica, han catapultado el tema de la inmigración a los primeros lugares de la agenda política.

Los casos más notorios se registraron recientemente en el sur de Francia, donde multitudes de jóvenes, muchos de ellos de ascendencia argelina, han librado verdaderas batallas campales con la policía en barriadas marginales o erigido barricadas en las rutas para repudiar su marginación del mercado laboral y un supuesto hostigamiento gubernamental.

Gran Bretaña optó por multar a las aerolíneas que lleven a su territorio pasajeros sin los correspondientes documentos de viaje y busca la forma de poner coto al flujo de solicitantes de asilo político que, según los informes oficiales, alcanzan a un millar por semana. Los grupos de defensa de los derechos humanos aseguran que esa cifra es exagerada.

Alemania implantó nuevos sistemas que dificultan a los extranjeros la obtención de asilo político para evitar las repatriaciones que siempre son repudiadas por los organismos de derechos humanos.

En Francia, los partidos políticos de la derecha acusaron al oficialismo socialista de apropiarse de sus ideas cuando las autoridades de París anunciaron que multiplicarán las verificaciones de identidad que realiza la policía para detectar inmigrantes ilegales, expulsarlos con mayor celeridad y reducir los costos del reasentamiento.

El incesante crecimiento demográfico que se registra a lo largo del sur y el este de la cuenca del Mediterráneo y las expectativas de los europeos del este por encontrar una vida mejor luego del derrumbe del comunismo son las principales fuentes de presión de la migración externa que soporta la Comunidad Europea (CE).

La revista británica Economist caricaturizó recientemente esta situación con un dibujo de un anticuado autobús atestado hasta el techo con pasajeros que lucían gorros de piel, los de fieltro rojo y borla negra que usan árabes y moros, mientras el vehículo estaba a punto de chocar con un puesto de control fronterizo. La leyenda del autobús rezaba: "El Dorado - Europa o reventar".

También se vaticinan nuevas fuentes de tensión social cuando los católicos pobres de Polonia empiecen a competir con los musulmanes de África del Norte o Turquía en la búsqueda de las escasas fuentes de trabajo y viviendas en la base de la pirámide social.

Otra amenaza que pende en un segundo plano es el proyecto de la Unión Soviética de liberalizar sus leyes de viaje. Aunque la iniciativa ha sido postergada, las autoridades soviéticas han planteado la posibilidad de que millones de inmigrantes pobres "desde barrenderos de calles a profesionales" empiecen a llegar a los umbrales de la CE.

La Comunidad Europea, que según coincidentes vaticinios se encaminará hacia una aún mayor prosperidad luego de instrumentar en 1992 su mercado multinacional, se ha transformado en un verdadero imán para las personas con ambiciones y sin ataduras inquebrantables que moran allende sus fronteras.

## La historia en un día

Por Amanda Dávila

# Aquella mujer de gafas

¿Qué importa mi nombre? Dice élla, mientras levanta con mano temblorosa su café, en el pequeño restaurante, cerca del periódico.

-Yo no quiero hacer daño a nadie -susarra- ni vengarme

Ella lleva puestas unas gafas oscuras que no pueden ocultar un rostro joven y hermoso.

Cuando ella vino a la Redacción, todos la miraron.

-¿Quién era esa beldad que te vino a buscar? Esa de gafas, con la que saliste. ¿Por qué no me la presentas? me dijo un compañero de trabajo, de retorno al periódico.

Yo sonreí, con pena, alguien -repuse-. Y el colega me miró sorprendido por la descortés respuesta.

-Discúlpame ¿Qué opinarías de élla? -pregunté

-Bueno, que es buenona, respondió el colega con una sonrisa pícara que se quedó congelada cuando me retiré sin decirle nada.

Así deben pensar de ella cuantos la ven. ¡Buenona, linda, pintuda, churra! como si esa mujer no tuviera historia, sueños, penas, verdugos. Como si sólo fueran dos piernas bonitas que andan por ahí mostrando por los caminos la linda cara.

"La suerte de las feas la envidian las lindas", me decía mi mamá no sé si para consolarme. Apenas puedo tragar la saliva cuando me siento frente a mi máquina a seguir el trabajo en el periódico.

-¿Qué te ha pasado? ¿Por qué estás tan triste? -me pregunta Iván. Y no pude decirle lo que había pasado en el café de aquí al lado.

-Desde hace siete años no sé lo que es vida- cuenta élla mientras enciende un cigarro en el pequeño restaurante donde a esta hora del día hay más hombres que mujeres. Hombres que la miran.

Yo pienso que a esta mujer joven le ha debido pasar una tragedia, quizá tiene un niño enfermo, quizá ha perdido un amor de la noche a la mañana, quizá ha muerto un amigo, un ser querido.

-Y ella... como si intuyese mi pensamiento prosigue...

-No son grandes cosas, quería hablar con alguien, por eso vine.

Ella se quita las gafas oscuras y me muestra un horrible hematoma en el ojo izquierdo, color violeta y negro que le llega casi hasta la base de la nariz.

Y aún no salgo de mi espanto, cuando ella me dice -me lo han hecho ayer.

-Lo que usted necesita es un médico

Con las gafas nuevamente puestas relata que hace siete años está casada pero sólo uno fue feliz. Los dos son jóvenes. El es un ejecutivo próspero, de conocida familia, ella una profesional. Ambos prestigiosos.

En los tiempos de universidad, los dos militantes de un partido de izquierda. Como muchos, ahora, "sólo buenos profesionales, sin muchas ganas de volver a esos sueños de jóvenes".

-Pero él comenzó a ponerse celoso y a pegarla. Primero porque se había puesto más linda que de costumbre. Después, porque algún colega le llamaba a la casa, porque algún conocido le acercaba al trabajo viéndola en la calle, porque alguna amiga le hablaba, porque llegaba un poco tarde, porque se había olvidado de comprar algo, porque escuchaba una canción especialmente o suspiraba o sonreía, finalmente porque respiraba.

Y ella asustada aguantó del hombre celoso, del Otelo, semanalmente una golpiza por cualquier sospecha infundada. Sin poder dejarlo porque le tiene miedo y dice que lo ama. Miedo de que un día, como sucedió cuando escapó donde su amiga, tumbara la puerta a patadas despertando a todos los vecinos. Miedo de peores cosas, por sus tremendos celos.

-Usted necesita apoyo profesional- Hay algunas instituciones de mujeres que podrían ayudarle, que lo harían con reserva. Yo le puedo contactar... - le ruego

-No, no tendría sentido

-Tenía un vestido marengo que me quedaba bien. Y él me lo cortó, decía que con él me veía como una cabaretera. Y era todo discreto, sólo que me había regalado mi madre.

-Pero no puede soportar esas cosas. Por lo menos debería contar a sus padres lo que le está pasando.

-Me gustaría hacerlo, pero ellos no están acá.

-Los padres de él ¿no podría hablar con los padres de él?

-Ellos saben lo que está pasando pero lo toleran. Su madre me dijo: "le debes dar motivos, eso es todo".

-Mire, no sé qué decirle...no sé... ¿la Policía tal vez?

-¿La Policía? -me mira sorprendida- "seguro que me arrestarían a mí"- sonríe

-Cierto, tiene razón.

-Mis amigas se han apartado de mí, no quieren saber nada...

-Perdone que le insista pero, como le digo, yo podría ponerle en contacto con una organización que podría asesorarla. Hay muchas aquí, en La Paz.

-Yo conozco esas ONGs.

-Lo que usted está soportando me parece, me parece...

-Indigno...-interrumpe- Escúcheme, yo no vine a pedirle un consejo o a solucionar mi problema. Yo sé que esto no es digno... que esto no puede llamarse vida... que el amor no puede aguantar tanta cosa...

-Perdóneme, por favor-

Ella solloza -Yo vine a decirles a las mujeres..., si se puede..., que no sean como yo...

Fiscal de la República

# Con testificación de Ardaya no [...] necesario reconstruir la masacr[...]

-Parte Civil: El testimonio de la única sobreviviente expresa la valentía [...] mujer boliviana"

**SUCRE, 30 (PRESENCIA).**- Con el relato de Gloria Ardaya no es necesario reconstruir la masacre de ocho dirigentes en la calle Harrington de La Paz ocurrida el 15 de enero de 1981 bajo la dictadura de García Meza. Esa opinión fue expresada a **PRESENCIA** por el Fiscal General de la República, Angel Baldivieso al confesar que las palabras de la única sobreviviente de ese genocidio "le conmovió profundamente".

"En todo el tiempo de mi trayectoria profesional de abogado nunca he escuchado un relato tan patético, cargado de emociones, que me han conmovido las fibras más íntimas de cualquier persona", puntualizó.

Estimó que la posibilidad de una reconstrucción de los hechos sangrientos ejecutados por los grupos de paramilitares, queda descartada ante las palabras y pruebas contudentes de la testigo Gloria Ardaya.

"Sinceramente con este relato se ha innecesario. Porque más patético, más real, más pruebas con tantos detalles, no se puede recurrir a esa medida", sostuvo el máximo representante del ministerio público del país.

Por su parte el abogado de la Parte Civil Juan Del [...] claró que el testim[...] diputada y única so[...] genocidio ordenado [...] y Arce Gómez, no s[...] para la sentencia co[...] es la expresión de la [...] mujer boliviana.

"En las palabras [...] Ardaya ha estado pr[...] de este país, esa m[...] débil ante los prepo[...] que no se corre de la [...] palabras expresan de [...] la mujer boliviana q[...] mente ha aportado p[...] dación de la democracia[...]

Oscar Eid Franco

# "García Meza será detenid[o] en cualquier momento"

Gastón Encinas: "El ex-dictador se mueve como serpiente porque tiene poder económico".

**SUCRE, 30 (PRESENCIA).**- "El ex-general Luis García Meza conductor de una de las dictadura más salvajes podrá escapar una y otra vez pero eso no será eterno porque en cualquier momento será detenido", afirmó hoy a **PRESENCIA** el máximo dirigente del MIR Oscar Eid Franco al comentar que la testificación de Gloria Ardaya en la Corte Suprema no sólo ha conmovido al país sino que obliga al gobierno expresar su voluntad política para canalizar severas sanciones a los responsables del régimen de facto de 1980-81.

"Es un testimonio que conmueve, que nos origina dolor. Es por ello que por deber moral y responsabilidad política hemos acudido hasta la Corte Suprema para expresar nuestra solidaridad y apoyo a la compañera Gloria Ardaya quien con su relato nos alerta que hay que cuidar la democracia", dijo.

El dirigente mirista aseguró que el gobierno en manos del llamado Acuerdo Patriótico tiene la certeza de que el mejor homenaje que puede rendirse a los mártires de la calle Harrington es detener al ex-dictador Luis García Meza y sancionarlo con la máxima pena junto a sus colaboradores directos.

"Quiero decir que este gobierno no está intefiriendo la detención del ex-presidente de facto. Estamos haciendo esfuerzos. Incluso últimamente h[...] operativos en Sucre y otras ciudades. Esta[...] él. Y en cualquier momento será aprehendi[do y] pague sus culpas".

**GASTON ENCINAS**

Entre tanto el diputado Gastón Encina[s] calificó de "serpiente con poder económi[co] dictador prófugo de la justicia desde hace [...] medio. "No hay duda que durante su go[...] hecho mucha riqueza que ahora le permite [...] protegerse en la clandestinidad, pero creo que [...] haciendo todos los esfuerzos para captur[...]

"He sentido horror e impotencia al esc[...] declaración de Gloria Ardaya. Yo creo que [...] debemos lograr el castigo severo a la dic[...] García Meza. Sentar ese precedente será est[...] buen instrumento de defensa del sistema de[...]co", añadió.

El parlamentario oficialista sostuvo que "más [...] palabras, el MIR tiene necesariamente que imp[...] lo ha hecho en la acusación del Congreso Na[...] juicio y renovar nuestro compromiso con la de[...] con el país. Nosotros vamos seguir buscando la [...] no la venganza", sentenció.

Antonio Araníbar

# "Gloria Ardaya reveló la brutalida[d] de la dictadura de García Meza"

**SUCRE, 30 (PRESENCIA).**-"He sentido una honda conmoción ante el testimonio de Gloria Ardaya que reveló la brutalidad de la dictadura de García Meza", afirmó a **PRESENCIA** el máximo dirigente del Movimiento Bolivia Libre, Antonio Araníbar luego de presenciar la tesficiación de la única sobreviviente del genocidio de la calle Harrington ocurrido el 15 de enero de 1981.

"Hemos vivido un dolor colectivo al seguir de viva voz la declaración de la licenciada Gloria Ardaya. Ha sido una dramática confesión en torno a lo que hicieron aquellos que se creyeron dueños del país, de sus vidas y de sus bienes. Creemos que esta declaración debe contribuir definitivamente al esclarecimiento de las responsabilidades criminales de García Meza y Arce Gómez", agregó.

Araníbar pidió por ello a la Corte Suprema de Justicia de la Nación que emita una sanción de 30 años para los autores intelectuales y materiales de los "horrorosos crímenes en los que cayeron grandes hombres, honestos y consecuentes con la libertad, la justicia y la democracia".

Paralelamente invocó al régimen de Paz Zamora para que haga todos los esfuerzos de aprehender al principal acusado, Luis García Meza, y de esa manera "se rinda homenaje sincero a los mártires del MIR original caso contrario el pueblo expresará su condena por la complicidad y la im[...]dad ante los delincuentes".

Otro dirigente del MI[R] Delgadillo afirmó que el test[...] presentó Gloria Ardaya s[...] emerger de personas valien[...] al dolor tiene la fuerza de [...] pasado para evitar que en el [...] ocurran similares accion[es] [...] vida de los bolivianos.

# Empresarios chilenos destacan misión comercial en Bolivia

**Santiago de Chile, 30 jul (EFE).**- Diversos convenios de comercio y tratados de complementación económica fueron los principales acuerdos logrados en Bolivia por la misión empresarial del Instituto Textil chileno, informó hoy, martes, este órgano.

El dirigente empresarial Sergio Motles explicó que la misión, integrada por 17 empresarios del sector textil y del calzado, recorrió la semana pasada las ciudades bolivianas de La Paz, Santa Cruz y Cochabamba.

La visita permitió tomar contacto directo con empresarios bolivianos para entrar en el mercado establecido de ese país, aseguró Motles, y recordó que gran parte de los productos chilenos que se comercian en Bolivia han llegado a ese país por la vía de la economía informal.

El dirigente indicó, asimismo, que en el viaje se ha comprobado que es factible, a medio plazo, fijar negocios de complementación económica con la industria boliviana, destinados a terceros mercados

Existe un grán interés por contar con la tecnología y el material chileno (telas principalmente) para confeccionar prendas en Bolivia para el mercado suramericano, remarcó.

Los empresarios destacaron asimismo que Bolivia ha revitalizado su producción de algodón, que es vendida en parte en Chile.

Otras delegaciones comerciales chilenas han viajado en los últimos tiempos a Bolivia, para intensificar las relaciones comerciales entre ambos Estados.

Santiago y La Paz mantienen interrumpidos sus vínculos diplomáticos desde 1978, tras fracasar las negociaciones para dar una salida al mar a Bolivia, que perdió sus costas en su guerra contra Chile, el siglo pasado.


EMPRESA INTERNACIONAL REQUIERE:

Secretaria Ejecutiva

que cumpla los siguientes requisitos:

1.- Dominio del Word Perfect. Conocimiento avanzado y mucha experiencia
2.- Conocimiento Sistema de Archivos
3.- Inglés, escritura y conversación
4.- Experiencia mínima posición similar 2 años

Interesados enviar antecedentes hasta el día 7/08/91 a Casilla de Correo No. 8790

Conocimientos de francés serán tomados en cuenta

NOTA: Personas que no cumplan con las cuatro primeras condiciones rogamos no molestarse en enviar antecedentes.


## SOBRE UN ARTICULO DEL SR. JORGE PATIÑO SARCINELLI

La Paz, lunes 29 de julio

Señor Patiño Sarcinelli:

En relación al artículo que ha publicado Ud. [en] Presencia dominical y al margen de los juicios q[ue] merece mi obra quiero aclarar lo siguiente: el docum[ento] "Plan de Emergencia hacia la Reforma Educativa" [fue] preparado de acuerdo a instrucciones del Gobierno Na[cional] en el curso de quince días por una comisión de funcionarios del Ministerio de Educación, como resultado de la situa[ción] de huelga de hambre planteada por un grupo de dirigentes del magisterio paceño y en vistas a un Congreso de la Educación y a una eventual reforma del sistema educativo. En el curso de esas dos semanas yo intervine en [...] reuniones con los redactores y aporté varias ideas pa[ra el] documento tiene ochenta páginas, ninguna de ellas relacionada a los párrafos del Sr. Juan Carlos Tedesco Representante Regional de la UNESCO. Soy el primero [en] lamentar que el funcionario o los funcionarios que recogieron esos párrafos no hubiesen mencionado expresamente [el] nombre del Sr. Tedesco, con quien tengo una relación de amistad y trabajo pues estuve recientemente con él en la reunión de Ministros de Educación en Quito. Le estoy escribiendo ahora mismo lamentando lo sucedido y diciéndole que se hará la corrección necesaria. El "Plan de Emergencia" tiene muchas iniciativas valiosas y estoy seguro que será útil en la discusión de los temas educativos que se haga en el próximo Congreso de la Educación. Deseo aclararle además que es injusto y arbitrario atribuir los documentos que llevan el sello de un Ministerio como si ellos fuesen de autoría exclusiva del titular de la Cartera. Se ha publicado una antología de ensayos míos dedicados a la educación y por supuesto no figura este "Plan de Emergencia" pues el mismo es, como he aclarado ya, trabajo de un equipo de funcionarios del Despacho.

Atentamente.

Mariano Baptista Gumucio


PRESENCIA 5ª pared "El mundo del espectáculo "El cine " La Televisión TODOS LOS DOMINGOS

¡ALTO! CONTROLAMOS DEFINITIVAMENTE LAS TERMITAS ENVENENANDO LA MADERA!!!

TERMITAS TURIRO

Efectivo control de la madera bajo normas de la A.W.P.A. y la Fed. TT-W-564 (USA). No deje que sus muebles se conviertan en POLVO. Atendemos fumigaciones, desinsectaciones de jardines. Pedidos de insecticidas y asesoramiento técnico.

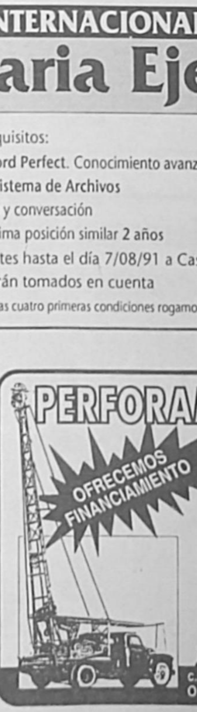
CUPRIDOL: Poderoso protector de la madera de construcción.

INMELEY LTDA.

c. Loayza Edif. Mcal de Ayacucho 5to. Piso Oficina 503 Teléfono 325811 Casilla 5711

...GARANTIA 15 AÑOS

PERFORAMOS POZOS PARA AGUA



OFRECEMOS FINANCIAMIENTO

- Empresa especializada en perforaciones de pozos de agua y prospección.
- Disponibilidad inmediata.
- Costruimos tanques, cisternas y reservatorios subterráneos.
- Instalación y mantenimiento de bombas. Estudios e instalación de sistemas de agua.

INMELEY LTDA.

c. Loayza Edif. Mcal. de Ayacucho 5to. Piso Oficina 503 Teléfono 325811 Casilla 5711

PRESENCIA

# del país

2a. sección

La Paz, Bolivia, miércoles 31 de julio de 1991

...e de Corresponsales
...y Bazán Mendoza

**Silos en Uyuni**

*En la ciudad de Uyuni, capital de la Provincia Quijarro, departamento de Potosí se ha concluido de construir en su primera etapa ocho silos para el almacenamiento de trigo.*

Foto: Walter André

*Según informes preliminares los trabajos están adelantados. Estos silos se construyen con el financiamiento del gobierno español.*

...ochabamba

## ...omité Cívico ...reocupado por ...olítica marítima ...improvisada"

**COCHABAMBA, 30 (PRESEN...).**- El Comité Cívico Femenino ...s Cochabamba expresó hoy su ...ocupación por las "posturas ...da vez más improvisadas, co...suradas y desacertadas" de los ...ernos de turno en relación al ...ma marítimo y las relaciones ...Chile.

...n pronunciamiento público, ...lifica como urgente la necesi...d de enfrentar el tema en un ...el muy amplio", de discusión ...iva, al margen de pasiones, ...e se traduzca, en definitiva, en ...planteamiento" firme y unita...de Bolivia para la solución de ...erlacustramiento y sea base ...a para futuras negociaciones. ...ndo de lado antojadizas posi...es de quienes, en su momen..., representan oficialmente al ...

"Por el momento continuamos ...nando de los sucesivos gobier...a que (...) no hacen otra cosa ...e mostrar a Chile y al mundo la ...idad de Bolivia, sobre todo, al ...berse tomado el peligroso cami...de un excesivo y abierto ...gmatismo que pasa irreverente...mente de principios que pre...en la dignidad y soberanía ...onales", indica.

Señala que el país necesita ven...r el gas y otros productos, sin ...bargo, ello no exige que se ig...en las normas diplomáticas que ...an señaladas en el rompimien...de relaciones con Chile, deján...las en su más bajo nivel.

Observa que las relaciones co...ciales entre ambos países se ...mentan, pero "en alto grado ...desigualdad ya que Bolivia ex...a en mínima proporción res...a las exportaciones de Chile ...a Bolivia. Agrega: "Estas rela...nes se dan entre empresas pri...s capitalistas, industrias, co...s y hasta contrabando, den...o de la lógica del sistema ...neral cuyas leyes que la sus...en y en vigencia en los dos ...es, pero no contemplan ni la ...a ni el patriotismo. La única ...a en ese marco es la de perci...r mayores ganancias para las ...enas o grupos que son parte ...s negocios. Los beneficios ...las naciones se limitan a ...uestos diversos que genran ...distintas operaciones, trans...e, aduana, contribuciones ...

El Comité Cívico Femenino sos...e que el gobierno, que admi...ra el Estado con el apoyo de ...eres e instituciones, está "for...o" a cumplir disciplinadamente ...andato del pueblo y lo dicho ...a Constitución Política del ...ado en sentido de preservar la ...eranía y de mantener en alto ...nhelos nacionales.

"Nos parece que existen nive...es que pueden llevar adelante las ...ociaciones directamente con ...interlocutor respectivo de Chile. ...o es cuestión de un poco de ...ignación que nos habría evita...a nueva vergüenza", indica.

A tiempo de reiterar la preocu...ción cívica departamental, exi...autoridades, partidos políti...parlamento - mediante sus co...tores- expertos en la materia y ...a tomar el tema con la serie...que requiere y que exprese ...lo que el pueblo espera"

Durante la audiencia de testimonio

# Gloria Ardaya fue amenazada por un ex-paramilitar

**SUCRE, 30 (PRESENCIA).**- Dammy Cuentas Valenzuela, ex-paramilitar acusado de haber participado del asesinato a ocho dirigentes miristas en la calle Harrington de la ciudad de La Paz el 15 de enero de 1981, amenazó hoy con gestos a la única sobreviviente de ese genocidio, Gloria Ardaya Salinas, cuando en su testificación ante la Corte Suprema identificaba a los militares y civiles que ejecutaron los hechos sangrientos durante la dictadura de Luis García Meza y Luis Arce Gómez.

Tribunal Supremo dispuso el arresto de Damy Cuentas Valenzuela.- Unica sobreviviente fue torturada.- Paramilitares le quemaron cigarrillos y le hicieron "toques eléctricos" y le golpearon en todo el cuerpo y hasta llegaron a mellar su dignidad de mujer.

Frente a semejante actitud que originó estupor e indignación en los concurrentes, el Tribunal Juzgador determinó el arresto del inculpado por 48 horas quien, tras haber concluido la audiencia de esta tarde, fue conducido a celdas policiales. En medio de vociferaciones -habitualmente no permitidas- las viudas, familiares y el público asistente, que colmó como nunca los ambientes del Palacio de Justicia, aplaudieron la medida de los magistrados supremos.

**RELATO CONMOVEDOR**

Previo al incidente, Ardaya Salinas reveló con palabras transparentes que fue torturada por paramilitares que constantemente le quemaron cigarrillos en la cabeza, le hicieron "toques eléctricos" en sus extremidades, le golpearon en el rostro y en el estómago, le ultrajaron y le mellaron su dignidad de mujer boliviana, quienes "cobardemente asesinaron a mis compañeros".

Con una inicial voz enérgica y luego con un tono suave, bañada en lágrimas, pero con certeza, su relato conmocionó a los asistentes, entre ellos los dirigentes del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), Oscar Eid, Gastón Encinas, Leopoldo López y Guido Riveros; del Movimiento Bolivia Libre, Antonio Aranibar, Walter Delgadillo, Miguel Urioste; el Fiscal General de la República, Angel Baldivieso, magistrados, parlamentarios, representantes de organizaciones populares y las viudas de los caídos.

Tras comentar las consecuencias político-sociales del golpe de Estado del 17 de julio de 1980, la única sobreviviente reveló que varios dirigentes del entonces MIR determinaron enfrentar a la dictadura con una resistencia política. En ese marco se desarrollaron varias reuniones clandestinas. Una de ellas fue convocada para el jueves 15 de enero de 1981. El encuentro se inició cerca del mediodía en una vivienda de la calle Harrington de La Paz.

**PARAMILITARES EN ACCION**

Luego de evaluar la situación nacional la reunión política estaba a punto de concluir cuando los dirigentes miristas -Artemio Camargo, Gloria Ardaya, Ramiro Velasco, Luis Suárez, Gonzalo Barrón, José Reyes, Ricardo Navarro, Arcil Menacho y Jorge Baldivieso- escucharon la detención (frenazo), violenta de movilidades. Eran dos jeeps. El uno de subida y el otro de bajada. De ellos descendieron civiles armados. Una vez que se confirmó que eran paramilitares, José Reyes pidió tranquilidad a sus compañeros.

Todos buscaban ocultarse. Gloria Ardaya logró protegerse debajo de una cama. Y el resto no pudo hacer lo mismo. Desde ese lugar, la dirigente mirista empezó a escuchar amenazas, insultos y la lectura de un lista exacta de los congregados clandestinamente. Pasaron unos minutos tras revisar las habitaciones y los ocho mienbros de la cúpula mirista quedaron con las manos atadas. Eso logró observar la única sobreviviente cuando un paramilitar abrió una de las puertas.

De pronto se escuchó el diálogo entre dos civiles armados. El uno dijo: "No pueden hacer eso". Y el otro respondió: "Déjalo ese es su oficio". Con esa breve conversación comenzaba el asesinato a quemarropa de los dirigentes miristas. "Escuché un enorme y largo ruido de metralletas. El piso se movía. El olor a pólvora y el humo entraron a todos los ambientes. Yo estaba doblada de rodillas y sobre mis codos, contemplando la masacre de mis compañeros".

La principal testigo del Tercer Grupo de Delitos del Juicio de Responsabilidades, en ese momento de su relato haciendo memoria de la escena dramática, calló varios minutos y se puso a llorar. Los magistrados, los políticos y los periodistas bajaron la cabeza. No pocas viudas y huérfanos de los asesinados derramaron lágrimas.

Luego prosiguió: "Escuchaba quejidos de los compañeros que morían, logré ver que tras dispararles todavía les revisaron sus bolsillos y les robaron el dinero y los documentos que tenían. Uno de esos ratos uno de los paramilitares dijo: 'Este perro está aún caliente'. Y le disparó en la cabeza a uno de los compañeros. El único que había quedado en el cuarto piso fue Gonzalo Barrón quien gritaba: '¡auxilio, socorro nos van a matar!' Y pidió a los paramilitares que no lo mataran. Le bajaron y luego le dispararon", añadió.

"Posteriormente, uno de los paramilitares en medio de risas y expresiones de satisfacción por su labor cumplida, ordenó hacer el show para que la opinión pública creyera que fue un enfrentamiento y no un asesinato cobarde y vil. Sobre Artemio Camargo pusieron una metralleta y sacaron fotos", sostuvo. "Desde la parte inferior de la cama veía como cambiaban de color los cuerpos de mis compañeros. Hasta ese instante no me habían visto".

"Cuando uno de ellos preguntó: "¿Y la mujer?. Me buscaron y me encontraron. Le dije que era mujer que no me maten. Presenté una identificación falsa. Dije que era hermana de un militar, esposa de un militar. Era evidente que tenía una hermana casada con un militar. Pero uno de los paramilitares dudó de mi identificación. Me botaron contra la pared, me amarraron las manos y me vendaron los ojos".

Lentamente Gloria Ardaya con un incontenible llanto describió las escenas en las que fue golpeada en su cabeza, estómago y los jalonazos de sus cabellos. "Constantemente los parmilitates me insultaban con la palabra "perra, extremista y puta. Me tiraron sobre el suelo y todos al pasar me quemaban la cabeza con los cigarrillos. Cuando me quejaba me decían" no te muevas cojuda. Mi dignidad fue mellada porque me miraban los pechos y me levantaban la falda con sus metralletas".

**TORTURADA EN EL MINISTERIOR DEL INTERIOR**

La única sobreviviente narró que después de unas horas fue conducida a otros ambientes donde también fue torturada con golpes y toques eléctricos en los senos y en los dedos de sus pies. Le amenazaron con matarle de la misma forma que cayeron sus compañeros si no delataba. Ella se resistió hasta el final. Incluso uno de los militares torturadores le anunció que con su puñal inscribiría en su frente la palabra MIR porque defendía su proyecto político.

Evocó que antes de ser liberada tras gestiones de sus allegados, se enfrentó con Luis Arce Gómez quien le dijo que García Meza había ordenado el crimen y le sugirió que diga que tal asesinato fue un enfrentamiento y no una masacre. Ella continuó negándose. Comenzó a sentir complicaciones físicas y sicológicas. Posteriormente fue conducida a la embajada de Suiza. Y finalmente exiliada -pese a su oposición- junto a su familia.

Al concluir su testificación, Gloria Ardaya exclamó: "Hemos estado en poder de manos asesinas. Mataron lo mejor que Bolivia dio. Mis compañeros planificaron lo que vivimos hoy. No tengo rencor. Sólo estoy aquí para reafirmar la democracia y castigar a los culpables. Después de 10 años el dolor es el mismo. Esos mártires nunca serán repuestos".

En la respuesta a la serie de preguntas de las diferentes partes del proceso recordó varios nombres de civiles y militares que ejecutaban las torturas, entre ellos Tito Montaño, Carlos Helguero Larrea, Gerardo Moldes y Jhanet García. Las audiencias del Juicio de Responsabilidades continuarán mañana miércoles (hoy), con la testificación de las viudas de los ocho dirigentes miristas asesinados.

Entre ex-autoridades de Chile y Bolivia

# Pobladores de Llica denuncian "acuerdo leonino" en frontera

**POTOSI, 30 (PRESENCIA).**- Con motivo de la reciente caravana patriótica que el fin de semana efectuaron a los hitos 48 , 49 de nuestra frontera con Chile, representantes parlamentarios e instituciones potosinas, los pobladores de Llica denunciaron la existencia de "acuerdos leoninos", entre ex-autoridades gubernamentales de Chile y Bolivia para la delimitación de la frontera entre ambos países.

Como antecedente válido se señala el acuerdo de Chile y Bolivia de 1904 que posteriormente en 1981 ha sido refrendado por ambos países para el establecimiento definitivo de las líneas demarcatorias, especialmente en lo que respecta a los hitos 48 y 49.

De acuerdo a la explicación a pobladores de Llica, no existe ningún problema ni observación sobre ambos tratados, tanto de 1904 como de 1981, pero, se cuestiona seriamente la adulteración de tres hitos intermedios entre el 48 y 49 que implica la anexión arbitraria de 25 kilómetros cuadrados de nuestro territorio en favor de Chile.

Llica, es la capital de la provincia Daniel Campos del departamento de Potosí en la frontera con Chile, constituyéndose desde hace años en una de las principales y celosas poblaciones defensoras de nuestra heredad nacional, desde donde en forma permanente se han efectuado referadas denuncias de penetración chilena en nuestro territorio.

En la reunión cumplida en esa población potosina en la que ha sido izada hace pocos años la bandera blanca, en señal de no existir ningún analfabeto en Llica, participaron autoridades de la Cancillería de la República, parlamentarios potosinos y representantes de instituciones de este distrito encabezados por el Comité Cívico Potosinista.

En la referida reunión, el presidente del Comité Cívico de Llica, Milton Lérida en un vehemente discurso, denunció la existencia de un tratado de 1984 que habría sido suscrito en forma reservada entre autoridades nacionales de entonces y también de Chile.

Esta denuncia ha sido corroborada por los pobladores de Llica, quienes hicieron conocer a la caravana patriótica potostina que las veces que en forma personal se han efectuado reclamos a súbditos chilenos que exploraban parte de nuestro territorio, justamente entre los hitos 48 y 49, los empresarios del vecino país mostraban un documento del año 1984 por el que están autorizados para trabajar en nuestra territorio que hoy es motivo de conflicto.

"Estamos seguros y convencidos de que se han suscrito acuerdos a espaldas del pueblo y este hecho tiene que ser investigado, porque los pobladores de Llica nos constituimos en fieles testigos del permanente accecho e intromistón chilena en nuestras tierras y por fin, al parecer, se están interesando algunas autoridades nacionales" sostuvo Milton Lérida, a tiempo de ponderar la iniciativa del Comité Cívico Potosinista y de otras representaciones regionales, por propiciar la denominada caravana patriótica potosina .

De otro lado, las autoridades y pobladores de Llica plantearon a las instancias correspondientes, que en el futuro los tratos entre Chile y Bolivia tenga participación los representantes de las poblaciones que están en la frontera con Chile por ser los que más conocen la geografía de su región.

Al mismo tiempo, ratificaron su posición de exigir si el caso amerita, la renuncia de los actuales ministros de Relaciones Exteriores y de Defensa Nacional a quienes se les acusa de pretender encubrir situaciones anómalas presentadas en el pasado, en cuanto a delimitación de nuestras fronteras con Chile.

# Grupo de peregrinos llegó a Tarija

Salieron de Buenos Aires el 24 de mayo.- Próximas etapas: Potosí, Oruro, La Paz y el Santuario de Copacabana

**TARIJA, 30 (PRESENCIA).**- El grupo de dieciseis peregrinos que salió del Buenos Aires el 24 de mayo pasado y que cumplirá una caminata de tres mil kilómetros, arribó hoy a esta ciudad para proseguir pasado mañana a La Paz y culminar su marcha en el Santuario de Copacabana. Desde tempranas horas, los católicos tarijeños se movilizaron esperando las noticias de sus hermanos en la fe para brindarles un cálido recibimiento. Periodistas de los medios de comunicación local salieron a dar alcance al grupo y desde diferentes lugares iban comunicando las noticias de los caminantes que en su recorrido recibían muestras de cariño de los campesinos. Cuando el grupo se aproximaba a la ciudad, una multitud se congregó en el extremo sur de la avenida Costanera de "Las Américas" que recibió con profundo fervor a los fieles argentinos entre los que se cuentan tres sacerdotes.

Ellos llegaron portando las imágenes de Cristo crucificado y de la Santísima Virgen de Luján. Grupos de católicos tarijeños se plegaron a ellos e ingresaron a la ciudad con banderas de Bolivia, Argentina y Paraguay, notándose la presencia de instrumentos folclóricos del lugar. La marcha conchyó en la catedral donde quedaron las imágenes, habiendo sido recibidas por el obispo de la diócesis monseñor Abel Costas Montaño, acompañado de sacerdotes que trabajan en este medio. Tarija vivió, con este motivo, una jornada de intensa fe cristiana puesto que por primera vez se recibió un grupo de peregrinos que realizaba semejante caminata marcada por múltiples sacrificios y que solamente pudo ser sostenida por una profunda fe y amor al Redentor y su Madre Santísima.

En contra de todo lo que se había previsto, los argentinos no denotaban síntomas de agotamiento, pese a que han cumplido dos terceras partes del recorrido para visitar santuarios martanos en Argentina, Bolivia y Paraguay, como homenaje a la recordación del quinto centenario de la evangelización del continente americano y haciendo un llamado a la paz, la reconciliación y la conversión. Sus rostros exteriorizaban la alegría, fruto de una profunda fe y dijeron encontrarse satisfechos de haber pisado suelo boliviano y luego llegado a Tarija desde donde seguirán a Oruro, Potosí y La Paz manteniendo el entusiasmo cristiano de su partida cuando recibieron la bendición del cardenal Antonio Quarraccino, arzobispo de Buenos Aires, al iniciar las jornadas que están marcadas por la devoción y el sacrificio.

Oruro

# Comité Cívico solicita renuncia del Canciller y ministro de Defensa

**ORURO, 30 (PRESENCIA).**- El Comité Cívico Orureñista, solicitó hoy aquí, la renuncia del Canciller de la República y del ministro de Defensa Nacional, por su actitud irresponsable y por no cumplir sus funciones encomendadas, para preservar la soberanía nacional. El anuncio fue formulado por Daniel Soliz Flores, presidente de la entidad localista.

Censuró y repudió la conducta de los chilenos que lamentablemente se han caracterizado por no respetar la soberanía, principalmente de los bolivianos, aclarando que empero al margen de esta situación deben asumir su responsabilidad las autoridades del Ministerio de Relaciones Exteriores, de Defensa Nacional y el propio Ministerio del Interior, que deben tomar cartas en el asunto.

Resulta inadmisible que las propias autoridades se contradigan, sobre este asunto que es tan delicado y pareceria que no les interesa la soberanía patria; en tal circunstancia, al margen de expresar nuestra protesta, nuestro rechazo, a esta conducta de los chilenos queremos protestar en contra de nuestras autoridades que lamentablemente no hacen nada porque se respete la soberanía nacional, acotó.

Expresó vehementemente que "ante la irresponsabilidad de estos ministros, les corresponde renunciar a sus cargos, porque lamentablemente no están cumpliendo las funciones para las cuales fueron designadas".

# AVISOS ECONOMICOS


## INDICE

**100 INMUEBLES**

101 Administradoras
102 Departamentos alquiler
103 Departamentos ventas
104 Departamentos compra
105 Casas alquiler
106 Casas venta
107 Casas compra
108 Terrenos venta
109 Terrenos compra
110 Oficinas alquiler
111 Oficinas venta
112 Oficinas compra
113 Finquita venta
114 Finquita compra
115 Anticréticos

**200 VEHICULOS**

201 Venta hasta $us 1.000
202 De $us 1.100 a 5.000
203 De $us 5.000 adelante
204 Vehículos compra
205 Rent Car (alquiler)
206 Tractores

**300 ARTESANOS**

301 Albañiles
302 Plomeros
303 Modistas
304 Sastres
305 Pasteleros
306 Cerrajeros

**400 ANIMALES**

401 Veterinarias
402 Perros
403 Gatos
404 Aves
405 Ganado
406 Extravíos

**500 SERV. PROFESIONALES**

501 Abogados
502 Administradores
503 Dibujantes
504 Fotógrafos
505 Contadores
506 Médicos
507 Gestores
508 Cosmetólogos
509 Secretarias
510 Profesores
511 Choferes

**600 EQUIPOS DE HOGAR**

601 Alarmas
602 Alfombras
603 Cortinas
604 Tapiceros
605 Tabiques
606 Electrodomésticos
607 Parquets
608 Vajillas
609 Muebles

**700 EQUIPOS DE OFICINA**

701 Computadores
702 Reparación de máquinas
703 Sistemas de seguridad
704 Cajas fuertes
705 Copiadoras
706 Calculadoras

**800 EQUIPOS**

801 Deportivos
802 Fotográficos
803 Mineros
804 Video
805 Sonido
806 Musicales
807 Médicos
808 Imprenta
809 Teléfonos

**900 DOMESTICOS**

901 Camareros
902 Domesticas
903 Niñeras
904 Múltiples

**1000 OBJETOS PERSONALES**

1001 Discos
1002 Cassettes
1003 Diskettes
1004 Club del intercambio
1005 Ropa
1006 Revistas
1007 Adornos
1008 Libros

**1100 SERVICIOS PERSONALES**

1101 Pedicuros
1102 Mensajeros
1103 Vendedores
1104 Meseras
1105 Masajistas
1106 Acupuntura
1107 Peluqueros
1108 Orquestas
109 Duchas
110 Limpiezas

**1200 HOSPEDAJE**

1201 Hoteles
1202 Hosterías

**1300 VARIOS**

1301 Extravíos
1302 Inventos
1303 English Add

**1400 ULTIMO MOMENTO**


## TARIFAS

Las primeras 5 palabras .................. Bs 1.00
Palabra adicional .............................. Bs 0.20

**CONSEJOS:** Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo que va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color) Una respuesta más rápida favorecerá a su inversión.

## 100 INMUEBLES

**ANTICRETICO** casa junta con restaturant en Chasquipapa. Referencias Restaurant Rincón Cochabambino Cota Cota. (21-30)

**ANTICRETICO** un departamento. Ref. Telf. 783990. (25-31)

**TERRENOS EN VENTA** en el valle más pintoresco y turístico cercano a La Paz - Sorata, ofrezco terrenos aptos para vivienda y cultivo. Consulte Ref. Flia Resnikowski Tel. 47913 o casilla 2552 Cochabamba. (26-31)

**VENDO** terrenos céntricos a 2 cuadras de la Plaza >principal y mide 1.335 metros en juntas 2.045 m2 colindantes con salida a 2 calles. Tel. 370596 L.P. 323657 Santa Cruz.

**CASITA** 200 m2 9.500 $us. Sopocachi sobre pasaje Armaza Narcóticos. Terrenito 150 m2 5.000 $us. Ref. Armaza 3.000 (Plaza Zamudio)

**ANTICRETICO** bonito departamento Miraflores: living, comedor, dormitorio, escritorio, baño, cocina y dependencias. Para personas mayores Ref. Tels. 323457 - 327331.

**DOY DEPARTAMENTO** en anticrédito con 4 piezas Melendez y Pelayo Pje. Ma. Auxiliadora Nº 7 Alto Sopocachi. Ref. Telf. 373745.

**DEPARTAMENTO** en anticrético dos dormitorios y dependencias en Ciudad Satélite $us. 2.500. Tel. 811199. (31-5)

**ALQUILO** departamento para oficina Plaza Azurduy de Padilla Nº 220. (30-7)

**NECESITO** departamento en anticrético para persona sola, zona central. Ref. 812630.

**INTERBOL** 358656 requiere casas alquiler, venta, anticrético. (20-26)

**INTERBOL** 358656 requiere inmuebles. (20-26)

### 110 Oficinas en alquiler

**ALQUILO** depósito 500 mts. cubierto llamar 812965 todos los días de 9.30 a 12.30. (19-30)

### 111 Oficinas venta

**DEPOSITO** en alquiler necesito en Miraflores centro. Teléfono 354987 - 795165

**ALQUILO** depósito 500 mts. cubierto llamar 812965 todos los días de 9.30 a 12.30. (19-30)

**VENDO** oficina Paladium. Ref. 327449 - 355840.

**ALQUILO** Depto. para oficinas Plaza Azurduy de Padilla Nº 220.

**ALQUILO** departamento para oficina Plaza Azurduy de Padilla Nº 220. (30-7)

## 200 VEHICULOS

### 202 De $us 1.100 a 5.000

**CARROCERIA** metálica nueva, baja de camión Kamaz ruso, toda de compuertas vendo. Ver camino Viacha, desvío 3º cuadra, talleres Alcón, teléfono 356315 hors de oficina. (20-26)

**AUTO** deportivo Honda Accord 1.600 cc., modelo 80 fono 353127 (26 - 28)

### 203 De $us 5.000 adelante

**EN COCHABAMBA** se vende un omnibus Mercedes Benz 356 de 40 asientos y repuestos para el mismo. Referencias calle Viacha Nº 333 esquina Manco kapac, fono 23294 (Cochabamba) (21-26)

**MAZDA** E-2000 minibuses 1991, 15 asientos, entrega inmediata. Créditos 30 meses. Edificio Electra 2º piso (entrando Galería LUZ) Calle 13, Nº 440 (Obrajes). Garaje Motrix, 6 de Agosto Nº 2353. Illimani Nº 1884 (23 - 24 julio).

**SE VENDE** Mercedes Benz, modelo 81, color rojo, 2 capotes, full equipo, convertible 38050, poco recorrido. Auto Jaguar 36 SJ, modelo 85, full equipo, flamante, poco recorrido, color blanco. Referencias Santa Cruz teléfono 328490 Avenida Uruguay Nº 127 (22 - 25)

## 300 ARTESANOS

**PRECISO** vestoneros pantalones, urgente. Galería Graneros Nº 77 interior.

### 302 Plomeros

**PLOMERO** instalaciones, reparaciones. Teléfono 360738. (3 - 4 )

### 301 Albañiles

**ALBAÑIL** construcciones, fachadas, obra fina. Teléfono 324712 (3 - 4)

## 500 SERV. PROFESIONALES

**TRANSCRIPCIONES EN COMPUTADORA** y traducciones inglés-español. 785233 - 790841. (25-29)

**ELECTRICISTA**, Teléfono 371411.

**PASTELERO** con experiencia necesito, trabajo de pastelería fina. Llamar al teléfono 350021.

**PEINADORA** de primera de buena presencia, excelentes modales de trato a las personas y con experiencia para salón de peinados de primera. Referencias teléfono 362047.

**SE NECESITA** un cocinero con experiencia. Avenida Mariscal Santa Cruz Nº 950.

### 507 Gestores

**SE HACEN** trámites militares, Sagárnaga Nº 161 Tel. 374683.

### 510 Profesores

**TRADUCCIONES** correctas noticiosas - cables - legales 350739 (19 al 25/06)

**NECESITO** traductor francés técnico 798056 (3 - 7)

## 600 EQUIPOS DE HOGAR

### 606 Electrodomesticos

**VENDO** una cocina a gas, un lavamanos, ventanas grandes metálicas. Referencia teléfono 358217 (17 - 23)

**"TECNICOS REPARAMOS"** refrigeradores, frezzers, conservadoras, cocinas, calefones, electrodomésticos, cargamos gas a domicilio. Tel. 354594. (32-107)

**VENDO** lavarropa y secadora de ropa. Ref. Telf. 810512.

**VENDO** juego de living de ocasión. Telf. 361085.

**VENDO** una máquina de tejer Singer doble dirigirse a zona Alto Lima calle Corocoro Nº esquina Achachicala (3 -)

## 700 EQUIPOS DE OFICINA

**TELEFONO** vendo línea telefónica con dígito 34. Ref. teléfono 379622. (3 - 4)

**VENDO** máquiina de escribir, juego de living para oficina, roperos importad, marcos para cuadros. Lunes aviernes de Hs. 11 a.m. a 17pm. Av. 6 de Agosto 2439. (31-3)

## 800 EQUIPOS DIVELSOS

### 805 Sonido

**TV, SONY** reparamos televusoires Betamax, minicomponentes, cualquier marca (domicilio) Grantizado teléfono 311031.

**ORGANISTA** Armando Rodríguez 369551 (25 - 22)

## 1000 OBJETOS PERSONALES

**COMPRO LIBROS**, revistas, discos usados. Tel. 354544. (26 - 30)

## 1300 VARIOS

**VENDO** lana de oveja para colchones fragua a pedal revistas en inglés, francés y español de lunes a viernes de Hs. 11am. a 17pm. Av. 6 de Agosto 2439.

**SE VENDE** equipó de Rayos X japonés marca Tanka 500 M-A, modelo RT-1150 con intensificadora de imagen y tubo nuevo de disparo (Adicional) Referencias tel. 334839 o casilla 977 Santa Cruz. (18-20)

**JUEGOS ELECTRONICOS** por viaje y salud vendo, 10 máquinas, en pleno funcionamiento nuevas, buena entrada, segura en 8.500 $us al mejor postor. Tel. 329205.

**ESCRIBISTE UN LIBRO?** !Buscas un libro? Editor internacional le ayudará a editar su manuscrito (cualquier tema) en español e inglés simuoltáneo. Referencias casilla 5471 Santa Cruz.

**ROBLE VENDO** 3.000 pies. Teléfono 796578.

**DEPARTAMENTO** vendo, amplio de 3 dormitorios. Ref. 343658.

**PRIVILEGIO INDUSTRIAL**, ofrezco venta-explotación invento "Sistema de Control de Combustible", B-4818 Energy Conversions Inc. Dirigirse a casilla 853 (25-26)

**BICICLETA** compro 363725 (31-8)

**POR EXTRAVIO** quedan nulos cheques del 625451 al 625500 del Banco Mercantil Cta. Nº 58-640-2. (31-4)

**CEPILLAMOS**, plastificamos 324180. (31-3)

**ALFOMBRAS** lavamos 351046. (31-12)

**QUEDA NULA** la Libreta de Ahorros Nº 0034 - 011908-9 de Mutual La Prmera por haberextraviado. (31-5)

**QUEDA NULA** la Libreta de Ahorros Nº 4010101065-3 del Banco La Paz por haberse extraviado. (31-5)

**POR EXTRAVIO** quedan nulos los cheques del 625451 al 625500 del Banco Mercantil Cta. Nº 58-640-2. (31-5)

**PATENTE** transferimos, concedemos explotación de "Estimulantes cardiacos" 4823 de Imperial Chemical Industries Limited. Casilla 2684 (29-30)

**SE COMPRA** Mara y cedro. Referencias 371447 (29-4 julio)

**POR EXTRAVIO** queda nula la chequera del Banco de Inversión Boliviano S.A. Nº de Cuenta 1-19-99-73 los cheques del 6635 al 6650. (26-28)

**COMPRO** Desechos de estaño, plomo, zing, cobre, bronce en cualquier estado. Referencias Murguía No. 376 Villa Victoria, La Paz teléfono 352641 (2-10 julio)

**PASTELERO** con experiencia necesito, trabajo de pastelería fina llamar Telf. 350021.

**LOCAL** interior en venta o en alquiler zona San Jorge. Teléfono 350021.

**QUEDA NULA** la libreta de Ahorros Nº 0034 - 011908-9 de Mutual La Primera por haberse extraviado.

**QUEDA NULA** la libreta de ahorros Nº 4010101065-3 del Banco La Paz por haberse extravíado.

**ALFOMBRAS** lavamos - 351046.

**POR EXTRAVIO** queda nula la Fact. Nº 000050 del Centro de Mantenimiento Medio Oriente Alí, RUC Nº 02616405.

**VENDO** Colección "Presencia Literaria" del año 1971 al 1990. Teléfono 352845.

**SE OFRECE** en venta o explotación el invento: "COMBINACIONES FUNGICIDAS", PATENTE BOLIVIANA Nº 41-35 DE LILLY INdUSTRIES LIMITED. Ref. casilla 3923 La Paz.

**PATENTE** transferimos, concedemos explotación de "Estimulantes cardiacos" 4823 de Imperial Chemical Industries Limited. Casilla 2684. (29-30).

**COMPRO**, libros, revistas o textos de publicidad y diseño gráfico, de procedencia argentina, chilena, norteamericana o brasilera. Teléfono 379622 a partir de Hs. 15:00 adelante. Preguntar por Sr. Olivares.

**"TECNICOS, REPARAMOS"** refrigeradoras, frezeers, conservadoras, lavadoras, cocinas, calefones, electrodomésticos. Cargamos, gas a domicilio. Teléfono 323765. (31-9)

**TERMITAS**, poderosos protector. Tel. 358211.


**SEPARACION DE COLORES**

**EDITORIAL LUX**

Teléfono 329102


## ECONOMICOS DEL PAIS

### SANTA CRUZ

**HOSTAL CAÑOTO** 4 estrellas en Santa Cruz ofrece precios promocionales, excelente y céntrica ubicación Florida Nº 45 teléfonos 331053 - 331052 - 360637.

**LO VOY** compra de ocasión. Lo voy con capacidad de 55 a 60 toneladas para transportes de tractores orugas Caterpillar D 8 Km. Referencias teléfono 421338. Casilla 3590 Sr. Carlos Landivar Santa Cruz (26-30)

**EN VENTA** una casa en Santa Cruz zona del stadium dentro del 2º anillo. Ref. por las tardes al teléfono 312680.

**OFERTAMOS** bolsas de polipropileno arroberas. Teléfono 341375 Santa Cruz (27 - 29)

**SE VENDE** maquinaria forestal y agrícola, cortadora, Volvo, Case, Skidder, Zanello, Cargador, Caterpillar D-7, Tractor Zelton, oruga Allys, Chalmer HD-11, Masey, Perguson Aserradero Langer 1,80, 1,35 Schieffer. Referencias 343060.

**VENDO** a nueve kilómetros vendo propiedad de 100 hectáreas ganadera, agrícola, todo alambrada con casa y demás. Ref. teléfono 324855. Domicilio 339348 Santa Cruz.

**EN VENTA** fábrica de carpintería en Santa Cruz ubicada en el parque industrial. Con una extensión de 5.000 M2 de terreno, 2.400 M2 tinglado. Ref. por las tardes al teléfono 312680.

**DE OCASION** se vende en Santa Cruz madera de encofrado, madera de construcción, mara, roble, parket y machimbre. Referencias 343060.

**EN SANTA CRUZ** compro motoniveladora, compactadores, auto propulsadas, rodillo liso vibrante, pasto de cabra, neumático teléfono 346502, horas de oficina (26-2 julio)

**SE NECESITA** personal para aserradero, operador de oruga Skider y obreros., Aserradero San Juan Km 91/2 carretera al norte en Santa Cruz, teléfono421246 (28-1 julio)

**SE OFRECE** en venta mina de plata, plomo y zinc. Ref. Tel. 22052 Potosí.

### POTOSI

**SE ORECE** en venta mina de plata, plomo y zinc. Ref. Tel. 22052 Potosí.

### COCHABAMBA

**IMPRENTA** vendo en Cochabamba impresora Heidelberg ... Procedencia ... ras 92 cm. ... Quemadora ... cio tabloide ... de cuchillas ... Teléfono 27777 ... (26-4)

**EN COCHABAMBA** máquina tipográfica ... maño oficio, ... registro. Ref. ... esquina ... ba) (21-23)

**EN COCHABAMBA** locales de 1.600 ... pósitos, 850 ... cubiertos, ... guros. Tel. 2437 ... 30)

**EN COCHABAMBA** chalet (Villa ... una planta, 5 dormitorios ... ños, garaje, dependencias ... dín frutales 21 ... ble. Tel. 25967 ...

### ORURO

**ATENCION** venta ... no por ocasión ... jor zona de Cochabamba ... 3670 m2, árboles ... desarrollo, una ... norte plaza principal ... rencias local ... bre avenida (28-30)

### SUCRE

**SUCRE** se ofrece ... sión dbadoras ... marca Weros P-2 ... rencias teléfono ... 25)


**Ahora...!!!**

es más fácil anunciar en los

**AVISOS ECONOMICOS**

de...

**PRESENCIA**

¡Y mucho más rentable por supuesto!

Acérquese a cualquiera de nuestras **Agencias de Barrio** para ordenar su aviso:

**ZONA CENTRAL**

Lib. "Las Mil y Una Hojas"
c. Bolívar 624
Teléfono 354987

Centro de Fotocopias
Calle Yanacocha Nº 441
Edif. Arco Iris Local 6

**IRPAVI**

M. Market "Los Sauces"
Av. J.P. Sánchez 6975
Teléfono 796043

Almacen "Irpavi"
Av. Centeno Anaya
Teléfono 790086

Micromarket "Piks"
Juan Pablo Sánchez 6547
Teléfono 794081

**OBRAJES**

Centro S. Bolivar L. 2
Av. Hernando Siles
Teléfono 783704

Club de Video
Edif. "Reina Esther"
Calle 12 de Obrajes
Tel. 783354

**SAN MIGUEL**

Libreria "Aries"
Av. Mcal. Montenegro
Edif. Promotora P.B.
Teléfono 796374

Almacen Regalos Minie
Centro Comercial S. Miguel
Teléfono 791037

Electrónica "Siles"
Centro de Moda Loc. 27
Av. Periférica 300
Teléfono 793329 int. 122

**BUENOS AIRES**

Video Club "Cosmo"
Av. Buenos Aires ...
Teléfono 37... 

**COTA COTA**

Almacen Estefanía
Av. Juan Muñoz Reyes ...
Teléfono 79474

**CALACOTO**

Calle 25 de Calacoto
Gabino Villanueva ...
Teléfono 79...

"JG Producciones"
Calle 23 de Calacoto
Entrada de Achumani ...

**LOS PINOS**

Libreria Bazar ...
Av. José Aguirre ...
Centro Comercial Los Pinos
Teléfono 79...

**SOPOCACHI**

Almacen "Calacha"
Calle Aspiazu
Teléfono 35...

**ACHUMANI**

Almacen ...
Av. Julio ...
Teléfono 79...

Micromarket ...
Av. ...
Teléfono ...

**TEMBLADERANI**

Micromarket ...
c. Alberto Ostria G. ...

**EL ALTO**

Plan 184 ...
Calle 10 Nº ...
Teléfono ...

Oruro

# Primera Zona Franca Nacional será inaugurada hoy en Oruro

ORURO, 30 (PRESENCIA).- El ministro de Industria y Comercio, licenciado Guido Céspedes, librará al servicio público, este miércoles, la primera Zona Franca Comercial Industrial de Oruro. La ceremonia inaugural se cumplirá en la población de Vichuloma, a 9.5 kilómetros de la ciudad de Oruro y se anunció la presencia de autoridades nacionales e invitados especiales.

El presidente de la ZOFRO, ingeniero Luis Urquieta Molleda, confirmó la realización del acto programado para las 11 horas, adelantando que el ministro Céspedes, realizará la verificación y entregará el certificado de funcionamiento de la primera zona franca que se instala en el país.

La zona franca regional cuenta con terminales de depósito y servicios establecidos dentro un área perimetral de 1.000 metros lineales y 6 hectáreas de terreno de las 150 que comprenden sus instalaciones.

Existe un control aduanero, 2 naves para los usuarios y ocho firmas nacionales relacionadas con el comercio exterior construyen su infraestructura básica para gestionar su trabajo desde la ZOFRO.

La inversión inicial de 62 accionistas de la Zona Franca Oruro, alcanza a 150.000 dólares americanos, para la ejecución de las obras civiles y la dotación de los servicios básicos como agua potable, energía eléctrica y sistema de comunicación telefónica.

Las empresas que instalan sus terminales de depósito son firmas reconocidas a nivel internacional que cuentan con agencias instaladas en La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, que inclusive se adelantan al ritmo de crecimiento planificado por la ZOFRO, porque a corto plazo ya realizarán sus primeras importaciones directamente a los depósitos de nuestra zona franca, explicó el ingeniero Urquieta Molleda.

Aclaró que se concretará una primera fase dentro de los próximos 90 días, para contar con los módulos comerciales, para atender el requerimiento de los usuarios, habiendo sido entrenado y capacitado personal en marketing y comercio exterior.

Anunció que la primera importación que llegará a la zona franca será un lote de vehículos automotores de fabricación japonesa, que serán internados al país por una empresa que instala su terminal de depósito, advirtiendo que el mayor movimiento se dará a fin de año, porque se incrementan las actividades comerciales.

Con relación a las industrias a instalarse, el ingeniero Urquieta, expresó que existe inusitado interés por parte de firma Chinas y otras del exterior, pero además de empresarios bolivianos que se dedicaran a la maquila.

## Notas breves de Huanuni

**NORMALIZARON LABORES EDUCATIVAS**

HUANUNI, 30 (PRESENCIA).- Las actividades educativas, fueron normalizadas en todos los planteles de COMIBOL y fiscales de esta ciudad, una vez que concluyó la vacación escolar.

Las autoridades educativas, esperan que hasta la conclusión de la presente gestión no haya conflictos y los alumnos intensifiquen su preparación para participar en el desfile escolar de las próximas fiestas patrias.

**17 ANIVERSARIO DE LICEO "HUANUNI"**

El pasado 27 de julio, el Liceo Técnico de Señoritas "Huanuni", cumplió 17 aniversario de fundación y con motivo de realzar este acontecimiento, han programado diversos actos culturales, sociales y deportivos, que cumple en la presente semana.

Este plantel educativo fiscal, actualmente está dirigido por la prof. Blanca Mier de Jiménez, quien demandó la cooperación de las autoridades respectivas para mejorar las condiciones básicas.

**COMPROMETEN ASFALTADO DE CARRETERA**

El subsecretario de Minería Carlos Zamora, en ocasión del aniversario provincial, expresó a nombre del gobierno, que existe el compromiso de concretar el asfaltado de la carretera Machacamarquita-Huanuni de una extensión de 22 kilómetros, para lo que se tiene la posibilidad de un financiamiento del BID y señaló también que el proyecto de Alcantarillado y agua potable, será una realidad en este distrito.

Por otra parte, se anunció que el proyecto de electrificación de Sora Sora será posible con el respaldo de CORDEOR, trabajo que comenzará en los próximos días.

## Fue posesionado nuevo Intendente Municipal

ORURO, 30 (PRESENCIA).- En acto especial cumplido ayer, en el salón rojo del Municipio, fue posesionado el nuevo Intendente Municipal, mayor de carabineros Gualberto Quinteros Catacora. La designación fue confirmada por el Alcalde Municipal Jorge Aillón Zambrana y su posesión anunciada sorpresivamente.

El mayor Quinteros Catacora, reemplaza en esas funciones a José Luis Entrambasaguas, quien solicitó ser relevado de su cargo.

Al acto de posesión asistieron autoridades departamentales, habiendo tomado el juramento de rigor el burgomaestre Jorge Aillón, recomendando al nuevo Intendente Municipal, cumplir fielmente el mandato de la Constitución Política del Estado y la Ley Orgánica de Municipalidades.

El Alcalde Municipal, agradeció el trabajo desempeñado por el Intendente José Luis Entrambasaguas, quien al margen de sus ocupaciones efectuó importantes trabajos de mejoramiento urbano en la ciudad de Oruro.

**Viviendas para periodistas**

*Continúan los trámites y gestiones para completar la documentación de los futuros adjudicatarios, para el plan de vivienda de los periodistas orureños. Las primeras gestiones cumplidas ante el Ministerio de Asuntos Urbanos, Mutual el Progreso y el Fere-Fonvi, permitieron adelantar los trámites en base al proyecto presentado por la empresa constructora Urquieta.*
*En la fotografía directivos de la mutual, de la empresa constructora y miembros del comité de viviendas de los trabajadores de la Prensa. (Foto Félix Jiménez).*

Cochabamba

# Mayoría de cochabambinos se opone a privatización de la PIL

COCHABAMBA, 30 (PRESENCIA).- El 71.5 % de las personas entrevistadas se opone a la privatización de la Planta Industrializadora de Leche (PIL), medida determinada por el gobierno mediante Decreto Supremo Nº 22836.

Según una encuesta realizada por el Centro de Investigación y Desarrollo Regional (CIDRE) y la Carrera de Comunicación Social de la Universidad Católica Boliviana (UCB), también la mayoría se inclina por la necesidad de buscar una mayor eficiencia en esta empresa, pero mantenerla como estatal.

En efecto, en la encuesta realizada el 3 de marzo de este año, el 47,1 % dijo que debía buscarse su eficiencia, mientras que el 14 % dijo que había que transferirla a capital privado, el 16,9 % se manifestó por su cooperativización, el 7,9 % por su conversión en sociedad mixta y el 5,7 % por entregarla a los trabajadores.

De acuerdo al resultado de la encuesta llevada a cabo el 7 de julio próximo pasado, el 19,7 % expresó su acuerdo con la privatización de la Planta, en tanto que el 8,8 %, no respondió.

En esta nueva oportunidad, y puestos frente al dilema de la privatización de la empresa lechera, los cochabambinos parecen haber reforzado su oposición a dicha medida, dato que seguramente será tomado en cuenta por las autoridades departamentales y las entidades concernidas en el proceso de decisiones sobre el futuro de la industria lechera regional, se dijo.

La encuesta alcanzó una muestra de 420 persona de ambos sexos. Fue estratificada por grupos de edad a partir de los 20 años en 30 zonas censales determinadas por el Instituto Nacional de Estadística para la ciudad de Cochabamba.

Se trata del segundo trabajo que realizan el CIDRE y la UCB. El primero tuvo lugar el 3 de marzo, también sobre temas variados de la actualidad nacional y regional. En el análisis de los resultados se ha tomado en cuenta -con fines comparativos- los obtenidos en marzo.

# Organismos de seguridad en alerta para enfrentar terrorismo

COCHABAMBA, 30 (PRESENCIA).- Los organismos de seguridad del Estado y las Fuerzas Armadas de la Nación se encuentran en actitud de alerta para enfrentar el terrorismo que tiende a incrementarse en el país. Se adoptan las medidas necesarias para proteger bienes y personas. Circula panfletería de un grupo autodenominado "Ejército Tupaj Katari".

El subsecretario del Interior, Marco Antonio Oviedo, y el comandante de la Séptima División Aerotransportada del Ejército, general Víctor Vargas Salguero se refirieron al tema que ha comenzado a preocupar a autoridades y población.

Oviedo se excusó de proporcionar mayores detalles sobre las medidas adoptadas por el gobierno por considerar que se trata de "información reservada", pero dijo que, aparentemente, no hay vínculo orgánico o financiero entre los subversivos que actúan en el país y "Sendero Luminoso" u otros del Perú.

Advirtió que se realizan las investigaciones correspondientes, pero los resultados no serán divulgados ya que se trata de "un proceso" que requiere un seguimiento y no se puede resolver rápidamente.

El representante del gobierno llegó a esta ciudad con el propósito de recibir información sobre el atentado dinamitero contra una torre de energía eléctrica registrado el viernes último en el kilómetro 7 de la carretera hacia Sacaba, al noreste de la ciudad. Previamente, se supo, se encontró panfletería ideológica "de tendencia ultrista".

A propósito, el Gral. Vargas manifestó su preocupación por este hecho. Informó que en el área rural se encontró propaganda del "Ejército Tupaj Katari", motivo por el que se dio instrucciones para investigar su origen y sus fines.

Admitió la posibilidad de que "grupos subversivos clandestinos" estén actuando en el país con intenciones de terrorismo y sabotaje por lo que se adoptan medidas destinadas a proteger "objetivos vitales" y, en su caso, ante la aparición de grupos irregulares disponer la movilización de las Fuerzas Armadas.

Recordó que en Bolivia los grupos que actúan con "metas ideológicas importadas" no tienen éxito tal como ocurrió anteriormente, pero -en todo caso- los efectivos militares se encuentran en estado de alerta y a la espera de órdenes.

Coincidió con Oviedo en sentido de que no se ha encontrado relación directa con grupos subversivos que actúan en otros países, aunque utilizan las mismas técnicas para alcanzar notoriedad y difundir su doctrina mediante el uso de la violencia y contra la tranquilidad y seguridad de la población.

# Preparan Feria y Congreso de Ciencias y Tecnología

COCHABAMBA, 30 (PRESENCIA).- Del 19 al 22 de septiembre del año en curso, en esta ciudad se llevarán a cabo la XXV Feria Nacional de Ciencias y Tecnología "Bodas de Plata" y el XXIII Congreso Nacional Juvenil de Ciencias y Tecnología.

Los objetivos de ambas actividades tienden a iniciar a los estudiantes en el trabajo científico, dar oportunidad al joven de descubrir y desarrollar sus habilidades y talentos personales, hacerles partícipes en la difusión de los adelantos y logros de la ciencia y/o la tecnología en la comunidad y estimular en los estudiantes el buen uso de tecnologías socialmente apropiadas tendentes a la satisfacción de las necesidades de la comunidad con los medios y recursos que la región ofrece.

Con el auspicio del Colegio Maryknoll y el Centro Experimental Bolivia, la XXV Feria tendrá lugar del 19 al 21 de septiembre. Se trata de una exposición dinámica de proyectos en ciencia y/o tecnología donde los participantes son estudiantes que explican al público los mejores trabajos que han elaborado a lo largo del año, se explicó a **PRESENCIA**.

El XXII Congreso se realizará el 22 de septiembre. Consiste en una reunión de jóvenes cientistas en la que se exponen los mejores trabajos presentados en la Feria por recomendación del Jurado de la misma. El público asistente, así como los miembros del Jurado del Congreso, pueden hacer preguntas a los expositores.

**COMUNICADO**

La Unidad Sanitaria La Paz a través de la jefatura de Odontología comunica a los profesionales odontólogos recién egresados, que cuenta con vacancias a contrato hasta diciembre en las localidades de:

**Desaguadero**
**Ayo Ayo**

Los interesados deben presentarse con documentos respectivos en las oficinas de Unidad Sanitaria La Paz 7º piso edificio de la Lotería, hasta el día viernes 2 de agosto del presente.

La Paz, julio 25, 1991.

Dra. Rosario Pereira Gonzales
**JEFE REGIONAL ODONTOLOGIA**
**UNIDAD SANITARIA "LA PAZ"**

Dr. Guido H. Monasterios Vergara
**DIRECTOR**
**UNIDAD SANITARIA "LA PAZ"**

La Paz Hotel

**INVITACION PUBLICA**

"La Paz Hotel", invita a las Empresas y Casas Comerciales legalmente establecidas, a presentar sus propuestas para la provisión de 100 televisores.

Los términos de referencia se encuentran a disposición de las firmas interesadas en la Gerencia General. Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y lacrado en la misma oficina, hasta el día 19 de Agosto del año en curso hasta horas 18:00.

La Paz, 27 de julio de 1991.

**DIRECCION EJECUTIVA**

**Dr. ALFREDO ZEBALLOS BRAVO**
**MEDICO DE PIEL**
ESPECIALIZADO EN LA UNIVERSIDAD DE CHILE EN DERMATOLOGIA Y VENEREOLOGIA
CURSOS DE ACTUALIZACION EN EE. UU.

SE ATIENDE LAS SIGUIENTES DISCIPLINAS:
- Rejuvenecimiento facial
- Enfermedades de piel, uñas y pelo (niños y adultos)
- Tratamiento médico quirúrgico de vitiligo
- Cirugía de piel - transplante de pelo
- Cirugía microcontrolada de MOHS
- Criocirugía - Peeleing químico - Electrocirugía
- Implante de colágeno - Dermabrasión
- Inmunoterapia - Inmunología clínica
- Alergias en general - Enfermedades de transmisión sexual

CONSULTORIO: Edif. ALBORADA, 3er. Piso Of. 304 c. Mercado y Loayza
Tel. 377422 Horario 10:00 a 12:00 horas. Tardes 15:00 a 20:00 horas

**Guía Profesional**

**Centro Médico de Especialidades "LA PAZ"**
Av. 6 de Agosto Nº 2380 Teléfono 343291
Busca Móvil: 321636 - 320844 - 390222 - 3-4

- GINECOLOGIA - MASTOLOGIA: Dr. Edgar Tapia Arroyo
- MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA Dr. Erwin von Landwuest, Dra. Elizabeth Metaljam.
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA: Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.
- NEUROLOGIA Y NEUROCIRUGIA: Dr. Edgar Arené Rada
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA: Dr. Alberto Romero Cruz
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA: Dr. Ricardo Ayala Rojas.
- ANATOMIA PATOLOGIA Y CITOPATOLOGIA: Dr. Alfonso Padilla V.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO: Dr. Jaime Quintanilla A.
- CIRUJANO UROLOGO: Dr. Hernán Navia Chinel
- GINECOLOGIA - OBSTETRICIA: Lucinda Nota Virhuez

(POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

**LABORATORIOS**

**Dr. Rubén Tejada Andrade**
Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.
DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

**UROLOGOS**

**Dr. Guillermo Suárez Tejada**
MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas, Problemas sexuales, Urología Infantil.
CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

**PEDIATRAS**

RECIEN NACIDOS - NIÑOS - ADOLESCENTES
**Dr. Jorge H. Ríos Aramayo**
PEDIATRA NEONATOLOGO
Atiende de lunes a sábado de 11 a 13 y de 16 a 19 horas
RECIEN NACIDOS: Recepción en el parto - vacunas
NIÑOS: Atención niño sano - problemas clínicos en general - falta de peso y/o estatura - desnutrición - falta de apetito - problemas crónicos de: bronquios, amígdalas, nariz, tratamiento en base a vacunas.
ADOLESCENTES: (hasta 18 años) Orientación al adolescente y los padres - problemas de crecimiento físico y psíquico.
POLICONSULTORIO ALAMEDA (EL PRADO) Edif. Alameda Planta baja Consultorio 366657 - 322048 Domicilio 368404. URGENCIAS BUSCAPERSONAS 367884

**PRESENCIA**
*La verdad ante todo!!!*

## Potosí

# COD en contra de la privatización de Unificada

**POTOSI, 30 (PRESENCIA).**- El secretario ejecutivo de la Central Obrera Departamental, Alberto Choque hizo conocer a PRESENCIA que "no se permitirá por ningún motivo que se consuma la intención de privatizar la Empresa Unificada del Cerro de Potosí.

Esta advertencia del máximo dirigente de los trabajadores potosinos y trabajador de unificada, fue efectuada ante lo que denominó "el sistemático desmantelamiento de algunas dependencias del Centro Minero Unificada del Cerro de Potosí".

De otro lado, se refirió al crédito del Banco Interamericano de Desarrollo, BID que ya debería haberse concretado hace tiempo para posibilitar la tan esperada reactivación de la Empresa Minera Unificada.

Alberto Choque, refirió que ese crédito está pendiente desde hace más de cuatro años por lo que la dilación por parte del Ministerio de Minería y Metalurgia ha sido analizada y cuestionada en una reciente asamblea de los mineros del Cerro Rico.

Advirtió al mismo tiempo que existe la intención de relocalizar a más de 200 trabajadores mineros del cerro rico como consecuencia de la privatización de esta empresa dependiente de la COMIBOL".

"Por estos y otros antecedentes, la Central Obrera Departamental asumirá un papel protagónico en procura de defender nuestra empresa Unificada y no permitir por ningún motivo su privatización remarcó el secretario ejecutivo de la COD potosina.

# Fueron sustraídos cuadros de la Iglesia de Cantumarca

**POTOSI, 30 (PRESENCIA).**- En los últimos días han sido sustraídos importantes obras de arte que pertenecían a la Iglesia de Cantumarca en la zona baja de la ciudad, las mismas que se encontraban en custodia en el inmueble que pertenece a la denominada sociedad de ganado lanero de los pobladores de esa legendaria zona potosina.

La información está contenida en el último número del semanario local "Gaceta del Sur", que entre otros aspectos, da cuenta de la forma como se produjo el robo de diez cuadros que forman parte de la riqueza patrimonial de Potosí.

El templo de la zona de Cantumarca se encuentra en trabajos de restauración a cargo de la Corporación Regional de Desarrollo por lo que los cuadros, obras de arte y otras reliquias han sido depositadas en calidad de custodia en el inmueble que pertenece a los ganaderos de ese poblado distante a escasa distancia del centro urbano de la Villa Imperial.

La información da cuenta que tres sujetos, aprovechando las sombras de la noche engañaron al sereno o custodio de la sede de los ganaderos haciéndose pasar por autoridades de la zona, el mismo que al ser sorprendido fue golpeado brutalmente además de haber sido amordazado dejándole maltrecho.

Se indica asimismo que los delincuentes tuvieron el tiempo suficiente para escoger diez de los 19 cuadros u obras de arte que estaban custodiados para llevarse consigo.

Mientras tanto y según la información requerida por PRESENCIA a la Policía departamental, aún se desconoce el paradero de los autores del robo habiéndose indicado que se encuen-

# En Uyuni incautaron una pala mecánica chilena

**POTOSI, 30 (PRESENCIA).**- En la ciudad de Uyuni, el pasado mes de junio ha sido incautada una pala mecánica de procedencia chilena que efectuaba en forma ilegal, trabajos de explotación de azufre en territotio boliviano.

Este aspecto fue conocido a raíz del reciente viaje de la caravana patriótica potosina que el reciente pasado fin de semana efectuó una inspección de nuestra frontera con Chile para verificar las denuncias de penetración chilena en nuestro territorio.

De acuerdo a la información proporcionada a PRESENCIA, la pala mecánica se encuentra actualmente en dependencias de la aduana regional de Uyuni y según se pudo apreciar a través de Canal 6 "la nueva imagen" de Potosí que acompañó a la caravana patriótica, el tractor o pala cargadora de minerales tiene como placa la siguiente identificación "DE 4869 Chile" además lleva la identificación de la firma "Jaras S.A." y los teléfonos 361004, 374455.

La pala mecánica evaluada en un costo de 120.000 dólares fue incautada por autoridades de la aduana y de la policía fronteriza de Uyuni, el pasado mes de junio aduciendo ilegalidad de trabajos de extracción de azufre en territorio boliviano.

# Concluyen obras de edificio de la Renta

**POTOSI, 30 (PRESENCIA).**- Los trabajos de construcción del edificio de la Renta Interna se encuentran en su fase final por lo que es probable que esta obra tan esperada por los potosinos, sea entregada en próximos días.

Se trata de un proyecto que data de hace aproximadamente 20 años y que permanentemente daba lugar a una serie de controversias y de polémica por haber quedado en muros deteriorados en plena plaza principal de esta ciudad.

El pasado año, por fin se ha logrado iniciar los trabajos del edificio de la Renta Interna gracias al financiamiento del ex-Fondo Social de Emergencia y de la propia Dirección General de la Renta Interna del país.

La empresa potosina Ingensur del Ing. Filiberto Zuleta tiene a su cargo la ejecución de la obra que virtualmente ya está concluida restando los últimos detalles como la colocación de vidrios, el repintado de la fachada y la instalación del sistema de energía eléctrica.

## Beni

Riberalta

# MIR y ADN irán solos a elección municipal

**RIBERALTA, 30 (PRESENCIA).**- Dirigentes del MIR y ADN de Riberalta manfestaron su deseo de ir solos a las elecciones municipales de diciembre porque ambos dicen tener amplias posibilidades.

Wilfredo Tórrez, responsable político del MIR, dijo que están esperando la visita de sus dirigentes departamentales para que decidan cuál será el futuro del Acuerdo Patriótico. Dijo que hay una sugerencia de ir solos, aunque acatarán las determinaciones de sus mandos nacionales.

Por su parte el subjefe de ADN, Carlos Bello Céspedes, fue más claro al explicar que están esperando el arribo de su jefe regional que fue a La Paz para hacer las consultas del caso. Hay grandes posibilidades de ir por separado a las elecciones de diciembre y obtener un triunfo producto del trabajo que han desplegado sus tres últimos alcaldes.

A nivel del Acuerdo Patriótico se supo que ambos quieren cadidatos para la Alcaldía descartando el acuerdo del año 89 que señala que para estas elecciones la cabeza de fórmula será para el MIR.

Mientras tanto el MNR, sigue empeñado en la inscripción de sus militante y no ha pensado en sus candidatos, que lo hará después del mes de agosto.

La UCS, aseguró que sus candidatos serán personas indóneas, para que no le ocurra lo de las anteriores elecciones, donde eligieron personas que con el pasado el tiempo cambiaron de posición y se las expulsó.

Entretanto la IU, por medio de su representante Pedro Melgar del PCB, no descartó la posibilidad que para estas elecciones se sumen a esta coalición otros partidos de izquierda.

En Guayaramerín

## Denuncian infidencia de funcionario de Migración

**RIBERALTA, 30 (PRESENCIA).**- Una reunión de autoridades de Guayaramerín determinará el grado de infidencia que se ha denunciado contra el inspector de Migración de fronteras Peter Velasco, y sobre corrupción en esa misma oficina.

El corregidor Dr. Ovidio Mazuelos que en las próximas horas realizará una reunión de autoridades para hacer un análisis sobre las denuncias en contra del funcionario de Migración, que habría hecho fracasar un operativo para detener a un narcotraficante.

Se presume que Peter Velasco proporcionó información al narcotraficante Nelson Nacif, para que huyera, ya que las autoridades respectivas estaban tras su pista.

El narcotraficante provocó en días pasados un despliegue de efectivos policiales de Guayaramerín, Riberalta y de Guajaramirim (Brasil), para su captura, pero, que al final fracasó el operativo.

Además se acusa a Peter Velasco de proporcionar un pasaporte falso a Nacif, lo que es un delito de corrupción que será determinado cuando se reciban las denuncias y sean analizadas, dijo la autoridad cantonal.

Mazuelos enfatizó que de confirmarse estas denuncias, se hará la denuncia al más alto nivel para que sea suspendido de sus funciones y se le siga un proceso, dijo el Corregidor.

# BIGBENI afirma que cumplió obligaciones con depositantes

### Su presidente acusa a directores de FEGABENI de actuar fuera de la ley

**TRINIDAD, 30 (PRESENCIA).**- El Banco Industrial y Ganadero del Beni (BIGBENI) informó hoy que ha cumplido todas sus obligaciones con los depositantes a plazo fijo, desde antes de la desdolarización.

Al rechazar insinuaciones de fraude, el banquero Isaac Shiriqui Bejarano acusó al actual presidente de la Federación de Ganaderos, Walter Guiteras, de "manejar esa entidad al margen de la ley".

El empresario declaró a "PRESENCIA" que las sugerencias de Guiteras no tenían ninguna base confiable. En la conferencia consultiva de FEGABENI, el domingo, un enfrentamiento verbal entre Guiteras y Shiriqui derivó en acusaciones de posible fraude en el banco ganadero a sus depositantes de plazo fijo en 1982 y enriquecimiento ilícito por devaluación de las acciones del mismo banco.

Shiriqui respondió hoy diciendo que "eso refleja la ignorancia o mala intención de Guiteras, porque los bancos y todas las entidades financieras del país están fiscalizadas estrictamente por el Banco Central y la superintendencia general", para el cumplimiento de las disposiciones.

Dijo que el valor de las acciones, práctica e indirectamente, es fijado por disposición legal, al señalar el capital autorizado del banco interesado. Shiriqui reconoció que el BIGBENI tuvo acciones con valor inicial de 8 dólares en 1969 -cuando inició operaciones- "pero ese fue un valor nominal, como ocurre en todas partes".

Agregó que las acciones, por ser de uso comercial, tiene valor variable, en el que también influyen las disposiciones gubernamentales, como los decretos de desdolarización y el 21060 que volvió la economía al sistema capitalista con patrón dólar.

En cuanto a los depósitos de plazo fijo, anteriores a la desdolarización, el presidente del BIGBENI local dijo que "es también otra mala intención, de algunos". Explicó que, como estaba autorizado todo el sistema bancario nacional, en el periodo de la UDP se utilizó el mecanismo del "Money Desk", o depósitos que los bancos reconocían para darlos, a su vez, en créditos. "Estos préstamos a otras personas eran los registros contables que demostraban la obligación a los propietarios, y que la fiscalización estatal autorizaba, por lo que no hubo ni había intención de fraude alguno", sostuvo Shiriqui.

Reiteró que la desdolarización obligó a convertir esos depósitos, como parte de toda la contabilidad, pero, que los que no retiraron rechazando la medida se acogieron a la nueva dolarización, dispuesta por el gobierno del MNR. "Las deudas impagas deben honrarse en la moneda pactada, siempre y cuando el interesado no haya utilizado o retirado su dinero, aunque sea en parte" es la disposición legal en vigencia, dijo el banquero.

Rechazó la insinuación de Guiteras de que hay muchos casos de reclamos por esa situación y ... personas siguen juicio al BIGBENI, por ... derecho. El caso del ganadero Pedro Aguil... intento de cobrar doble, porque él retiró su ... periodo de dos años, conforme prueban estos ... por eso el banco no acepta su petición", dijo ... tema.

CONTRA-ACUSACIONES

En la lucha de estos poderes al interior de la ... de Ganaderos, Isaac Shiriqui contestó con ... al presidente de FEGABENI, Walter Guiteras ... es un manejo institucional "al margen de la ley ...

Aseguró que los ingresos de la federación ... ciento por salida de ganado en pie al mercado ... por cada res para la exportación se deposita ... privadas que no pueden ser fiscalizadas por ... Reveló que el efectivo de FEGABENI está en ... les de Guiteras, Fernando Sattori (vicepresidente) ... Velasco (Tesorero) "en una forma incorrecta" ... admitido el cambio de las cuentas federativas ... posibles embargos, durante una renegociación ... la instalación del frigorífico (FRIGASA).

Pero Shiriqui insistió en que hay mala ... Denunció que la imposición del grupo político ... regalado 30.000 dólares a Fernando Velasco ... ción que le hicieron del pago del aporte que ... exportar 6.000 torillos al Brasil, el año pasado ...

"Eso no es posible, cuando la masa ... afiliados o no, pagan sagradamente ese aporte ... de la federación. Es apropiación indebida y ... que rendir cuentas", aseveró.

Para rematar, el presidente del BIGBENI ... FEGABENI está sometida a un pliego de cargos ... General de la República, por la falta de ... divisas recibidas en 1983, también para equipar ...

EN QUIEBRA

Finalmente, Isaac Shiriqui denunció que ... torio de la Federación de Ganaderos ha ... balance, presentado en el anterior congreso ...

Afirmó que existe una cuenta por cobrar ... millones de bolivianos, supuesta obligación de ... Ganadero (FRIGASA) a la federación. Esa cuenta ... porque tampoco forma parte de las obligaciones ... como lo detectó la consultora que revisó la ... ambas instituciones y "lo que es peor, porque ... gerente general de FEGABENI", Oswaldo ... consultiva del domingo.

"Como esa deuda no existe y el patrimonio de la ... ción asciende a sólo 680.000 bolivianos, se llega a ... sión técnica de que la entidad está en quiebra ... Shiriqui.

# Indígenas chimanes y mojeños procuran entendimiento

**EL PORVENIR-BENI, 30 (PRESENCIA).**- Indígenas chimanes y mojeños, que hasta ahora se mantenían en conflicto, procuran arribar a un entendimiento en sus propuestas sobre administración del territorio multiétnico.

La disposición fue notoria durante el primer encuentro entre el Concejo Chimanes y la central de Pueblos Indigenales del Beni que se realizó en la Estación Biológica Beni (EBB), promovida por el ministro de Asuntos Campesinos Mauro Bertero.

Aproximadamente 50 personas de la dos etnias aunque no pudieron arribar a un arreglo en sus propuestas se mostraron dispuestos a continuar en un movimiento de solución y fue notoria la satisfacción por haberse reunido. Pese a algunos recelos, indicaron que buscarán una pronta concertación.

El ministro Bertero calificó de exitoso y positivo el encuentro y dijo estar dispuesto a auspiciar nuevas reuniones hasta que se concerten criterios, "aunque no estan de acuerdo, por lo menos están juntos" señaló.

El principal tema de debate es el referido a la administración del territorio multiétnico que se encuentra en el centro del Bosque de Chimanes y que ha sido polémico por una comercialización de árboles. Las propuestas al respecto están claramente opuestas, los chimanes prefieren una administración delimitada, mientras que los mojeños optan por una conjunta que no divida a las etnias.

Sin embargo, se suscribió un convenio Interétnico que paraliza la venta y comercialización de árboles hasta la solución satisfactoria, además que fija la realización de un inventario de madera tumbada por una comisión compuesta por indígenas chimanes y mojeños, Programa Chimanes y CDF-RN.

Se determinó también que el 8 de septiembre próximo se efectúe una nueva reunión en la estación Biológica del Beni (EBB), donde ambas partes deberán presentar documentos que fundamenten sus propuestas y que pueda viabilizar un acuerdo definitivo.

# MOSOC realizó encuesta entre población migrante

**TRINIDAD, 30(PRESENCIA).**- El Movimiento de Solidaridad Cristiana (MOSOC) del Beni realizó una encuesta entre la población migrante de esta ciudad, para conocer su realidad y proyectar un plan de ayuda.

La encuesta fue realizada por un numeroso grupo de voluntarias, de las diferentes parroquias de Trinidad, según dijo la coordinadora del MOSOC, Esther Shiriqui de Yáñez.

El Movimiento de Solidaridad Cristiana fue creado hace pocas semanas, con el auspicio del Vicariato Apostólico del Beni, y ha decidido encarar actividades en el marco del "Año de la Familia Migrante-1991", que se impulsa en todo en país.

La coordinadora dijo que los resultados de la encuesta darán una idea más cabal de la realidad y necesidades de los migrantes que llegan aTrinidad. "Conoceremos de dónde vienen, cuánto tiempo llevan aquí, en qué trabajan, cuántos miembros tiene la familia, si sus niños estudian, etc. para ver qué podemos hacer para ayudarles a hacer más llevadera su permanencia, temporal o definitiva", explicó la señora Yáñez.

La información será entregada al Instituto Departamental de Estadística, para evaluación técnica que permita mejor interpretación.

# Desfile escol... el 5 de agost...

**RIBERALTA, 30 (PRE...** El director regional de ... Urbana profesor Luis ... Sánchez, hizo conocer ... vos para el desfile esc... agosto. En el ciclo básico ... rán alumnos del cuarto y ... sico y luego todos los ... ciclo intermedio y del nivel ... uniforme único para evi... gastos a los padres de ... banda de música de los c... ticulares podrán partic... del desfile para evitar ...

La autoridad anticip... próxima gestión se impo... gatoriedad del unifrme ... año será la última vez que ... ciones de los colegios ... uniforme de color.

A pesar de este ... algunos establecimientos ... estarían exigiendo calzad... acorde con la vestimenta ... ron los padres de fam... reunión.

# Investigan asesinato en riña callejera

**TRINIDAD, 30 (PRESE...** Policía inició la investig... asesinato, en vía pública ... cho ocurrido durante una ... jera.

La Unidad de Crimi... formó que la víctima fue ... Soruro Vaca, de 22 años ... una pelea con Madekadel... les (22), que lo acuchilló ... da del domingo en las afu... bar de la zona del cemen...

La investigación se a... 5 personas, que tambié... ron en la reyerta, dijo un ...


UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
CARRERA DE ANTROPOLOGIA Y ARQUEOLOGIA

CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

La Carrera de Antropología y Arqueología de la Facultad de Ciencias Sociales, convocan para el semestre II/91 a Concurso de Méritos para optar a las asignaturas que se detallan a continuación.

CARRERA DE ANTROPOLOGIA
- ANTROPOLOGIA GENERAL
- ETNOLOGIA AMERICANA
- METODOS DE INVESTIGACION SOCIAL
- ETNOHISTORIA DE BOLIVIA
- INTRODUCCION A LA INVESTIGACION
- ANTROPOLOGIA MESOAMERICANA
- ETNOGRAFIA ANDINA
- ECONOMIA POLITICA
- PREHISTORIA DE AMERICA Y BOLIVIA
- ANTROPOLOGIA POLITICA
- TEORIA E HISTORIA DE LA ANTROPOLOGIA I, II, III
- CONSERVACION Y RESTAURACION
- FORMACION SOCIAL I, II
- HISTORIA SOCIAL Y ECONOMICA DE AMERICA LATINA
- RELACIONES INTERETNICAS Y ETNICIDAD
- ETNOGRAFIA AMAZONICA, CHACO-PLATENSE
- ANTROPOLOGIA ANDINA
- SISTEMAS SIMBOLICOS
- ANTROPOLOGIA AMAZONICA
- SEMINARIO - PRACTICA "A": METODOS DE INVESTIGACION ANTROPOLOGICA I
- MOVIMIENTOS INDIGENAS Y CAMPESINOS
- ANTROPOLOGIA DEL ORIENTE Y CHACO
- TEORIA ANTROPOLOGICA LATINOAMERICANA
- SEMINARIO - PRACTICA "C": ANTROPOLOGIA DE LA EDUCACION O MEDICA O DE LA EDUCACION
- ANTROPOLOGIA URBANA
- SEMIOLOGIA
- TALLER "A"

CARRERA DE ARQUEOLOGIA
- MATERIALES ARQUEOLOGICOS II
- ANTROPOLOGIA BIOLOGICA II
- TECNICAS DE INVESTIGACION ARQUEOLOGICA III
- DISEÑO DE INVESTIGACION ARQUEOLOGICA
- PREHISTORIA GENERAL I, II, III
- HISTORIA DE LA ARQUEOLOGIA
- PREHISTORIA DE AMERICA II
- MATERIALES ARQUEOLOGICOS III
- PREHISTORIA DE AMERICA III

* cada una de las asignaturas con 32 horas/mes.

REQUISITOS GENERALES
1. Ser Antropólogo o Arqueólogo o profesional con especialidad en alguna de las disciplinas de la Antropología y la Arqueología.
2. Curriculum Vitae con documentación respaldada.
3. Fotocopias de diplomas académicos de Universidades Nacionales o Extranjeras.
4. Publicaciones del postulante que tengan relación con la materia a la que postula.
5. Certificados o documentos que acrediten la actividad profesional.
6. Antecedentes en la docencia universitaria.
7. Programa y Plan de trabajo correspondiente a la materia a la que postula, en base a los contenidos mínimos que podrán recabar en las oficinas de la Carrera (3º piso Monoblock Central).

Los interesados podrán hacer llegar la documentación requerida a las oficinas de la Carrera (Tercer Piso Monoblock Central) hasta el 8 de agosto, horas 18.00.

La Paz, julio 28, 1991.

Lic. Teresa Moreno Morales
DECANO FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

(SELLO) - FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES - DECANATO U.M.S.A. - La Paz - Bolivia



INVITACION PUBLICA Nº CBB-1300

SOCIEDAD SALESIANA DE BOLIVIA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

La Sociedad Salesiana de Bolivia invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de la Escuela Domingo Savio en el departamento de Cochabamba, provincia Ayopaya, cantón Ayopaya, comunidad Independencia.

COSTO ESTIMADO : Bs 149,700,00

Los pliegos podrán ser adquiridos en oficinas de la Sociedad Salesiana, ubicada en la avenida Papa Paulo E-0982 previo pago de Bs. 160.-
Las propuestas deberán ser presentadas, con las formalidades establecidas en los pliegos, en las oficinas de la Sociedad Salesiana hasta el día 26 de agosto de 1991, a horas 18:00 p.m., en un sobre lacrado.
La apertura de propuestas se realizará en acto público, a horas 10:00 a.m. del día 27 de agosto en dependencia de la Sociedad Salesiana.

P. Carlos Longo D. SDB.
**Provincial**

Cochabamba, julio de 1991



SOGAS "BUFALO"

TENEMOS PARA ENTREGA INMEDIATA EN TODAS LAS MED... IDAS DESDE 1/16 HASTA 1"

FABRICA:
Parque Industrial M-6
Teléfono: 33-5059
Santa Cruz - Bolivia

REPRESENTANTE EN LA PAZ
Importadora Alvarez
Av. EE.UU. 1173
Teléf.: 379481



CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA

INVITACION PUBLICA Nº 08/91

PROVISION DE SEGUROS PARQUE AUTOMOTOR DE CODETAR Y SUS REGIONALES

CODETAR, comunica a las Compañías Aseguradoras legalmente establecidas en el país interesadas en presentar propuestas para la invitación arriba señalada, a expresa solicitud formulada por las compañías, se ha decidido ampliar el plazo de presentación de propuestas hasta el día VIERNES 2 DE AGOSTO del año en curso hasta horas 17.00.
Las propuestas serán recibidas cumpliendo los requisitos señalados en el pliego de especificaciones y en anteriores publicaciones en la Unidad Jurídica de CODETAR, situada en el Edificio ... (segunda planta) de avenida Las Américas esquina España de la ciudad de Tarija.

Tarija, julio 29 de 1991.

RELACIONES PUBLICAS DE CODETAR

## Santa Cruz

# Preparativos para conmemorar 300 años de la fundación de San Javier

**CONCEPCION, 30 ( PRESENCIA).**- Afanosamente preparan los actos que se cumplirán en diciembre próximo en San Javier, cuando se conmemore los 300 años de fundación de la primera misión jesuítica en la Chiquitania, declaró aquí la Alcaldesa Sra. Ignacia de Broxtermann.

Fue a partir de la misión de San Javier que los misioneros jesuitas emprendieron una de las acciones evangelizadoras más dinámicas del Nuevo mundo y, queremos celebrar este acontecimiento con una nueva renovación de fe cristiana y confianza en que vendrán mejores días, señaló a PRESENCIA.

El Vicariato Apostólico de Ñuflo de Chávez, con sede en esta localidad también ha comenzado los preparativos. Actualmente el obispo monseñor Antonio Eduardo Boesl, se encuentra en Alemania realizando gestiones para conseguir recursos para nuevas obras sociales.

San Javier fue fundada en 1691 por los misioneros jesuitas de la Provincia del Paraguay y dependían de la autoridad civil del Verreinato de Lima y la Audiencia de Charcas.

**MONUMENTO NACIONAL**

El templo colonial de San Javier, población a 70 kilómetros de aquí y 230 de Santa Cruz, fue declarado Monumento Nacional en 1974 mediante Decreto Supremo No. 411950.

Hace cinco años que se encuentra en restauración con criterio del Obispo Mons. Boesl, se trata de la iglesia más grande e imponente de las misiones jesuíticas.

Los 300 años de recordación de la fundación, será ocasión según la señora de Broxtermann, para inaugurar solemnemente la restauración de dicho templo que, sumados a la Catedral de Concepción y las Iglesias de San Rafael , San Ignacio, San José de Chiquitos y, San Miguel, constituyen el Circuito Chiquitano Colonial.

**PREPARATIVOS**

Concepción, según la Alcaldesa presentará en tal oportunidad, un festival folclórico de danzas autóctonas, además de un muestrario sobre artesanías. Indicó que se está tratando de interesar a instituciones de Santa Cruz, para que al mismo tiempo se pueda realizar una Feria Exposición Agropecuaria, Artesanal, Folclórica, Cultural y Artística.

Organizaciones religiosas y de laicos de todas las provincias chiquitanas, están coordinando para tener una activa participación en el tricentenario de San Javier.

También se invitó a organizaciones internacionales, principalmente aquellas que han contribuido económicamente y con otro tipo de respaldo, a la restauración de los templos chiquitanos como: Pontificia Opera Missionalia, de Roma; Bischoefliche Aktion ADVENIAT, Alemania; Missionszentrale der Franziskaner, Alemania; Missionsprokur der Schwerizer Jesuiten, Suiza; Bayersche Franziskaner Provinz, Alemania;Ingolstaedter Messbund, Alemania y otras.

# Comerciantes desalojados recobraron Avenida Grigotá

**SANTA CRUZ, 30 (PRESENCIA).**- Cientos de comerciantes minoristas que habían sido desalojados de la avenida Grigotá, en esta ciudad, hace dos semanas, recobraron sus puestos en las últimas horas, echando por tierra nuevamente, un nuevo intento de reordenar el mercado La Ramada.

La Alcaldía Municipal movilizó inclusive a la Policía para proceder a recobrar las aceras de la avenida Grigotá. Ensanchó uno de los carriles y mejoró el jardín central.

Entonces el Alcalde Percy Fernandez, señaló que el desalojo era parte de un programa de reordenamiento de mercados y se ofreció a los revendedores puestos y casetas en otros mercados, fuera del segundo anillo, donde la ocupación ni siquiera alcanza al 50 por ciento.

Los minoristas, apoyados por la federación y la COD, procedieron esta madrugada a reinstalarse y desafiar la política del municipio sobre reordenamiento de mercados. El objetivo según Fernandez, es trasladar los mercados céntricos de Los Pozos, La Ramada, Barrio Lindo y parte del Siete Calles a la faja de equipamiento de la ciudad, conforme especifica el Plan Regulador.

Sin embargo, existe una tenaz resistencia de los gremialistas que realizaron una bulliciosa manifestación.

Entre tanto los vecinos de la avenida Grigotá que visitaron en grupo PRESENCIA, están convencidos que el reasentamiento se debe a la situación política al aproximarse las elecciones municipales y donde, intervendrá el actual alcalde como candidato por el MNR.

Mario Cobarruias, Mirtha de Aramayo, Ruth de Céspedes, Marina García Suárez, Rodolfo Echenique y otros, aseguraron que La Ramada constituye un verdadero foco de infección, debido a la falta de higiene y limpieza.

Los vecinos invitaron a la prensa a acudir a dicho mercado cualquier noche para tomar evidencias de la enorme cantidad de ratas que se crían en ese centro, de la gran cantidad de basura y la intranquilidad permanente para más de 20.000 familias que viven en los alrededores en permanentes sobresaltos.

Se quejaron también de que, las tiendas instaladas a lo largo de la avenida Grigotá se sumaron al desorden de los gremialistas y procedieron a copar parte de las aceras con sus mercaderías.

Todo el esfuerzo realizado, todo el apoyo que recibió la Alcaldía por la limpieza de la avenida Grigotá quedó en la nada por culpa de la política, acotó Echenique.

# Tiende a incrementarse campaña política para las elecciones municipales

**SANTA CRUZ, 30 (PRESENCIA).**- Pese a la inexistencia de autoridades electorales, la mayoría de los partidos políticos se hallan ya en campaña electoral, en este distrito, para las municipales del primero de diciembre.

El más activo de los partidos, por lo visto es el MIR Nueva Mayoría, que se ha dado a la tarea de efectuar proclamaciones políticas en diversos barrios.

Víctor Fernández, actual subgerente de la Red Oriental de Ferrocarriles (ENFE) y alto dirigente del MIR, anunció que su sector presentará mañana la lista oficial de candidatos para las municipales.

Esa lista oficial será luego confrontada con la que presente la ADN para conformar una sola para las municipales, lo que podría producirse recién después del 6 de agosto, en una reunión destinada a encontrar consenso.

Por lo demás, el Arq. Alfonso Saavedra Bruno, hermano del actual ministro del Interior y actual Gerente de CORDECRUZ, figura como el más fuerte aspirante a encabezar la lista del MIR.

El presidente de CORDECRUZ y militante de la ADN, Zvoncko Mathovic ha dicho por su parte que prefiere quedarse en el puesto que está antes que ser candidato a concejal para los próximos comicios. Justificó su posición en el hecho de que, según dijo, se pueden hacer más obras desde la presidencia de CORDECRUZ, que desde el Concejo Municipal.

Por el lado del MNR, el Alcalde independiente Percy Fernández, en una campaña personal, se muestra hasta el momento, como el más firme aspirante al primer puesto de la lista de este partido. Con el lema de "La Alcaldía a los barrios, Alcalde y todo", Fernández ha instalado su cuartel de operaciones en los diversos barrios de esta capital, en virtual campaña.

En esa tarea, no ha dudado incluso en enfrentarse con sus eventuales aliados, los dirigentes de la UCS, a quienes calificó anteriormente como "vagos y malentretenidos", invitándolos por ello a renunciar a sus cargos.

La UCS respondió a la afrenta, calificando al Alcalde como "el bufón del pueblo", pero hasta el momento no ha cumplido su promesa de retirar sus funcionarios de la comuna cruceña.

Y en cuanto a la campaña, el partido del industrial cervecero ha dicho que sigue a la espera de que su jefe nacional venga para definir candidaturas. Mientras tanto, se da casi como un hecho que el maderero Mario [illegible], actual presidente del Concejo Municipal, vuelva a ser primer candidato.

Por último, los dos sectores restantes, que con seguridad, presentarán candidaturas son el Movimiento Bolivia Libre (MBL) y los sectores de la izquierda, todavía disgregados.

El primero trata de asegurar al Arq. Sergio Antelo, actual concejal de la Izquierda Unida, para una nueva gestión y probablemente para la cabeza de la lista. En los comicios de 1989, el MBL era miembro de la IU, de la que posteriormente se desprendió.

Por último, los sectores de izquierda tratan de reflotar precisamente la IU, aunque todavía no está del todo asegurado que llevará ese nombre.

El ex diputado y ex ministro del Trabajo, Adalberto Kuajara dijo ayer, al respecto, que en los próximos días se organizará una conferencia nacional de sectores de izquierda para constituir un solo instrumento político de izquierda para intervenir en las próximas elecciones municipales.

# Corte Electoral partidaria de reprogramar calendario

**SANTA CRUZ, 30 (PRESENCIA).**- La Corte Departamental Electoral advirtió que los nuevos vocales, que deben ser nombrados oficialmente este miércoles, por parte del Congreso Nacional, deberán necesariamente reprogramar el calendario para las elecciones municipales del primero de diciembre venidero.

Mientras tanto, la Corte Departamental se mantuvo paralizada a la espera del nombramiento de las nuevas autoridades. En días pasados, llegó aquí un gran cargamento de material electoral que fueron almacenados a la espera de los nuevos vocales.

Edgar López, vocal saliente por la ADN, dijo que ese material electoral debe ser distribuido para comenzar el registro de los ciudadanos. Consiguientemente, se tendrá que aplazar el inicio de ese registro, originalmente previsto para el primero de agosto venidero.

También, de forma previa, ya se debía haber designado a los notarios electorales de todo el departamento, en tanto que los vocales debían ya estar en provincias en la distribución del material.

López se mostró partidario por ello de aplazar el calendario en 15 días o en un mes, siempre en la etapa de preparación de los comicios, y sin variar la fecha del verificativo de los mismos.

De igual forma, según dijo, las autoridades electorales tendrán que reprogramar el financiamiento de las actividades electorales y programar viajes por vía aérea para ganar tiempo.

Santa Cruz, como se sabe, es el departamento más grande del país y por lo mismo, sin la infraestructura caminera adecuada, por lo que la distribución del material electoral siempre se torna difícil y lenta.

# Juicio contra 17 empleados de ENTEL acusados de corrupción

**SANTA CRUZ, 30 (PRESENCIA).**- El Ministerio Público abrirá juicio contra 17 funcionarios de ENTEL Santa Cruz, acusados de corrupción por la Contraloría General de la República.

Así lo anunció el Fiscal del Distrito, Francisco Borenstein, tras haber recibido, de manos del Fiscal General de la Nación, Angel [illegible]eso, la documentación respectiva.

La Contraloría General de la República acusó al grupo, en el que incluyen al Gerente Regional [illegible] Ing. Pedro Parada y al actual, [illegible] Rivera, de malversar unos [illegible].000 dólares americanos.

Borenstein agregó que, consiguientemente, el caso, con la documentación respectiva, será pasado a los jueces para que [illegible] qué hacer.

Mientras eso no se produzca, [illegible] que no se puede hablar de procesamiento y que las acusaciones son levantadas en el marco de un proceso administrativo.

**LICENCIA**

Por su parte, el Gerente Renny [illegible] dijo a los periodistas haber pedido licencia de su cargo para asumir su defensa. Lamentó que la Contraloría General de la República no hubiera aceptado los descargos, contenidos, según dijo, en documentación de 1.900 hojas.

Igualmente, lamentó que se hayan suministrado los nombres de los 17 implicados en presuntas irregularidades, en razón de que, según dijo, se puso en duda la honorabilidad de las personas citadas, sin que se haya comprobado suficientemente su participación en las irregularidades denun-

## Tarija

# Policía realiza campaña en defensa del menor

**TARIJA, 30(PRESENCIA).**- La Policía boliviana, a petición de la dirección regional del Menor, está llevando a cabo una enérgica campaña para evitar el expendio de bebidas alcohólicas a los menores de edad.

Esta campaña, que está dirigida por el Cnel. Abdón Laguna Poppe, comandante departamental de la institución del orden, ha sido recibida con beneplácito por la colectividad que, en reiteradas oportunidades, exteriorizó precupación y alarma por la proliferación de bares y cantinas donde se venían haciendo el expendio de licores sin control.

Las actividades policiales fueron inciadas en el populoso barrio de Villa Avaroa, donde, en un centro nocturno de baile, fueron detenidos alrededor de un centenar de jóvenes que fueron entregados a sus familiares.

La campaña ha merecido el apoyo de otras instituciones como las autoridades del municipio que la respaldan. Aquí se espera que se actúe con el mayor vigor y que, inclusive, se llegue a la clausura definitiva de los locales que incumplen normas vigentes y están causando un daño enorme a la juventud tarijeña. En los últimos tiempos han aumentado considerablemente estos centros en todos los barrios de esta ciudad que motivaron, además, molestias permanentes a los vecinos, cuyas protestas se esperan sean debidamente atendidas.

# Asumieron funciones nuevas autoridades de Universidad

**TARIJA, 30 (PRESENCIA).**- Juan Cuevas Aguilera y Dilman Flores Prada, han asumido las funciones de rector y vicerrector de la Universidad Autónoma "Juan Misael Saracho", como resultado del claustro universitario llevado a cabo el 24 del presente mes.

La ceremonia de posesión tuvo lugar en el paraninfo de esa casa de estudios superiores en presencia de autoridades locales de Mario Ríos Araoz, secretario ejecutivo del CEUB. El juramento de rigor fue tomado por Macedonio Javier, quien se desempeñaba como rector interno.

Cuevas Aguilera se refirió al programa académico y administrativo que se llevará en esta nueva gestión, basado en el principio de la autonomía y del cogobierno docente-estudiantil. Ofreció continuar con el plan de construcción de obras destinadas a la infraestructura de los diferentes centros de enseñanza que acusan agudas carencias que serán superadas, en considerable medida, en los próximos tres años.

En la ocasión también hablaron Dilman Flores Prada, nuevo vicerrector; Carlos Cordero del CEUB, habiendo coincidido en destacar en la importancia de la democratización de la universidad como resultado de la estricta aplicación de los principios de la autonomía.


**TRABAJOS EN CRUCEROS**

**12,000 Empleos en el Caribe**

Debido a la enorme expansión de la industria de cruceros, se crearán un promedio de **12,000 nuevos empleos,** los cuales estarán accesibles a hombres y mujeres entre 18-40 años. Experiencia previa no es necesaria para todas las posiciones.

**Posiciones disponibles:** Cocineros y ayudantes, cantineros, mozos/as de cabina, aseadores, meseros/as, recepcionistas, personal de boutique, panaderos, personal de cruceros, marinos ordinarios y muchas otras posiciones.

**Salarios:**
**7,000 - 20,000 Dólares/ anuales.**
(26,600 - 76,000 Pesos Bolivianos)

**Beneficios Adicionales:** *Modernas cabinas y buena comida sin cargo alguno *Salario libre de Impuesto *Entrenamiento gratuito. **Para mas información, sólo llene, recorte y envíe este cupón a: (Escriba en letra imprenta)**

CARIBBEAN CRUISE AGENCY S.A.
444 Brickell Avenue, Suite 47-207, Miami, FL 33131, USA.

Nombre: ______
Dirección: ______
______
Ciudad: ______ País: ______ BOL2



CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA

**CITACION**

La Gerencia de Auditoría de la Contraloría Deptal. de Tarija, cita a la Srta. Vilma Margarita Gutiérrez Velásquez, hacerse presente en oficinas de la H. Alcaldía Municipal de Villamontes el día 31 de julio de 1991, a objeto de tomar conocimiento de los resultados de la Auditoría practicada en dicha entidad.

Tarija, 30 de julio de 1991.



EMPRESA METALURGICA VINTO

**LICITACION Nº 26/91**

**AMPLIACION DE PLAZO**

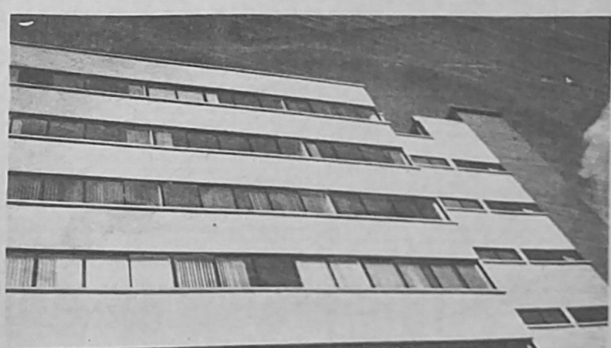
La Empresa Metalúrgica Vinto, comunica a las firmas comerciales importadoras de equipos informáticos, que a solicitud de empresas interesadas el plazo de presentación de propuestas para la Invitación Nº 26/91, ha sido ampliada hasta el día 15 de agosto de 1991, a horas 17.00 p.m. por tanto se insinúa tomar nota del presente aviso.

La Paz, 31 de julio de 1991.

LA EMPRESA



EMPRESA CONSTRUCTORA "ALTO LTDA."



Al hacer entrega del "Edificio Anexo" al Ministerio de Relaciones y Culto agradece a la Cancillería por habernos permitido la ejecución de esta magnífica obra.

# El Alto

# La Paz



## Concejal de El Alto pidió auditoría sobre el gobierno municipal

El concejal por el Movimiento Nacionalista Revolucionario Michael Gemio pidió al Concejo Municipal de El Alto que disponga la realización de una auditoría externa de la gestión municipal de 1990 y el primer semestre de 1991.

A juicio del concejal ese procedimiento debe ser norma inmediatamente a la conclusión de una gestión y no esperar que pasen el tiempo y las autoridades y queden los problemas.

En caso de que la parte legislativa del gobierno municipal no adopte esa medida, Gemio anunció que pedirá la Contraloría General de la República que haga esa revisión de auditoría.

Con esa acción, explicó el concejal, se desea aplicar el artículo 42 de la Ley SAFCO y sancionar a todo funcionario que no cumplió la Ley Orgánica de Municipalidades.

La petición fue hecha por Gemio en razón a que el informe que presentó el alcalde de El Alto Mario Aparicio, acerca del manejo económico y administrativo de la alcaldía, no satisfizó, porque no presentó ninguna documentación. "El informe se convirtió en un pugna partidaria, las novedades y cuentas que se pidieron no aclararon de ninguna manera", manifestó el concejal.

Según Gemio, en el informe de Aparicio el pasado viernes 26 del presente este mes, esa autoridad recurrió a su memoria y a algunas anotaciones, "como si la información económica y administrativa se manejara en la agenda del burgomaestre, observó.

La petición de informe oral fue hecha en mayo y sólo después de dos meses se la atendió.

El peticionario Gemio criticó la forma en que se preparó el informe: Se cerraron las puertas de la Alcaldía para evitar la presencia de los vecinos, pero se admitió en la sala a los empleados municipales para que aplaudan al alcalde.

El concejal Gemio informó que planteó informe sobre los ingresos económicos, la política de contratación de personal, el manejo de las planillas, el robo de recursos de la alcaldía y la compra directa de vehículos sin licitación pública

Se estableció que la pregunta sobre la programación, organización y ejecución no ha sido absuelta correctamente. "No se dispone de una información util y oportuna".

**Informe**

*Concejales, vecinos y funcionarios de la Municipalidad escuchan el informe oral del alcalde de El Alto, la semana pasada a petición de los concejales del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR).*

Municipalidad de La Paz:

## Obras de infraestructura demandaron Bs 20.515.570 en primer semestre

De los 120.977.800 bolivianos asignados por la Alcaldía para la realización de obras de infraestructura básica, durante el primer semestre se invirtió un total de Bs 20.515.570, lo que representa un 16,6%.

En términos generales se logró ejecutar, en diferentes rubros, la suma de 54.452.201 bolivianos (26,15%), incluyendo la donación de equipos y maquinarias de Japón (JICA), el programa alimentos por trabajo ADRA-OFASA y la Cooperación Alemana (GTZ).

El presupuesto general de la Municipalidad asciende a 208.264.631 bolivianos, que fue aprobado "en grande" por el Concejo Municipal el pasado viernes.

El director del Departamento de Egresos de la comuna, Leonardo García, informó que las expectativas de recaudación e inversión, hasta el momento, se "cumplieron en forma cabal".

El ciclo de inversiones de la comuna paceña comienza en mayo y concluye en noviembre, tiempo en el que se realizan los pagos por las diferentes obras ejecutadas.

García dio cuenta también de la evaluación semestral (enero-junio), en relación a los ingresos que [illegible] Municipalidad de La Paz. En términos generales [illegible] do en cuenta los ingresos propios y por coparticipación, se logró un incremento en las recaudaciones.

Se obtuvieron 11,6 millones de bolivianos, que es superior a la recaudado en la [illegible] nos a ingresos propios y 10,3 millones de bolivianos ingresos por coparticipación.

Un total de 18,8 millones de bolivianos corresponden a la donación del gobierno japonés (JICA) invertido en la adquisición de equipos y [illegible]

En términos globales, de acuerdo con la [illegible] ción establecida por la comuna paceña para [illegible] puesto de 1991 en el primer semestre, [illegible] ejecutar alrededor del 53% de los ingresos [illegible] créditos y donaciones, que representan [illegible] bolivianos.

De ese monto, a la fecha se invirtieron [illegible] alrededor de 51.923.776 bolivianos que en [illegible] existiendo un desfase del 4%.

En provincia Los Andes

## Se inauguró sistema de micro-riego

La comunidad Jaillihuaya de la provincia Los Andes cuenta con un moderno sistema de micro-riego. Casi 400 hectáreas de tierra serán beneficiadas con ese sistema. Las obras fueron construidas por la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ), con mano de obra de los comunarios.

En forma complementaria, en la misma comunidad se construyó un baño antisárnico con capacidad para 50 cabezas de ganado por turno. Asimismo, se construyó un puente peatonal de 12 metros sobre el río Layuni.

En las comunidades cercanas a Jaillihuaya existen aproximadamente 10.000 cabezas de ganado entre camélidos, vacunos y porcinos.

Con la entrega de obras y la puesta en marcha del sistema de micro-riego, se pretende mejorar las extensas tierras de la zona que necesitan de agua para habilitar áreas con pastos y tierras húmedas para el ganado e incrementar, a la vez, la producción agrícola.

El informe da cuenta que los campesinos "tomaron conciencia" de que ahora necesitan la construcción de caminos y servicio eléctrico, además de la refacción y ampliación de los núcleos escolares.

En la Zona Yungas

## Vecinos en emergencia por falta de medidores de energía eléctrica

Los vecinos de la zona Yungas de la Urbanización Nuevos Horizontes de la región sur de El Alto, se declararon en emergencia debido al retraso de COBEE en la instalación de medidores comunes para el servicio de energía eléctrica.

La determinación fue resuelta en una asamblea que se efectúo la pasada semana en esa urbanización, informó el secretario general de la junta de vecinos Apolinar Callisaya Vargas.

Hace un año y dos meses la junta vecinal solicitó la instalación de medidores a COBEE, para que 60 familias que están asentadas en el lugar puedan beneficiarse con el servicio.

Denunció que el atraso de COBEE es atribuible a un personero de esa empresa que cuestionó la planimetría Como consecuencia de la falta de ese servicio los vecinos son victimas de robos y atracos de los delincuentes que aprovechan la oscuridad de la noche para cometer esos atropellos.

Los pobladores del lugar anunciaron que en caso de que la solicitud de los vecinos no sea escuchada por COBEE, recurrirán a medidas de hecho.

**Pasarelas**

*Las pasarelas que fueron habilitadas a lo largo de la avenida Juan Pablo II, con recursos de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ), para evitar accidentes de los peatones, no son utilizadas. Niños y algunos fotógrafos utilizan esas pasarelas como "mirador".*

Según Departamento de Egresos de Alcaldía

## El presupuesto de 1991 no consignó "bono extraordinario

El "bono de producción", que beneficia a los trabajadores de la Municipalidad de La Paz, no fue consignado en el presupuesto general de la comuna, que recientemente fue aprobado "en grande" por el Concejo Municipal.

El director del Departamento de Egresos de la Alcaldía, Leonardo García, informó que ya no están en vigencia los bonos "16 de Julio" y "20 de Octubre", que en años anteriores se pagaba a todos los empleados de la comuna. Hoy, en su lugar, por un convenio entre autoridades municipales y trabajadores, se determinó pagar un denominado "bono de producción", que se reduce a la cancelación de Bs 256 dividida en dos partidas: Una (128 bolivianos) el 16 de julio y el resto el 20 de octubre.

Esos "bonos", que ascienden a 900.000 bolivianos en total, no fueron consignados en el presupuesto general de 1991.

El pasado lunes, el [illegible] movimientista Guido Cap[illegible] un informe a los ejecutivos [illegible] Municipalidad de La Paz, [illegible] qué no se habían incluido [illegible] bonos) en el presupuesto [illegible] sente año".

Por último, el titular de la [illegible] ción de Egresos del municipio [illegible] al Concejo posibilitar su inclu[illegible] en la partida de servicios per[illegible] les del presupuesto, pres[illegible] reformulación.

Si Alcaldía no restituye área educativa

## Organizaciones de Villa Tunari interpondrán amparo constitucional

Si la Alcaldía de El Alto no restituye el área de equipamiento educativo de Villa Tunari, que fue cedida a la Fundación Teletón Bolivia, los padres de familia del establecimiento educacional, el comité de defensa de ese terreno y la junta de vecinos pedirán amparo constitucional.

El anuncio fue dado a conocer al alcalde Mario Aparicio, a través de un memorial que lleva las firmas de Alejandro Medina, presidente de la junta de vecinos; Julio Nina, presidente de la asociación de padres de familia de la Escuela "Villa Tunari", y Tomás Luque, presidente del comité de defensa.

El documento manifiesta que con sorpresa se han informado que el terreno habilitado para la ampliación del mencionado establecimiento escolar, de 10.000 metros cuadrados de superficie, fue transferido a la entidad de beneficencia, autorizando la construcción de un centro de rehabilitación.

Establece que cualquier medida que hubiera dictado la parte ejecutiva de la alcaldía o el Concejo Municipal, transfiriendo a cualquier título esos terrenos destinados a la educación, pera de nulidad, ya que la municipalidad no tiene ninguna facultad para transferirlos, ya que no son de su patrimonio.

Dichos terrenos, según el documento, han sido transferidos a la comunidad de la mencionada zona, en mérito a las disposiciones contenidas en las resoluciones supremas 05814 y 127253, y otras disposiciones que autorizan a la Dirección de Aeronáutica Civil, a título de compensación legal por expropiación sufrida por los pequeños propietarios. Además por la resolución administrativa Nº 165/89, que determina la zonificación y distribución del área de equipamiento.

De acuerdo con la zonificación y distribución, la superficie de 20.000 metros cuadrados pertenece al Colegio Técnico y Colegio Básico, de los cuales 10.000 han sido cedidos a Teletón por la Alcaldía.

Con esas fundamentaciones, las tres entidades de Villa Tunari establecen que su reacción en defensa de esa área es justa y que no se puede privar a la comunidad de su área escolar, ya que hay disposiciones legales que lo impiden.

Las mencionadas organizaciones piden a la Alcaldía la revocatoria de la cesión a Teletón, disponer la inmediata suspensión de autorización para la construcción del centro de rehabilitación, garantías necesarias para los estudiantes, padres de familia y docentes, y el retiro inmediato de la fuerza pública solicitada por la Alcaldía.

**APOYO**

El Sindicato Regional de Trabajadores en Educación Urbana de El Alto y la junta de vecinos de Villa Nuevos Horizontes I, en carta enviada a la Federación de Juntas Vecinales de esa ciudad, apoyan a las organizaciones de Villa Tunari en la defensa de las áreas de equipamiento escolar y piden que las autoridades de la municipalidad respeten la resolución administrativa, que dispone ese terreno como área escolar.

## Villas del sur de El Alto piden restitución de transporte

Más de seis villas situadas en el sector sur de El Alto piden al Comando Policial de esa ciudad, la restitución del servicio de la línea de microbuses "P", del Sindicato de Colectiveros de Villa Victoria.

Ese servicio fue suspendido arbitrariamente por el comandante de la Unidad Operativa de Tránsito, debido a esa situación, los vecinos de las villas que fueron beneficiados con ese medio de transporte se declararon en estado de emergencia.

Dirigentes de las juntas vecinales afectadas fueron a las oficinas de tránsito, pero no fueron recibidos, informa un documento firmado por Eduardo López, Esteban Huanca, Max Mattos y Vicente Paco, presidentes de las juntas vecinales de Villa 25 de Julio, Urbanización Panóramica, Senkata Unificada y Central Dolores, respectivamente.

Si es que no se restituye el servicio, una última asamblea de juntas vecinales decidió poner en ejecución medidas de presión.

**BAJA PRESION DE AGUA EN NUEVOS HORIZONTES**

Los vecinos de la Urbanización Nuevos Horizontes I piden al Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SAMAPA), la instalación de cañerías de más de dos pulgadas de diámetro, en razón a que las actuales tuberías instaladas en el lugar reducen la presión de agua, causando que el servicio en la piletas públicas de esa zona no sea normal.

Un documento firmado por Ruperto Vargas, Pedro Velarde, Arturo Baltazar y Gloria Requena, dirigentes de la junta de vecinos, indica que SAMAPA autorizó la instalación domiciliaria a varios vecinos del lugar.


YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

Y.P.F.B.

C.A. REF. Nº 1/90268

Crown Agents, en representación y por cuenta de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a presentar ofertas a las firmas interesadas para la provisión de:

VEHICULOS LIVIANOS

Los Pliegos de Especificaciones pueden ser consultados y retirados, previo depósito no reembolsable de Bs 400.— (CUATRO CIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) en las oficinas de Crown Agents, Av. 20 de Octubre Nº 2619 de la ciudad de La Paz - Bolivia a partir de la fecha.

Las propuestas se recibirán en la mencionada dirección hasta horas 11.00 del día 30 de agosto de 1991. Se procederá a la apertura de ofertas el mismo día a horas 14.30.

La Paz, 31 de julio de 1991.

Crown Agents

Av. 20 de octubre No. 2619 - Tel.: 390748 - Telex 3453 cabol bv - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia

PRESENCIA

# deportiva

La Paz, Bolivia, miércoles 31 de julio de 1991

Responsable: Julio D.Lazarte L.

Sifón agua saludable purificada y gasificada
DE PRODUCTOS Oriental
Teléfono 322982

Sifón agua saludable purificada y gasificada
DE PRODUCTOS Oriental
Teléfono 322982

▽ **Toyota presenta hoy su escudería**

(Página 4)

▽ **Nacional de Golf en La Paz**

(Página 4)

▽ **Tenis de mesa en Tarija**

(Página 4)

Gran Premio Nacional

# En duda participación de Pando por divergencias políticas

## Pilotos piden intervención del Presidente Paz Zamora

**COBIJA, 30 (Por Carlos Arze Castedo).-** Hay preocupación en Cobija y en el departamento al conocer que a cinco días del inicio de la competencia nacional de automovilismo, "Presidente Jaime Paz Zamora", los ofrecimientos anunciados por la Corporación de Desarrollo de Pando y por dirigentes políticos resultaron un engaño.

Según informes de los dos representantes pandinos que se encuentran en La Paz desde hace una semana, Weismar Becerra y José Chuqui Da Costa, la Corporación de Desarrollo de Pando no pagó el importe de las dos movilidades que habían ofrecido con "bombos y platillos".

Se sabe que por divergencias políticas entre el MIR y ADN, retiraron el desembolzo de los recursos para la compra de dos jeeps.

El pueblo pandino manifestó su frustración, porque una vez más se burlan las expectativas de todo un pueblo que esperaba el arribo de sus representantes.

Los dos pilotos intentaron reunirse ayer con el Presidente de la República a quien le pidieron su intervención directa. Con amargura y tristeza, los pilotos pandinos hicieron conocer a PRESENCIA DEPORTIVA que "la carrera sin Pando no tiene chiste".

**NO HAY CAMINO**

También hay mucha preocupación porque la comisión que organiza aquí la llegada del Gran Premio, verificó en el terreno, que existe un tramo que no ha sido tocado por la empresa constructora Velasco y hace peligrar el ingreso de los coches a Cobija. La empresa Velasco, a la que por favores políticos se le canceló por adelantado la suma de 50 mil dólares, no ha cumplido con el calendario de trabajo, pero se ha comprometido a terminar dicha obra hasta fines de la presente semana. El tramo que construye dicha empresa es una variante de 40 kilómetros, para evitar zonas pantanosas que hacen imposible cualquier carrera.

**PREMIOS PRESENCIA**

*El pasado lunes, se hicieron entrega de los premios del concurso ¿Quién ganará la Copa América? que auspició PRESENCIA y la firma Hansa Cola. Los felices ganadores aparecen recibiendo sus premios.*

# Bolivia a los Panamericanos

La delegación nacional de deportistas y dirigentes partió ayer con destino a La Habana, Cuba, con la finalidad de cumplir una notable actuación en los Juegos Panamericanos que comenzarán el 2 de agosto próximo.

José Nuñez, jefe de la delegación boliviana, expresó su esperanza de cumplir una digna campaña debido a que en los mencionados juegos participarán potencias como Brasil, Argentina, Venezuela, Cuba y otros países.

**OPTIMISMO**

José Nuñez manifestó también que la delegación nacional viaja optimista: " Por ello existe el convencimiento de obtener algunas medallas en los mencionados juegos."

**DEPORTISTAS**

Los deportistas subrayaron que " estamos dispuestos a ubicar al deporte boliviano en un sitial de privilegio. Entre las disciplinas que aparecen con posibilidades figuran la natación, el atletismo, tiro deportivo y tenis."

**SECRETARIO DE DEPORTES**

La primera autoridad deportiva del país, Dr. Alfonso Arévalo, deseó suerte a los integrantes del equipo nacional: " Los Juegos Panamericanos se constituyen en un notable reto para los deportistas, por ello considero que Bolivia hará noticia." La SGDJ respaldó con importantes sumas de dinero a la delegación boliviana.

El equipo pernoctó anoche en Lima, Perú, y hoy se dirigirá a La Habana.

**CONGRESOS**

Los dirigentes Roberto Nielsen Reyes y Jorge España participarán en los congresos de la Organización Deportiva Panamericana (ODEPA) y la Organización Deportiva Bolivariana ( ODEBO).

En dichos congresos, especialmente en el de ODEBO, ratificarán el compromiso de llevar adelante los Juegos Bolivarianos que se efectuarán en 1993 en las ciudades de Cochabamba y Santa Cruz.

**AFICIONADOS**

Una considerable cantidad de aficionados y padres de familia despidieron a los deportistas. Los representantes nacionales prometieron retornar tras cumplir una buena campaña.

**Rumbo a Cuba**

*Delegación boliviana que ayer viajó rumbo a Cuba, para intervenir en los Juegos Panamericanos.*

# Hoy no hay fútbol

# Turismo de dirigentes

Viajó ayer a Cuba la delegación boliviana, que participará desde este viernes en los Juegos Panamericanos.

No nos oponemos a que nuestros atletas participen en este tipo de eventos, pese a que muchos de ellos estan lejos de las marcas indispensables para cumplir un buen papel.

Tampoco somos partidarios de prohibir este tipo de viajes que de alguna manera u otra forma benefician al deporte en su conjunto.

Pero lo que no podemos admitir es que se haga turismo a costa del dinero del erario nacional.

De un totol de 41 personas, doce son dirigentes e inclusive entre ellos hay dos hijos de algunos de ellos.

¿Para qué viajaron tantos dirigentes a Cuba....?

¿Acaso Bolivia llevó 70 ó 80, ó 100 deportistas...?

Menos de 30 deportistas se trasladaron a Cuba y obviamente esto no guarda relación con el número de dirigentes.

Este turismo pagado en parte por la SGDJ y por otra la donación que hizo un partido político , no se justifica desde ningún punto de vista.

Si los dirigentes son honestos y tienen un poco de vergüenza, lo mínimo que deben hacer al retorno de su viaje a Cuba, es renunciar e irse del Comité Olímpico Boliviano.

No se puede mezclar la política con el deporte. En el olimpismo prima el amateurismo y el deseo de competir. Ligar el dinero con el deporte, al menos en este caso, es humillante.

En los pasados Juegos Odesur, se entregaron 50 mil dólares al Comité Olímpico Boliviano y hasta el momento no se rindió cuenta alguna.

¿De qué privilegios gozan estos intocables del deporte...?

¿Qué hacen las autoridades de la Contraloría General de la República que no fiscalizan los dineros del Estado?

La Ley SAFCO también tiene que llegar al deporte. La Secretaría General del Deporte debe tener mucho cuidado para el futuro y en su caso debe vetar el viaje de tantos dirigentes.

¿Qué beneficio directo traerá para el deporte, el hecho que viajan tantos dirigentes? Seguramente que volverán con el consabido slogan: Fuimos a renovar conocimientos para los próximos Bolivarianos. Este es un vil engaño y ya es tiempo que se corte de raíz estas actitudes de ciertos dirigentes que no hacen, ni hicieron, algo por el deporte amateur.

**Julio D. Lazarte**

*El equipo de Independiente Petrolero intensifica sus preparativos para enfrentar a Blooming, el próximo domingo, en Sucre, por el certamen de la Liga Profesional de Fútbol. Los jugadores manifestaron que están dispuestos a efectuar una importante actuación.*

# Hohberg molesto con dirigentes de Bolívar

El técnico del club Bolívar, Juan Eduardo Hohberg, se mostró contrariado por la actitud de los dirigentes de Bolívar de contratar a jugadores sin conocer su opinión.

En días pasados el vice-presidente de Bolívar, Alfredo Pacheco, viajó a Asunción para definir la situación del paraguayo Miguel Sanabria. Finalmente se realizó un trueque con el club Guaraní, que cedió a su jugador Eulalio Mora y Bolívar a Sanabria. Sin embargo, en esta operación, no se consultó al entrenador Hohberg, lo que causó su molestia.

"Creo que estoy a cargo del equipo y para que se contrate a un jugador, se debe conocer mi opinión. Seguramente, los dirigentes olvidaron este detalle", sostuvo el entrenador de nacionalidad uruguaya.

Hohberg se reunió ayer por la tarde con algunos dirigentes de Bolívar, para tratar este asunto. No se conoció los detalles de esta reunión.

La "academia" contrató últimamente a Carlos Leonel Trucco y a Eulalio Mora, pero en ninguno de los dos casos Hohberg fue consultado para conocer su punto de vista.

**EQUIPO**

Los celestes reanudaron ayer su trabajo de preparación con miras al cotejo con Orcobol, el próximo domingo. Mauricio Adorno, Vladimir Soria y Hugo Rodríguez no entrenaron a sugerencia del médico Miguel Elías. Adorno está resfriado, Soria con un golpe en la pierna derecha y Rodríguez se recupera de una lesión pasada.

El golero Carlos Leonel Trucco se incorporó a los entrenamientos del equipo. El "Loco" podría debutar el domingo.

**MORA**

El paraguayo Eulalio Mora anunció su arribo a La Paz para mañana. El dirigente Alfredo Pacheco, que llegó ayer de la capital paraguaya, señaló que Mora "no llegó conmigo ya qe tiene algunos asuntos pendientes que arreglar en su país".

"Pero él estará el jueves", aseguró.

## Asociación de Fútbol de Colquiri será condecorada

La Federación Boliviana de Fút... bol condecorará, con la medalla al mérito deportivo, a la Asociación de Colquiri, que el próximo ... celebrará sus bodas de ...

El presidente de la federación ... José Saavedra Banzer, ... cargado de otorgar la medalla ...

Toribio Fernández, dirigente de la asociación de Colquiri, ... su entidad "es un verdadero ... ser objeto de esta distinción".

Agregó que la condecoración ... un justo reconocimiento ... cumplida por el fútbol de ... "De nuestra querida tierra ... gido grandes jugadores que ... caron en el fútbol nacional ... años, Colquiri ha logrado ... de privilegio dentro el fútbol bo... viano", sostuvo.

Se tenía previsto la presencia ... en el acto de condecoración de ... autoridades de la Secretaría ... ral del deporte y la ... embargo, se descartó ... ya que tanto Alfonso ... Lucio Claros se trasladarán ... para largar el Gran Premio ... "Jaime Paz Zamora", el ...

La condecoración se ... cabo el sábado al mediodía ...

En Sucre

# Independiente Petrolero recibirá apoyo económico

**SUCRE 30 (PRESENCIA)** Por Jochen Rojas.- Independiente Petrolero, hasta el próximo viernes 2 de agosto, obtendrá un nuevo respaldo económico que le permita aliviar la difícil situación económica por la que atraviesa.

El directorio de la Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca resolvió incrementar el derecho de uso de la Terminal de Buses, de esta ciudad, en bolivianos 0.50 en beneficio del equipo que representa a este distrito en el campeonato profesional boliviano de fútbol. CORDECH, propietario y administrador de la terminal de buses, redacta el decreto que pondrá en vigencia esta medida, que fue recibida con satisfacción por parte del directorio e hinchada "refinera".

"No podíamos dejar de colaborar a nuestro único representante en el marco liguero de fútbol, que viene dando a Sucre y Chuquisaca una buena representación en el ambiente nacional. CORDECH quiere dar su apoyo con esta medida que tiene un sólo propósito: aliviar la difícil situación por la que atraviesa Independiente Petrolero", expresó el titular de la autarquía local Ing. Santiago Arana.

Mientras tanto, la primera plantilla de Petrolero reinició hoy sus prácticas con una charla técnica, con respecto al desempeño del anterior domingo, y con ejercicos de ablandamiento físico que se realizaron en su Complejo Deportivo de Garcilazo.

La victoria sobre The Strongest, por 2 a 1, fue analizada profundamente; Guido Campos, director o técnico, indicó a PRESENCIA DEPORTIVA que el trabajo de la presente semana estará dedicado a corregir los errores que se observaron en el debut del pasado domingo, corregiremos la falencia que hubo en el medio campo y delantera, con la reaparición de Juan Carlos Sánchez y Baldir de Sousa el equipo ganará mayor poder ofenisvo.

No existen jugadores lesionados de gravedad, pese al juego brusco que imperó en el campo de juego.

# Consagración de futbolistas que surgieron en Tahuichi

La semana pasada, viajaron con destino a Europa los ex-Tahuichis Marcos Etcheverry (España) y Erwin Sánchez (Portugal) a integrarse a clubes profesionales, tratando de mostrar y aumentar la buena imagen del futbolista boliviano, la misma que fuera reconocida en la reciente Copa América.

En el Aeropuerto "Viru Viru" los ex-Tahuichis fueron despedidos por personeros de la institución en la que se formaron y, recibieron un obsequio que refleja el cariño y aprecio de la familia Tahuichi hacia 2 de sus integrantes.

Etcheverry va la albacete de España a consagrarse internacionalmente. Sánchez vuelve al Benfica tratando de revalidar el título de campeón portugués logrado recientemente.

**KO-ISIKAWA DE VUELTA EN SANTA CRUZ**

El ex-Tahuichi Ko-Isikawa, quien actualmente forma parte del equipo Honda del Japón, y que ha sido convocado a la Selección Japonesa para los Juegos olímpicos, se encuentra de vacaciones en nuestra ciudad, donde se reunirá con sus amigos y compañeros de la Academia para comentarles sobre su participación en el fútbol asiático.

Isikawa también visitará a sus familiares en Okinawa, colonia japonesa al norte de Santa Cruz y lugar de nacimiento de este ex-Tahuichi.

**CUATRO ALUMNOS DE COLEGIOS CRUCEÑOS PARTICIPARON EN EXAMEN DE BECAS TAHUICHIS**

El fin de semana pasado, los profesores de la Academia en las categorías Sub-16 y Sub-14, tomaron examen A todos aquellos chicos cruceños comprendidos en la edad, para integrarlos a las selecciones tahuichis que se preparan para los torneos nacionales de las categorías nombradas.

Alumnos de los colegios Nacional Florida, Mons. Daniel Rivero, Cástulo Chávez y Don Bosco, acudieron a la invitación lanzada por Tahuichi y rindieron el examen técnico-táctico de rigor con los mejores deseos de pasar a filas de Tahuichi.

Este miércoles, en la Secretaría de la Academia tendrán la información de los alumnos que han vencido el test de fútbol y que por ello se han hecho acreedores a beca-Tahuichi por la presente gestión.

# DESDE LA TRIBUNA

Por Tito de la Viña

## Lo positivo y lo negativo

En el quehacer deportivo, como en todos los aspectos de la vida, se producen diariamente cosas positivas y negativas, lamentablemente en nuestro medio, más negativas que positivas. En la semana pasada se registraron dos hechos que se encuadran dentro de esa calificación. En la parte positiva se ubica el proyecto de la Asociación de Fútbol de La Paz, para la construcción de un Complejo Deportivo en sus terrenos de la zona Sur de la ciudad. En la contraparte, se destaca el controvertido viaje de la delegación nacional a los Juegos Panamericanos.

**EL POLIDEPORTIVO DE LA AFLP**

Parece que la Asociación de Fútbol de La Paz, ha despertado de su prolongado letargo de años y años, el decidirse a la construcción de un Polideportivo en los terrenos que posee en la zona de Cota Cota y Calacoto, y no solamente eso, sino también arremete con decisión, para la recuperación de los terrenos usurpados por loteadores inescrupulosos, que aprovechando la desidia de anteriores directorios de la AFLP, lograron apropiarse de grandes extensiones de terreno para lotear y edificar. Son, según los datos proporcionados, aproximadamte 40.000 dólares de indemnización que la entidad recuperaría a través de acciones legales que ya se han iniciado.

Además, la entidad que controla el fútbol en La Paz, se decidió a la construcción de dos canchas de fútbol con graderías para albergar a 5.000 personas aproximadamente, lo que en buen romance significa una obra de infraestructura, que La Paz estaba esperando de su Asociación futbolística de los tiempos de don Eduardo Saenz García, a cuyo directorio se debe la adquisición de esos terrenos, así como de la sede donde funcionan actualmente sus instalaciones.

Lo que realmente extraña es que entidades paceñistas como Amigos de la Ciudad, Cordepaz, Comité Cívico de La Paz, Obras Deportivas, Alcaldía, etc, no se hayan pronunciado al respecto y consecuentemente no presenten el apoyo que se necesita para llevar adelante una obra que es positiva para esta ciudad, postergada por las autoridades deportivas y nacionales ¿O es que los loteadores los han involucrado en sus turbios manejos? La respuesta se sabrá en las próximas semanas cuando sepamos si estas entidades defienden realmente el patrimonio paceño o son solamente "pantallas" para maniobras que no van precisamente a favor del progreso urbano del departamento y la ciudad. Aplausos para Mauricio Gonzales el dinámico presidente de la AFLP y su directorio, y el apoyo de la prensa deportiva especialmente paceñista, que por otra parte es muy poca.

**UN VIAJE CONTROVERTIDO**

Es el que hizo la delegación de más de 40 personas, a los Juegos Panamericanos de Cuba, la semana pasada. Controvertido, porque solamente en el último día antes del viaje, el gobienro concretó su apoyo material para que la delegación pudiese solventar gastos de traslado y estadía en la Villa Olímpica de los Juegos, estableciendo un suspenso digno de las mejores obras de Alfred Hitchcock. En medio de la incertidumbre, la "migajas" que el gobiero dio se recibieron cuando los deportistas casi tenían un pie en la escalerilla del avión, y se comprenderá esa no es forma digna, ni menos tranquila, de concurrir a una competencia deportiva internacional de esa magnitud. Ese hecho está demostrando, una vez más, que en este país las cosas se hacen en medio de la más grande improvisación y que el deporte no cuenta con recursos autónomos que le permitan una preparación y financiamiento de sus actividades, en la forma en que ocurre en todo el Mundo.

Peor aún el caso del Box, que tuvo que desistir de su participación, por cuanto sus integrantes no contaban con un entrenador para que los dirija en los Juegos. ¡Cosas que solamente pueden ocurrir en Bolivia!

*El Secretario General del Deporte y la Juventud, Alfonso Arévalo, despide a los deportistas que intervendrán en los Juegos Panamericanos. Abajo: Jorge Burgoa, concejal de Unión Cívica Solidaridad, anuncia que el partido político que preside Max Fernández entregó 10.000 dólares a los dirigentes del COB destinados a los deportistas.*

*Jugadores del plantel de The Strongest que se preparan para disputar ... próximo encuentro por el certamen de la Liga Profesional de Fútbol. ... prácticas se efectúan en el estadio de Achumani. Jugarán con Wilstermann o Petrolero el 7 de agosto en La Paz.*

# Santa Cruz se quedó sin fútbol

**SANTA CRUZ, 30 (PRESENCIA).-** Por decisión de la Liga Profesional del Futbol Boliviano, mañana (hoy) no habrá fútbol en el estadio Ramón Aguilera Costas (Tahuichi) de esta capital.

El directorio de la Liga, tras consultas a los clubes, atendió el pedido del club Petrolero y suspendió, el lunes a las 23.30, los partidos de mañana y del domingo en esta ciudad.

Blooming y Wilstermann debía jugar mañana a partir de las 20.30 por la primera fecha del octogonal liguero.

Asimismo, decidió convocar de emergencia al Consejo Superior para el sábado 3 de los corrientes, de modo de considerar la situación.

La mayoría de los clubes, excepto Blooming y Wilstermann, apoyaron el pedido para aplazar los partidos del octogonal en los que debía participar Petrolero y que ahora lo hará Wilstermann, debido al fallo del Tribunal de Justicia Deportiva en su favor. En tal virtud, la Liga suspendió los dos primeros partidos y dejó al Consejo Superior el decidir sobre el resto.

**BLOOMING**

En el equipo celeste se ... decisión con tranquilidad. El ... co, Ramiro Blacutt señaló ... este modo el plantel seguirá ... nando y tratando de ... mejor. Incluso, ayudará en ... blecimiento de algunos jugadores que confrontan lesiones. ... Suárez debe ser operado de ... en las próximas horas.

**TRUCCO**

En medios de la Liga, ... se dijo que en el curso de las ... mas horas, el "Loco" Carlos ... Trucco podría ser habilitado ... golero de Bolívar. Sólo resta, ... se dijo, que llegue la documentación ... respectiva del Deportivo Cali, ... militó hasta hace poco el guardameta ... argentino nacionalizado boliviano ...

Truco defendió aquí al ... Destroyers y de Oriente Petrolero, entre otros servicios prestados al fútbol oriental. (NA)

# puerta Abierta

PRESENCIA

RESPONSABLE: Mario D. Rios Gastelú

La Paz, Bolivia, miércoles 31 de julio de 1991


## Chaski, nueve años trabajando por los niños bolivianos

En el museo pedagógico de La Paz (Palacio Chico), continúa la exposición de la revista infantil Chaski, la misma se mantendrá hasta el 10 de Agosto.

"Chaski", con casi 9 años ininterrumpidos de publicación, una tirada mensual de 10 mil ejemplares y diez números al año, se ha convertido en la más importante publicación infantil periódica a nivel nacional.

En 1987 fue declarada Texto Oficial de Lectura por el Ministerio de Educación y Cultura y en 1989 es condecorada con la Gran Orden de la Educación.

La revista Chaski tiene por objetivos principales: 1°: crear un medio de expresión donde los niños participen y se reconozcan, tanto en sus ideas, preocupaciones y vivencias cotidianas, como en sus sueños, sus necesidades y deseos de un mundo mejor; 2°: que los niños se sientan orgullosos de ser bolivianos, fomentando la conciencia de su propia valía y capacidades para que desarrollen una personalidad sin miedos, sin complejos ni autocompasión, sino mas bien con alegría, optimismo y rebeldía. 3°: estimular la creatividad del niño, para que sea partícipe en la mejora de sus condiciones de vida y para su desarrollo humano integral.

4°: poner al alcance de los niños herramientas de producción que les permitan valorar el trabajo tanto físico como intelectual.

5°:apoyar de una manera no formal y formal a los planes y programas de educación en las escuelas y colegios del país.

Los contenidos se presentan en distintos formatos, dando énfasis a la sencillez del lenguaje y complementando con una adecuada presentación gráfica. Así se utilizan historietas, comics, entrevistas, narraciones, artículos de opinión y reportajes.

En cuanto a la participación infantil, los propios niños escriben y envían cartas, cuentos, testimonios, opiniones, etc. La revista incluye reflexiones sobre los problemas propios de los niños, de acuerdo al medio concreto en que se desenvuelven. Importante lugar ocupan también los problemas de salud, alimentación y medio ambiente.Los juegos, pasatiempos y manualidades apoyan la creatividad infantil.En el sector narrativo están los cuentos, poesías, teatro y leyendas, escritos por los niños o por autores nacionales o extranjeros. Diferentes temáticas de la realidad nacional, y temas de apoyo directo a la escuela conforman gran parte del contenido de la revista.

Según declaraciones de Manuel Vargas, redactor de la revista, "Chaski" ha logrado cumplir globalmente sus objetivos, primeramente el de ser un medio de expresión de los propios niños, ya que según una encuesta realizada por la editorial, ellos consideran al "Chaski" como su amigo. Otro objetivo cumplido, dice él, es la presentación de temas alternativos relacionados a la educación infantil ligándolos a la realidad nacional y mostrando los valores bolivianos. "Desde el estilo de los dibujos, los valores, los aspectos de la cultura, el conocimiento de los lugares, todo es boliviano, con una tendencia propia".

Manuel Vargas señaló que "es un logro que se haya mantenido la revista 8 años y 9 meses, y que sea conocida en varios sectores, lo cual no es corriente en nuestro medio". Dijo también que en La Paz podría haber mucho mas público,que se está intentando llegar a la gente de la ciudad de La Paz. Para ello, se está tratando de poner kioskos de venta de la revista, ubicados en lugares donde existe mayor circulación de gente.

Un gran aporte de la revista Chaski, considerado como material de apoyo a la educación formal de la escuela, es la publicación de "La Yapa" del Chaski, separata de la revista para coleccionar. Actualmente se publica "Historia de Bolivia", adaptación realizada especialmente para la revista justamente por el escritor Manuel Vargas. Según él mismo manifestó,esta publicación responde a una necesidad de actualizar la historia para los niños." En Bolivia existen 2 tipos de publicaciones de historia. Están los manuales escolares, que en general están en función de los héroes y presidentes, y no nos muestran una historia analítica. Estos manuales son atrasados, están hace más de 30 años como si los estudios históricos no avanzaran. Por otra parte están otros libros de investigación histórica reciente, que son más científicos, más objetivos, que expresan una nueva corriente,pero que generalmente no llegan a las escuelas. Existe entonces la necesidad de trasladar estas investigaciones, es decir, adaptarlas para los niños....."

*LA YAPA DEL CHASKI.- O el pequeño suplemento con temas particulares sobre los cuales se informa con amenidad, para ampliar los conocimientos de los niños. Dichos temas son nacionales y por ejemplo la serie "trajes de fiesta" ilustró la vestimenta de diversas regiones del país.*

### Autoridades del IBC

## "No existe crisis en ninguna de nuestras instituciones culturales"

Visitó la redacción de PRESENCIA, Mario Bedoya Balliván, Director Ejecutivo del Instituto Boliviano de Cultura (IBC), para aclarar tres aspectos que fueron comentados en esta sección cultural del periódico.

Dichos aspectos -que se publicaron en la edición del último domingo- se refieren a la dirección de la Orquesta Sinfónica Nacional, a la situación del Ballet Nacional y al traspaso de la Escuela Nacional de Bellas Artes "Hernando Siles".

**LA ORQUESTA**

Bedoya aclaró que la decisión de prescindir de los servicios de Ramiro Soriano Arze, obedece a que de ninguna manera se puede aceptar tener un director de la Orquesta Sinfónica Nacional a distancia. El se marchó, añadió Bedoya, sin precisar si serían seis meses o más, dejando incluso trasluc ir que podría quedarse en Honduras. Por tanto, la misma Contraloría hubiese observado la cancelación de salarios sin que se vea un trabajo concreto con la Orquesta mencionada. Además, no se necesita a una persona que venga sólo a dirigir sino a alguien que se preocupe de formar y de estar presente en los ensayos, lo que es bastante lógico.

Actualmente este grupo de músicos tiene un director provisional, "pero se ha pensado en invitar al maestro Cergio Prudencio para que se haga cargo oficialmente". Habrá que esperar su respuesta.

**EL BALLET**

Respecto al Ballet, el Director del IBC afirmó que es "falta de información decir que está acéfalo y hasta sin alumnos.

Lo que ocurre es que Fernando Ballesteros decidió dejar de bailar para dedicarse a la escuela que forma parte del Ballet, dejando la dirección del cuerpo de baile a una persona joven y profesional como es Jaime Méndez. Por tanto, entre ambos están dirigiendo el Ballet, coordinando y cooperándose mutuamente, lo que significa un paso importante y beneficioso para los bailarines y para los estudiantes que se forman en esta institución". Es decir, concluyó en este punto, que no hay ninguna crisis en el Ballet.

**LA ESCUELA**

En este punto, fue Luis Pardo Barrientos, Director de Planificación del IBC y que acompañó a Bedoya en su visita a PRESENCIA, quien se encargó de aclarar la situación de la Escuela de Bellas Artes.

"El traspaso de la Escuela, de parte del Ministerio de Educación al IBC, no ha provocado problemas de presupuesto que permitan afirmar que no lo tiene", señaló.

Ahora es cierto que es un presupuesto limitado, pero no se puede a mediados de año pedir al Tesoro General de la Nación uno nuevo. Se trabajará hasta que finalice esta gestión con el dinero asignado y se aprovechará este tiempo para planificar un nuevo presupuesto que le permita funcionar el año que viene, dijo.

Por lo pronto los 200 alumnos que tiene la Escuela siguen su formación como se había previsto para esta gestión, concluyeron ambas autoridades del IBC.

## Conferencia sobre etimologías quechuas en la lengua francesa

La lengua francesa, una de las más importantes a nivel mundial, tiene un gran número de préstamos quechuas, cuya vigencia es mucho mayor que los resabios de su ancestral lengua gala.

Esta afirmación, debidamente documentada, es el tema de una exposición que Luis Alberto de la Rocha, lingüista boliviano, presentó recientemente en Espacio Portales. Exposición ampliada respecto a una anterior que se realizó ante el VI Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filosofía de la América Latina en 1981.

De la Rocha traza en primera instancia el recorrido de las lenguas que, por procesos de intercambio cultural o por imposiciones, dieron lugar en Europa al surgimiento de un idioma como es el francés.

Luego da un salto para hablar de idiomas que como el aymara y el quechua tienen orígenes todavía debatidos por diversos expertos.

De todas maneras, se llega a un quechua que se hablaba en los macizos septentrionales o en las costa del norte del antiguo Perú (actuales Perú y Bolivia), para situar el origen de intercambios con la lengua francesa que claramente se pueden evidenciar en distintos vocablos de esta última.

Intercambios, valga aclararlo, que se fueron dando en el periodo de coloniaje de Europa en lo que hoy es América.

**LOS EJEMPLOS**

El experto boliviano, en su conferencia enumera los siguientes ejemplos cuyo texto respetamos íntegramente:

*"Le caoutchouc"* (en francés) es un vocablo recogido de una lengua indígena del Ecuador, acaso del quechua regional o de algún dialecto suyo, con la significación de "elástico". La primera muestra de látex conocida con el nombre se envió desde Quito hasta la Academia de Ciencias de Francia, bautizándose con el nombre de "caoutchouc" según se registra en las memorias de dicha Academia.

*"Le quinoa"* deriva de la palabra quechua "Kinwa" que ingresa primero al español como "la quinua" y a la francesa como "le quinoa". Tiene en este último idioma derivados como "chénopodiacée y el nombre científico latinizado "chinopodium quinoa".

*"Le coca"*. Los incas mandaron conservar el nombre aymara de "kuka" para sus hojas sagradas. Siglos después, escribiéndose ya en español en género femenino, se transmitió al francés en masculino. Su nombre latino está conforme con la etimología quechua "Erithroxplum coca".

*"Le cobaye"* es el "conejillo de Indias" que ya era domesticado en el Tawantinsuyo con el nombre de "qowi". Pero como la oclusiva "q" no podía ser interpretada por la ortografía castellana se la escribió como "coy" y así se quedó pluralizando como "cuyes" o "cuis". En francés se habla de etimología de una lengua americana, escribiéndose como "cobaye".

*"Le puna"* tiene como origen la palabra quechua que en el lenguaje científico designa al género a asimismo al nombre latino "Felis puma". En francés su empleo fue iniciado por Bodoin en 1633 con igual ortografía.

*"Le condor"*: En el siglo XVII se presentaron en estellano las variantes ortográficas "cúntur" y "cóndor", pasando a la lengua francesa como "le condor" por la traducción del Padre Acosta en 1598.

*LUIS ALBERTO de la Rocha*

Y así sucesivamente, de la Rocha presenta palabras que hoy son parte del idioma francés e incluso se utilizan científicamente -latinizadas-, habiendo tenido su origen en el quechua.

Como sostiene el autor de esta conferencia y de una pequeña publicación sobre el mismo tema, estas constataciones son la mejor prueba de que "las lenguas están sometidas a una evolución más o menos rápida, como reflejo del mismo desarrollo a que están constreñidas las sociedades humanas. Y así como no hay raza ni sociedad que sea idealmente pura o inmutable, tampoco existe lengua perfecta, pura o estática".

## Prensa debe contribuir a elevar nivel de vida de la población

**QUITO JUL. (PL).**- La gigantesca infraestructura de la prensa en América Latina debe utilizarse en aras de mejorar el nivel de vida de su población , consigna un estudio publicado por el Ciespal, con sede en esta ciudad.

La conminación del Centro Internacional de Estudios Superiores de Periodismo de América Latina (Ciespal) aparece en su revista, Chasqui, cuya edición número 38 comenzó a circular y contiene un amplio análisis de la prensa en la región.

Chasqui señala que en América Latina y El Caribe existen siete mil 372 medios de comunicación colectiva, de los cuales mil siete son periódicos de circulación diaria, cinco mil 876 emisoras de radio y 489 matrices de televisión, para una población de más de 404 millones de habitantes.

Agrega que Brasil y México poseen más de la mitad de los diarios (56 por ciento) y de las estaciones de televisión (51 por ciento), mientras que los países del área andina - Venezuela, Colombia, Perú, Bolivia y Ecuador- reunen al mayor número de radioemisoras (32 por ciento).

Por medios de comunicación, Brasil concentra el 29 por ciento de los diarios, México el 27, la subregión andina el 20, el resto de países del Cono Sur (Chile, Paraguay y Uruguay) el 19 y Centroamérica y el Caribe el cinco.

En cuanto a la televisión y la radio, Brasil tiene el 27 y el 23 por ciento, respectivamente, México el 24 y 15, el área andina 23 y 32, el Cono Sur 16 y 15 y Centroamérica y el Caribe el 10 y 15.

Chasqui estima que toda esta gigantesca infraestructura debe ser utilizada para ayudar a mejorar el nivel de vida de los latinoamericanos, ya que la programación general es para entretener e informar.

La revista de Ciespal también analiza el tema comunicación, guerra y propaganda, respecto al cual concluye que es opinión general de las personas vinculadas con la prensa que los grandes perdedores en la guerra del Golfo-Pérsico fueron los medios de comunicación.

Ante ese conflicto bélico de principios de este año los medios de comunicación no hicieron honor a la causa de la objetividad, ya que se autocensuraron como jamás lo habían hecho, ignoraron las fuentes, se olvidaron de hacer preguntas, y asestaron un golpe mortal a los corresponsales de guerra, lo que no puede volver a suceder, apunta.

## Coroico es sede de congreso internacional de etnohistoria

Con la participación aproximada de 250 delegados, entre catedráticos y estudiantes de Etnohistoria, se realiza el II Congreso Internacional sobre esta materia en la localidad de Coroico (Yungas de La Paz).

Los temas que se están tratando son "Sociedades americanas bajo la dominación colonial temprana: la etapa de transición", "Tradición oral", "Religión y simbolismo", "Interacción cultural: problemas de clase etnia y general", "Estado y etnicidad en el periodo colonial tardío y republicano" y "Tecnologías andinas".

Preside el evento Fernando Cajías de la Vega, Presidente de la Sociedad Boliviana de Historia y Prefecto del departamento de La Paz, junto a Clara López, Coordinadora del Congreso.

Los países representados son Argentina, Chile, Brasil, Uruguay, Perú, España, Estados Unidos de Norteamérica, Inglaterra, Francia, Alemania, Holanda e Italia, además de Bolivia.

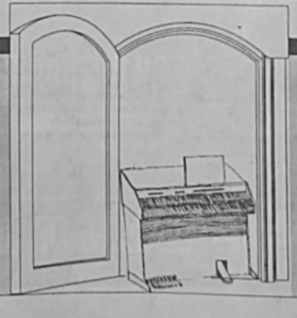
La organización corresponde a la Sociedad Boliviana de Historia, Antropólogos del Sur Andino, Instituto de Historia Social Boliviano y los Historiadores Aymaras Pachacamayu.

El auspicio es de la Prefectura de La Paz, UNITAS y de la Cooperación Holandesa en Bolivia. Cabe señalar también la colaboración de la Embajada de España, el Banco de la Unión y el Proyecto Socio-comunitario de Coroico.

El primer Congreso se realizó en 1989 en la ciudad de Buenos Aires (Argentina).

Las conclusiones se conocerán al término de este encuentro internacional, previsto para el viernes 2 de agosto.


- Festijazz en la Casa de la Cultura
- Homenaje al Día del Indio en El Socavón
- Comentarios bibliográficos
- Crisis económica afecta planes editoriales en Cub

# Arte y Cultura

"SUMA LURATA".- Los trabajos premiados del II Concurso de Artesanía "Suma Lurata" serán exhibidos desde hoy en la sala "Vicenta Juaristi Eguino" del Museo Tambo Quirquincho. Los autores recibirán asimismo sus galardones en un acto especial.

CONCIERTOS DE CORAL NOVA.- El Club de La Paz, hoy y mañana el Club de La Paz, y la Iglesia Corazón de María de Miraflores, el viernes, serán escenarios de conciertos de este grupo musical, cuyo repertorio incluirá música boliviana contemporánea y madrigales renacentistas.

"SEÑORITA GLORIA".- Obra teatral de Roberto Atahyde, interpretada por Martha Monzón, será puesta en escena los días 1 y 2 de agosto, en el Centro Ghana (Landaeta 522 esquina 23 de Marzo), a horas 19:00.

ECOLOGIA.- En el Instituto Goethe (6 de Agosto 2118), como parte de un ciclo de conferencias sobre el tema "Elaboración de la Ley General de Medio Ambiente", Carlos Arze disertará hoya las 19:00 horas.

AEROGRAFIAS Y DIBUJOS.- Treinta trabajos a todo color, de Carlos Morales Vaca, serán presentados en el Centro Cultural del ICI (Av. Camacho 1484 PB), desde hoy, hasta el 15 de agosto.

MOZART.- Camera-Kessler, dúo de piano alemán, se presentará hoy en el Teatro Municipal, interpretando música de Wolfgang Amadeus Mozart. Las función comenzará a las 19:30.

DON JUAN.- Como parte del programa dedicado a este célebre personaje, hoy se presenta la película de Marcel Bluwal "Dom Juan ou le festin de pierre", basada en la obra de Molière, en la Alianza Francesa, a horas 19:30 (Calle Fernando Guachalla esq. 20 de Octubre).

FESTIJAZZ.- Hoy y mañana, en la Casa de la Cultura, se presentan los grupos de "La Paz Jazz", "Quinta estación" y "Latin Jazz", a partir de las 19:30.

KHONLAYA.- Este grupo musical se presenta los días jueves, viernes y sábado, en "El Socavón", a las 22:30.

CAFE SEMILLA JUVENIL.- Hugo Quirós ofrecerá el sábado, a horas 18:30, una conferencia sobre el tema "Simón Bolivar en la historia y narrativa latinoamericana". (Almirante Grau 443, San Pedro).

CELCIT.- El Centro Latinoamericanode Creación e Investigación Teatral, ofrecerá un informe de sus actividades, este sábado, en el Restaurant de La Paz.

CURSOS.- Nueva Acrópolis ofrecerá, a partir del 5 de agosto, cursos de etiqueta social, protocolo, formación estética, relaciones humanas y oratoria. El mismo mes, dictará cursos de pintura en tela, flores de jabón, retablos y flores porcelanizadas. Inscripciones en Av 6 de Agosto Nº2633. Teléfono 373678.

PAISAJE AUDIOVISUAL FRANCES.- Sobre este tema dictará una conferencia Gérard Teuliere, Agregado Cultural de la embajada de Francia, el lunes 12 de agosto, a horas 19:00, en el auditorio "Manuel Vicente Ballivian" del Museo Nacional de Arqueología (Calle Tiwanaku Nº 93, esq Federico Zuazo).

"ABSTRACCIONES Y ESPECULACIONES".- Mauricio Bayro Corrochano, presenta una muestra de sus obras, en El Socavón (Av 20 de Octubre Nº2272).

CERAMICAS.- Mario Sarabia expone sus obras, en la galeria Puerta del Sol (La Paz Hotel), hasta el 10 de agosto.

EXPOSICION.- En la Casa de la Cultura, se exponen obras presentadas al concurso de artes plásticas "Pedro Domingo Murillo".

REVISTA CHASKI.- Una exposición de la revista infantil "Chaski" editada por "Luciérnaga", se presenta en el Museo Pedagógico de La Paz hasta el próximo 10 de agosto.

# La vigencia del Bolero

**Por Andrés Canizales**

**PL**- Algunos desprevenidos e ingenuos creyeron en su muerte hace un par de décadas. Está acabando, no se renovó, los jóvenes prefieren otra música... unas cuantas frases más se deslizaban de boca en boca.

El, impávido ante esos comentarios, continuó presente en victrolas de cantinas y bares. permaneció en las fiestas de amigos, quienes lo siguieron entonando después del desinhibidor alcohol, y acompañó los apretados y lentos bailes a media luz de embelasadas parejas.

Bolero, señor cabría decirle al género cuya acta de nacimiento está fechada en Cuba en el último cuarto del siglo pasado. Su forma más acabada en aquel entonces se la debemos a José "Pepe" Sánchez (1956-1918).

Cien años nos separan de la primera ocasión en que el compositor santiaguero escribiera "tristezas me dan tus penas mujer, profundo dolor, no dudes más..." . Algunos llegan a preguntarse si la mujer fue hecha para el bolero o si éste calzó a la medida para cantarle a las feminas.

De padres cubanos, el centenario género musical saltó de la isla a diversas latitudes latinoamericanas. Sembró intérpretes y seguidores por acá y más allá: su destino es sobrevivir porque le canta a los males del corazón, al amor y éste no es una moda pasajera, transitoria o irrelevante.

**¿Cerca o lejos del Kitsch?**

El Kitsch es identificado en diversas partes como lo del mal gusto y populachero, aparece intimamente ligado -según una visión elitista- a las clases populares , marginales.

O producto de la cultura de masas, propagada por los medios de difusión en la sociedad contemporánea; este intento de definición contribuye a la convergencia de criterios.

Musicólogos como el cubano Leonardo Acosta establecen fronteras y delimitaciones imprescindibles. A su juicio la balada interpretada, por ejemplo, por el duo Pimpinela, Julio Iglesias o José José , por ejemplo, no hacen ningún aporte significativo y manifiestan abiertamentamente su cursilería y en muchos casos hasta le mal gusto.

La raíz de los textos boleristicos, de acuerdo con Acosta, debe buscarse en el habla popular, la poesía de mayor difusión, influencia de los medios, el lenguaje y las formas de enamorar de la época y lugar donde es escrito, es decir su contexto.

Una evaluación posterior podría conducir a tacharlos de cursi, sin embargo, el escritor uruguayo Mario Benedetti nos arroja una nueva pista: "cuando se tocan los sentimientos, se roza lo cursi y todos los escritores tenemos algo de ello".

Lisandro Otero, novelista cubano quien seis años atrás escribió "bolero", firma en ese libro - luego de citar unos versos de amor de Quevedo-, que si el poeta del siglo de oro español hubiera escrito boleros en nuestra época, sería más popular que Agustín Lara.

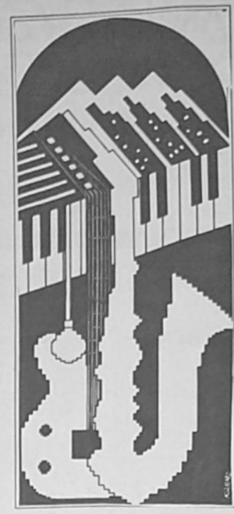
En los sentimientos está el fonfo del asunto, o el principio del bolero. amores frustrados, odios contenidos y en el menor de los casos, romances felices, demarcan la línea creativa de los compositores del genero.

Helio Orovio, estudioso cubano, se atreve a dar cifras: el 90 de los temas del género están dedicados a los amores frustrados y el

resto a los felices. Tal vez -manifiesta- porque parece que la vida es así y por esa razón la gente siente reflejados sus sentimientos en esas canciones.

El despecho constituye su temática principal. El regodeo sobre esa unión no fructificada envuelve a la mayoría de las composiciones , dejando casi siempre una puerta abierta -para algunos la última esperanza- al ser amado.

Para leonardo Acosta, el enunciado " te odio y sin embargo te quiero", sintetiza muy acertadamente la esencia del bolero: la entrega amorosa perdida, el engaño, la traición, los celos, la duda, el conflicto, desarrollados todos en una situación con tintes melodramáticos.



# "Festijazz"

Con la intención de expandir... intercambiar experiencias entre... diferentes grupos bolivianos de... cados a la interpretación de música "jazz", Servicios Culturales, a cargo de Wálter Gómez y Edgar... han organizado el primer "Festijazz".

El evento contará con la participación de conocidos grupos como "La Paz Jazz Trio", compuesto por Eynar Guillén (piano), Luis... (batería) y Javier Saldías...; "Quinta Estación" integrado por Roberto Bilbao (batería), Wálter Gómez (bajo), Eduardo Jara (guitarra) y Juan Pereira (saxo) y "Latin Jazz" cuenta con Alvaro Montenegro (flauta), Jorge Cronembold (batería), Carlos Daza (guitarra eléctrica), Raúl Saavedra (bajo).

Todos los grupos mencionados... su amplia trayectoria han permitido que este género musical tenga una difusión importante en nuestro medio tanto a nivel creativo (composiciones), como interpretativo.

Los organizadores esperan que este "Festijazz" adquiera mayor alcance y vaya a otros departamentos, convirtiéndose en un evento... rrollarse todos los años con características similares.

Las presentaciones se desarrollarán hoy y mañana en la Casa de la Cultura a horas 19:30

# Guía de Tv

GUIA DE TELEVISION-miércoles 31 de julio de 1991
Para la guía completa, consulte "QUINTA PARED" del domingo.

**TELENOVELAS**

| HORA | PRODUCCION | CANAL |
|---|---|---|
| 8:10 | "La gran mentira" | 2 |
| | "Natacha" | 9 |
| 9:10 | "Paraíso" (r) | 2 |
| | "Angeles blancos" | 9 |
| 13:15 | "Rosa de lejos" | 4 |
| 13:40 | "Ti-ti-ti" | 2 |
| 14:00 | "Pobre diabla" | 6 |
| | "Abigail" (r) | 7 |
| 14:25 | "Gardenia" | 9 |
| 19:00 | "Alcanzar una estrella" | 6 |
| | "Manuela" | 9 |
| 20:00 | "Mundo de fieras" | 9 |
| 20:45 | "Vereda tropical" | 6 |
| 21:00 | "Sassa Mutema" | 2 |
| | "Abigail" | 7 |
| 21:30 | "Pobre diabla" | 6 |
| | "Amor de nadie" | 11 |
| 21:45 | "Pasionaria" | 4 |

**MINISERIES**

| HORA | PRODUCCION | CANAL |
|---|---|---|
| 21:45 | "Los años de la pesadilla" | 2 |
| | "La dama del unicornio" | 13 |
| 22:00 | "La fauna animal" | 6 |

**PELICULAS**

| HORA | PRODUCCION | CANAL |
|---|---|---|
| 14:00 | "Matiné" | 11 |
| 15:00 | "Cine de la tarde" | 4 |
| 15:30 | "Matinée" | 11 |
| 16:30 | "Tarde de cine" | 13 |
| 22:30 | "Súper cine" | 7 |
| 22:30 | "Butaca 11" | 11 |

**DEPORTES**

| HORA | PRODUCCION | CANAL |
|---|---|---|
| 12:00 | "Deporte 7" | 7 |
| 12:20 | "Más deporte" | 9 |
| 12:30 | "Deportivo dos" | 2 |
| | "AT6 deporte" | 6 |
| 12:45 | "Pro deportivo" | 4 |
| 13:00 | "Deporte total" | 11 |
| 18:30 | "AT6 deporte" | 6 |
| 19:25 | "Deportivo dos" | 2 |
| 20:45 | "Onda deportiva" | 13 |
| 21:45 | "Más deporte" | 9 |
| 22:00 | "Deporte total" | 11 |
| 22:55 | "Pro deportivo" | 4 |

**NOTICIEROS**

| HORA | PRODUCCION | CANAL |
|---|---|---|
| 6:40 | "Buenos días país" | 9 |
| 7:05 | "CNN 24 hrs." | 2 |
| 12:20 | "Persp. Int. CNN" | 2 |
| 13:00 | "Perspectiva dos" | 2 |
| | "Noticiero RTP" | 4 |
| | "PAT, 1ra. edición" | 6 |
| | "El informativo" | 7 |
| | "Reporte ATB" | 9 |
| 13:15 | "AT6 noticias CNN" | 6 |
| 13:40 | "Enlace meridiano" | 11 |
| 20:00 | "Perspectiva dos" | 2 |
| | "Noticiero central" | 4 |
| | "PAT, 2da. edición" | 6 |
| | "Hora 20" | 7 |
| 21:00 | "40 minutos" | 9 |
| 21:20 | "AT6 Int. CNN" | 6 |
| | "Teleobjetivo" | 13 |
| 22:00 | "El informativo" | 7 |
| 22:20 | "UNO Visión" | 11 |
| 22:45 | "Noticiero Univisión" | 11 |
| 22:55 | "CNN 24 hrs." | 2 |
| | "Reprise PAT" | 6 |
| 23:40 | "Noticiero RTP" | 4 |

**PARA NIÑOS**

| HORA | PRODUCCION | CANAL |
|---|---|---|
| 11:10 | "Bim-bum-bam" | 2 |
| 11:30 | "Warner Bros." | 9 |
| 12:30 | "Chiquilladas" | 11 |
| 15:30 | "Ntra. América para niños" | 7 |
| 14:25 | "Bim-bum-bam" | 2 |
| 15:00 | "Bloque infantil 1" | 7 |
| 15:20 | "Show de Jacky" | 9 |
| 16:00 | "Mundo de colores" | 6 |
| 16:15 | "Bloque infantil 2" | 7 |
| 17:30 | "Chiquilladas" | 11 |
| 19:00 | "Teleclases" | 13 |

**PARA JOVENES**

| HORA | PRODUCCION | CANAL |
|---|---|---|
| 17:00 | "Compacto 4" | 4 |
| 17:45 | "Stylo" | 2 |
| | "Vea" | 7 |
| 18:00 | "Video festival" | 6 |
| 18:40 | "Recreo" | 13 |

# Cines

**MONJE CAMPERO**
**Tel. 323333**

Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 LAS TORTUGAS NINJA DOS y el Mundo al Instante

**16 DE JULIO**
**Tel. 377099**

Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 PAPA FANTASMA

**SCALA**
**Tel. 323535**

Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 CRACK EL INFIERNO DE LA DROGA (May. 18 años) y El Mundo al Instante.

**UNIVERSO**
**Tel. 342660**

Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.15 CHUCKY DOS EL MUÑECO DIABOLICO (May. 14 años) y el Mundo al Instante

**6 DE AGOSTO**
**Tel. 362556**

Matinée Hs. 15.45 ROBIN HOOD PRINCIPE DE LOS LADRONES Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 MI MADRE ES UNA SIRENA

**MONUMENTAL ROBY**
**Tel. 362135**

Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 18:30 y Noche Hs. 20.30 NINJA CONDORS 13 (May. 14 años) y El Mundo al Instante.

**MEXICO**
**Tel. 351205**

Matinée Hs. 14:45 Tanda Hs.18:45 NI DE AQUI NI DE ALLA NI CHANA NI JUANA.

**ROXY**

Matinée Hs. 15.00 Tanda 18.45 MIRA QUIEN HABLA TAMBIEN y LA NOCHE DE LOS MUERTOS VIVIENTES (May. 14 años)

**PLAZA**

Matinée Hs. 15.00 Tanda Hs.18.45 LABIOS MORTALES y ESCAPE DE LA ISLA MALDITA.

**CINEMATECA BOLIVIANA**
**Tel. 325346**

Matinée Hs. 16.00 y Tanda 19.30 NACIDO EL 4 DE JULIO Mundo al Instante.

**BUSCH**
**Tel.310221**

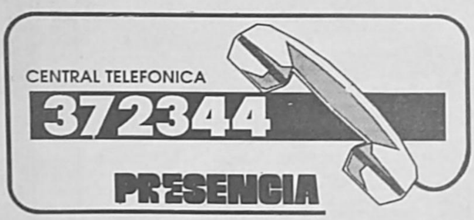
Matinée y Tanda doble: EL DIA DE LOS CANIBALES y PELEA SIN LIMITES.

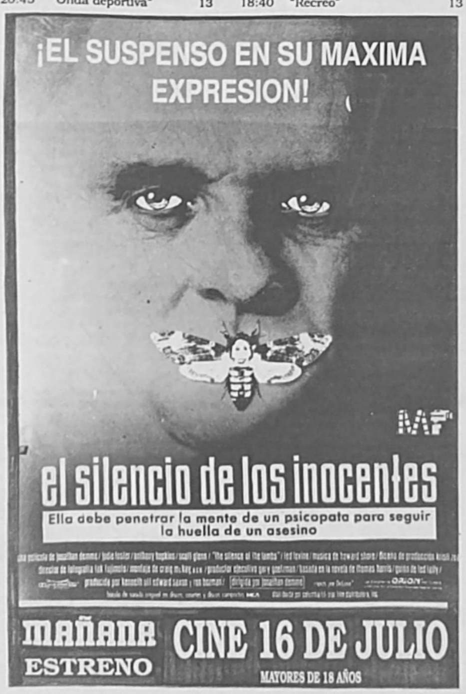
**MADRID**
**Tel.357174**

Matinée MILAGRO EN LA CALLE 8 - LOS TORTUGAS NINJA. y Tanda doble: MILAGRO EN LA CALLE 8 LOS TORTUGAS NINJA - MARTES 13 OCTAVA PARTE.

**IMPERIO**
**Tel.340451**

Matinée y Tanda doble: EL REGRESO DE KING KONG - TRIBUTO AL DRAGON.



# El Socavón presenta al grupo de música "Khonlaya"

El Socavón, la Taberna de Arte, presenta del jueves primero al sábado 3 de agosto, el debut del grupo "Khonlaya" integrado por los siguientes músicos: Javier Saldías (bajo electrónico), Michael Bach (guitarras electrónica y acústica), Oscar Córdova (quena y zampoña), Alvaro Córdova (batería y percusión), Hugo Melgarejo (zampoña) y Jaime Gutiérrez (Voz).

Muchos de los mencionados tienen una amplia trayectoria musical, es el caso de Javier Saldías, componente también de "La Paz Jazz Trio". El grupo presenta el "Folk-rock", género musical iniciado por "B.J. 4" de Susana Jofré hace algunos años atrás. El "folk-rock" se caracteriza por componer canciones originales ( o adaptarlas), por medio de instrumentos tanto nativos como eléctricos. Del mestizaje nace un resultado interesante, tanto por los efectos sonoros como por lo original de la propuesta.

Esperemos que "Khonlaya" recoja las particularidades de este género y no se altera bastante la escencia misma de nuestra música.

En el que se actuaciones están programadas a horas 22:30. Para el 2 de agosto, Dia del Indio, se tiene planificada una actuación singular, con invitados especiales.

# Nace revista sobre Quinto Centenario

**Santiago de Chile, 30 jul (EFE).**- El ministro chileno de Relaciones Exteriores, Enrique Silva Cimma, presidió ayer lunes el lanzamiento de la revista bimensual "V Centenario".

La primera edición de la revista saldrá el próximo 3 de agosto, fecha en que se conmemora el inicio del primer viaje a América de Cristóbal Colón desde el puerto español de Palos, y finalizará en octubre de 1992.

"Chile aspira a fortalecer los vínculos históricos con el mundo hispano y a consolidar su futuro según las exigencias del tercer milenio", dijo el canciller chileno en la ceremonia de lanzamiento de la publicación.

La revista, que patrocina el Banco de Santander, es editada por la empresa periodística chilena "El Mercurio", en coordinación con la Comisión Nacional del Quinto Centenario.

La publicación tratará de difundir las actividades, proyectos y programas que se impulsan en torno a la celebración de los quinientos años de presencia hispana en el Continente, y perfilará las relaciones entre España y Latinoamérica hacia el futuro en un contexto de modernidad.

El director de "El Mercurio", Agustín Edwards Eastman, señaló que el principal objetivo de la revista "es recrear el encuentro de dos mundos: el viejo y el nuevo Continente".

# Planes editoriales de Cuba deben superar crisis económica

**LA HABANA, JUL (PL).**- Las editoriales cubanas barajan opciones que van desde las co-ediciones con Venezuela y México hasta el uso del papel reciclable en plakettes, como respuesta a las serias dificultades económicas que enfrenta el país.

Entre estas alternativas, declaró a Prensa Latina Juan Pacheco, presidente del Instituto Cubano del Libro (ICL), se asegurará la salida en el resto del año entre 250 a 280 títulos, de los cuales unos 40 se destinarán a la exportación y venta al turismo.

De este modo -agregó- y a pesar de que la producción se ha reducido en un 50 por ciento con respecto a años anteriores, garantizaremos una propuesta editorial adecuada a los requerimientos culturales de la población.

Pacheco mencionó en este sentido los contactos que se efectúan con otros países, fundamentalmente con Venezuela y México, para la salida de ediciones compartidas, propuesta que se encuentra en la etapa de selección de los títulos idóneos.

Implicó que estos acuerdos no significarán cifras considerables, pues en la primera etapa la producción será a pequeña escala.

Una perspectiva más amplia, sin embargo, se vislumbra en las discusiones con casas de México y Colombia las cuales, eventualmente, proporcionarían insumos para las capacidades ociosas en Cuba, en los polígráficos, a su vez, producirían para un futuro socio.

Entre los materiales esenciales para la industria editorial cuya escasez se hace notar particularmente en la actualidad se encuentran películas, pegamentos y planchas.

A ellos se agrega la aguda falta de papel, lo que intenta de paliar con "plakettes" elaborados a partir del papel llamado de recortería y que permitirá la publicación de unos 2.000 folletos por este método, particularmente en las provincias.

Sobre el ligero incremento en los precios de libros que se observa últimamente indicó que no existe vínculo con la actual situación: "lo que perseguimos -dijo- es la eliminación de la subvención estatal, pero aún así nuestros libros se mantienen entre los más baratos del mundo porque se venden casi a precio de costo. No tenemos interés de lucros".

En cuanto a prioridades, Pacheco se refirió a los autores cubanos como interés primordial, seguidos por lo mas significativo de la literatura universal. Ello agregado a la primacia de textos para todos los niveles de enseñanza.

También en el mismo nivel de importancia se sitúa, de acuerdo con el presidente del ICL, la celebración en La Habana de la V Feria Internacional del Libro, programada del 4 al 10 de febrero de 1992, a la que han confirmado su asistencia 15 países de 40 posibles participantes.

Entre estos se destacan grupos editoriales de Mexico, Estados Unidos, España, Unión Sovietica, Alemania y China.

Un espacio especial se dedicará al V Centenario de la llegada de los europeos a América, con presentaciones de textos relacionados con el tema (testimonios, textos geográficos, memorias de viajes, etc).

"Si bien las limitaciones materiales nos impondrán medidas de carácter organizativo -enfatizó Pablo Pacheco- procuraremos que el encuentro no se afecte en su repercusión pública. Aspiramos a que la próxima feria del libro supere a la anterior edición".

# Pavarotti cantó bajo la lluvia londinense

**Londres, 30 jul (EFE).**- La lluvia que caía sobre Londres no impidió que los Príncipes Carlos y Diana de Gales, el primer ministro británico, John Major, y unas 140.000 personas más acudieran hoy martes a un recital que ofreció el tenor italiano Luciano Pavarotti.

El concierto gratuito al aire libre en el Hyde Park de Londres, con el que Pavarotti celebró sus 30 años en el mundo de la ópera, fue transmitido vía satélite a los televidentes de una trintena de países.

Los paraguas abundaron entre el público, y muchos de los espectadores tuvieron que cubrirse la cabeza con periódicos o trozos de plástico.

El interés del público por apreciar de cerca el talento de la estrella de la ópera hizo que se rompiera por primera vez una normativa de los parques de Londres al permitirse que los espectadores permanecieran en la noche del lunes al martes en el Hyde Park, para conseguir hoy un buen sitio para el concierto.

La lluvia pudo ser la causante de que se redujera en la mitad el número de asistentes al concierto, ya que se había calculado en unas 300.000 el número de personas que acudirían al Hyde Park para ver a Pavarotti.

**CLUB DE ORATORIA**

Comunicación y liderazgo

ESCUCHAR PENSAR Y HABLAR CORRECTAMENTE

TOASTMASTERS INTERNATIONAL

de CALIFORNIA, U.S.A

Reuniones abiertas a los interesados

Hoy: Miércoles 31 de julio de 1991

1) Hora: 12:30 a 14:30 - almuerzo inaugural
2) Hora: 18:00 a 20:00 - especial (en inglés)
en el LA PAZ HOTEL

Informes y Reservas: Telf 356950 anexo 1014

presentado por TRANSLEX

## Cursos de declamación, danza y teatro en ANAI

Creada con el objetivo de dar a los jóvenes la oportunidad de desarrollar sus capacidades artísticas, la Academia Nacional de Arte Integrado, inicia este lunes 5 los cursos correspondientes al primer semestre de la gestión 91-92.

Las materias incluidas en el programa están destinadas tanto a niños como a los adultos. Se reciben inscripciones e información en la Cooperativa Huayna ( Plan 561, calle 3 # 1257, Ciudad Satélite).

Los cursos son preparados y dados por Jhonny Jordán, profesor de declamación y oratoria; Rolando Illanes, danza; Raúl Villarroel, teatro popular, y Rolando Candia, comunicación social.

# LIBROS

## El Palenquismo

Hugo San Martín Arzabe

Los Amigos del Libro, La Paz, 1991

La Editorial "Los Amigos del Libro", esta vez con un nuevo volumen intitulado "El Palenquismo", que lleva por subtítulo "Movimiento Social, Populismo, Informalidad Política", cuyo autor es el joven escritor, Dr. Hugo San Martín Arzabe.

Se trata de un tema de actualidad, un fenómeno social que ha sido enfocado por este autor con suficiente autoridad, valiéndose de una amplia bibliografía.

Además, es importante señalar, originalmente este trabajo sirvió de tesis para optar el título de Maestría en Ciencias Políticas, en la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO). Como es natural, posteriormente sufrió algunas modificaciones.

Estas líneas de la contratapa del libro nos dan una pauta sobre el tema en cuestión: "Al analizar el tránsito del movimiento palenquista al partido político , San Martín observa los cambios que se operan en el sistema político, así como la tergiversación de objetivos del movimiento inicial. En el discurso de Palenque, muestra los cambios y contradicciones en que incurre el caudillo con el paso del tiempo, pudiendo ser la respuesta a la tendencia decreciente del poder de convocatoria de CONDEPA".

En la "Introducción", sostiene: "Lejos de lo universal, el presente trabajo pretende ser una contribución empírica que sirva de base para que en lo posterior se puedan formular hipótesis más precisas respecto a un tema que por lo novedoso no fue aún estudiado profundamente; estos motivos hacen que a la investigación realizada pueda definírsela como exploratoria".

El objetivo de la investigación se circunscribe a ver los factores que dieron lugar al fenómeno "palenquista" y si éste puede ser definido dentro de un preciso concepto de Movimiento Social".

Contiene estos cinco capítulos: Conceptos básicos en el estudio de los comportamientos colectivos; el "Palenquismo" : Un movimiento social; La movilización; De movimiento social a partido político; El discurso populista de carlos Palenque.

El capítulo IV "de movimiento social a partido político", encierra tres títulos: Fundación de Conciencia de Patria (CONDEPA); La alteración de las formas tradicionales de hacer política; la organización.

En la parte final, con el título de "Anexos" presenta 26 páginas con cuadros, gráficos de demostración estadística sobre el movimiento o la actuación del referido partido político.

"El Palenquismo" es un libro cuyo contexto literario encierra un estudio sobre las limitaciones, los alcances o las perspectivas de un nuevo movimiento sui géneris de masas, que se ha constituido en un partido político con el denominativo de CONDEPA; sus representantes ya integran las cámaras legislativa y los gobiernos comunales de nuestro país. Por las razones expuestas vale la pena su difusión.

**JAIME CHOGUE MATA**

## Temas sociales

**Revista de Sociología Nº 15**

**UMSA, La Paz, Bolivia**

Después de casi un año de receso, está en circulación el Nº 15 de este órgano oficial de la Carrera de Sociología, correspondiente al mes de junio, y cuyo fin es, según explica la presentación de la mencionada publicación, recoger y difundir los estudios e investigaciones de cientistas sociales.

El contenido incluye los siguientes capítulos: Análisis de la coyuntura, dedicado al estudio de estado actual de la universidad, los pobladores populares y las dimensiones de la elección política y dinámica de partidos. Estudios teóricos, referido a temas como el poder y regularidades bio-sociales en la formación social, y baser para la construcción de un marco teórico de los estudios de población. Avances de la investigación, tocando aspectos como la teoría e historia de la oligarquía, la problemática de la niñez boliviana, de la revolución francesa a al independencia de Charcas, ocupación, organización y manejo de espacio por los chimanes, mojeños y yuracarés.

## El Agua Cóncava del Cielo

Jorge Ortiz Sánchez.

Editorial CIMA.

Con una introducción de Julio de la Vega, Jorge Ortiz, actor de teatro y poeta, pone a consideración del público su poemario "El agua Cóncava del Cielo".

Este "libro-poema" como bien lo ha venido a denominar el Sr. Vega, suministra su poesía, a través de la mirada de un ciego, centrada básicamente en la descripción casi sensorial de las experiencias y de los objetos y la racionalización poética inmediata de las situaciones y sentimientos.

"El Agua Cóncava del Cielo" se divide formalmente en tres partes, todas responden a una continuidad intrínseca a su contenido. lo mismo que a un estilo más bien ascendente en cuanto a la elección de imágenes y perecepciones, filtradas al lector imediante un conjunto de versos largos , construidos también pensando en el ritmo interno.

## Cuentos bolivianos contemporáneos

Hugo Lijerón Alberdi-

Ricardo Pastor Poppe

Ed. Puerta del Sol, La Paz, 1991

Hugo Lijerón y Ricardo Pastor presentan la segunda edición de una antología denominada "Cuentos bolivianos contemporáneos", recogiendo a 13 autores en 13 narraciones de diversa temática.

La obra no se limita a la recopilación de cuentos, sino que antes de cada uno de ellos -además de breves datos biográficos y bibliográficos de cada autor- Lijerón y Pastor dan su propia interpretación sobre las obras.

Ya sea que se refieran al estilo o al contenido del cuento, cada uno de ellos tiene un camino señalado por los compiladores.

Esto puede ser un elemento no muy apreciado por quienes quieren por sí solos comprender la lectura, pero viene muy bien si se trata de personas que sin conocer mucho de literatura, prefieren prepararse antes de introducirse en los cuentos. O, dependiendo de cada persona, ir primero a la lectura de la historia en cuestión, para luego comparar la propia apreciación con lo que sugieren Lijerón y Pastor.

Como señalan en el prólogo de las dos ediciones, cualquier antología implica de por sí una selección acorde al gusto de quienes la realizan. Siendo ambos catedráticos en universidades de los Estados Unidos, su intención primera fue -y es-, recoger los cuentos nacionales escritos en los últimos diez años para ofrecer a un público norteamericano, que conoce muy poco o nada de lo que se hace en nuestro país, narraciones de fácil comprensión -en el sentido de una temática y lenguajes universales-, con la esperanza inclusive de que se traduzcan a otros idiomas en el futuro.

De allí que no existan cuentos estética y temáticamente importantes para el país, pero que son muy locales y por tanto ajenos al objetivo de los autores del libro.

Sólo para dar una idea del contenido, mencionemos los cuentos que incluye: "Un guerrillero" de Jesús Lara, "Los buitres" de Oscar Cerruto, "En el tiempo y hacia atrás" de Fernando Díez de Medina, "El regalo" de César Verduguez, "La noche con Gafalla" de Renato Prada Oropeza, "Lucas Meneses" de Augusto Guzmán, "Cuando yo era un trencito" de José Camarlinghi, entre otros.

Entre cuentos muy simples como "El negocio" de Marie Carmen O'Hara, simbólicos y de suspenso como "Los buitres", hasta los de crítica político-social como "Un guerrillero", "Tempestad en la Cordillera" de Fernando Díez de Medina o "El regalo" la antología recoge estilos para diversos gustos.

***Mabel Franco Ortega***

# Fauna Silvestre de Bolivia

Lic. Patricia Ergueta-T.S. Jorge Salazar B.

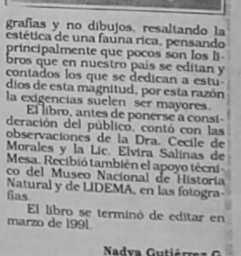
Instituto Geográfico Militar,1991

Importante iniciativa de los autores y del Instituto Geográfico Militar, encargado de la edición de "Fauna Silvestre de Bolivia", texto dedicado a proporcionar amplia información sobre las características de los animales y el medio en el que habitan.

El texto tuvo sus orígenes un 1987,cuando el I.G.M., a través de su Departamento de Geografía y Recursos Naturales se dio a la tarea de elaborar el Mapa de Fauna de Bolivia. Conscientes de que este trabajo, para llegar a más público, requería de datos paralelos que indiquen, no sólo particularidades mínimas de las especies (medio en el que vive, caracteristicas,etc) sino también una explicación rigurosa y científica de cada caso, requirieron la colaboración de instituciones y científicos con conocimientos en el campo.

El año 1990 se concretiza formalmente el trabajo de elaboración de "Fauna Silvestre de Bolivia". El libro consta en principio de un grupo de siete páginas dedicadas a informar sobre las Regiones Ecológicas y las Unidades Fitogeográficas de Bolivia. Luego dedica el resto del material a la presentación de los cinco grandes grupos en los que se divide la fauna boliviana.(mamíferos, aves ,reptiles,peces y anfibios) recurriendo a la enumeración y el estudio cuidadoso de una serie de sub-especies en cada familia mediante dibujos y mapas que precisan el lugar de su ubicación. Se encuentra intercalada a este material descriptivo, una caracterización de las ecorregiones sugeridas incorporando comentarios sobre la vegetación y la flora elaborado por Stephan Beck, del Instituto de Ecología de la Universidad Mayor de San Andrés.Las páginas finales están dedicadas a un Glosario de Tecnicismos,cuya selección facilita en gran forma la lectura del libro .

Al comenzar este comentario hicimos referencia al valor que tiene un texto de esta naturaleza en nuestro país, no sólo para personas especializadas que requieren de un texto que proporcione datos precisos para el desenvolvimiento de su profesión o para observar de cerca la fauna boliviana, sino también para estudiantes y público en general interesados en conocer a las especies con las que casualmente se relacionan u observan por los diferentes medios de comunicación. Para llegar a ellos , quizás, hubiese sido interesante pensar en detalles como el de un diagramado ágil, o el empleo de fotografías y no dibujos, resaltando la estética de una fauna rica, pensando principalmente que pocos son los libros que en nuestro país se editan y contados los que se dedican a estudios de esta magnitud, por esta razón la exigencias suelen ser mayores.




El libro, antes de ponerse a consideración del público, contó con las observaciones de la Dra. Cecile de Morales y la Lic. Elvira Salinas de Mesa. Recibió también el apoyo técnico del Museo Nacional de Historia Natural y de LIDEMA, en las fotografías.

El libro se terminó de editar en marzo de 1991.

**Nadya Gutiérrez G.**

# HISTORIETAS

## el detalle que faltaba

## justo y franco

## maría de oro

## bombolo

# CRUCIGRAMA

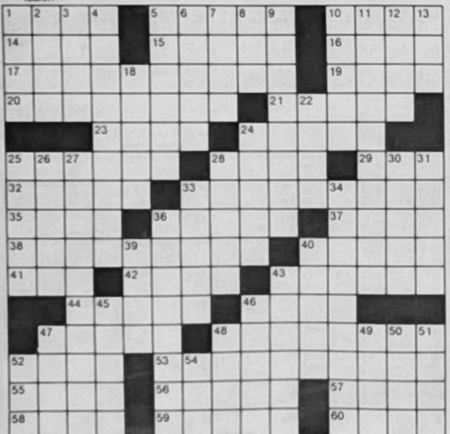
**Por Luis Campos**

**HORIZONTAL**

1 Pintor fr. — Chagall
5 Forme una S
10 Apogeo; cuspide
14 Impregna en nitrógeno
15 Cada 12 meses
16 Actor James —
17 C./puerto de Puerto Rico
19 Pomada
20 Instr. musical de viento
21 Ostentación; lujo
23 Sucesor; heredero
24 Actor Peter —
25 Herida; lesión
28 Parte del rifle
29 Lago francés
32 Confina; asedia
33 Tonada alegre
35 Envejece: ing.
36 Convoques
37 Ces: inglés
38 Monumento funerario
40 Exaltara
41 Cantante/actor Garfunkel
42 Pez azulado/plateado
43 Actriz Dyan —
44 Hurtes: esp. - Túnicas: ing.
46 Bruto no
47 Detened
48 Tiene varias esposas
52 Actor Michael —
53 Te dejas ver de nuevo
55 Montaña de Coney Island
56 Llevar al — (casarse)
57 Actor Robert De —
58 Imitar al sabueso
59 Peseta: Pop.
60 Composiciones poéticas

**VERTICAL**

1 Hechicera
2 Azul de blasón
3 Vagar, en Rome, New York
4 Otro nombre de Key West, Florida
5 Débil; enfermiza
6 Solo; exclusivo
7 Actriz brit. — Lenska
8 Valle: apóc.
9 Produces; haces
10 Campamento de gitanos
11 Brillan; refulgen
12 Quito la vida
13 Suf. para números ordinales
18 Espíritu
22 Rezad
24 Linaceo: Bot.
25 Petardos ensartados
26 Actor — Moore
27 Penetrar; imbuirse
28 Sublevación
30 Parte del tejado
31 Emparejan; unen
33 Enfermedad grave
34 Substancia para revelar fotos
36 Notre Dame, P.ej.
39 Hueso del pie
40 Palpitar
43 Vigilara; guardara
45 Airear; ventear
46 Planta cactácea
47 Actor — Newman
48 Extremidad del pato
49 Acido en Lake Placid
50 Pura; simple
51 Animales polares
52 Favorable a: pref.
54 En fácil y en difícil



681

© 1991 United Feature Syndicate

**SOLUCION ANTERIOR**

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | R | A | S | ■ | C | R | I | A | R | ■ | E | C | H | A |
| N | A | C | E | ■ | L | E | T | R | A | ■ | M | A | I | L |
| I | N | R | I | ■ | A | L | O | T | R | O | P | I | C | A |
| D | I | E | S | T | R | O | ■ | S | A | L | O | N | E | S |
| ■ | ■ | ■ | A | R | I | J | A | ■ | A | I | L | ■ | ■ | ■ |
| C | L | A | V | E | N | ■ | R | E | V | A | L | U | A | R |
| R | E | Z | A | N | ■ | H | E | R | I | ■ | A | B | R | O |
| E | N | O | ■ | O | M | I | N | O | S | A | ■ | I | D | A |
| E | T | A | S | ■ | A | J | O | S | ■ | M | E | C | E | N |
| S | A | N | A | R | L | O | S | ■ | F | I | J | A | R | A |
| ■ | ■ | ■ | R | A | T | ■ | A | F | A | N | E | ■ | ■ | ■ |
| A | T | A | D | U | R | A | ■ | L | L | A | M | A | R | A |
| V | A | C | I | L | A | N | T | E | S | ■ | P | N | O | M |
| A | S | I | N | ■ | E | T | I | C | A | ■ | L | I | L | I |
| L | E | D | A | ■ | R | E | N | O | S | ■ | O | S | A | S |

EDITORIAL LUX
BIOLOGIA I
3º Medio
Telfs: 329102 343968
CIENCIAS SOCIALES
1º Intermedio
TEXTOS ESCOLARES
según programas oficiales

# El tiempo (boletín meteorológico)

Día miércoles 31 de julio de 1991
TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

| | MAX | MIN |
|---|---|---|
| Cobija | 30.0 | 18.0 |
| Riberalta | 32.0 | 19.0 |
| Rurrenabaque | 30.0 | 16.0 |
| Trinidad | 31.0 | 18.0 |
| S. I. de Velasco | 30.0 | 15.0 |
| Santa Cruz | 29.0 | 21.0 |
| Cochabamba | 28.0 | 3.0 |
| Sucre | 22.0 | 7.0 |
| Camiri | 27.0 | 13.0 |
| Potosí | 13.0 | -3.0 |
| Charaña | 13.0 | -8.0 |
| Oruro | 15.0 | -6.0 |
| Puerto Suárez | 29.0 | 20.0 |
| Tarija | 30.0 | 4.0 |
| Yacuiba | 25.0 | 8.0 |
| La Paz | | |
| Zona Central | 16.0 | 5.0 |
| El Alto | 13.0 | -3.0 |

**PRONOSTICO PARA HOY**

**CIUDAD DE LA PAZ.-** Presentará cielo poco nuboso, temperaturas sin cambio apreciable y vientos débiles de dirección variable.

**BENI, PANDO Y NORTE DE LA PAZ.-** Presentarán cielo nuboso, temperaturas en descenso y vientos débiles a moderados de dirección sudeste.

**LLANOS ORIENTALES Y TIERRAS BAJAS DEL SUR.-** Presentarán cielo nuboso a ocasionalmente cubierto, temperaturas en descenso y vientos predominantes del sud/sudeste de intensidad débil a moderada.

**TEMPERATURAS PRONOSTICADAS**

| | | |
|---|---|---|
| CIUDAD: | MINIMA: | 5.0 °C |
| | MAXIMA: | 15.0 °C |
| EL ALTO: | MINIMA: | -3.0 °C |
| | MAXIMA: | 13.0 °C |

# MUNDO Institucional

*En la competencia no está de lado el encanto femenino*

## Campeonato de "Cacho"

El "cacho" es uno de los juegos más populares del país, ahora es motivo de un campeonato departamental auspiciado por la empresa SAGIC, productora de "San Pedro", un buen singani boliviano.

La justa, digna de ser inscrita en el celebre libro Guiness, se inició el pasado "viernes de soltero", otra institución boliviana, en el restaurant El Faraón, ubicado en el tradicional barrio de San Pedro.

Allí se dio cita una variedad de jugadores que siguen la regla de dos tiros, dos volteos, uno obligado. La fiesta se mantendrá todos los viernes, hasta que se proclame a los campeones .

*Lilian Iberkley en amena charla con uno de sus invitados.*

## BATT inauguró nueva tienda en la calle Potosí

BATT, una marca de prestigio en la línea de ropa deportiva y que está próxima a competir en mercados internacionales, inauguró días pasados una tienda comercial de arquitectura moderna en la calle Potosí, edificio Karla.

Es es la séptima tienda de ese tipo que la familia Iberkley, propietaria de la marca Batt, establece en La Paz. También tiene una sucursal en Santa Cruz de la Sierra.

Los artículos de esa marca están confeccionados con materia prima nacional, con diversos diseños y colores de moda. La señora Lilian Iberkley manifestó que la aceptación en el mercado nacional se debe a la confianza que tiene el consumidor en esos productos.

# servicios

## Teléfonos de urgencia

**PRESENCIA,** Tels. 372340-44;
**DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION,** Tel. 356124;
**ESTACION CENTRAL,** Tel. 353510 - 352510;
**BUSCAMOVIL,** Central Maestra Tel. 320644;
**INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF),** Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.
**H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ**
**TELEFONO DEL RETEN,** Tel. 371233;
**RETEN DE EMERGENCIA,** Tels. 375266 y 371236;
**TASA** Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104;
**SEÑORITA HORA** Tel. 117 y **LARGA DISTANCIA EXTERIOR,** Tel. 356700, Interior Tel 101;
**INFORMES,** Tel. 350211;
**HOSPITAL DE CLINICAS,** Maternidad Tel 376472;
**TRANSITO,** Tel. 371224 y 371220;
**ASISTENCIA PUBLICA,** Tel. 118-376668;
**MATERNIDAD** Tel. 314414;
**NEUROCIRUGIA,** Tel 320728;
**PENSIONADO,** Tel. 322823;
**BOLIVIAN POWER Co. Ltda.**
**RECLAMOS,** Tel. 354357;
**BOMBEROS,** Tel. 378468 - 378469 - 119;
**HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL,** Tel. 376472;
**ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO,** Tel. 350702;
**RADIO PATRULLA,** Tel. 110;
**AASANA,** (Aeropuerto Informaciones) Linea Piloto Tel [illegible]
**SAMAPA,** Tel. 311222;
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

## Farmacias de turno

**CARMELITAS** Calle Ayacucho Nº 367, Tel. 321780.
**EL MUNDO** C. Yungas Esq. Corrales 998, Tel. 341235.
**PAOLA** C. Sucre Esq. Colón, Tel. 357918.
**COSMOS** C. Figueroa Esq Tiquina. Tel. 377188.
**PROGRESO** Av. Manco Capac 1289 frente Estación. Tel. 362689.
**VERIA** C. Eloy Salmón 893 Esq. León de la Barra. Tel. 375749.
**TUDELA** C. Uyustos 763 Z. Buenos Aires.
**EMANUEL** Av. Buenos Aires Nº 1111, Tel. 368069.
**BAPTISTA** Av. Bautista 990 Esq. Calatayud. Tel. 326427.
**SOPOCACHI** Plaza España 2698, Tel. 329979.
**SAN JORGE** Av 6 de Agosto 2068, Tel. 320786.
**YULI** Av. Arce Edf. Fernando V, Tel. 363905.
**SAN CARLO** C. Almirante Grau Esq. Gral. Gonzales 1306, Tel. 359309.
**POMPEYA** Av. Saavedra 2218, Tel. 340947.
**NOLIA** C. EEUU. 1587, Tel. 322344.
**RIVOLI** Av. Las Américas s/n Villa Fátima, Tel. 310333.
**EL VIT** C. Carlos Blanco 1103 V. Copacabana, Tel. 321725.
**INCAHUASI** C. Gral. Campero 1730 V. San Antonio, Tel. 332200.
**VIRGEN DEL SOCAVON** Urb. San Miguel, Tel. 7[illegible]
**CALACOTO** Av. Ballivián 270 Calacoto, Tel. 79[illegible]
**SEGUENCOMA** C. Ormachea Esq. Calle 10 de Obrajes Tel. 781871.
**JUAN XXIII** Av. del Maestro 972 Alto Obrajes, Tel. [illegible]
**GIMARIN** C.11 Nº 70 Achumani, Tel. 790671.
**IRPAVI** G. A. Gloves 6125 final Irpavi, Tel. 794078.

### EL ALTO

**ARGENTINA** Av. Antofagasta Nº 207 Esq. C. 8 V. [illegible]
**GRECIA** Calle 2 Esq. Calle A. Ceja El Alto, Tel. 81[illegible]
**ESMERALDA** Av. Ballivián Nº 1280 C. Satélite.
**DON BOSCO** Plan 361 C. 1 Nº 87 C. Satélite, Tel. 81[illegible]
**ALFONSO UGARTE** Av. Alfonso de Ugarte Nº 1123 [illegible] Julio, Tel. 389213.
**LENKA** Av. Circunvalación Nº 272 Rio Seco, Tel. [illegible]

# Viajes

## LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.

La Paz, miércoles 31 de julio de 1991

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
TUS PROPIAS ALAS

**SALIDAS**

| | |
|---|---|
| VLO 941 SANTA CRUZ | HS. 07.00 |
| VLO 941 SAO PAULO | Hs. 07.00 |
| VLO 941 PUERTO SUAREZ | Hs. 07.00 |
| VLO 823 COCHABAMBA | Hs. 08.00 |
| VLO 823 SANTA CRUZ | Hs. 08.00 |
| VLO 751 SUCRE | Hs. 09.25 |
| VLO 777 TARIJA | Hs. 15.10 |
| VLO 827 COCHABAMBA | Hs. 18.30 |
| VLO 827 SANTA CRUZ | Hs. 18.30 |
| VLO 900 SANTA CRUZ | Hs. 20.30 |
| VLO 900 PANAMA | Hs. 20.30 |
| VLO 900 MIAMI | Hs. 20.30 |

**LLEGADAS**

| | |
|---|---|
| VLO 800 COCHABAMBA | Hs. 07.20 |
| VLO 901 MIAMI | Hs. 08.40 |
| VLO 901 PANAMA | Hs. 08.40 |
| VLO 901 SANTA CRUZ | Hs. 08.40 |
| VLO 754 SUCRE | Hs. 14.30 |
| VLO 776 TARIJA | Hs. 17.50 |
| VLO 942 SAO PAULO | Hs. 19.15 |
| VLO 942 SANTA CRUZ | Hs. 19.15 |
| VLO 942 PUERTO SUAREZ | Hs. 19.15 |
| VLO 816 COCHABAMBA | Hs. 19.20 |

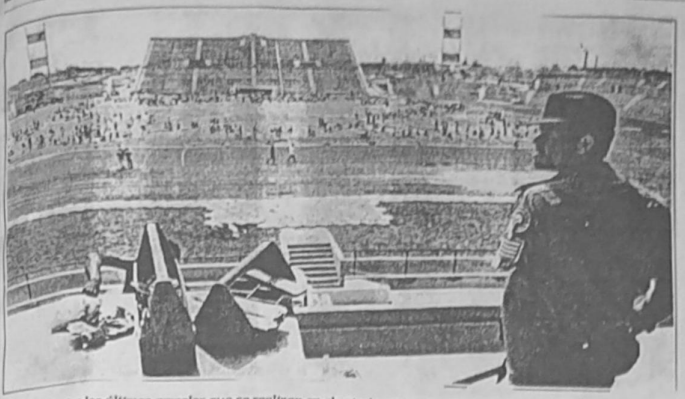
**Informaciones**
Tel. 367275 - 367276

## Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

| | |
|---|---|
| Transporte Korilazo | Tel. 323810 |
| Transporte Aroma | Tel. 375449 |
| Pullman Nobleza | Tel. 361427 |
| Pullman Avaroa | Tel. 327096 |
| Transporte Copacabana | Tel. 340461 - 322888 |
| Pullman Bolivia | Tel. 355854 |
| Urus Imperial | Tel. 350793 |
| Flota El Dorado | Tel. 359153 |
| Flota San Francisco | Tel. 378084 |
| Flota Bustillos | |
| Flota Concordia | Tel. 354612 |
| Flota Panamericana | Tel. 371119 |
| Flota Urkupiña | Tel. 353214 |
| Transporte San Lorenzo | Tel. 328911 |
| Transportes Cisne | Tel. 361321 |
| Transportes La Paz | Tel. 377443 |

## SALIDAS

**A Oruro:** todos los días, a Hs. [illegible] 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; [illegible] 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; [illegible] 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; [illegible]
**A Cochabamba:** todos los días, a Hs. [illegible] 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; [illegible] 21:00.
**A Santa Cruz:** todos los días, a Hs. [illegible] 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; [illegible]
**A Sucre:** todos los días, a Hs. [illegible] 20:00.
**A Potosí:** todos los días, a Hs. [illegible] 20:15.
**A Montero:** todos los días, a Hs. [illegible] 20:30.
**A Trinidad:** todos los días, a Hs. [illegible]
**A Arica:** martes y viernes a Hs. 5:30 [illegible]
**A Tacna:** domingos y jueves a Hs. [illegible]
**A Llallagua:** todos los días, a Hs. [illegible]
**A Villazón:** todos los días, a Hs. [illegible]
**A Tarija:** martes, jueves y sábado [illegible] 17:00.



*Un policía mira los últimos arreglos que se realizan en el estadio olímpico de La Habana, Cuba, donde el próximo viernes comienzan los XI Juegos Panamericanos. (REUTER)*

A dos días de los Panamericanos

# 1098 atletas están en la sede

**La Habana, 30 jul (EFE).**- Veintitrés países de los 39 que tienen previsto participar en los XI Juegos Panamericanos de la Habana'91 ya han alojado a 1098 atletas en la villa construida para ellos a unos cuatro kilómetros al este del centro de esta capital.

La delegación cubana, con 602 atletas, es la más numerosa, seguida por la de México con 84, Puerto Rico (79), Chile (40), Argentina (39), Venezuela (29), Costa Rica (27), Perú (18), Estados Unidos (16) y Canadá (16).

También están alojadas las delegaciones deportivas de San Vicente y Granadina con 12, Antigua (11), Bermudas (7), República Dominicana (6), Brasil (5), Guatemala (4), Colombia (3), Uruguay (3), Panamá (1), Antillas Holandesas (1), Aruba (1), Islas Vírgenes EEUU (1) y Honduras 1 atleta.

Hoy, sin embargo, sólo ondean en la Plaza de las Banderas las enseñas nacionales de Cuba y Costa Rica, pero esta tarde serán izadas las de Panamá, República Dominicana y México.

Hasta hoy, martes, han ratificado su asistencia a los juegos continentales un total de 4.548 atletas de 38 de los 39 países miembros de la Organización Deportiva Panamericana (ODEPA), lo que constituye una cifra récord de asistencia para este tipo de competiciones cuatrianuales.

Los XI Juegos Panamericanos se disputarán del 2 al 18 de agosto próximo en La Habana y Santiago de Cuba con un calendario oficial de 31 deportes más la pelota vasca en calidad de exhibición.

## Colombia y sus aspiraciones

**Bogotá, 30 (AP).**- La meta de Colombia en los XI juegos panamericanos de la Habana es mejorar el décimo lugar alcanzado en Indianapolis-87 y acumular un mínimo de 25 medallas, cuatro de ellas de oro.

Técnicos del Comité Olímpico Colombiano, COC, estiman que la delegación está preparada para procurar cuatro medallas de oro, ocho de plata y más de trece de bronce.

En los anteriores juegos, Colombia obtuvo tres medallas de oro, ocho de plata y trece de bronce y consiguió la décima casilla. Se cree que en Cuba se puede figurar en el octavo o séptimo lugar entre 39 países.

La patinadora Luz Mery Tristán, el tirador Bernardo Tobar y el equipo de tiro de velocidad sobre siluetas triunfaron en el 87.

## Marginales desde Cuba

**La Habana, 30 (AP).**- Argentinos y mexicanos iniciaron hoy aquí las primeras sesiones de adiestramiento para los XI Juegos Panamericanos, que se iniciarán con una colorida ceremonia encabezada por el presidente Fidel Castro el próximo viernes en el estadio panamericano.

200 atletas y funcionarios argentinos fueron instalados anoche en la villa panamericana, localizada en la Habana del este, y hoy comenzaron a adiestrarse en este centro y en otras instalaciones de la capital.

**4.548 INSCRITOS**

**La Habana, 30 (AP).**- El comité organizador de los juegos panamericanos informó que 4.548 deportistas quedaron inscritos hoy para participar desde el viernes en el evento americano, cifra récord para esta competencia.

En los juegos panamericanos de 1987 en la ciudad estadounidense de Indianapolis participaron unos 4.000 deportistas.

## México y Haití inauguran el futbol panamericano

**La Habana, 30 (AP).**- México, favorito para ganar la medalla de oro en el fútbol de los XI Juegos Panamericanos, enfrentará en la jornada inaugural del próximo domingo a Haití, informó el comité organizador.

El partido se realizará en el estadio Antonio Maceo, en Santiago de Cuba, en la región oriental de esta isla.

La Confederación Centroamericana y del Caribe de fútbol (Concacaf) informó hoy que el torneo se dividió en dos grupos, uno conformado por Cuba, Nicaragua, México y Haití y el otro integrado por Estados Unidos, Canadá, Honduras y Surinam.

La gran ausencia del campeonato es la de los países sudamericanos que se abstuvieron de participar al no recibir el aval del organismo rector de este deporte en esa región.

Los dos grupos de mejor récord en la ronda clasificatoria avanzan a la ronda semifinal. En el torneo, según acuerdo estipulado con la Federación Internacional de Fútbol Asociado, participan deportistas menores de 22 años.

# Castro y Samaranch en asamblea de ODEPA

**La Habana, 30 (EFE).**- Fidel Castro, presidente del Consejo de Estado cubano y Juan Antonio Samaranch, presidente del Comité Olímpico Internacional (COI), asistirán mañana a la celebración de la XXVIII Asamblea General Ordinaria de la Asociación Deportiva Panamericana (ODEPA), informaron a EFE fuentes del Comité Ejecutivo de dicho organismo.

La 18 miembros del comité, que se reunieron hoy en La Habana, acordaron presentar ante la asamblea general una propuesta de celebración de un Congreso Panamericano, que de ser aceptada se llevaría a cabo antes de la próxima reunión de la Asociación de Comités Olímpicos Nacionales, en 1992.

El Comité Ejecutivo de ODEPA dedicó también remitir una felicitación oficial a la Villa Panamericana, lugar de alojamiento de atletas y técnicos en la XI edición de los Juegos, y elaboró diversas recomendaciones que elevará igualmente a la Asamblea General.

El mexicano Mario Vázquez Raña, presidente de ODEPA, eludió desvelar el contenido de la reunión una vez finalizada -se debía elegir la sede y fecha de las próximas convocatorias del comité ejecutivo y de la asamblea-, aunque confesó que existen "pequeños problemillas organizativos en los Juegos".

No obstante, Vázquez Raña añadió que hasta tanto no comiencen las competiciones no se averiguará qué dificultades podrían surgir en la organización de los Panamericanos que pudieran afectar a los atletas. En este sentido, la única queja formulada ha sido la inexistencia de tapas en las tazas de los inodoros de la villa olímpica.

**ENCABEZARAN INAUGURACION**

**La Habana, 30 (AP)** - El presidente Fidel Castro y el líder del Comité Olímpico Internacional (COI), Juan Antonio Samaranch, encabezarán el viernes las ceremonias de inauguración de los XI juegos panamericanos ante una posible concurrencia de unas 40.000 personas.

Samaranch es esperado aquí esta noche.

Castro tendrá a su cargo la inauguración de los juegos para los que asistirán 8.000 deportistas, técnicos y personal de apoyo.

En las ceremonias inaugurales también hablarán Samaranch y el director de la Organización Deportiva Panamericana, Mario Vazquez Raña. Entre los invitados distinguidos estarán el alcalde de la ciudad norteamericana de Atlanta, Maynard Jackson, y el presidente de la Federacion Internacional de Atletismo, Primo Nebiolo. Atlanta será la sede de los Juegos Olímpicos de 1996.

Javier Sotomayor, cubano plusmarquista de salto alto con récord de 2,44 metros, encenderá el pebetero durante las ceremonias que incluirán bailes folclóricos, tablas de ejercicios, desfile de atletas.

"Van a ser unos juegos masivos, alegres donde se va a poner de manifiesto el espíritu patriótico de nuestro pueblo, su alta cultura deportiva y su hospitalidad para recibir a los huéspedes del continente", dijo José Ramón Fernández, presidente del Comité Organizador (copan 91).

*Dos atletas cubanos llevan la antorcha de los Juegos Panamericanos , cuya décima primera edición, se inaugura pasado mañana. (REUTER)*

Copa América

# Fraude por transmisión televisiva alcanza a 800 mil dólares

**Santiago de Chile, 30 (EFE).**- El fraude tributario detectado en las transmisiones televisadas de los partidos de la Copa América causó al fisco chileno un perjuicio de 280 millones de pesos (800.000 dólares), afirmó hoy el Director del Servicio de Impuestos Internos (SII), Javier Etcheverry.

En conferencia de prensa, Etcheverry dijo que el SII amplió por tercera vez la querella contra el chileno Francisco Gerardo Parada Cáceres, representante local de la empresa brasileña Traffic, que poseía los derechos de transmisión de la Copa América.

Parada Cáceres es hasta ahora el único procesado por el fraude, y permanece encarcelado, aunque se ha dictado orden de arraigo (prohibición de abandonar el país) contra el brasileño José Natalicio Marbulles, quien, no obstante, había salido de Chile antes de que se dictara la orden judicial, aunque, si se comprueba su participación en los delitos que se investigan, se tramitará su extradición, dijo Etcheverry.

De acuerdo con la denuncia, Parada Cáceres, encargado de vender en Chile la transmisión de la Copa América, entregó facturas falsas al canal de televisión Megavisión, lo que quedó al descubierto cuando esta última empresa presentó los documentos al SII para descontar el Impuesto al Valor Agregado (IVA).

La investigación posterior determinó que Parada también entregó facturas falsas a otros dos canales de televisión y a la empresa privada Compañía de Cervecerías Unidas.

Javier Etcheverry dijo que al desarrollarse las investigaciones se descubrió que Parada Cáceres ha emitido facturas falsas desde 1987, año en que negoció las transmisiones del Campeonato Mundial Sub'19, que se disputó en Chile.

Autoridades deportivas chilenas señalaron que esta situación es absolutamente ajena a la parte organizativa o deportiva de la Copa América, cuyos resultados han sido calificados óptimos y, al mismo tiempo, dieron cuenta de los hechos a la Confederación Suramericana de Fútbol (CSF).

La empresa brasileña Traffic posee los derechos exclusivos de transmisión de la Copa América hasta 1997, tras haber ganado una licitación convocada por la CSF para tal efecto y pagar al organismo deportivo alrededor de 2,1 millones de dólares por cada versión del torneo.

## Sanguinetti a Gimnasia

**Montevideo, 30 (EFE).**- El defensa internacional uruguayo Guillermo Sanguinetti ha sido cedido por el Racing de Montevideo al argentino Gimnasia y Esgrima y hoy viajó a Buenos Aires para incorporarse a la plantilla de su nuevo equipo.

Sanguinetti, es un marcador lateral, de 25 años, y fue titular de la selección uruguaya que participó en la Copa América disputada recientemente en Chile.

El defensa uruguayo se destaca por su firme marcaje, buen manejo del balón y proyección ofensiva.

El acuerdo para la cesión surgió el pasado fin de semana, cuando la plantilla de Gimnasia y Esgrima jugó un partido amistoso en Montevideo, en el que ganó al Nacional por 2-1.

En Brasil

## Presidente Collor ordenó investigar reelección de Texeira

**Río de Janeiro, 30 (EFE).**- El presidente Fernando Collor de Mello ordenó que se haga una investigación para determinar si hubo irregularidades en la reelección de Ricardo Texeira como presidente de la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF).

Collor pidió al Procurador General de la República, Celio Silva, que determine si la reelección de Texeira, yerno del presidente de la Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA), Joao Havelange, fue justa o si intervinieron en la misma grupos interesados en que permanezca al frente de la entidad.

El diario "Jornal Do Brasil" publica que Collor sospecha que la reelección de Texeira fue una "maniobra política" para bloquear un proyecto de ley que recorta el poder de los dirigentes elaborado por el ex-futbolista Arthur Antunes Coimbra "Zico" durante su gestión como secretario de Deportes.

Según el Gobierno, el cargo de presidente de la CBF debe ser ocupado como máximo durante seis años y con su reciente reelección Texeira cumpliría siete al mando del futbol brasileño.

Funcionarios de la Secretaría de Deportes dijeron que probablemente los directivos de las 27 federaciones auspiciaron la reelección de Texeira pues temen que la aprobación del proyecto de Zico les quite poder.

Las elecciones se debían realizar en enero, pero fueron anticipadas a solicitud de Texeira para el mes pasado, aparentemente para evitar que la sanción del proyecto obligue a modificar los procedimientos de designación de autoridades.

El "proyecto Zico" establece que el presidente de la CBF será elegido no solo por los presidentes de las federaciones regionales, sino también por los clubes de todo el país. Asimismo, elimina el poder absoluto que tienen actualmente los clubes en el fichaje de los futbolistas.

Mundial de Atletismo

## Habrá prueba de sexo

**Londres, 30 (AP)**- La Federación Internacional de atletismo amateur anunció hoy que para el campeonato mundial de pista y campo en Tokio se contará con pruebas para determinar el sexo de las atletas.

Durante años, la FIAA ha utilizado el sistema de muestras de saliva para determinar el sexo de los competidores. Sin embargo, la FIAA dijo hoy que la prueba de saliva "no ha sido muy confiable y ha causado problemas étnicamente inaceptables para varios atletas".

Debido a eso, agregó el organismo, se decidió utilizar un nuevo sistema de pruebas físicas, comenzando con la competencia de Tokio en mes próximo.

De ahora en adelante, según la FIAA, las federaciones harán arreglos para que sus atletas, hombres y mujeres, sean sometidos a exámenes físicos. El médico debe emitir un certificado, que debe ser presentado por el atleta a su arribo a cada torneo.

Las atletas que ya hayan sido calificadas en la lista de mujeres de la FIAA no tendrán que ser sometidas a las pruebas. Las que no lo hayan hecho deben someterse al exámen y obtener un "certificado de sexo", según la FIAA.

El Comité olímpico Internacional recientemente que también estudia la posibilidad de cambiar de métodos para determinar el sexo de las atletas.

## Brasil definió equipo para Mundial de Fútbol Sub-17

**Río de Janeiro, 30 (EFE).**- El técnico de la selección brasileña sub'17, Julio Cesar Leal, dio a conocer hoy la lista de 18 jugadores que participarán en el próximo mundial de esa categoría, que se disputará del 16 al 31 de agosto en Italia.

Los 18 jugadores que viajarán a Italia son:

**Guardametas:**
Fabio (Flamengo) y
Calor Henrique (Guarani).
**Defensas:**
Negulao (Novorizontino),
Nene (Juventus),
Argel (Internacional),
Pericles (Matsubara),
Carlinhos (Guarani) y
Rolando (Sao Paulo).
**Centrocampistas:**
Rodrigo (Bahia),
Victor (Vasco da Gama),
Yan (Vasco da Gama),
Adriano (Guarani),
Elenilson (Fluminense) y
Wamberto (Sampaio Correia).
**Delanteros:**
Pintinho (Flamengo),
Gian (Matsubara),
Leandro (At.Mineiro) y
Dirceu (Internacional).

# Maradona se entrenó con Boca Juniors

**Buenos Aires, 30 jul (EFE).**- El futbolista argentino Diego Maradona, suspendido hasta julio de 1992 por dopaje, se entrenó hoy durante unos 40 minutos con la plantilla del Boca Juniors en los bosques del barrio de Palermo, situado en la zona norte de Buenos Aires.

Sonriente y amable con las casi quinientas personas que le esperaban, Maradona llegó al estadio boquense 'La Bombonera' media hora antes del plazo que el entrenador uruguayo Oscar Tabárez había dispuesto para que se iniciara el entrenamiento.

Minutos después la plantilla auriazul se dirigió a Palermo y realizó un entrenamiento suave, como el que hace habitualmente el primer día de trabajo de la semana después de haber disputado un partido oficial.

Maradona cumplió con las indicaciones del preparador físico José Herrera, bromeó con los jugadores boquenses, presentó una buena forma física aunque terminó el entrenamiento agotado y evitó hablar con los numerosos periodistas que presenciaron su reaparición futbolística después de cuatro meses y medio de inactividad.

Al cabo de unos 40 minutos de ejercicios y carreras Herrera le preguntó si estaba en condiciones de seguir entrenándose al ritmo que lo hacía la plantilla, a lo que el futbolista del Nápoles italiano respondió negativamente.

Maradona sólo se limitó a confirmar que el domingo próximo jugará en el equipo del sindicato Futbolistas Argentinos Agremiados (FAA), dirigido por el ex jugador internacional Adolfo Pedernera, en un partido benéfico que disputará ante el conjunto de la Sociedad de Actores en el estadio del club Ferro Carril Oeste.

Su participación en ese encuentro le fue solicitada a Maradona por la actriz Ana Ferrer, viuda del actor Adrián Ghio, fallecido hace un mes tras un accidente automovilístico.

Ana Ferrer encabeza una comisión que tiene como objetivo adquirir un 'scanner' para el hospital Fernández, en el que Ghio fue atendido después del accidente.

El padre de Maradona comentó hoy a la prensa que advirtió en su hijo "muchas ganas de volver a jugar al fútbol" y mantuvo: "el sabe lo que hace, no es un niño, y si quiere volver a jugar profesionalmente, lo hará".

*Diego Armando Maradona, jugador argentino que ayer entrenó con la plantilla de Boca Juniors, en Buenos Aires. Maradona está casi recuperado de su adicción a las drogas y volverá a jugar. (Archivo)*

Anoche tuvo lugar una misa de acción de gracias en los talleres de Armando Paravicini. Se cumplieron ocho años de aquel fatídico día en que "Paravico" tuvo un grave accidente en la carrera Vuelta a La Paz.
El reverendo padre Giussepe Rossi tuvo palabras de aliento para el varias veces campeón nacional.

*****

Los pilotos solteros del automovilismo paceño son: Ludwing Quiroga y Rolando Castrillo. Ellos no tienen problemas cuando tienen que correr. Sólo deben sacar el visto bueno de sus padres.

*****

Hoy, a las 14:30, en las oficinas de Toyota Boliviana Ltda. tendrá lugar la presentación de la escudería de Toyota.
Ricardo Hibino, gerente general de Toyota, presentará a los coches que son preparados por el "mago" Rolando Bass Werner.

*****

Roberto Nelkenbaum y Gonzalo Jiménez son los pilotos que llevarán la camiseta de Toyota en el Gran Premio. Esperan cumplir un buen papel.

*****

La moto más poderosa del país la tiene Miguel Gonzales, de Tarija. Estará presente con una moto 650 cc. Será un "balazo" en el Gran Premio.

*****

Los pilotos inscritos ayer fueron: Alí Eid Alí, Franklin Salas y Fernando Paravicini que estará con un coche 4 x 4 Niva.
Es hermano mayor de Paravico. Poco a poco el automovilismo cobra más adeptos.

*****

Ramiro Navia no pudo con los fierros. Se decidió a intervenir con el Jeep que perteneció a Yerco Garafulic. Fue varias veces copiloto de éste.

*****

Anoche emprendieron viaje a Tarija varios pilotos. Los integrantes de la escudería Nissan hicieron la promesa de hacer un buen papel. Tienen condiciones, buen auxilio y lo principal: buenos autos.

# Confirman nacional de tenis en Tarija

**TARIJA, 30 (PRESENCIA).**- El ing. Roberto Vaca, presidente del Tarija tenis club, confirmó a PRESENCIA, que este próximo domingo se iniciará en esta capital el campeonato nacional para deportistas de la categoría 12 años, tanto damas como varones.

Hasta el momento se tiene oficializada la participación de tenistas de La Paz, Santa Cruz, Cochabamba y Sucre, esperando la confirmación del equipo de Oruro.

"Tendremos alrededor de 40 tenistas representando a varios distritos del país, en un campeonato donde estarán los mejores de la categoría 12 años", señaló el dirigente Vaca a tiempo de informar que en la inauguración de este certamen, se pondrá a disposición de los deportistas, los nuevos vestuarios y baños que fueron construidos últimamente.

"Ojalá que con estas mejoras en la parte de infraestructura, la federación pueda designar a Tarija sede de otros campeonatos nacionales, ya que contamos con 6 canchas y considero que estamos en condiciones de organizar otros torneos de carácter nacional", concluyó diciendo.

Básquetbol

# Colmil debuta ante Litoral

El equipo del Colegio Militar de Ejército, Colmil, debutará esta noche en el campeonato oficial de básquetbol enfrentando a Litoral.

Colmil, que ganó el título del campeonato Apertura, cumplió, en las últimas semanas, un intenso trabajo de preparación. La pretensión del equipo militar es asegurarse el campeonato de la presente gestión para participar, el próximo año, en el nacional de clubes campeones de este deporte.

Heriberto Lema, la principal figura de Colmil, señaló que el equipo se ha trazado como objetivo el título 1991.

"Los dirigentes están cumpliendo con todo lo que prometieron y nosotros no vamos a defraudarlos", dijo brevemente Lema.

En tanto Litoral tratará de "augarle" la fiesta a Colmil, que tiene las mejores posibilidades para lograr la victoria. Los "tricolores" buscarán reeditar las grandes actuaciones que en pasadas temporadas lo erigió como el mejor del básquetbol departamental. El cotejo comenzará a las 20:15 horas.

**DAMAS**

En el cotejo preliminar, por la categoría primera de honor damas, se enfrentarán Colonia y Gimnasia y Esgrima. Este encuentro se disputará a partir de las 19:00 horas.

# Nacional de golf en La Paz

Con los auspicios del La Paz golf club, se cumplirá los días 3, 4, 5 y 6 de agosto, un torneo nacional con la supervisión de la Federación Boliviana de golf.

**CONDICIONES**

Modalidad: Stroke Play (por golpes).

Categorías: Scratch: 72 hoyos, sin handicap (hasta 4 de handicap).

Primera: 54 hoyos, sin handicap (5-8 HCP).

Juveniles: 72 hoyos, sin handicap (15-17 años, 11 meses).

Damas: 54 hoyos, con y sin handicap.

Seniors: 54 hoyos, con y sin handicap.

Pre seniors: 54 hoyos, sin handicap.

Segunda: 54 hoyos, sin handicap (10-16 HCP).

Pre-Juveniles: 54 hoyos, sin handicap (12-14 años, 11 meses).

Infantiles A: 18 hoyos, sin handicap (9-11 años, 11 meses).

Infantiles B: 18 hoyos, sin handicap (menores de 9 años);

Nota: Damas y seniors no podrán acumular trofeos.

La participación por categoría, será de mínimo de cuatro jugadores. Ningún participante podrá intervenir en más de una categoría. En caso de desempate, se aplicará el reglamento de la Federación. Para el último día de la competencia se establecerá un corte de acuerdo al número de participantes.

**INSCRIPCIONES**

El derecho de inscripción es el siguiente: Bs. 50, 00 (mayores) y Bs. 25,00 (menores).

*Gran Premio desde la Plaza Murillo.- En 1969, el Gran Premio "Siles Salinas" se largó desde la puerta del Palacio. Aquí aparece largando Dieter Hubner, que hacía sus primeras armas. La carrera, de ocho etapas, fue ganada por Bendeck, que se impuso en seis etapas. Las otras dos fueron conquistadas por Juanito Rodríguez y Oscar Crespo. Por vez que Oscar largó con el presidente Siles Salinas de copiloto en la primera etapa a Oruro, que precisamente la ganó Juanito Rodríguez. El infatigable Belisario Benzi, entonces un dirigente, aparece cerca a la bandera de largada. También está el radialista Mario Castro y el relator Luis Lazarte, en medio de una multitud que presencia la partida.*

Una semblanza de la gran competencia nacional

# El Gran Premio en las tres épocas del automovilismo

Por Tito de la Viña

La historia de los grandes premios nacionales de automovilismo podría ser fácilmente dividida en tres épocas: la primera que abarca la década de los años 50 con los "pioneros" de los grandes premios, la segunda, que involucra el período de crecimiento del deporte automotor en nuestra país, en la década de los 60 y 70, y la tercera época, que abarca los 80 hasta nuestros días.

**LOS PIONEROS**

El Gran Premio de 1952 Víctor Paz Estenssoro, fue la competencia que dio origen a los restantes grandes premios en el país. Fue el primero, corrido entre La Paz, Oruro, Cochabamba, Sucre, Potosí, La Paz, y su ganador fue Rafael Leyzán con 22 horas, 42 minutos 2 segundos y 4 quintos, seguido de Juan Claure. De ese Gran Premio nace la historia, una historia que en 1955 inaugura una nueva vertebración nacional, con la incursión hasta Yapacaní, en cinco etapas, que son ganadas por Juan Claure, el crédito cochabambino de aquellas épocas seguido de Raúl Jauregui, el paceño que comenzaba una gran trayectoria. Esos grandes premios son los pioneros y esos pilotos también, junto a todos los otros que participaron, como Belisario Benzi, Manuel Aquize, Peredo, los hermanos Romay y cómo olvidarse de Juanito Rodríguez Vera. La mecánica nacional de aquellos tiempos fue preponderante para que esas "cupés" funcionaran a las mil maravillas. Caminos de tierra en su gran mayoría, tiempos de "cupés", de Ford y Chevrolet, de sudor y habilidad de mecánicos, antes que de pilotos natos.

Memorable época pionera de automovilismo deportivo nacional con las "cupés" devorando distancias por caminos polvorientos, con duelos entre Leizán, y el cochabambino Claure, entre éste y Raúl Jáuregui y Belisario con Juanito Rodríguez.

**OTROS IDOLOS, OTROS TIEMPOS**

Después de solamente dos grandes premios en la década del 50, la del 60 nos ofreció cuatros grandes premios, ganados por Jorge Burgoa en 1966, el gran Willy Bendeck en 1967, el Cónsul chuquisaqueño Oscar Crespo en 1968 y otra vez Bendeck en 1969. Nació la segunda época de nuestro automovilismo en grandes premios, con Willy Bendeck, Oscar Crespo, Juan Luzio. Posteriormente en la década del 70 aparecieron otras grandes figuras como Dieter Hubner, ganador del Gran Premio de 1972 y René Rocha vencedor en 1974, incorporándose a esa pléyade de grandes volantes. Eduardo Zamora, el chuquisqueño, Rolando Bass Werner el tarijeño, Hugo Alvarado, el paceño. Helmut Seng el cruceño, Miguel Ahern y Jaime Riveros, fallecidos ambos, se sumaron también a ese gran núcleo de pilotos que revitalizaron al deporte automotor nacional. El tarijeño Ricardo Paita fue otro animador permanente de aquellos grandes premios de esta segunda época, en la cual también hay que incluir al orureño Romualdo Delgado. Al eliminarse casi la mecánica nacional, desaparecieron las "cupés", dando paso a los coches tipo sport y dejaron librada la categoría Fuerza Libre a la mayor [illegible] potencia del coche. Es la [illegible] los Jaguar y Ford Mustang [illegible] teriormente el Ford Scort [illegible] 1972 se incorporó al Gran Premio la categoría Fuerza Limitada, [illegible] el intento de abaratar el [illegible] participación en las carreras.

**LA TERCERA EPOCA**

Hacia el final de la década del [illegible] aparece otro valor que marca [illegible] ca en el automovilismo nacional. Desaparecido trágicamente el cruceño Bendeck, aparece en escena un coterráneo suyo, Carlos "Chino" Méndez junto a su hermano "Chichi", de destacadísima actuación en los grandes premios [illegible] la década del 80, aunque esta [illegible] da fue la de "vacas flacas" en [illegible] cuencia de competencias dado [illegible] malestar político y económico [illegible] afligió al país. Aparecieron y abrieron casi totalmente el panorama automovilístico nacional, dos [illegible] ras preponderantes en la [illegible] época: Armando Paravicini y Armin Franulic. Entre ambos se repartieron los campeonatos nacionales [illegible] grandes premios que se disputaron en la última década. El [illegible] Armin Franulic, emula a [illegible] escala nacional con ese título [illegible] tras "Paravico", como le [illegible] Armando, acumula nada menos [illegible] cuatro títulos. Y si en la [illegible] época el duelo por los [illegible] victorias fue entre Bendeck [illegible] po y Hubner, en los últimos [illegible] pos y tras desaparecer trágicamente "Chino" Méndez, el duelo [illegible] fue Paravicini y Franulic. Y [illegible] nueva generación, con [illegible] Nelkenbaum, Viktor de los [illegible] Sergio del Castillo, Gonzalo Jiménez, José Arnez, etc. [illegible] muchos nombres en el tintero [illegible] reflejamos los más gravitantes [illegible] tre los que no hay que olvidar [illegible] dos épocas practicamente, a [illegible] Morales, que sigue firme en la brecha.

**LOS MOTORES Y LOS CAMINOS.**

La tecnología avanza y trae consigo progresos en los motores [illegible] potencia. Más maniobrabilidad, mejor adherencia al piso. Más [illegible] reza y menos pesadez en los coches, neumáticos más confiables, pero igualmente riesgosos en [illegible] caminos, porque las rutas [illegible] les no han progresado en la [illegible] en que lo hicieron los motores [illegible] chasis, las estructuras [illegible] y los propios pilotos. El riesgo [illegible] núa, porque los caminos [illegible] nos no han avanzado en la [illegible] ideal. A mayor potencia, [illegible] peores o iguales a los [illegible] confieren al piloto un riesgo [illegible] me que solamente su [illegible] pericia pueden superar. La [illegible] que irá a Cobija abrirá otra [illegible] bos, así como ocurrió en [illegible] la prueba hasta Yapacaní. [illegible] se vertebra la patria, a fuerza [illegible] llegar por caminos que casi [illegible] sendas, a fuerza de sudor y es[illegible] zo de pilotos exponiendo sus [illegible] cos y vidas, llevando la alegría a [illegible] pueblos ignorados. Ese es y [illegible] sido el mérito de los grandes premios, que ahora parecen volver, para bien del automovilismo, pero más que nada de la patria, de su vertebración, de su integración [illegible] su conocimento total.

# Toyota presenta su escudería

Hoy a las 14:30 en las oficinas de Toyota Boliviana Ltda. en la Av. Montes tendrá lugar un importante acto.

La escudería Toyota será presentada.

El gerente, Ricardo Hibino, iniciará el acto con las palabras de rigor.

Roberto Nelkenbaum en la especial y el líder Gonzalo Jiménez en turismo mejorado, son los pilotos integrantes de dicha escudería.

Como nunca el Gran Premio Nacional de Automovilismo cobrará mayor interés. Hay dos escuderías que pugnarán la victoria en la categoría turismo mejorado.

Nissan Bolivia con sus pilotos Sergio Kosky y Sergio del Castillo serán actores de esta interesante lucha.

**TODO LISTO**

Roberto Udler, presidente de la Federación Boliviana de Automovilismo tuvo ayer un arduo e intenso trabajo.

Se reunió con el comité médico y ultimó todos los detalles de organización.

**Misa de Acción de Gracias**
*Anoche tuvo lugar la misa de acción de gracias del piloto Armando Paravicini. Hace ocho años tuvo un grave accidente en los Yungas. El reverendo padre Giusseppe Rossi deseó suerte a Paravico y bendijo los autos que intervendrán en el Gran Premio Nacional que comienza el domingo.*

**Ganadores de FIMEX**
*Erick Sequeiros (Oruro) y Lucio Pozo (La Paz) dos de los ganadores de los pasajes para asistir a las finales de la Copa América que organizó dicha firma comercial.*

# Finaliza torneo femenino de fulbito

Hoy finalizará el campeonato interdistrital de fulbito "Por los derechos de la mujer", auspiciado por la Alcaldía Municipal. La jornada final tendrá lugar en el coliseo municipal, a partir de las 14:00 horas.

El programa de clausura comprende los siguientes números:

1º Concentración de todos los equipos participantes en el campeonato. 2º Himno a La Paz. 3º Palabras de la Dra. Ana Quiroga, directora de Educación Comunal y entrega de certificados a las señoras participantes. 4º Número de música a cargo de la banda municipal. 5º Palabras de agradecimiento de una señora jugadora del club "Los Sauces", de Chasquipampa, en nombre de todas las participantes.

El alcalde municipal, Ronald Mac Lean, será el encargado de clausurar el torneo.

En este certamen tomaron parte 10 equipos, de distintas zonas de La Paz.